

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

DVOR AUDÍTOROV



V súlade s ustanoveniami článku 287 ods. 1 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článkov 129 a 143 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 1081/2010, a článkov 139 a 156 nariadenia Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond

Dvor audítorov Európskej únie na svojom zasadnutí 8. septembra 2011 prijal

VÝROČNÉ SPRÁVY

za rozpočtový rok 2010.

Správy boli spoločne s odpoveďami inštitúcií na pripomienky Dvora audítorov zaslané orgánom udeľujúcim absolútórium a ostatným inštitúciám.

Členmi Dvora audítorov sú:

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA (predseda), David BOSTOCK, Morten Louis LEVYSOHN,
Ioannis SARMAS, Igors LUDBORŽS, Jan KINŠT, Kersti KALJULOID, Massimo VARI, Juan RAMALLO,
Olavi ALA-NISSILÄ, Karel PINXTEN, Ovidiu ISPIR, Nadežda SANDOLOVA, Michel CRETIN, Harald NOACK,
Henri GRETHEN, Eoin O'SHEA, Szabolcs FAZAKAS, Louis GALEA, Ladislav BALKO, Augustyn KUBIK, Milan Martin CVIKL,
Rasa BUDBERGYTĖ, Lazaros S. LAZAROU, Gijs DE VRIES, Harald WÖGERBAUER, Hans Gustaf WESSBERG.

VÝROČNÁ SPRÁVA O PLNENÍ ROZPOČTU

(2011/C 326/01)

OBSAH

	<i>Strana</i>
Všeobecný úvod	7
Kapitola 1 — Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie	9
Kapitola 2 — Príjmy	43
Kapitola 3 — Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	71
Kapitola 4 — Súdržnosť, energetika a doprava	101
Kapitola 5 — Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	139
Kapitola 6 — Výskum a iné vnútorné politiky	165
Kapitola 7 — Administratívne a iné výdavky	191
Kapitola 8 — Rozpočet EÚ a výsledky	205
Príloha — Finančné informácie o všeobecnom rozpočte	227

VŠEOBECNÝ ÚVOD

0.1. Európsky dvor audítorov je inštitúcia, ktorá je na základe Zmluvy o fungovaní Európskej únie poverená kontrolovať finančné prostriedky Európskej únie (EÚ). Dvor audítorov ako externý audítor EÚ koná ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie a prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ. Viac informácií o Dvore audítorov možno nájsť v jeho výročnej správe o činnosti, ktorá sa podobne ako osobitné správy o výdavkových programoch a príjmoch EÚ a stanoviská k novým alebo zmeneným právnym predpisom nachádza na internetovej stránke Dvora audítorov: www.eca.europa.eu.

0.2. Toto je 34. výročná správa Dvora audítorov o plnení rozpočtu EÚ a týka sa rozpočtového roku 2010. Samostatná výročná správa sa týka Európskych rozvojových fondov.

0.3. O všeobecnom rozpočte EÚ rozhoduje každý rok Rada a Európsky parlament. Výročná správa Dvora audítorov a jeho osobitné správy sú základom postupu udeľovania absolútoría, pri ktorom Európsky parlament rozhoduje, či si Európska komisia uspokojivo splnila svoju povinnosť plniť rozpočet. Dvor audítorov postupuje svoju výročnú správu národným parlamentom v rovnakom čase ako Rade a Európskemu parlamentu.

0.4. Základom výročnej správy je vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti („DAS“) týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky EÚ a zákonnosti a správnosti transakcií (v tejto správe uvádzané ako „správnosť transakcií“). Správa sa začína vyhlásením o vierohodnosti. Väčšina informácií, ktoré nasledujú, nadväzuje na správy z audítorských prác, ktoré sú základom vyhlásenia o vierohodnosti.

— V kapitole 1 sa nachádza vyhlásenie o vierohodnosti a zhrnutie výsledkov auditu spoľahlivosti účtovnej závierky a správnosti transakcií, ako aj súhrnná správa o hospodárení s rozpočtom na rok 2010;

— V kapitolách 2 až 7 sa nachádzajú podrobné informácie o audítorských zisteniach vo forme „špecifických hodnotení“ príjmov a výdavkov EÚ. Kapitola 2 sa zaoberá príjmovou stranou rozpočtu EÚ; kapitoly 3 až 7 piatimi skupinami oblastí politik, v rámci ktorých sa schvaľujú

a zaznamenávajú výdavky z rozpočtu EÚ. Tieto skupiny oblastí politik zodpovedajú zhruba okruhom finančného rámca na roky 2007 – 2013, v ktorom sú stanovené všeobecné viacročné plány výdavkov EÚ.

0.5. Základom špecifických hodnotení sú: výsledky testovania správnosti transakcií Dvorem audítorov; hodnotenia účinnosti základných systémov dohľadu a kontroly príslušných príjmov alebo výdavkov; a hodnotenie spoľahlivosti vyhlásení vedenia Komisie.

0.6. Tohtoročná výročná správa sa líši od tých predchádzajúcich v niekoľkých významných ohľadoch.

— Forma a obsah vyhlásenia o vierohodnosti odrážajú revidované medzinárodné audítorské štandardy, ktoré nadobudli účinnosť začiatkom roka 2011 ⁽¹⁾.

— Štruktúra špecifických hodnotení bola zmenená tak, aby bola užitočnejšou analýzou výdavkov EÚ. Kapitola 4 sa týka výdavkov EÚ na energetiku a dopravu, ako aj výdavkov zo štrukturálnych fondov a z Kohézneho fondu. Vzdelávanie, občianstvo, hospodárske a finančné veci a výskum sú predmetom kapitoly 6 – Výskum a iné vnútorné politiky.

— V novej kapitole o auditoch výkonnosti (kapitola 8) sa analyzuje hodnotenie výkonnosti uvádzané vo výročných správach o činnosti predložených tromi generálnymi riaditeľmi Komisie; a identifikujú sa významné spoločné témy osobitných správ, ktoré Dvor audítorov prijal v roku 2010.

0.7. V dokumente sú uvedené odpovede Komisie, prípadne ostatných inštitúcií a orgánov EÚ, na pripomienky Dvora audítorov. V niektorých odpovediach si Komisia vykladá zistenia Dvora audítorov po svojom alebo prisudzuje Dvoru audítorov závery, ku ktorým nedospel. Dvor audítorov pri opise svojich zistení a záverov zohľadňuje pripomienky kontrolovaného subjektu. Zodpovednosťou Dvora audítorov ako nezávislého externého audítora však je predkladať kontrolné zistenia, vyvodiť z nich závery, a tým poskytovať nezávislé a nestranné hodnotenie spoľahlivosti účtov, ako aj zákonnosti a správnosti transakcií.

⁽¹⁾ Najmä ISSAI 1705 Modifikácie stanoviska v správe nezávislého audítora a ISSAI 4200 Audit zhody týkajúci sa auditu finančných výkazov.

KAPITOLA 1

Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie

OBSAH

Bod

Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti poskytnuté Európskemu parlamentu a Rade – správa nezávislého audítora	I – XII
Spoľahlivosť účtov	VII – VIII
Zákonnosť a správnosť transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou	IX – XII
Úvod	1.1 – 1.5
Kontrolné zistenia za rozpočtový rok 2010	1.6 – 1.25
Spoľahlivosť účtov	1.6 – 1.8
Správnosť transakcií	1.9 – 1.16
Zhrnutie špecifických hodnotení na účely DAS	1.9 – 1.14
Porovnanie s výsledkami za predchádzajúci rok	1.15 – 1.16
Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	1.17 – 1.25
Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov	1.17 – 1.20
Stanovisko vnútorného audítora Komisie	1.21 – 1.22
Súhrnná správa Komisie	1.23 – 1.25
Dôsledky zvýšeného používania predbežného financovania	1.26 – 1.37
Rozpočtové hospodárenie	1.38 – 1.44

VYHLÁSENIE DVORA AUDÍTOROV O VIEROHODNOSTI POSKYTNUTÉ EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE – SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

I. Podľa ustanovení článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Dvor audítorov preskúmal:

- a) ročnú účtovnú závierku Európskej únie, ktorá pozostáva z konsolidovaných finančných výkazov ⁽¹⁾ a konsolidovaných výkazov o plnení rozpočtu ⁽²⁾ zostavených k 31. decembru 2010;
- b) a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

Zodpovednosť vedenia

II. V súlade s článkami 310 až 325 ZFEÚ a nariadením o rozpočtových pravidlách vedenie zodpovedá za vyhotovenie a verné predloženie ročnej účtovnej závierky Európskej únie a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s ročnou účtovnou závierkou Európskej únie zahŕňa: návrh, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, výber a uplatňovanie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie ⁽³⁾ a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia schvaľuje ročnú účtovnú závierku Európskej únie po jej konsolidácii účtovníkom Komisie na základe informácií poskytnutých ostatnými inštitúciami a orgánmi a po priložení poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke, v ktorej účtovník Komisie okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že konsolidovaná účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Európskej únie.
- b) Spôsob, akým vedenie zodpovedá za zabezpečenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, závisí od metódy plnenia rozpočtu stanovenej v nariadení o rozpočtových pravidlách. Úlohy plnenia rozpočtu musia spĺňať zásadu riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje navrhnutie, zavedenie a udržiavanie účinnej a efektívnej vnútornej kontroly vrátane primeraného dohľadu a náležitých opatrení na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využívaných finančných prostriedkov. Bez ohľadu na metódu plnenia rozpočtu Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, na ktorých sa zakladá účtovná závierka Európskej únie (článok 317 ZFEÚ).

Zodpovednosť audítora

III. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonal svoj audit v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI. Tieto štandardy vyžadujú, aby Dvor audítorov naplánoval a vykonal audit s cieľom získať primeranú istotu, že ročná účtovná závierka Európskej únie neobsahuje významné nesprávnosti a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

⁽¹⁾ Konsolidované finančné výkazy obsahujú súvahu a výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz kapitálových zmien a prílohu k finančným výkazom, ktorá zahŕňa prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky (vrátane výkazníctva po segmentoch).

⁽²⁾ Konsolidované správy o plnení rozpočtu pozostávajú z konsolidovaných správ o plnení rozpočtu, prehľadu rozpočtových zásad a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

⁽³⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov alebo, ak tieto štandardy neexistujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sú „konsolidované finančné výkazy“ za rozpočtový rok 2010 zostavované (od rozpočtového roku 2005) na základe účtovných pravidiel schválených účtovníkom Komisie, ktoré prispôbujú zásady účtovania na základe časového rozlíšenia špecifickému prostrediu Európskej únie, pričom konsolidované správy o plnení rozpočtu sa naďalej zakladajú hlavne na pohybe hotovosti.

IV. Dvor audítorov pri audite postupuje tak, aby získal audítorské dôkazy o sumách a údajoch v konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od posúdenia audítora, ktorý hodnotí riziko významných nesprávností v konsolidovanej účtovnej závierke, ako i to, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zohľadňuje vnútornú kontrolu, ktorá je relevantná pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, a systémy dohľadu a kontroly, ktoré sú implementované na zaistenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit Dvora audítorov ďalej obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov vedenia, ako aj hodnotenie predloženia konsolidovanej účtovnej závierky ako celku a výročných správ o činnosti.

V. V súvislosti s príjmami sú východiskovým bodom auditu Dvora audítorov týkajúceho sa dane z pridanej hodnoty a hrubého národného dôchodku makroekonomické súhrnné údaje, ktoré vypracovali členské štáty a predložili Komisii. Pri audite sa ďalej posudzujú systémy spracovania údajov Komisiou až po poslednú fázu zahrnutia týchto údajov do konečnej účtovnej závierky a prijatia príspevkov od členských štátov. Dvor audítorov pri tradičných vlastných zdrojoch preskúmava účty colných úradov a analyzuje tok ciel pod colným dozorom až po zaznamenanie súm v konečnej účtovnej závierke a ich prijatie Komisiou.

VI. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Spôľahlivosť účtov

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

VII. Podľa názoru Dvora audítorov ročná účtovná závierka Európskej únie vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Únie k 31. decembru 2010 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania, ktoré schválil účtovník Komisie.

Zdôraznenie skutočnosti v súvislosti so spoľahlivosťou účtov

VIII. Bez toho, aby bolo spochybnené stanovisko vyjadrené v bode VII, Dvor audítorov upozorňuje na zmenu v účtovaní Komisie týkajúcu sa platieb predbežného financovania, ktorými sa zriaďujú nástroje finančného inžinierstva alebo ktoré na ne prispievajú a ktoré ešte neboli využívané vo forme pôžičiek, záruk alebo kapitálových investícií. Komisia bola nútená prepočítať údaje v ročnej účtovnej závierke Európskej únie za rok 2009, ku ktorej Dvor audítorov vydal výrok bez výhrad⁽⁴⁾ (pozri poznámky 2.5, 2.9, 2.10 a 3.4 k ročnej účtovnej závierke Európskej únie s vysvetleniami vykonaných úprav).

Zákonnosť a správnosť transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou

Príjmy

Stanovisko k zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou

IX. Podľa názoru Dvora audítorov príjmy súvisiace s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2010 sú vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne.

⁽⁴⁾ Pozri Ú. v. EÚ C 303, 9.11.2010, s. 10 – 12.

Záväzky*Stanovisko k zákonnosti a správnosti záväzkov súvisiacich s účtovnou závierkou*

X. Podľa názoru Dvora audítorov záväzky súvisiace s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2010 sú vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne.

Platby*Základ pre vyjadrenie záporného výroku k zákonnosti a správnosti platieb súvisiacich s účtovnou závierkou*

XI. Dvor audítorov dospel k záveru, že celkovo sú systémy dohľadu a kontroly čiastočne účinné pri zabezpečovaní zákonnosti a správnosti platieb súvisiacich s účtovnou závierkou. Skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje a Súdržnosť, energetika a doprava obsahujú významné chyby. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť platieb súvisiacich s účtovnou závierkou vo výške 3,7 %.

Záporný výrok k zákonnosti a správnosti platieb súvisiacich s účtovnou závierkou

XII. Podľa názoru Dvora audítorov vzhľadom na dôležitosť záležitostí opísaných v bode týkajúcom sa základu pre vyjadrenie záporného výroku k zákonnosti a správnosti platieb súvisiacich s účtovnou závierkou obsahujú platby súvisiace s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2010 významné chyby.

8. septembra 2011

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

predseda

Európsky dvor audítorov

12, rue Alcide De Gasperi, 1615 Luxemburg, LUXEMBURSKO

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

1.1. Táto kapitola výročnej správy:

- stanovuje východiská vyhlásenia Dvora audítorov o vierohodnosti a sumarizuje a analyzuje zistenia auditu a závery, ktoré sú základom vyhlásenia o vierohodnosti (pozri body 1.2 až 1.25),
- zaoberá sa dôsledkami zvýšeného používania predbežného financovania v rámci financií Únie a účtovníctva Komisie (pozri body 1.26 až 1.37),
- zhŕňa plnenie rozpočtu na rok 2010 (pozri body 1.38 až 1.44),
- vysvetľuje, ako Dvor audítorov vykonáva svoj audit DAS (pozri **prílohu 1.1**),
- uvádza opatrenia prijaté Komisiou, pokiaľ ide o pripomienky k spoľahlivosti účtov z minulých rokov. Obsahuje tiež informácie o následných opatreniach Komisie v nadväznosti na odporúčania Dvora audítorov ohľadom spätne získaných finančných prostriedkov a finančných korekcií uvedené vo výročnej správe za rok 2009 (pozri **prílohu 1.2**).

1.2. Dvor audítorov predkladá Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti (DAS) ⁽⁵⁾ týkajúce sa spoľahlivosti účtov, zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov môže toto vyhlásenie doplniť o špecifické hodnotenie každej hlavnej oblasti činnosti EÚ ⁽⁶⁾.

1.3. Cieľom práce týkajúcej sa spoľahlivosti účtov Európskej únie je určiť, do akej miery boli príjmy, výdavky, aktíva a pasíva riadne zaznamenané a či ročná účtovná závierka verne odráža finančnú situáciu k 31. decembru 2010 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za skončený rozpočtový rok (pozri body 1.6 až 1.8).

1.4. Cieľom práce týkajúcej sa správnosti transakcií v rámci účtov za rok 2010 je určiť, či sú tieto transakcie v súlade s platnými predpismi alebo zmluvnými ustanoveniami a či boli správne vypočítané (pozri body 1.9 až 1.14 týkajúce sa prehľadu výsledkov a kapitoly 2 až 7, v ktorých sa nachádza viac informácií).

⁽⁵⁾ Z franc.: *Déclaration d'assurance*.

⁽⁶⁾ Pozri článok 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.5. Dvor audítorov vykonal analýzu spoľahlivosti vyhlásení vedenia Komisie, a to vyhlásení generálnych riaditeľov a výročných správ o činnosti útvarov Komisie a súvisiacej súhrnnej správy s cieľom posúdiť, do akej miery poskytujú objektívne posúdenie kvality finančného hospodárenia a do akej miery prispievajú k celkovej istote Dvora audítorov (pozri body 1.17 až 1.20 a body 1.23 až 1.25 a „Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie“ v kapitolách 2 až 7). Súčasťou práce bolo aj preskúmanie všeobecného stanoviska vnútorného audítora Komisie, ktoré bolo vydané po prvýkrát a ktoré sa týka finančného riadenia Komisie v rozpočtovom roku 2010 (pozri body 1.21 až 1.22).

KONTROLNÉ ZISTENIA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2010**Spoľahlivosť účtov**

1.6. Pripomienky Dvora audítorov sa týkajú ročnej účtovnej závierky Európskej únie (ďalej len „účtovná závierka“) za rozpočtový rok 2010, ktorú zostavil účtovník Komisie a schválila Komisia v súlade s článkom 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 ⁽⁷⁾ a ktorú Dvor audítorov prijal dňa 27. júla 2011. Účtovná závierka zahŕňa:

- a) konsolidované finančné výkazy pozostávajúce zo súvahy (ktorá obsahuje aktíva a pasíva ku koncu roka), z výkazu hospodárskeho výsledku (ktorý obsahuje príjmy a výdavky za daný rok), tabuľky tokov hotovosti (ktorá hovorí o tom, ako zmeny v účtoch ovplyvňujú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty), a z výkazu zmien čistých aktív (ktorý vysvetľuje zmeny v čistých aktívach), ako aj z vysvetľujúcich poznámok;
- b) konsolidované správy o plnení rozpočtu, obsahujúce príjmy a výdavky za daný rok.

1.7. Účtovník Komisie poskytol Dvoru audítorov vyhlásenie, ktoré potvrdzuje, že s výhradou určitých obmedzení ⁽⁸⁾, ktoré neboli významné, je účtovná závierka úplná a spoľahlivá.

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1) naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1081/2010 (Ú. v. EÚ L 311, 26.11.2010, s. 9) obsahuje požiadavku, podľa ktorej má byť konečná účtovná závierka odoslaná do 31. júla nasledujúceho rozpočtového roka.

⁽⁸⁾ Pozri **prílohu 1.2**, bod 1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.8. Dvor audítorov pri svojom audite účtovnej závierky za rok 2010 zistil, že v účtovnej závierke sa nevyskytli významné chybné údaje (pozri však body 1.26 až 1.37 a informácie o následnej kontrole pripomienok z minulých rokov, ktoré sa týkajú spoľahlivosti účtov v **prílohe 1.2**).

Správnosť transakcií*Zhrnutie špecifických hodnotení na účely DAS*

1.9. Dvor audítorov predkladá špecifické hodnotenie v kapitole 2 o príjmoch a v kapitolách 3 až 7 o skupinách oblastí politik zostavovania rozpočtu na základe činností (ABB) (pozri **tabuľku 1.1**). Každé špecifické hodnotenie obsahuje úvod, zistenia a závery o správnosti transakcií, efektívnosti systémov a spoľahlivosti vyhlásení vedenia Komisie a správy o následných opatreniach Komisie v nadväznosti na predchádzajúce odporúčania Dvora audítorov.

1.10. Pokiaľ ide o rok 2010, skupina politik Výskum a iné vnútorné politiky, uvedená v kapitole 6, pozostáva zo skupín/oblastí politik, ktoré boli vo výročnej správe za rok 2009 súčasťou ďalších špecifických hodnotení ⁽⁹⁾.

⁽⁹⁾ Výskumná časť bývalej skupiny politik Výskum, energetika a doprava bola predtým uvedená v kapitole 5, bývalá skupina politik Vzdelávanie a občianstvo bola predtým uvedená v kapitole 7 a bývalá skupina politik Hospodárske a finančné veci bola predtým uvedená v kapitole 8 (podrobné informácie sú uvedené v bode 6.1). Okrem toho, časti energetika a doprava bývalej skupiny politik Výskum, energetika a doprava sú teraz uvedené v kapitole 4 spolu s bývalou skupinou politik Súdržnosť.

Tabuľka 1.1 – Platby v roku 2010 podľa kapitol výročnej správy

(v mil. EUR)

Oddiely (Odd.) a hlavy (H) ⁽¹⁾ rozpočtovej nomenklatúry na rok 2010 delené podľa kapitol výročnej správy Dvora audítorov	Uskutočnené platby v roku 2010 ⁽²⁾
Kapitoly výročnej správy	
Poľnohospodárstva prírodné zdroje	56 841
Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H. 05)	
Životné prostredie (H. 07)	
Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H. 11)	
Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H. 17)	
Súdržnosť, energetika a doprava	40 630
Zamestnanosť a sociálne veci (H. 04)	
Energetika a doprava (H. 06)	
Regionálna politika (H. 13)	
Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	6 543
Vonkajšie vzťahy (H. 19)	
Rozvojová pomoc a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej (AKT) oblasti (H. 21)	
Rozšírenie (H. 22)	
Humanitárna pomoc (H. 23)	
Výskum a iné vnútorné politiky	8 953
Hospodárske a finančné veci (H. 01)	
Podnikanie (H. 02)	
Hospodárska súťaž (H. 03)	
Výskum (H. 08)	
Informačná spoločnosť a médiá (H. 09)	
Priamy výskum (H. 10)	
Vnútorný trh (H. 12)	
Vzdelávanie a kultúra (H. 15)	
Komunikácia (H. 16)	
Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H. 18)	
Obchod (H. 20)	
Administratívne a ostatné výdavky	9 264
Parlament (Odd. I)	
Rada (Odd. II)	
Komisia (Odd. III)	
Súdny dvor (Odd. IV)	
Dvor audítorov (Odd. V)	
Európsky hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	
Výbor regiónov (Odd. VII)	
Európsky ombudsman (Odd. VIII)	
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (Odd. IX)	
Spolu	122 231

⁽¹⁾ Rozpočtové hlavy 14 a 24 až 31 oddielu III všeobecného rozpočtu sa týkajú predovšetkým administratívnych výdavkov a nachádzajú sa v oddiele Európskej komisie v kapitole 7.

⁽²⁾ Administratívne výdavky sa odpočítajú od skupín politík a vykazujú sa samostatne pod vlastným názvom, čo spôsobuje rozdiely v porovnaní s kapitolami 3 až 6.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.11. Dvor audítorov dospel k záveru, že príjmy (127 795 mil. EUR) ⁽¹⁰⁾ a platby v skupine politík Administratívne a iné výdavky (9 264 mil. EUR) neobsahovali významné chyby a že systémy dohľadu a kontroly boli účinné (pozri **tabuľku 1.2** a body 2.41 až 2.42 a 7.33 až 7.34). Významné chyby neobsahovali ani záväzky vo všetkých skupinách politík.

1.12. Dvor audítorov dospel k záveru, že skupina politík Výskum a iné vnútorné politiky (8 953 mil. EUR) neobsahovala významné chyby a že systémy dohľadu a kontroly boli čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb. V priebežných a konečných platbách v súvislosti s rámcovými programami pre výskum (RP) sa však vyskytli významné chyby (pozri **tabuľku 1.2** a body 6.48 až 6.49). Dvor audítorov tiež dospel k záveru, že skupina politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie (6 543 mil. EUR) neobsahovala významné chyby a že systémy dohľadu a kontroly sú čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb. V priebežných a konečných platbách sa však vyskytli významné chyby (pozri **tabuľku 1.2** a body 5.35 až 5.36).

1.13. Dvor audítorov dospel k záveru, že skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje (55 990 mil. EUR vo forme preplatených výdavkov) a Súdržnosť, energetika a doprava (37 556 mil. EUR vo forme preplatených výdavkov) obsahovali významné chyby. Priame platby poľnohospodárom v rámci systému IACS ⁽¹¹⁾ však neobsahovali významné chyby. Dvor audítorov taktiež zistil, že kontrolované systémy dohľadu a kontroly v skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje boli čiastočne účinné. Ďalej dospel k záveru, že kontrolné orgány skupiny politík Súdržnosť, energetika a doprava boli ako celok čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti transakcií (pozri **tabuľku 1.2** a body 3.55 až 3.56 a 4.47 až 4.48).

1.14. Dvor audítorov dospel k záveru, že celkové platby boli významne ovplyvnené chybami a že systémy dohľadu a kontroly pre platby boli vo všeobecnosti čiastočne účinné (pozri **tabuľku 1.2**).

1.13. Záver Dvora audítorov za skupinu politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje potvrdzuje pozitívny trend, že najpravdepodobnejšia chybovosť je v predchádzajúcich rokoch blízko 2 % prahu významnosti. Komisia ďalej poukazuje na skutočnosť, že pokiaľ ide o výdavky Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), ktoré v roku 2010 predstavovali 77 % celkových výdavkov v rámci tejto kapitoly, najpravdepodobnejšia chybovosť je značne nižšia ako prah významnosti, a pokiaľ ide o priame platby, ktoré patria do pôsobnosti integrovaného administratívneho a kontrolného systému (IACS), je ešte nižšia. Riziko pre rozpočet EÚ je okrem toho primerane kryté postupom overovania súladu. Pozri aj odpoveď na bod 3.17.

Komisia zastáva názor, že systém IACS je vo všeobecnosti účinný kontrolný systém na znižovanie rizika chýb alebo neoprávnených výdavkov. Pokiaľ ide o rozvoj vidieka, Komisia sa domnieva, že systémy dohľadu a kontroly sa stále zlepšujú.

Pokiaľ ide o skupinu politík Súdržnosť, Komisia poukazuje na skutočnosť, že úroveň chybovosti zostáva druhý rok za sebou značne nižšia ako úroveň, ktoré Dvor audítorov vykazoval v období rokov 2006 – 2008. Komisia zastáva názor, že tento pozitívny vývoj sa odzrkadľuje v účinnejších opatreniach v oblasti kontroly v programovacom období 2007 – 2013 a v jej akčnom pláne na rok 2008 (pozri aj odpoveď na bod 4.24).

⁽¹⁰⁾ Rozsah auditu príjmov je uvedený v bodoch 2.7 až 2.13.

⁽¹¹⁾ Integrovaný administratívny a kontrolný systém.

Tabuľka 1.2 – Zhrnutie zistení o správnosti transakcií za rok 2010

Skupina politík	Platby (v miliónoch EUR)	Najpravdepodob- nejšia chyba (MLE) %	Interval spoľahlivosti %		Frekvencia chyb ⁽¹⁾ %	Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly ⁽²⁾
			Spodná hranica chybovosti (LEL)	Horná hranica chybovosti (UEL)		
Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	55 990 ⁽³⁾	2,3	0,8	3,8	37	Čiastočne účinné
Súdržnosť, energetika a doprava	37 556 ⁽⁴⁾	7,7	4,7	10,7	49	Čiastočne účinné
Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	6 543	1,7	0,1	3,3	23	Čiastočne účinné
Výskum a iné vnútorné politiky	8 953	1,4	0,6	2,1	39	Čiastočne účinné
Administratívne a iné výdavky	9 264	0,4	0,0	1,1	7	Účinné
Celkový kontrolovaný súbor	118 306 ⁽⁵⁾	3,7	2,6	4,8	36	Čiastočne účinné
Príjmy	127 795	0,0 %	Nie je dostupná	Nie je dostupná	Nie je dostupná	Účinné

⁽¹⁾ Frekvencia chýb predstavuje podiel vzorky, ktorá obsahuje vyčísliteľné a nevyčísliteľné chyby.

⁽²⁾ Systémy sa klasifikujú ako „čiastočne účinné“, ak bolo fungovanie niektorých kontrolných mechanizmov vyhodnotených ako primerané a fungovanie iných bolo vyhodnotených ako neprimerané. V dôsledku toho z celkového hľadiska nemusia na prijateľnej úrovni úspešne zamedziť chybám v príslušných transakciách. Podrobnosti pozri v časti „Rozsah auditu a auditorský prístup“ v kapitolách 2 až 7.

⁽³⁾ Preplatené výdavky (pozri bod 3.16).

⁽⁴⁾ Preplatené výdavky (pozri bod 4.23).

⁽⁵⁾ Rozdiel medzi platbami v roku 2010 (122 231 mil. EUR – pozri **tabuľku 1.1**) a celkovou sumou celkového kontrolovaného súboru v súvislosti so správnosťou operácií zodpovedá zálohám vyplateným na skupiny politík Poľnohospodárska politika a prírodné zdroje (851 mil. EUR) a Súdržnosť, energetika a doprava (3 074 mil. EUR) (pozri body 3.16 a 4.23).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Porovnanie s výsledkami za predchádzajúci rok

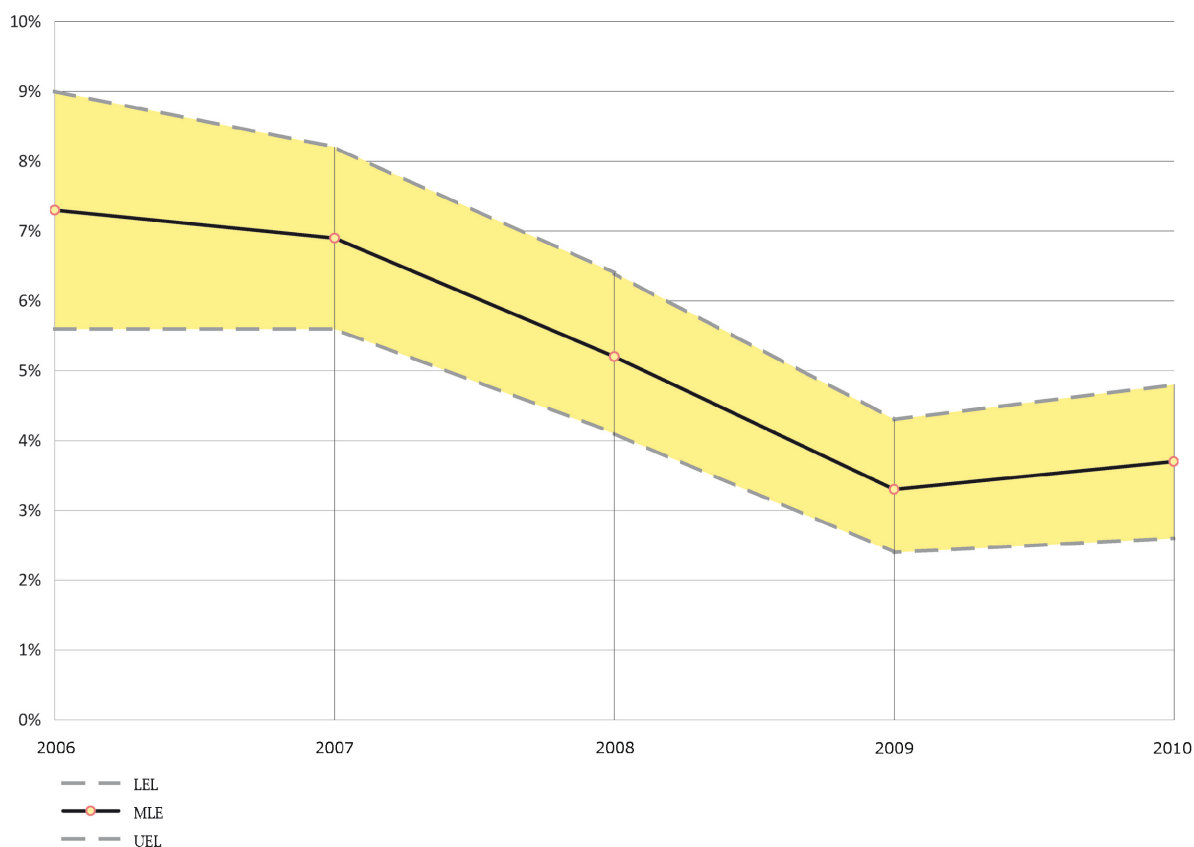
1.15. Výsledky auditu Dvora audítorov za rok 2010 poukazujú na zvýšenie jeho odhadu najpravdepodobnejšej chybovosti týkajúcej sa platieb za skupinu politík Súdržnosť, energetika a doprava ⁽¹²⁾ v porovnaní so skupinou politík Súdržnosť za rok 2009 ⁽¹³⁾. Odhad Dvora audítorov vo vzťahu k najpravdepodobnejšej chybovosti, ktorá sa týka platieb za ostatné skupiny politík, zostáva relatívne stabilný.

1.16. Zo všeobecného hľadiska to vedie k zvýšeniu najpravdepodobnejšej chybovosti, ktorú odhaduje Dvor audítorov za platby ako celok v rozmedzí od 3,3 % v roku 2009 do 3,7 % v roku 2010 (pozri **graf 1.1**) ⁽¹⁴⁾. Dvor audítorov zistil, že približne tretina testovaných transakcií bola ovplyvnená chybami (2009: štvrtina z celkového počtu transakcií).

1.15 – 1.16. V priebehu rokov bola najväčšia časť chybovosti buď stabilná, alebo klesala. Pokiaľ však ide o rok 2010, pokrok vo viacerých oblastiach nevyvážil mierne zvýšenie v oblasti politík Súdržnosť, čo viedlo k menšiemu celkovému zvýšeniu za rozpočet ako celok.

Pokiaľ ide o skupinu politík Súdržnosť, Komisia poukazuje na skutočnosť, že najpravdepodobnejšia chybovosť za rok 2010 je oveľa nižšia ako úrovne vykázané v rozpočtových rokoch 2006 až 2008. Dolný limit chybovosti v roku 2010, t. j. 4,7 %, je lepší v porovnaní s 11 % v roku 2008.

Graf 1.1 – Vývoj odhadu Dvora audítorov najpravdepodobnejšej chybovosti pre kontrolovaný súbor platieb (2006 – 2010)



⁽¹²⁾ Pozri **tabuľku 1.2** tejto výročnej správy a prílohy x.1, ktoré sa týkajú rôznych skupín politík, ako aj body 4.17 až 4.19 ohľadom Súdržnosti vo výročnej správe za rok 2009.

⁽¹³⁾ V roku 2010 predstavuje energetika a doprava 7 % z konsolidovanej skupiny politík (pozri tiež poznámku pod čiarou č. 9).

⁽¹⁴⁾ Pozri tiež bod 1.26 výročnej správy za rok 2009.

Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie

Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov

1.17. Každý generálny riaditeľ podáva výročnú správu o plnení svojich povinností. K nej je okrem iného priložené vyhlásenie o tom, do akej miery boli prostriedky použité na určený účel a do akej miery kontrolné postupy zaisťujú zákonosť a správnosť transakcií.

1.18. Všetci generálni riaditelia vyhlásili, že uvedené požiadavky boli rešpektované. Trinásť generálnych riaditeľov alebo útvarov vydalo jednu alebo viac výhrad⁽¹⁵⁾, z ktorých väčšina sa vzťahuje na nedostatky týkajúce sa správnosti príslušných transakcií (pozri prílohy x.3 kapitol 2 až 7).

1.19. Generálni riaditelia uvádzajú výhrady vo svojich vyhláseniach o vierohodnosti na základe ich posúdenia významnosti nedostatkov a/alebo pripomienok, ktoré sa týkajú základných bodov ich výročných správ o činnosti. Súčasťou tohto hodnotenia, ktoré získalo na dôležitosti najmä v roku 2010, je výpočet reziduálneho rizika alebo reziduálnej chybovosti – spravidla odhad vplyvu kontrolných mechanizmov na chybovosť na viacročnom základe – ktorý sa porovnáva s 2 % prahom významnosti, aby bolo možné určiť, či je potrebné predložiť výhradu.

1.19 a 1.20. Podľa štandardnej praxe Komisie je potrebné vypočítať zostatkovú rizikovú sumu ako percento príslušnej činnosti v rámci zostavovania rozpočtu podľa činností (Activity Based Budgeting – ABB), ktoré sa porovná s 2 % prahom významnosti s cieľom určiť, či je potrebné vzniesť výhradu. Komisia ďalej zdôrazňuje, že výpočet zostatkovej chybovosti je len jednou z metód, ktoré má povoľujúci úradník vymenovaný delegovaním k dispozícii na odhad rizikovej sumy.

Keďže systémy riadenia a kontroly sú v jednotlivých oblastiach politik značne rozdielne, oddelenia Komisie majú rozdielne prístupy k posudzovaniu a výpočtu zostatkových chybovostí. Komisia súhlasí, že existujúce pokyny možno nie sú dostatočne podrobné, aby zabezpečili jednotné používanie terminológie a kritérií vo všetkých jej útvaroch. Na zabezpečenie jednotnosti v prípade, keď rôzne generálne riaditeľstvá vykonávajú podobné programy, Komisia zaviedla postup vzájomného preskúmania.

⁽¹⁵⁾ Celkový počet výhrad klesol z 20 v roku 2009 na 17 v roku 2010. Treba poznamenať, že v roku 2010 bolo Generálne riaditeľstvo pre energetiku a dopravu rozdelené na dve generálne riaditeľstvá (Generálne riaditeľstvo pre mobilitu a dopravu a Generálne riaditeľstvo pre energetiku) a v dôsledku toho bola výhrada z roku 2009 prenesená ako dve výhrady.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Pokyny musia v každom jednotlivom prípade umožňovať povoliujúcemu úradníkovi vymenovanému delegovaním mieru voľnej úvahy.

Kým pri kvantifikácii rizík vo výročných správach o činnosti by sa mali uvádzať rizikové sumy a odhad potenciálnych finančných opráv platieb v referenčnom roku, generálny riaditeľ má k dispozícii ďalšie nástroje na ochranu finančných prostriedkov EÚ ako prerušenie a pozastavenie platieb a finančné opravy. Kvantifikácia rizika vo výročnej správe o činnosti nemá rovnakú funkciu ako chybovosť stanovená Dvorom audítorov, a preto Komisia zastáva názor, že tieto dva aspekty sa nemôžu a nemali by sa porovnávať. Generálny riaditeľ môže posúdiť, či existujú „opatrenia na zmiernenie rizika“, ktoré obmedzujú riziko. V prípade skupiny politik Súdružnosť sú opatreniami na zmiernenie rizika existujúce právne požiadavky a pri posúdení vystaveniu rizikám za rok 2010 by sa mali zohľadniť tieto doplňujúce kontrolné mechanizmy, ktoré môžu značne prekračovať rámec referenčného roka auditov Dvora audítorov [ročné audity vnútroštátnych orgánov auditu, doplňujúce audity vykonávané Generálnym riaditeľstvom pre regionálnu politiku (GR REGIO) a Generálnym riaditeľstvom pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie (GR EMPL), záverečné audity na konci programov].

1.20. Obvyklé pokyny pre zostavovanie výročných správ o činnosti, ktoré vydáva generálny sekretariát a Generálne riaditeľstvo pre rozpočet, neobsahujú usmernenie pre odhad tohto reziduálneho rizika alebo reziduálnej chybovosti. To má za následok nejednotné používanie tohto pojmu príslušnými generálnymi riaditeľstvami (napr. predpovedanie plánovaných späťne získaných finančných prostriedkov bez odkazu na skutočné sumy, pri niektorých programoch bez kvantifikácie rizika chýb do 5 % pri zohľadnení miery zachytávania stanovenej v nariadení⁽¹⁶⁾, vylúčenie negatívnych výsledkov auditu vo vzťahu k novo začatým programom auditu s obmedzeným rozsahom auditu).

Stanovisko vnútorného audítora Komisie

1.21. Vnútorný audítor Komisie vydal svoje prvé všeobecné stanovisko⁽¹⁷⁾ k stavu kontroly v Komisii. Zakladá sa najmä na uisteniach uvedených vo výročných správach o činnosti a na práci, ktorú vykonal útvar vnútorného auditu (IAS) Komisie a oddelenia vnútorného auditu jednotlivých generálnych riaditeľstiev v rokoch 2008 až 2010.

⁽¹⁶⁾ Pozri **prílohu 4.3**.

⁽¹⁷⁾ Pozri bod 2.3: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov – Súhrn výsledkov Komisie v oblasti riadenia za rok 2010, KOM(2011) 323 v konečnom znení z 1. júna 2011: „Vnútorný audítor Komisie sa domnieva, že v roku 2010 Komisia zaviedla procesy v oblasti správy, riadenia rizík a vnútornej kontroly, ktoré sú dostatočné na to, aby poskytovali primeranú istotu, pokiaľ ide o dosahovanie jej finančných cieľov, s výnimkou tých oblastí finančného hospodárenia, v prípade ktorých generálni riaditelia vyjadrili výhrady vo svojich vyhláseniach o dôveryhodnosti, a s výhradou poznámok týkajúcich sa riadenia rizík, pokiaľ ide o chyby v príslušných operáciách“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.22. Rozsah všeobecného stanoviska je obmedzený na vlastný rámec vnútornej kontroly Komisie. Viac než 90 % všetkých chýb však bolo zistených mimo Komisie na úrovni príjemcov. Vnútrotný audítor Komisie považuje tento rámec ako celok za zodpovedajúci. Dvor audítorov však poznamenáva, že zavedené systémy dohľadu a kontroly nezabraňujú chybám ani ich neidentifikujú a nenapravujú do takej miery, že transakcie súvisiace s rozpočtom sú ako celok zákonné a správne.

Súhrnná správa Komisie

1.23. V úvode súhrnnej správy ⁽¹⁸⁾ sa uvádza, že jej prijatím Komisia preberá svoju politickú zodpovednosť ⁽¹⁹⁾ za plnenie rozpočtu EÚ zo strany svojho vyššieho manažmentu. Komisia konštatuje, že generálni riaditelia boli úspešní pri náprave nedostatkov v 25 % výhrad formulovaných v roku 2009. Podľa jej názoru, medzi súvisiace zlepšenia patrí väčší súlad s pravidlami oprávnenosti výdavkov vykázaných príjemcami.

1.24. Komisia však uznáva, že ešte stále existujú oblasti, ktoré vyžadujú ďalšie zlepšenia, najmä v rámci zdieľaného hospodárenia, a navrhuje opatrenia na riešenie týchto problémov, ako napríklad:

- revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách a sektorových nariadení v období po roku 2013 s cieľom zlepšiť štruktúru schém financovania, riešiť riziko výskytu chýb, obmedziť administratívnu záťaž pre príjemcov a iné zúčastnené strany a znížiť prevádzkové náklady na kontroly,
- dôsledné vykonávanie kontrolnej úlohy Komisie a uplatňovanie systematického a včasného prerušenia platieb, postupov pozastavenia platieb a finančných opráv, kedykoľvek sú zistené závažné nedostatky v oblasti kontroly,
- zvýšené úsilie v oblasti súdržnosti, s cieľom riešiť výrazný nárast chybovosti a objemu chybné vyplatených súm v porovnaní s rokom 2009, v dôsledku väčšieho počtu transakcií a väčšieho množstva deklarovaných výdavkov,

ODPOVEDE KOMISIE

1.22. Rozsah pôsobnosti stanoviska vnútorného audítora zahŕňa kontrolné systémy, ktoré Komisia zavádza s cieľom riešiť otázku chybovosti na úrovni príjemcov.

Vnútrotný audítor Komisie sa pri skúmaní kontrolných systémov Komisie snaží nadobudnúť presvedčenie, že každý útvar zaviedol stratégiu kontroly, v ktorej sú náklady na kontroly úmerné rizikám chýb príslušných transakcií a ktorá je účinná pri zabráňovaní chybám v žiadostiach o platbu predkladaných príjemcami pomoci a pri spätnom získavaní neoprávnene vyplatených súm, keď nastanú chyby.

1.24.

— Pozri odpoveď na bod 1.37.

— Komisia a jej útvary v skutočnosti uplatňovali svoju úlohu dohľadu prerušením 63 termínov platieb (49 za EFRR a 14 za ESF) a prijatím jedného rozhodnutia o pozastavení platieb pre operačný program na roky 2007 – 2013 a piatich rozhodnutí o pozastavení platieb (ESF) pre operačné programy na roky 2000 – 2006, keď sa zistili závažné nedostatky alebo nezrovnalosti, až kým členské štáty nevykonali potrebné nápravné opatrenia. Komisia presadzuje túto prísnu politiku aj v roku 2011, pričom v prvom polroku uvedeného roka sa prijalo 52 rozhodnutí o prerušení termínov platieb (40 za EFRR a 12 za ESF).

⁽¹⁸⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov – Súhrn výsledkov Komisie v oblasti riadenia za rok 2010, KOM(2011) 323 v konečnom znení z 1. júna 2011.

⁽¹⁹⁾ Podľa článku 317 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- modernizáciu postupov verejného obstarávania v EÚ, ktoré sú významným zdrojom chýb, najmä v oblasti súdržnosti ⁽²⁰⁾,
- ďalšie zlepšenie čitateľnosti a porovnateľnosti výročných správ o činnosti.

1.25. Komisia vzala vo svojej súhrnnej správe na vedomie správy od vedenia a uviedla, že „vzbudzujú dôveru kolégia, pokiaľ ide o výkon správy a vnútornej kontroly v rámci jej útvarov a poskytujú primeranú istotu, pokiaľ ide o jej schopnosť dosiahnuť stanovené ciele“ ⁽²¹⁾. Dvor audítorov však zdôrazňuje, že už skôr zistil problémy ⁽²²⁾, ktoré ešte stále nie sú vyriešené:

- rozsah alebo škála výhrad by mala byť v niektorých oblastiach väčšia (pozri body 1.20; 3.52 až 3.54; 4.45 až 4.46; 5.31 až 5.34; 6.46 až 6.47 a prílohy x.3 ku kapitolám 2 až 7),
- údaje z členských štátov o spätnom získaní finančných prostriedkov a prípadoch zrušenia financovania stále nie sú úplné alebo ich Komisia ešte neskontrolovala a/alebo nepotvrdila (pozri **prílohu 1.2**, bod 3),
- rozdiel medzi mechanizmami finančných korekcií a spätným získaním finančných prostriedkov (finančné korekcie sú dôsledkom nedostatkov zistených v systémoch dohľadu a kontroly, zatiaľ čo spätne získané prostriedky sa vzťahujú na nesprávne platby) a ich dosahom (finančné korekcie znášajú daňovní poplatníci, zatiaľ čo spätne získané finančné prostriedky platia jednotliví príjemcovia) sa stále neberie primerane do úvahy (pozri **prílohu 1.2**, bod 3).

ODPOVEDE KOMISIE

1.25.

- Komisia zastáva názor, že rozsah alebo miera výhrad sú primerané (pozri odpovede na body 1.19 a 1.20, 3.52 - 3.54, 4.46 a 5.33 a 5.34).
- Informácie o spätnom získavaní finančných prostriedkov sú zahrnuté do poznámky 6 k účtovnej závierke.

V prípade skupiny politík Súdržnosť Komisia za programovacie obdobie 2000 – 2006 overuje, či informácie predložené pri ukončení programov sú úplné a spoľahlivé. Pri programovacom období 2007 – 2013 Komisia vykonáva osobitný auditorský prieskum systémov členských štátov pre spätné získavanie finančných prostriedkov s cieľom získať uistenie o kvalite údajov o spätnom získaní finančných prostriedkov a prípadoch zrušenia financovania predkladaných v účtovných závierkach. Očakáva sa, že prvé výsledky tohto auditu sa zohľadnia vo výročných správach o činnosti za rok 2011.

- Komisia predkladá vo svojej účtovnej závierke informácie na úrovni rozpočtu EÚ a zastáva názor, že spätné získavanie prostriedkov je nevyhnutné pri ochrane rozpočtu EÚ. Komisia chápe, že odkaz Dvora audítorov na spätne získané finančné prostriedky sa týka finančných prostriedkov na úrovni príjemcov v členských štátoch, a vyžaduje, aby sa podávané informácie týkali týchto spätne získaných finančných prostriedkov. V oblastiach zdieľaného hospodárenia však táto zodpovednosť spočíva na členských štátoch, ako sa vysvetľuje v odpovediach Komisie na bod 1.39 výročnej správy Dvora audítorov za rok 2009. Hneď ako členský štát uhradí neoprávnene vyplatené finančné prostriedky (prostredníctvom účinného spätného získania poskytnutých prostriedkov alebo prostredníctvom kompenzácie), je rozpočet EÚ podľa názoru Komisie chránený. Členské štáty sú však povinné žiadať vrátenie neoprávnene vyplatených prostriedkov vždy, keď je to možné a primerané.

⁽²⁰⁾ Pozri zelenú knihu o modernizácii politiky EÚ v oblasti verejného obstarávania (smernice 2004/18/ES a 2004/17/ES).

⁽²¹⁾ Pozri bod 2.3 KOM(2011) 323 v konečnom znení z 1. júna 2011.

⁽²²⁾ Pozri bod 1.31 výročnej správy Dvora audítorov za rok 2009.

DÔSLEDKY ZVÝŠENÉHO POUŽÍVANIA PREDBEŽNÉHO FINANCOVANIA

1.26. Významnou zložkou platieb, ktoré Komisia vykonáva, je poskytovanie finančných prostriedkov vopred na náklady, ktoré vzniknú vonkajším subjektom neskôr. Ak sú tieto platby správne označené ako predbežné financovanie, nie sú v účtovnej závierke Únie považované za definitívne výdavky v čase, kedy sú realizované. Namiesto toho sú zaznamenané v súvahe ako aktíva, až kým sa nepredloží zdôvodnenie vzniknutých nákladov (alebo, menej často, dokončenie požadovanej činnosti). Na tomto základe Komisia zaznamenáva súvisiace náklady do výkazu hospodárskeho výsledku a zúčtuje zápis v súvahe.

1.27. Ak sú zálohy v účtovníctve vykazované ako konečné výdavky, nie je potrebné pomocou účtovného záznamu predložiť dôkazy o konečnom využití finančných prostriedkov. Tým sa zvyšuje riziko, že využívanie fondov nebude odôvodnené a že nedôjde k zisteniu nezrovnalostí alebo že tieto nezrovnalosti budú zistené so značným oneskorením. Tým sa môže skomplikovať spätné získanie neoprávnene vyplatených súm.

Podstatné zvýšenie predbežného financovania v období 2005 až 2010

1.28. Hrubá zaznamenaná hodnota kumulovaného predbežného financovania sa za posledných šesť rokov viac než zdvojnásobila (z 39 mld. EUR na 84 mld. EUR, pozri prvý riadok **tabuľky 1.3**). Počas rozdeľovania účtovných období⁽²³⁾ Komisia taktiež odhaduje výdavky, ktoré vznikli na konci roka príjmom, ktorých žiadosti o platby ešte neboli prijaté. Tieto časovo rozlíšené výdavky (pozri druhý riadok **tabuľky 1.3**) sa odpočítajú od súvisiacej hrubej sumy neuhradených platieb predbežného financovania. Výsledná čistá suma predbežného financovania v súvahe (pozri tretí riadok **tabuľky 1.3**) tiež zaznamenala značný nárast, ktorý bol však pomalší (z 29 mld. EUR na 49 mld. EUR).

1.27. Účtovné útvary v Komisii pokračujú v práci na presnom vymedzení otázok týkajúcich sa vykazovania a zúčtovania predbežného financovania (pozri aj odpoveď na bod 1.37).

Bez ohľadu na platnosť zásady uvedenej v druhej časti pripomienok Dvora audítorov treba poznamenať, že napríklad v prípade nástrojov finančného inžinierstva (FEI) sa v právnom základe stanovuje kontrola oprávnenosti vzniknutých výdavkov len pri ukončení programu alebo na konci programovacieho obdobia (čo nastane ako prvé). Preto bez ohľadu na účtovný postup, ktorý sa uplatní na peňažné prostriedky vyplatené Komisiou členským štátom, sa prípadné nezrovnalosti zistia až v tom čase.

1.28. Komisia monitoruje situáciu týkajúcu sa rastu súm predbežného financovania. Veľká časť tohto nárastu je zdôvodnená presunom do nového programovacieho obdobia (2007 – 2013) a predbežným financovaním vyplateným podľa právnych predpisov pre zdieľané hospodárenie. Účtovné útvary Komisie zároveň naďalej spolupracujú s operačnými generálnymi riaditeľstvami s cieľom udržať otvorené sumy predbežného financovania čo najnižšie, ale táto práca môže byť často v rozpore so základnými právnymi predpismi.

⁽²³⁾ Rozdeľovanie účtovných období má zabezpečiť úplné a správne zaznamenanie príjmov a výdavkov do správneho účtovného obdobia.

Tabuľka 1.3 – Vývoj predbežného financovania ⁽¹⁾ a súvisiace časovo rozlíšené výdavky za obdobie rokov 2005 až 2010 (v mil. EUR)

	31.12.2005	31.12.2006	31.12.2007	31.12.2008	31.12.2009	31.12.2010	Rozdiel z obdobia od roku 2005 do roku 2010	
							Suma	v %
Hrubé sumy predbežného financovania spolu (pred rozdelením účtovných období)	38 854	43 129	55 099	73 754	84 761	84 387	45 533	117 %
Časovo rozlíšené výdavky	9 489	12 649	20 501	34 469	35 934	34 966	25 477	268 %
Čisté sumy predbežného financovania spolu (po rozdelení účtovných období)	29 365	30 480	34 598	39 285	48 827	49 421	20 056	68 %

⁽¹⁾ Nie sú zahrnuté náklady budúcich období týkajúce sa nástrojov finančného inžinierstva vo výške 4 775 mil. EUR v roku 2010 a 2 153 mil. EUR v roku 2009 (pozri body 1.31 až 1.33).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Nesprávne alebo neúplné údaje o predbežnom financovaní

Chýbajúce zúčtovanie predbežného financovania

1.29. Aj keď pravdepodobne bude vždy potrebný nejaký prvok odhadu pre zúčtovanie predbežného financovania, viaceré generálne riaditeľstvá v oblasti vnútorných politik a vonkajších opatrení naďalej zaznamenávajú odhady v účtovnej závierke, aj keď akceptovali výkaz výdavkov ako dostatočný základ pre ďalšie platby príjemcovi ⁽²⁴⁾. Používanie odhadov časovo rozlíšených výdavkov časom výrazne vzrástlo, z menej než štvrtiny sumy záloh v roku 2005 takmer na polovicu v roku 2010 (pozri druhý riadok **tabuľky 1.3**). Dvor audítorov vyjadril znepokojenie nad vývojom tejto praxe ⁽²⁵⁾.

1.29. Komisia chápe obavy Dvora audítorov v tejto oblasti a vyvíja úsilie riešiť túto otázku. V súvislosti so súčasnou revíziou nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia navrhla, aby sa pravidelné zúčtovanie predbežného financovania stalo povinným.

Z dôvodu rizika chýb v neosvedčených a/alebo neauditovaných výkazoch výdavkov viacerí povolujujú úradníci vymenovaní delegovaním váhajú vykonávať platby na základe týchto výkazov. Neosvedčené a/alebo neauditované výkazy výdavkov potom používajú ako ukazovateľ pokroku dotovanej činnosti a vyplácajú dodatočné sumy predbežného financovania, aby zabezpečili plynulý prísun platieb pre dotované projekty. Zúčtovanie sa potom presunie na koniec projektu.

Je dôležité uviesť, že Komisia, ako aj príjemcovia/dodávatelia (najmä pri vnútorných politikách a vonkajšej pomoci) budú vystavení problémom z hľadiska administratívneho zaťaženia, keď sa pravidelné zúčtovanie predbežného financovania stanú účinnejšie.

⁽²⁴⁾ Pozri bod 1.28 prvú zarážku výročnej správy Dvora audítorov za rok 2006, bod 1.23 druhú zarážku, bod 1.24 druhú zarážku a bod 1.26 výročnej správy za rok 2007, bod 1.14 výročnej správy za rok 2008 a bod 1.12 výročnej správy za rok 2009.

⁽²⁵⁾ Vo svojom stanovisku č. 6/2010 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskej únie Dvor audítorov vyjadril svoje obavy s ohľadom na veľmi vysoký nárast nezúčtovaného predbežného financovania a potreby konať.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Neúplné zaznamenávanie predbežného financovania

1.30. Od roku 2009 sa výrazne zvýšili platby týkajúce sa najmä nástrojov finančného inžinierstva (NFI), pri ktorých sa odôvodnenie nákladov a/alebo činnosti očakáva až neskôr. Pri audite sa zistilo, že v značnom počte prípadov Komisia na začiatku riadne nezaznamenala platby ako aktíva v súvahe. V rozpore so zásadou prednosti podstaty pred formou⁽²⁶⁾ teda účty vzbudzovali dojem, že príjemca poskytol plné zdôvodnenie použitia finančných prostriedkov, kým v skutočnosti to tak nebolo.

Nástroje finančného inžinierstva

1.31. Príspevky na NFI sú hlavnou zložkou tohto problému. Príslušné nariadenia v oblasti súdržnosti a rozvoja vidieka⁽²⁷⁾ obsahujú ustanovenia o zahrnutí platieb z operačných programov do výkazov výdavkov, s cieľom zriadiť fondy, ktoré budú využívať NFI alebo prispievať do nich. Komisia prijala postup zaznamenávania plných súm deklarovaných členskými štátmi vo forme výdavkov do výkazu hospodárskeho výsledku, ako keby šlo o konečné vyrovnanie pohľadávky.

1.30. Táto otázka sa prvýkrát vyskytla na začiatku roka 2011. V právnom rámci pre zdieľané hospodárenie sa nevyžaduje, aby sa príslušné sumy zaplattené ako preddavky žiadali od Komisie na zaplatenie v osobitnom výkaze nákladov, ani sa nevyžaduje, aby konečný príjemca pravidelne predkladal osobitné správy o ich využití. Pozri aj odpovede na body 1.31 a 1.32.

1.31. Pri chýbajúcich informáciách o platbách realizovaných v prospech FEI, ktoré sa v rámci platného právneho základu od členských štátov nevyžadujú, Komisia nemala zo začiatku inú možnosť, ako považovať tieto platby za výdavky.

Na základe informácií, ktoré Komisia vyžiadala a získala od členských štátov v júni 2011, účtovala platby v prospech FEI vrátane porovnávacích číselných údajov za rok 2009 v účtovnej závierke za rok 2010 ako aktíva. Pozri poznámky 2.5, 2.9, 2.10 a 3.4 ku konsolidovanej účtovnej závierke, kde sa uvádzajú všetky podrobnosti. Pozri aj odpoveď na bod 1.32.

⁽²⁶⁾ Medzinárodný účtovný štandard pre verejný sektor (IPSAS) 1 definuje tento princíp takto: „Ak majú informácie verne prezentovať transakcie a ostatné udalosti, ktoré chcú prezentovať, je nutné, aby boli zachytené a prezentované v súlade s ich podstatou a ekonomickou realitou a nielen v súlade s ich právnou formou. Podstata transakcií alebo ostatných udalostí nie je vždy konzistentná s ich právnou formou“ (dodatok A, strana 70 Príručky Medzinárodných účtovných vyhlásení pre verejný sektor, zväzok 1). Pozri tiež článok 124 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽²⁷⁾ Pozri nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, oddiel 4, článok 44 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2010, s. 25) a nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006, oddiel 8, články 43 až 46 pre Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond a Kohézny fond (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1), nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005, článok 71 ods. 5 (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1) a nariadenie Komisie (ES) č. 1974/2006, články 50 až 52 (Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15) pre Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.32. Orgány členských štátov sú však v súlade s odvetvovými právnymi predpismi povinné predložiť len konečné vyhlásenie o ich využití vo forme pôžičiek, záruk a kapitálových investícií poskytovaných konečným príjemcom až neskôr (zvyčajne na konci programového obdobia). Znamenalo to, že v roku 2010 nemala Komisia komplexné informácie o skutočne využívaných sumách prostredníctvom NFI, a len po nastolení tohto problému začiatkom roka 2011 bola schopná získať potrebné informácie od členských štátov. Z tohto dôvodu nebola v súvahe predbežnej účtovnej závierky za rok 2010 suma vo výške približne 4,8 mld. EUR zaznamenaná ako predbežné financovanie⁽²⁸⁾.

Ďalšie schémy pomoci

1.33. Okrem toho niektoré ďalšie schémy pomoci umožňujú uskutočniť zálohy v hotovosti príjemcom ešte pred predložením konečných výkazov výdavkov. V praxi sa tieto zálohy považujú taktiež za definitívne výdavky. Preto sa nevykazujú a neuvádzajú v súvahe. Pre Komisiu je zložitá vyčíslieť predmetnú sumu.

Opatrenia prijaté Komisiou

1.34. Komisia sa snažila získať dostatočné informácie pre konečnú účtovnú závierku. Podľa informácií prijatých od členských štátov na konci júna 2011 príspevok EÚ na NFI predstavuje 6,4 mld. EUR. Na základe odhadu súm nevyužitých NFI k 31.12.2010 boli najvýznamnejšie úpravy, ktoré sa mali vykonať, pretriedenie z výdavkov na aktíva na účtoch z roku 2009 a 2010 (pozri poznámky 2.5, 2.9, 2.10 a 3.4 k účtovnej závierke z roku 2010 s vysvetleniami vykonaných úprav).

Závery a odporúčania

1.35. Komisia opravila významné problémy týkajúce sa úplnosti predbežného financovania pomocou účtovných zápisov v rámci rozdelenia účtovných období a účtovných úprav (pozri bod 1.34). Nedostatok aktuálnych informácií o finančných prostriedkoch EÚ, ktoré členské štáty skutočne využili, výrazne znižuje užitočnosť riadenia účtovných informácií, predovšetkým pre Komisiu, pokiaľ ide o jej povinnosti súvisiace s plnením rozpočtu.

ODPOVEDE KOMISIE

1.32. Treba poznamenať, že informácie vyžiadané a získané od členských štátov sa netýkajú súm skutočne vynaložených nástrojmi finančného inžinierstva, ale súm, ktoré boli poskytnuté ako príspevok na FEI. Komisia so zohľadnením kritéria pomeru nákladov k celkovému prínosu vykonala odhad nevyužitých súm na lineárnom základe a preklasifikovala ich ako aktíva.

Aktíva v celkovej výške 4,8 miliardy EUR sa úplne odpíšu do konca roka 2015 na základe uplatňovania súčasného právneho základu.

Pozri aj odpoveď na bod 4.32.

1.33. Pokiaľ ide o uvedené FEI, pre schémy pomoci sa ani v právnom základe nestanovuje osobitné vykazovanie zaplatených súm a ich využitia. Komisia má zatiaľ indície, že v rámci schém pomoci sa preddavky platia za kratšie obdobie ako FEI. Sprievodné pohyby v dôsledku bežnej činnosti a oneskorenie deklarovania skutočne vynaložených výdavkov sťažujú kvantifikáciu finančného vplyvu týchto preddavkov.

Pozri aj odpoveď na bod 1.36.

1.35. Komisia chce zdôrazniť objem a dôležitosť zhromaždených informácií o príspevkoch zaplatených do FEI, čo predstavuje dôležitý krok smerom k presnejším účtovným informáciám.

⁽²⁸⁾ Túto sumu tvoria platby dlhodobého predbežného financovania (3 820 mil. EUR) a krátkodobého predbežného financovania (955 mil. EUR).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.36. Komisia musí prijať ďalšie opatrenia, aby sa zabezpečila dostupnosť potrebných informácií, konzistentné uvádzanie transakcií v účtovnej závierke a vedenie úplných, presných a aktuálnych účtovných záznamov zo strany všetkých generálnych riaditeľstiev.

1.37. Vzhľadom na zvýšené používanie predbežného financovania v rozpočte EÚ a nové typy finančných nástrojov je potrebné, aby Komisia znovu preskúmala príslušné pravidlo účtovania a poskytla náležité usmernenia týkajúce sa uznávania a zúčtovania predbežného financovania. Táto revízia by sa mala uskutočniť pod lepším dohľadom ⁽²⁹⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

1.36. Uplatňovaný účtovný prístup bol jednotný v 4 generálnych riaditeľstvách uplatňujúcich zdieľané hospodárenie a bol v súlade s právnym základom. Okrem toho by v tejto etape nebolo realizovateľné zmeniť prístup uplatňovaný na výkazy nákladov predkladané členskými štátmi. Komisia bude namiesto toho naďalej počítat odhady nevyužitých súm na konci roka a robiť potrebné účtovné úpravy.

Je potrebné zohľadňovať efektívnosť vynaložených prostriedkov, keďže Komisia musí zabrániť, aby sa vykazovanie preddavkov požadované od príjemcov stalo mimoriadne zložité a náročné na spotrebu zdrojov pre všetky dotknuté strany.

Komisia už navrhla primeranú úpravu súčasného sektorového právneho základu v nariadení o štrukturálnych fondoch. Primerané ustanovenia zavedie aj v návrhoch na budúce právne základy.

1.37. Komisia zdôrazňuje, že by sa malo diferencovať medzi predbežným financovaním poskytnutým v rámci vonkajšej pomoci a vnútorných politík a predbežnými platbami vykonanými v rámci zdieľaného hospodárenia týkajúcimi sa najmä nástrojov finančného inžinierstva.

Komisia takisto zdôrazňuje, že riešenie problematiky zúčtovania predbežného financovania pred konečnými platbami nie je záležitosť len účtovných pokynov. V praxi to znamená úhradu predbežných výkazov výdavkov, pri ktorých je potrebné najprv overiť mieru dodržiavania komplikovaných pravidiel oprávnenosti. To nemožno dosiahnuť bez podstatného zvýšenia administratívneho zataženia príjemcov, ako aj útvarov Komisie.

To si okrem toho vyžiada zmeny nariadenia o rozpočtových pravidlách a sektorových právnych predpisov, ktoré v súčasnosti umožňujú postupné predbežné financovanie na základe pokroku dosiahnutého v dotovaných činnostiach. Komisia už navrhla v preskúmaní príslušného článku nariadenia o rozpočtových pravidlách, aby sa pravidelné zúčtovanie predbežného financovania stalo povinné.

Komisia chce na záver poukázať na skutočnosť, že jej účtovné útvary poskytli počas rokov 2010 a 2011 usmernenia, odborné vzdelávanie a organizované semináre o predbežnom financovaní a budú v tejto činnosti pokračovať.

⁽²⁹⁾ Pozri tiež bod 1.43 výročnej správy za rok 2008.

ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE

1.38. Tento oddiel zhŕňa plnenie všeobecného rozpočtu EÚ v roku 2010.

Rozpočtové prostriedky na záväzky a platby

1.39. Celkové rozpočtové prostriedky dostupné v roku 2010, s prihliadnutím na prenesené rozpočtové prostriedky ⁽³⁰⁾, pripísané príjmy ⁽³¹⁾ a opravné položky ⁽³²⁾, predstavujú 147,3 mld. EUR v prípade záväzkov a 130,5 mld. EUR v prípade platieb, čo predstavuje zvýšenie vo výške 0,9 % a 4,8 %, v porovnaní s celkovými rozpočtovými prostriedkami dostupnými v roku 2009 (pozri **diagramy III a IV v prílohe** k tejto výročnej správe).

1.40. Viazané rozpočtové prostriedky za daný rok prekročili limit finančného rámca o 0,6 mld. EUR v dôsledku využitia finančných prostriedkov, pre ktoré je to povolené ⁽³³⁾. Celkové platobné rozpočtové prostriedky zostali o 11,4 mld. EUR pod limitom.

Miera plnenia rozpočtu

1.41. Komisia predkladá niekoľko dokumentov, ktoré okrem iného obsahujú tieto informácie o plnení rozpočtu Európskej únie ⁽³⁴⁾:

1.41.

- Rozpočtový prebytok ku koncu roka 2010 predstavoval 4,5 mld. EUR (2009: 2,3 mld. EUR).
- Miera čerpania v roku 2010 vo vzťahu k záväzkom predstavovala 99 % a vo vzťahu k platbám 97 %.

⁽³⁰⁾ Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2009 predstavujú 0,3 mld. EUR v prípade záväzkov a 1,8 mld. EUR v prípade platieb.

⁽³¹⁾ Pripísané príjmy v roku 2010 (pozri tiež poznámku pod čiarou č. 35) predstavujú 5,4 mld. EUR v prípade záväzkov a 5,8 mld. EUR v prípade platieb.

⁽³²⁾ Osem opravných rozpočtov, ktoré boli schválené v roku 2010, malo za následok celkové zvýšenie rozpočtových prostriedkov pre záväzky vo výške 99 mil. EUR a celkové zvýšenie rozpočtových prostriedkov pre platby vo výške 19 mil. EUR.

⁽³³⁾ Podľa medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a správnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1), niektoré viazané rozpočtové prostriedky, uvedené v rozpočte ako rezerva v núdzovej pomoci, fond solidarity Európskej únie a európsky fond na prispôbenie sa globalizácii, môžu tento limit presahovať.

⁽³⁴⁾ Podrobné informácie o plnení rozpočtu v roku 2010 sa nachádzajú v časti II účtovnej závierky Európskej únie za rozpočtový rok 2010, v dokumentoch Komisie (Generálne riaditeľstvo pre rozpočet) „Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení pripojená k účtovnej závierke Spoločenstva – rozpočtový rok 2010“, ako aj v správe „Analýza plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v roku 2010“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- V roku 2010 bola zrušená viazanosť kumulatívnych nesplatených záväzkov vo výške 3,3 mld. EUR (2009: 1,9 mld. EUR). Nárast zrušených záväzkov pochádza najmä z hlavy 04 Zamestnanosť a sociálne veci (1,4 mld. EUR).
- Nepoužitú platobnú rozpočtovú prostriedky vo výške 1,5 mld. EUR (bez pripísaných príjmov ⁽³⁵⁾) boli prenesené z roku 2010 do roku 2011.
- Pokiaľ ide o oblasti politiky Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (hlava 05), Súdržnosť (hlava 04 a 13) a Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (hlava 11), celková miera čerpania platobných rozpočtových prostriedkov predstavovala 98 %.
- V oblasti politiky Regionálna politika boli platobné rozpočtové prostriedky vyššie, než sa predpokladalo (106 % pôvodného rozpočtu). Toto prekročenie bolo financované prevodmi vo výške 1,8 mld. EUR, predovšetkým z hláv 04 (Zamestnanosť a sociálne veci) a 05 (Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka), v rámci ktorých boli platby nižšie, než sa predpokladalo z dôvodu prerušenia a pozastavenia platieb Európskemu sociálnemu fondu (88 % plnenie), nižších nárokov v oblasti rozvoja vidieka (94 % plnenie) alebo z dôvodu pomalého spracovania uzatvárania programov ⁽³⁶⁾.

1.42. V priebehu rozpočtového roka 2010 boli príslušné nariadenia ⁽³⁷⁾ zmenené s cieľom zabezpečiť dodatočné predbežné financovanie pre štrukturálne opatrenia na obdobie 2007 – 2013. Na základe modifikovaných nariadení boli dodatočné zálohy pre Európsky sociálny fond vo výške 371 mil. EUR, Kohézny fond vo výške 404 mil. EUR a Európsky fond pre rybné hospodárstvo vo výške 0,8 mil. EUR vyplatené tým členským štátom, ktoré boli obzvlášť postihnuté hospodárskou krízou. V rámci poľnohospodárstva a rozvoja vidieka bola v priebehu rozpočtového roka 2010 členským štátom vyplatená dodatočná suma predbežného financovania vo výške 401 mil. EUR, a to bez primeraného právneho základu. Príslušná suma sa vykazuje ako chyba zákonnosti a správnosti v kapitole 3 ⁽³⁸⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

- GR EMPL prijala v roku 2010 posledné žiadosti na programovacie obdobie 2000 – 2006 fondu ESF. V prípade programov, pri ktorých bola celková deklarovaná suma nižšia ako finančné plánovanie, GR EMPL zrušilo viazanie prevyšujúcich neuhradených záväzkov (RAL – „Reste à liquider“).
- Realizácia ESF dosiahla v roku 2010 len 88 % v dôsledku niektorých zablokovaných platieb pre niekoľko programov na obdobie rokov 2000 – 2006 (pozastavenie platieb) a obdobie rokov 2007 – 2013 (prerušenie platieb), a to po zistení závažných systémových nedostatkov alebo nezrovnalostí v rámci vykonaných auditov. Pri niektorých španielskych, francúzskych a talianskych programoch na obdobie rokov 2000 – 2006, pri ktorých boli platobné rozpočtové prostriedky prevedené z roku 2009 do roku 2010 a zostali v tejto etape zablokované, sa postupy finančného pozastavenia a finančnej opravy zlúčia s konečnými platbami spracovanými v spojitosti s vyhláseniami o ukončení pomoci pre roky 2000 – 2006 (všetky prípady okrem jedného). V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách nemožno previesť kredity do inej rozpočtovej položky, takže zostali v roku 2010 nevyužitú.

1.42. Zálohové platby vo výške 401 miliónov EUR na rozvoj vidieka nepredstavujú neoprávnené platby v prospech konečných príjemcov. Okrem toho prebieha spätné získavanie príslušných súm, ktoré sa dokončí do konca roka 2011.

⁽³⁵⁾ Pripísané príjmy okrem iného zahŕňajú náhrady vyplývajúce z vrátenia chybné vyplatených súm, ktoré sú prerozdelené do pôvodného rozpočtového riadku, príspevky od členov EZVO, o ktoré sa zvyšujú rozpočtové riadky, alebo príjmy od tretích strán, pokiaľ boli uzavreté dohody týkajúce sa finančného príspevku na činnosti EÚ.

⁽³⁶⁾ Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení pripojená k účtovnej závierke Spoločenstva – rozpočtový rok 2010.

⁽³⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1) a nariadenie (ES) č. 1083/2006.

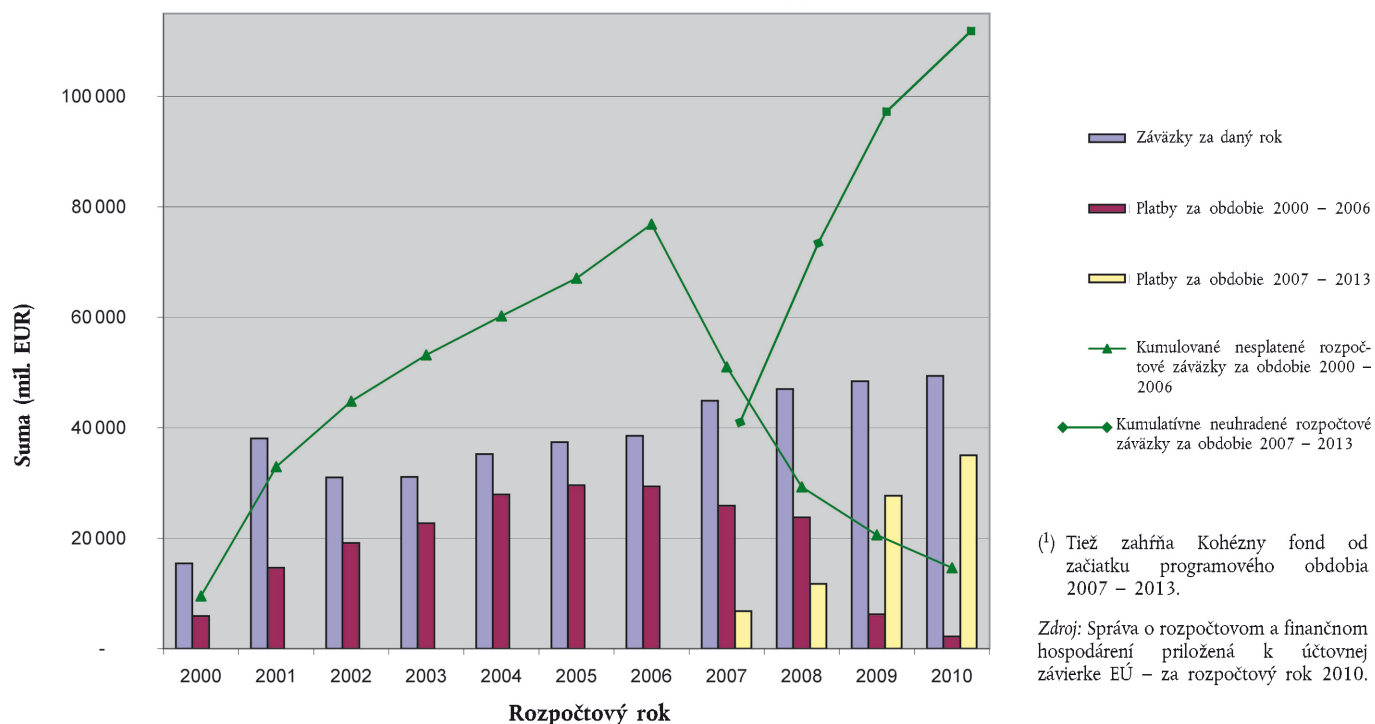
⁽³⁸⁾ Pozri body 3.13, 3.15 a 3.22.

Nesplatené rozpočtové záväzky

1.43. Nesplatené rozpočtové záväzky, ktoré predstavujú nesplatené záväzky, ktoré neboli uhradené a/alebo ktorých viazanosť nebola ešte zrušená ⁽³⁹⁾ sa zvýšili o 17 mld. EUR (9,7 %) na 194 mld. EUR, predovšetkým v oblastiach politiky, ktoré boli financované prostredníctvom diferencovaných rozpočtových prostriedkov ⁽⁴⁰⁾, a predstavujú ekvivalent diferencovaných záväzkov za 2,2 roka alebo diferencovaných platieb za 2,8 roka na úrovni výdavkov roku 2010 v jednotlivých oblastiach politik.

1.43 – 1.44. Nevyčerpané viazané rozpočtové prostriedky pochádzajú zo štandardného riadenia viacročných programov a z rastu celkovej úrovne nových viazaných rozpočtových prostriedkov. Pokiaľ ide o štrukturálne fondy, veľkosť RAL podlieha pravidlu $N + 2/N + 3$ vymedzenému v príslušných nariadeniach. Podľa tohto pravidla musí byť očakávaná úroveň RAL rovnocenná 2 alebo 3 rokom viazaných rozpočtových prostriedkov. Väčšina súčasných neuhradených viazaných rozpočtových prostriedkov je preto z hľadiska základných pravidiel „štandardná“. Rozpočtový orgán je okrem toho každý rok informovaný o potenciálne neštandardných nevyčerpaných viazaných rozpočtových prostriedkoch. Komisia monitoruje tie viazané rozpočtové prostriedky, ktorých viazanie je potrebné zrušiť.

Graf 1.2 – Vývoj kumulovaných nesplatených záväzkov pre štrukturálne fondy za obdobie 2000 – 2006 a za oblasť súdržnosti za obdobie 2007 – 2010 ⁽¹⁾



⁽¹⁾ Tiež zahŕňa Kohézny fond od začiatku programového obdobia 2007 – 2013.

Zdroj: Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení priložená k účtovnej závierke EÚ – za rozpočtový rok 2010.

⁽³⁹⁾ Nesplatené rozpočtové záväzky vznikajú ako priamy dôsledok diferencovaných výdavkov, pretože dokončenie výdavkových programov trvá niekoľko rokov a záväzky vznikajú v počiatočných rokoch pred zodpovedajúcimi platbami. Keďže záväzky sa vyrovnávajú platbami, dlhodobý účinok stavu, keď záväzky výrazne prevyšujú platby, sa prejaví v podobe štrukturálneho nahromadenia nesplatených záväzkov a táto situácia sa z roka na rok opakuje.

⁽⁴⁰⁾ V rozpočte sa rozlišujú dva druhy rozpočtových prostriedkov: nediferencované rozpočtové prostriedky a diferencované rozpočtové prostriedky. Nediferencované rozpočtové prostriedky sa používajú na financovanie operácií ročnej povahy, napr. administratívnych výdavkov. Diferencované rozpočtové prostriedky boli zavedené s cieľom riadiť viacročné operácie; súvisiace platby je možné realizovať počas roka, v ktorom vznikol záväzok, a počas nasledujúcich rokov. Diferencované rozpočtové prostriedky sa používajú najmä pre štrukturálne fondy a Kohézny fond.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.44. Najviac nesplatených záväzkov spadá do skupiny politiky Súdržnosť (pozri **graf 1.2**). V tejto oblasti dosiahli nesplatené záväzky výšku 128 mld. EUR ⁽⁴¹⁾ (zhruba 66 % z celkovej sumy), čo sa rovná záväzkom za 2,6 roka alebo platbám za 3,4 roka v tejto oblasti na úrovni výdavkov roku 2010. Väčšina týchto nesplatených záväzkov (113,2 mld. EUR alebo 88 % z celkovej sumy) sa vzťahuje na súčasné obdobie 2007 – 2013. Týmto sa prejavuje dosah úsilia na vyrovnanie nesplatených záväzkov prostredníctvom platieb pred uplatnením pravidla automatického zrušenia viazanosti (pravidlo $n + 2$ /pravidlo $n + 3$ ⁽⁴²⁾).

⁽⁴¹⁾ Pokiaľ ide o Súdržnosť, pozri „správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení pripojená k účtovnej závierke Spoločenstva – rozpočtový rok 2010“, s. 23, 36 – 41.

⁽⁴²⁾ V súlade s konečným termínom $n + 2/n + 3$ všetky finančné prostriedky, ktoré neboli použité ku koncu druhého/tretieho roka po roku ich pridelenia alebo sa na ne nevzťahovala žiadosť o platbu, automaticky prepadnú. V rámci balíka „tretieho zjednodušenia“ bolo naposledy zmenené pravidlo $n + 2/n + 3$ vo vzťahu k záväzkom za rok 2007 v oblasti politiky Súdržnosť [pozri nariadenie (ES) č. 1083/2006 zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 539/2010 (Ú. v. EÚ L 158, 24.6.2010, s. 1)]. Avšak táto skutočnosť nemala žiaden závažný dosah na mieru čerpania platobných rozpočtových prostriedkov.

PRÍLOHA 1.1

AUDÍTORSKÝ PRÍSTUP A METODIKA

ČASŤ 1 – Audítorský prístup a metodika auditu na kontrolu spoľahlivosti účtov

1. V snahe posúdiť, či konsolidovaná účtovná závierka, pozostávajúca z konsolidovaných finančných výkazov a konsolidovaných správ o plnení rozpočtu ⁽¹⁾, vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Európskej únie a výsledky transakcií a tok hotovosti ku koncu rozpočtového roka, sú stanovené tieto hlavné kritériá hodnotenia:

- a) *zákonnosť a správnosť*: účtovná závierka je zostavená v súlade s pravidlami a rozpočtové prostriedky sú k dispozícii;
- b) *úplnosť*: všetky transakcie v súvislosti s príjmami a výdavkami a všetky aktíva a pasíva (vrátane podsúvahových položiek) za príslušné obdobie sú zaúčtované;
- c) *preukázateľnosť transakcií a existencia aktív a pasív*: každá transakcia v súvislosti s príjmami a výdavkami je zdôvodnená udalosťou, ktorá sa týka subjektu a príslušného obdobia; aktíva a pasíva existujú k dátumu, kedy boli zaznamenané v súvahe, a vzťahujú sa na vykazujúcu účtovnú jednotku;
- d) *meranie a oceňovanie*: transakcia v súvislosti s príjmami a výdavkami a aktíva a pasíva sú zaúčtované v správnej hodnote so zreteľom na zásadu obozretnosti;
- e) *prezentácia informácií*: transakcia v súvislosti s príjmami a výdavkami, aktíva alebo pasíva sú zverejnené a opísané v súlade s platnými pravidlami účtovania a zvyklosťami a so zásadou transparentnosti.

2. Audit pozostáva z týchto základných prvkov:

- a) aktualizácia hodnotenia kontroly účtovníctva;
- b) kontrola fungovania hlavných účtovných postupov a postupu koncoročnej účtovnej závierky;
- c) analytické kontroly (konzistentnosť a primeranosť) hlavných účtovných údajov;
- d) analýzy a odsúhlasenia účtov a/alebo zostatkov;
- e) testy vecnej správnosti záväzkov, platieb a špecifických položiek súvahy na základe reprezentatívnych vzoriek.

ČASŤ 2 – Audítorský prístup a metodika auditu na kontrolu správnosti transakcií

3. Prístup Dvora audítorov pri audite správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou pozostáva:

- z priameho testovania transakcií v každej oblasti príjmov alebo výdavkov (pozri **tabuľku 1.1**) s cieľom zistiť, do akej miery sú správne,
- z posúdenia účinnosti systémov dohľadu a kontroly na zabezpečenie správnosti transakcií.

4. K tomu sa pridávajú dôkazy získané prácou iných audítorov (ak sú dostupné) a analýza vyhlásení vedenia Komisie.

Spôsob testovania transakcií Dvorom audítorov

5. Priame testovanie transakcií v rámci každého špecifického hodnotenia (kapitoly 2 až 7) sa zakladá na reprezentatívnej vzorke prijatých súm (v prípade príjmov) a platieb v rámci príslušnej skupiny politík ⁽²⁾. Toto testovanie poskytuje štatistický odhad rozsahu nesprávnosti transakcií v danom súbore ako celku.

⁽¹⁾ Vrátane vysvetliviek.

⁽²⁾ Okrem toho sa vyberá a testuje horizontálna reprezentatívna vzorka so zameraním na dodržiavanie príslušných predpisov a nariadení.

6. Na určenie veľkostí vzoriek potrebných na získanie spoľahlivého výsledku Dvor audítorov používa **model miery istoty**. Ide o posúdenie rizika výskytu chýb v transakciách (inherentné riziko) a rizika, že sa systémami dohľadu a kontroly nepredídajú chybám alebo sa tieto chyby neodhalia a neopravia (kontrolné riziko).

7. Testovanie transakcií znamená **podrobné preskúmanie** každej transakcie vybranej na základe vzoriek na overenie toho, či boli nárok alebo platba vypočítané správne a v súlade s príslušnými predpismi a nariadeniami. Dvor audítorov vyberie vzorku spomedzi transakcií zaznamenaných na rozpočtových účtoch a postupne vysleduje platbu až po úroveň konečného príjemcu (napr. poľnohospodára, organizátora školenia, alebo navrhovateľa projektu rozvojovej pomoci), pričom overuje súlad na každej úrovni. V prípade, že je transakcia (na ktorejkoľvek úrovni) nesprávne vypočítaná alebo nespĺňa požiadavky právnych predpisov či zmluvné ustanovenia, považuje sa za transakciu s **chybou**.

Hodnotenie a prezentácia výsledkov testovania transakcií Dvorom audítorov

8. **Chyby** v transakciách vznikajú z rôznych dôvodov a majú rôznu formu v závislosti od typu porušenia a konkrétneho porušeného pravidla či zmluvnej povinnosti. Chyby v individuálnych transakciách nemajú vždy vplyv na celkovú vyplatenú sumu.

9. Dvor audítorov **klasifikuje chyby** takto:

— či sú **vyčísliteľné** alebo **nevyčísliteľné**, v závislosti od toho, či je možné vypočítať, aká časť sumy uhradenej alebo prijatej z rozpočtu EÚ je ovplyvnená chybou,

— a z hľadiska ich **povahy**, konkrétne, či sa týkajú **oprávnenosti** (platba nespĺňa pravidlá oprávnenosti), **dostatočného podloženia** (preplatenie nákladov, ktorých vznik nie je doložený) alebo **správnosti** (nesprávne vypočítaná platba).

10. Verejné obstarávanie je oblasťou, v ktorej Dvor audítorov často nachádza chyby. Zákon EÚ o verejnom obstarávaní pozostáva v zásade zo súboru procedurálnych požiadaviek. Na zaistenie základného princípu hospodárskej súťaže podľa Zmluvy platí, že zákazky musia byť zverejňované, ponuky musia byť vyhodnotené podľa stanovených kritérií, zákazky nesmú byť umelo rozložené, aby sa dostali pod prahovú úroveň, atď.

11. Dvor audítorov na účely svojho auditu kladie dôraz na nedodržanie procedurálnej požiadavky. Dvor audítorov:

a) pokladá za „vážne“ tie chyby, ktoré majú cieľové postupy verejného obstarávania: spravodlivú hospodársku súťaž a pridelenie zákazky najkvalifikovanejšiemu predkladateľovi ponuky ⁽³⁾;

b) vyčísluje vplyv „závažných“ porušení pravidiel verejného obstarávania tak, ako keby ovplyvňovali celkovú hodnotu platby týkajúcej sa zákazky – 100 % vyčísliteľná chyba ⁽⁴⁾;

c) pokladá menej závažné chyby, ktoré neovplyvňujú výsledok verejnej súťaže, za nevyčísliteľné chyby ⁽⁵⁾.

Kvantifikácia Dvora audítorov sa môže líšiť od kvantifikácie, ktorú používa Komisia alebo členské štáty pri rozhodovaní o tom, ako reagovať na nesprávne použitie pravidiel verejného obstarávania.

12. Dvor audítorov vyjadruje **frekvenciu** výskytu chýb tak, že uvedie podiel vzorky ovplyvnenej vyčísliteľnými a nevyčísliteľnými chybami, čo naznačuje, aká je pravdepodobnosť výskytu chýb v príslušnej skupine politík. Tieto informácie sú uvedené v prílohách x.1 ku kapitolám 2 až 7 v prípade výskytu významnej chyby.

13. Na základe vyčísliteľných chýb Dvor audítorov, používajúc štandardné štatistické techniky, odhaduje **najpravdepodobnejšiu chybovosť** (MLE) v rámci každého špecifického hodnotenia a v rámci výdavkov z rozpočtu ako celku. MLE je váženým priemerom percentuálnej chybovosti zistených vo vzorke ⁽⁶⁾. Dvor audítorov taktiež odhaduje, opäť s použitím štandardných štatistických techník a s 95 % mierou istoty rozpätie, v ktorom sa nachádza chybovosť súboru za každé špecifické hodnotenie (a chybovosť výdavkov ako celku). Ide o rozpätie medzi spodnou hranicou chybovosti (LEL) a hornou hranicou chybovosti (UEL) ⁽⁷⁾ (pozri obrázok nižšie).

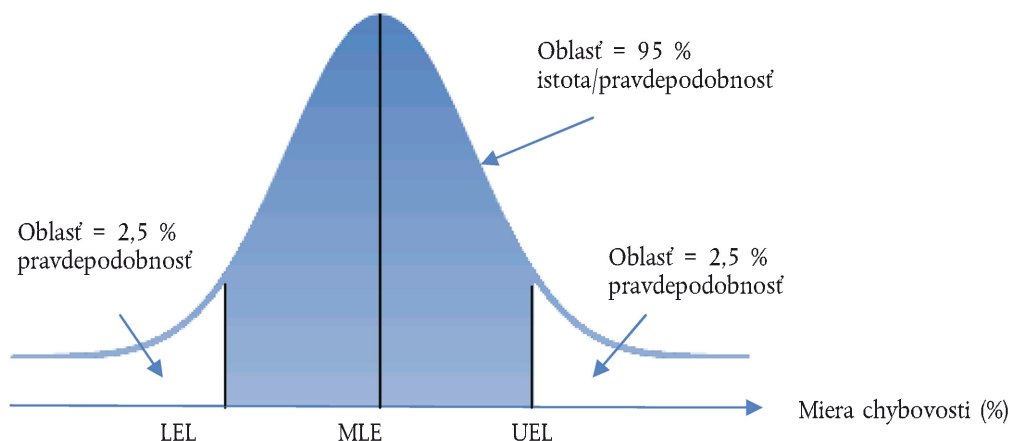
⁽³⁾ V zásade fungujú dva systémy pridelenia zákazky: najnižšia ponuka alebo najvýhodnejšia ponuka.

⁽⁴⁾ Príklady vyčísliteľnej chyby: žiadna alebo užšia súťaž (okrem prípadov, ak sa v právnom rámci takýto postup výslovne povoľuje) o hlavnú alebo doplnkovú zákazku; nevhodné hodnotenie ponúk, ktoré majú vplyv na výsledok výberového konania; zásadná zmena rozsahu zákazky; rozdelenie zákaziek na rôzne stavby, ktoré spĺňajú rovnakú ekonomickú funkciu. Dvor audítorov vo všeobecnosti uplatňuje odlišný prístup k nesprávnemu uplatňovaniu smerníc o verejnom obstarávaní zo strany inštitúcií EÚ na základe toho, že predmetné zákazky sú vo všeobecnosti stále platné. Takéto chyby nie sú v rámci DAS kvantifikované.

⁽⁵⁾ Príklady nevyčísliteľnej chyby: nevhodné hodnotenie ponúk bez vplyvu na výsledok verejnej súťaže, formálne nedostatky verejnej súťaže alebo výberového konania, formálne aspekty požiadaviek na transparentnosť nie sú rešpektované.

⁽⁶⁾ $MLE = \frac{1}{\sum ASI} \times \sum_i \left(ASI_i \times \frac{\text{suma chýb}_i}{\text{kontrolovaná suma}_i} \right)$, kde ASI je priemerný interval vzorky a i je číslovanie transakcií vo vzorke.

⁽⁷⁾ $LEL = MLE - t_{n,95\%} \times \frac{s}{\sqrt{n}}$ and $UEL = MLE + t_{n,95\%} \times \frac{s}{\sqrt{n}}$, kde t je faktor distribúcie t , n je veľkosť vzorky a s je štandardná odchýlka percentuálnych chýb.



14. Percento vyfarbenej plochy pod krivkou naznačuje pravdepodobnosť toho, že sa skutočná miera chybovosti súboru pohybuje medzi LEL a UEL.

15. Pri plánovaní auditu sa Dvor audítorov snaží vykonať postupy, ktoré by mu umožnili porovnať odhadovanú mieru chybovosti v súbore s plánovanou 2 % **významnosťou**. Pri hodnotení výsledkov auditu sa Dvor audítorov riadi touto úrovňou významnosti a pri zostavovaní svojho auditorského stanoviska berie do úvahy povahu, výšku a kontext chýb.

Hodnotenie systémov a predkladanie výsledkov Dvorom audítorov

16. **Systémy dohľadu a kontroly** zriaďuje Komisia a členské a prijímateľské štáty v prípade zdieľaného alebo decentralizovaného hospodárenia na riadenie rizík pre rozpočet EÚ vrátane správnosti transakcií. Posúdenie účinnosti systémov na zabezpečenie správnosti je preto kľúčovým auditorským postupom a je obzvlášť užitočné pri formulovaní odporúčaní na zlepšenie.

17. Každá skupina politik sa riadi množstvom individuálnych systémov, podobne ako príjmy. Dvor audítorov preto každý rok obvykle vyberie na preskúmanie vzorku systémov. Výsledky **hodnotenia systémov** sa predkladajú vo forme tabuľky nazvanej *Výsledky preskúmania systémov*, uvedenej v prílohách x.2 ku kapitolám 2 až 7. Systémy sa označia ako **účinné** na zníženie rizika chýb v transakciách, **častočne účinné** (ak sa zistili nejaké nedostatky vplývajúce na prevádzkovú efektívnosť) alebo **neúčinné** (ak sú nedostatky rozšírené, a preto úplne ohrozujú prevádzkovú efektívnosť).

18. Okrem toho a v prípade existencie dôkazov Dvor audítorov predkladá **celkové hodnotenie** systémov pre skupinu politiky (takisto uvedené v prílohách x.2 ku kapitolám 2 až 7), ktoré zohľadňuje hodnotenie vybraných systémov, ako aj výsledky testovaných transakcií.

Hodnotenie vyhlásení vedenia Komisie a predkladanie výsledkov Dvorom audítorov

19. V súlade s požiadavkami medzinárodných auditorských štandardov Dvor audítorov získa od Komisie vyhlásenie, ktoré potvrdzuje, že si Komisia splnila svoje povinnosti a poskytla všetky informácie, ktoré by mohli byť pre audítora dôležité. Sem patrí potvrdenie o tom, že Komisia poskytla všetky informácie týkajúce sa hodnotenia rizika podvodu, všetky informácie týkajúce sa podvodu alebo podozrenia z podvodu, ktorého si je Komisia vedomá, a všetky významné prípady nedodržania zákonov a nariadení.

20. Kapitoly 2 až 7 sa ďalej zaoberajú výročnými správami o činnosti príslušných generálnych riaditeľstiev. Tieto správy informujú o dosiahnutí politických cieľov, hospodárení a zavedených kontrolných systémoch s cieľom zabezpečiť správnosť transakcií a šetrné využívanie zdrojov. Ku každej výročnej správe o činnosti je priložené vyhlásenie generálneho riaditeľa, okrem iného o tom, do akej miery boli prostriedky použité na stanovený účel a kontrolné postupy zaisťujú správnosť transakcií⁽⁸⁾.

21. Dvor audítorov hodnotí výročné správy o činnosti a súvisiace vyhlásenia, aby zistil, do akej miery predkladajú verný obraz o finančnom hospodárení z hľadiska správnosti transakcií. Dvor audítorov predkladá správy o výsledkoch tohto hodnotenia v oddiele Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie v kapitolách 2 až 7 a – v prípade závažných zistení – prostredníctvom pripomienky po vyvedení záverov o správnosti transakcií a účinnosti systémov.

⁽⁸⁾ Ďalšie informácie o týchto procesoch a odkazy na najnovšie správy sa nachádzajú na stránke: http://ec.europa.eu/atwork/synthesis/index_en.htm.

Ako Dvor audítorov dospieva k svojmu stanovisku vo vyhlásení o vierohodnosti

22. Dvor audítorov dospieva k svojmu stanovisku o správnosti transakcií, ktoré sa týkajú účtovnej závierky Európskej únie, uvedenému vo vyhlásení o vierohodnosti, na základe celého svojho auditu, ako je uvedený v kapitolách 2 až 7 tejto správy, vrátane vyhodnotenia rozšírenosti chyby. Kľúčovým prvkom je posúdenie výsledkov testovania transakcií spojených s výdavkami. Celkovo vzaté, najlepší odhad Dvora audítorov vo vzťahu k miere chybovosti celkových výdavkov v roku 2010 je 3,7 %. Dvor audítorov si je na 95 % istý tým, že miera chybovosti súboru sa pohybuje v rozmedzí od 2,6 % do 4,8 %. Miera chybovosti zistená v rôznych oblastiach politik sa líši, ako sa uvádza v kapitolách 3 až 7. Dvor audítorov posúdil chybu ako rozšírenú – vyskytujúcu sa vo väčšine výdavkových oblastí. Dvor audítorov predkladá všeobecné stanovisko k správnosti záväzkov na základe ďalšej horizontálnej vzorky.

Nezrovnalosť alebo podvod

23. Prevažná väčšina chýb vyplýva z nesprávneho uplatnenia alebo porozumenia často zložitých pravidiel výdavkových schém EÚ. Ak má Dvor audítorov dôvod domnievať sa, že došlo k podvodnej činnosti, oznámi to úradu OLAF, úradu Európskej únie pre boj proti podvodom, ktorý je zodpovedný za vykonanie výsledného vyšetrovania. Reálne Dvor audítorov na základe svojho auditu oznamuje úradu OLAF približne tri prípady ročne.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PRIPOMIENOK Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV, KTORÉ SA TÝKAJÚ SPOLAHLIVOSTI ÚČTOV

Pripomienky z predchádzajúcich rokov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
1. Vyhlásenie účtovníka Vyhlásenia účtovníka Komisie poukázalo na to, že účtovníci niektorých konsolidovaných subjektov opomenuli alebo upravili vyhlásenia. Neboli poskytnuté najmä požadované informácie o validácii účtovníctva a lokálnych systémoch.	Vyhlásenie účtovníka Pokiaľ ide o konsolidovanú predbežnú účtovnú závierku za rok 2010, účtovník Komisie: — uvádza, že neboli validované účtovné a/alebo miestne systémy v štyroch agentúrach a vo dvoch spoločných podnikoch, ktoré boli po prvýkrát konsolidované, alebo boli validované len čiastočne a zdôrazňuje, že za tieto validácie zodpovedajú príslušní účtovníci, — uvádza, že jedna výkonná agentúra použila vzor svojho vyhlásenia z minulého roka, chýbajú preto niektoré novo pridané vyhlásenia. Účtovník Komisie však zdôraznil, že podľa jeho názoru nemajú tieto body významný dosah na účtovníctvo Komisie.	Vyhlásenie účtovníka Zdôraznená skutočnosť, že sa nevykonala validácia, nemá vplyv na spoľahlivosť účtovnej závierky.	Vyhlásenie účtovníka Dvor audítorov berie do úvahy celkovú istotu poskytnutú vo vyhlásení účtovníka. Dvor audítorov bude pri vykonávaní auditov v budúcnosti kontrolovať prijatie opatrení v súvislosti s konkrétnymi otázkami.
2. Predbežné financovanie, záväzky a postupy rozdelenia účtovných období Pokiaľ ide o predbežné financovanie, záväzky a súvisiace rozdelenie účtovných období, Dvor audítorov zistil účtovné chyby, ktoré vo všeobecnosti nemajú významný finančný dosah, ale vysokú frekvenciu výskytu. To len zdôrazňuje potrebu ďalšieho zlepšenia v oblasti základných účtovných údajov na úrovni niektorých generálnych riaditeľstiev.	Predbežné financovanie, záväzky a postupy rozdelenia účtovných období Komisia pokračovala v práci na zlepšovaní presnosti svojich účtovných údajov prostredníctvom prebiehajúcich opatrení, ako napríklad projektu kvality účtovníctva a validácie lokálnych systémov.	Predbežné financovanie, záväzky a postupy rozdelenia účtovných období Pozri odpoveď Komisie na bod 1.29. Komisia bude pokračovať v práci na zlepšení presnosti účtovných údajov prostredníctvom prebiehajúcich činností, ako sú napríklad projekty zamerané na kvalitu účtovníctva.	Predbežné financovanie, záväzky a postupy rozdelenia účtovných období Dvor audítorov bude naďalej kontrolovať prijatie opatrení v súvislosti so zistenými problémami.

Pripomienky z predchádzajúcich rokov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
Pokiaľ ide o účtovanie súm predbežného financovania, Dvor audítorov taktiež odhalil nasledujúce problémy: — zúčtovanie neuhradených platieb predbežného financovania nie je vždy vykonané správne. Niekoľko zúčtovaní buď nebolo vykonaných vôbec, alebo boli vykonané s nesprávnymi sumami. — niektoré generálne riaditeľstvá nespracúvajú dostupné informácie o dosiahnutom pokroku a o súvisiacich vzniknutých nákladoch, a nezúčtovávajú zodpovedajúce platby predbežného financovania podľa tohto postupu, ale pri stanovovaní rozdelenia účtovných období používajú približné hodnoty. Niektoré generálne riaditeľstvá navyše nerešpektujú povinnosť zaevidovať faktúry a výkazy výdavkov do piatich pracovných dní od ich prijatia.	Aj napriek snahe, ktorú vyvinuli účtovné oddelenia na zlepšenie situácie, Dvor audítorov zistil, že niekoľko generálnych riaditeľstiev v oblasti vnútorných politík a vonkajších opatrení aj naďalej zaznamenáva v účtovnej závierke odhady, a to aj vtedy, keď majú dostatočný základ pre zúčtovanie zodpovedajúcich súm predbežného financovania (pozri bod 1.29). Pri audite Dvora audítorov zameranom na reprezentatívne vzorky predbežného financovania a na faktúry/žiadosti o preplatenie nákladov, sa opätovne zistili chyby s nevýznamným všeobecným finančným dosahom, ale s častou frekvenciou výskytu. Komisia by preto mala naďalej vynakladať úsilie o zlepšenie základných účtovných údajov na úrovni niektorých generálnych riaditeľstiev. Napriek zlepšeniam v čase registrovania nových žiadostí o preplatenie nákladov niektoré generálne riaditeľstvá ešte stále v plnej miere nerešpektujú požiadavku včasného zaznamenávania faktúr a žiadostí o preplatenie nákladov.		Okrem toho sa pri audite v roku 2010 vyskytol nový problém týkajúci sa významného počtu prípadov, keď Komisia pôvodne riadne nezaznamenala platby ako aktíva (napr. nástroje finančného inžinierstva). Tento problém sa riešil v konečnej účtovnej závierke po prijatí informácií od členských štátov v júni 2011 – pozri bod 1.32). Komisia navrhuje zmeniť súčasný právny rámec a podá príslušné návrhy pre obdobie po roku 2013.
3. Prezentácia údajov o spätnom získavaní prostriedkov a finančných korekciách Hoci Komisia podnikla kroky na zvýšenie množstva informácií a zlepšenie informácií, ktoré poskytuje ohľadom nápravných mechanizmov, ktoré sa uplatňujú voči rozpočtu EÚ, informácie ešte stále nie sú úplne spoľahlivé, pretože Komisia vždy nedostáva od členských štátov spoľahlivé informácie.	Prezentácia údajov o spätnom získavaní prostriedkov a finančných korekciách Kontroly Komisie na mieste ukázali, že systémy pre zaznamenávanie a vykazovanie údajov ešte nie sú vo všetkých členských štátoch úplne spoľahlivé. Komisia následne kontrolovala všetky nezrovnalosti v týchto údajoch a predložila členským štátom odporúčania na zlepšenie.	Prezentácia údajov o spätnom získavaní prostriedkov a finančných opravách <i>Spôľahlivosť údajov o spätnom získavaní prostriedkov prijatých od členských štátov sa v porovnaní s posledným rokom zlepšila, ale Komisia súhlasí, že by sa mala ďalej zlepšiť. Komisia iniciovala na tento účel na začiatku roka 2011 audit systémov členských štátov pre spätné získavanie prostriedkov na základe vykazovania údajov, ktoré sa každý rok vykonáva k 31. marcu, s cieľom zlepšiť vykazovanie vnútroštátnych finančných opráv Komisii a zabezpečiť úplnosť, presnosť a včasnosť vykazovania.</i>	Prezentácia údajov o spätnom získavaní prostriedkov a finančných korekciách Dvor audítorov bude naďalej kontrolovať prijatie opatrení v súvislosti so zistenými problémami. Trvá na tom, že tam, kde je to možné, by sa malo vykonať odsúhlasenie medzi chybami a súvisiacimi spätné získanými prostriedkami a/alebo finančnými korekciami.

Pripomienky z predchádzajúcich rokov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
Okrem toho by sa malo preskúmať, či je potrebné zlepšiť usmernenia pre finančné výkazníctvo, a špecifikovať, ktoré informácie sa predložia a ako by mali byť prezentované. Pokiaľ ide o niektoré oblasti výdavkov, Komisia neposkytuje informácie na odsúhlasenie roku, v ktorom je vykonaná príslušná platba, s rokom, v ktorom sú zistené príslušné chyby, s rokom, v ktorom je uvedená výsledná finančná korekcia v poznámkach k účtovnej závierke. Pokiaľ ide o skupinu politík Súdržnosť, na konci roka 2009 ešte zostávala celková suma na implementáciu vo výške 2,3 mld. EUR (t. j. „zinkasovaná“ až po prijatí splátky Komisiou alebo odpočtom členského štátu zo žiadostí o platbu).	S ohľadom na žiadosť Dvora audítorov týkajúcu sa zlepšenia usmernení na zverejňovanie informácií o spätnom získavaní prostriedkov a o finančných korekciách vydala Komisia pokyn týkajúci sa uzatvárania účtov, ktorý je však potrebné vylepšiť. Zatiaľ neboli predložené informácie o odsúhlaseníplatieb, chýb a finančných korekcií. Pokiaľ ide o skupinu politík Súdržnosť, suma za rok 2010, ktorá ešte nebola implementovaná, vzrástla o približne 0,2 mld. EUR (t. j. sumy, ktoré boli potvrdené/o ktorých sa rozhodlo, ale ešte sa neimplementovali, sa zvýšili z 2 327 mil. EUR v roku 2009 na 2 516 mil. EUR v roku 2010). Dôvodom nízkej 71 % miery čerpania je prebiehajúci proces ukončovania programov. Žiadosti o platby prijaté koncom roka 2010 ešte nie sú schválené, čo znamená, že súvisiace finančné korekcie v celkovej sume 2,3 mld. EUR nemožno brať do úvahy pri údajoch týkajúcich sa implementácie v roku 2010 (pozri poznámku 6 k účtovnej závierke za rok 2010, oddiel 6.3.3 – finančné korekcie – kumulatívne údaje a miera čerpania).	Komisia bude pre uzávierku v roku 2011 naďalej zlepšovať usmernenia a pokyny k uzávierke. Komisia vykonáva kontroly všetkých výdavkov viac rokov po skutočnom roku danej platby, najmä pri uzávierke programu. Finančná oprava môže byť tiež výsledkom nedostatkov zistených v kontrolných systémoch členských štátov, v prípade čoho neexistuje priame prepojenie s platbami. V dôsledku toho nie je možné ani relevantné zosúladiť rok príslušnej platby s rokom, v ktorom sa zverejní finančná oprava v poznámkach k účtom. Podporné dokumenty, ktoré má členský štát predložiť pri uzávierke programu, sú určené v právnom rámci. Všetky podporné dôkazy týkajúce sa výdavkov a auditov drží riadiaci orgán operačného programu k dispozícii pre Komisiu. Z výsledkov Dvora audítorov, ako aj z výsledkov Komisie vyplýva, že pri niektorých programoch na obdobie rokov 2000 – 2006 existovali pochybnosti o úplnosti a spoľahlivosti zaznamenaných a vykázaných číselných údajov o zrušení financovania a spätnom získavaní prostriedkov. Aj keby sa na základe auditov Komisie zistili počas obdobia rokov 2007 – 2010 zlepšenia vo všetkých členských štátoch, Komisia zostáva pri uzatváraní obozretná a požiadala všetky orgány zodpovedné za programy, aby podali správy o následných opatreniach (vrátane finančných opráv), ktoré boli na vnútroštátnej úrovni prijaté vo vzťahu k všetkým nezrovnalostiam zaregistrovaným v hlavnej účtovnej knihe za každý program. Komisia programy uzatvorí, až keď posúdi, že tieto informácie sú jednotné a úplné. Pokiaľ ide o regulačný rámec na obdobie rokov 2007 – 2013, do 31. marca každého roka musí certifikačný orgán zaslať Komisii výkaz o finančných opravách za predchádzajúci rok. Systém týchto nových ustanovení o vykazovaní prinesie spoľahlivejšie a jednotnejšie informácie v elektronickej podobe (prostredníctvom SFC 2007) o vykonaných opravách. GR REGIO a GR EMPL okrem toho revidovali svoje stratégie auditu tak, aby zahŕňali osobitný modul pre audit najrizikovejších vnútroštátnych systémov pre spätné získané finančné prostriedky, a to od druhého polroka 2011. Komisia zastáva názor, že vďaka viacročnému charakteru systémov opravy programov zdieľaného hospodárenia (finančné opravy nie sú vždy vykonané v tom istom roku, keď ich členské štáty prijímú), odsúhlasenie platieb, chýb a finančných opráv prináša veľmi malú pridanú hodnotu. Okrem toho, keďže systém vyhlásení o výdavkoch je kumulatívny za viacročné obdobie a v niektorých prípadoch dochádza k systémovým opravám, je takáto odsúhlasenie takmer nemožné.	

Pripomienky z predchádzajúcich rokov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
Aj keď vysvetlivky ku konsolidovanej účtovnej závierke obsahujú informácie o tom, že by útvary Komisie alebo členské štáty mohli niektoré platby upraviť neskôr, ešte stále nie sú v poznámkach identifikované sumy a oblasti výdavkov, ktoré môžu byť predmetom ďalšieho overovania a bežných postupov zúčtovania.	Sumy, ktoré sú predmetom ďalšieho overovania a zúčtovania, ešte stále nie sú zahrnuté v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke (na rozdiel od vyčísliteľnej výšky potenciálnych spätne získaných súm).	Ako sa uviedlo v odpovediach v predchádzajúcich rokoch, nariadenie o rozpočtových pravidlách umožňuje Komisii vykonávať kontroly všetkých výdavkov niekoľko rokov po aktuálnom roku výdavkov. Účtovná závierka by nemala znamenať, že vzhľadom na kontroly v budúcich rokoch treba všetky príslušné výdavky uznať. Inak by sa všetky rozpočtové výdavky až do vykonania kontroly ex post alebo do uplynutia uvedenej premlčacej lehoty považovali za predbežné. Ak možno výšky prípadných vrátených súm vyčísliť, uvádzajú sa v poznámke 6 ku konsolidovanej účtovnej závierke. V oblasti poľnohospodárstva sa rozhodnutie o finančnom zúčtovaní prijíma približne šesť mesiacov po skončení daného rozpočtového roka, prostredníctvom ktorého Komisia stanoví výšku výdavkov uznaných za výdavky, ktoré možno požadovať z rozpočtu EÚ za uvedený rok. Táto úloha rozhodnutia o finančnom zúčtovaní sa nespochybňuje tým, že následné finančné opravy sa môžu uložiť členským štátom prostredníctvom rozhodnutí o zhode. Výška výdavkov, ktoré budú pravdepodobne vylúčené z financovania EÚ na základe takýchto budúcich rozhodnutí o zhode, sa uvádza v poznámke k finančným výkazom. Vyčíslené prípadné sumy finančných prostriedkov spätne získaných členskými štátmi, ako aj suma výdavkov, ktoré by mohli byť vylúčené z financovania na základe budúcich rozhodnutí o zhode, sa v účtovnom systéme Komisie a v poznámke k finančným výkazom účtujú ako aktívum (alebo sa zverejňujú ako prípadné aktívum). Komisia zastáva názor, že v oblasti poľnohospodárstva sú informácie o spätne získaných finančných prostriedkoch, ktoré dostáva od členských štátov, spoľahlivé, keďže ich potvrdili nezávislé kontrolné orgány. V oblasti poľnohospodárstva sa v rozhodnutiach o zhode stanoví pre každú finančnú opravu rok, v ktorom sa uskutočnila platba, ktorej sa daná oprava týka. Finančné výkazníctvo v poľnohospodárstve zahŕňa informácie o spätnom získavaní prostriedkov členskými štátmi, ako aj o opravách vykonaných Komisiou, o sume opráv, o ktorých sa prijalo rozhodnutie za rozpočtový rok a za kalendárny rok, o finančnej implementácii týchto opráv, ako aj o zodpovedajúcich preplatených sumách, a to za EPZF, ako aj za rozvoj vidieka.	

Pripomienky z predchádzajúcich rokov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
4. Presun aktív programu Galileo Dohody o prevode všetkých vytvorených aktív, vyvinutých alebo získaných pre program Galileo, do vlastníctva Únie ešte nie sú plne realizované. Vzhľadom na to, že všetky doteraz vzniknuté výdavky sa považujú za výdavky na výskum, nemá táto skutočnosť žiaden dosah na súvahu. Komisia by však mala zabezpečiť, aby boli všetky informácie k dispozícii v čase, kedy dôjde k prevodu, aby bolo možné majetok účinne ochrániť.	Presun aktív programu Galileo Komisia spolupracuje s Európskou vesmírnou agentúrou, aby zabezpečila, že v čase prevodu budú dostupné všetky potrebné účtovné a technické informácie, aby bolo možné zaručiť bezproblémové odovzdanie. Tento prevod je naplánovaný na koniec fázy skúšobnej prevádzky na obežnej dráhe, čo by malo byť v roku 2012. Dvor audítorov však upozorňuje na výhradu zodpovedného generálneho riaditeľa, ktorú uviedol vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2010 a ktorá sa týkala spoľahlivosti finančného výkazníctva v Európskej vesmírnej agentúre.	Presun aktív programu Galileo Komisia pozorne monitoruje pokrok dosiahnutý Európskou kozmickou agentúrou pri zavádzaní jej nového účtovného systému a pri následnom zlepšovaní jej finančného výkazníctva.	Presun aktív programu Galileo Dvor audítorov bude kontrolovať prijatie opatrení v súvislosti s touto otázkou.

KAPITOLA 2

Príjmy

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	2.1 – 2.13
Osobitné charakteristiky príjmov	2.2 – 2.6
Rozsah auditu a audítorský prístup	2.7 – 2.13
Tradičné vlastné zdroje	2.8 – 2.11
Vlastné zdroje založené na DPH a HND	2.12 – 2.13
Správnosť transakcií	2.14 – 2.17
Tradičné vlastné zdroje	2.15
Vlastné zdroje založené na DPH a HND	2.16
Ostatné príjmy	2.17
Účinnosť systémov	2.18 – 2.35
Tradičné vlastné zdroje	2.19 – 2.21
Vlastné zdroje založené na DPH	2.22 – 2.25
Dlhodobó nevyriešené výhrady stále pretrvávajú, avšak oneskorenie sa odstraňuje	2.22 – 2.23
Oneskorenia v monitorovaní uplatňovania smerníc o DPH	2.24 – 2.25
Vlastné zdroje založené na HND	2.26 – 2.30
Všeobecné a konkrétne výhrady	2.26 – 2.27
Overenie súpisov k HND v členských štátoch nie je ešte dokončené	2.28 – 2.30
Korekcia v prospech Spojeného kráľovstva	2.31 – 2.33
Zrieknutie sa vymáhania pohľadávok	2.34 – 2.35
Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	2.36 – 2.38
Závery a odporúčania	2.39 – 2.41
Závery	2.39 – 2.40
Odporúčania	2.41
Kontrola prijatia opatrení na základe osobitnej správy č. 2/2008 o záväzných informáciách o nomenklatúrnom zatriedení tovaru	2.42 – 2.45

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

2.1. V tejto kapitole sa uvádza osobitné hodnotenie Dvora audítorov v oblasti príjmov, ktoré zahŕňa vlastné zdroje a ostatné príjmy. Hlavné finančné údaje o príjmoch sú uvedené v **tabuľke 2.1**. Vlastné zdroje tvoria nesporne hlavný zdroj financovania rozpočtových výdavkov (93,8 %). V tejto kapitole sa nachádza aj zhrnutie, ako Komisia reagovala na zistenia Dvora audítorov z osobitnej správy č. 2/2008 o závažných informáciách o nomenklatúrnom zatriedení tovaru.

Tabuľka 2.1 – Príjmy – Hlavné informácie

Hlava rozpočtu	Druh príjmov	Opis	Príjmy za rok 2010	
			mil. EUR	%
1	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)	Odvody z produkcie cukru (kapitola 11)	145	0,1
		Clá (kapitola 12)	15 514	12,1
	Vlastné zdroje založené na DPH	Zdroje založené na DPH (daň z pridanej hodnoty) z bežného rozpočtového roku (kapitola 13)	13 393	10,5
	Vlastné zdroje založené na HND	Zdroje založené na HND (hrubý národný dôchodok) z bežného rozpočtového roku (kapitola 14)	90 948	71,2
	Korekcie rozpočtovej nerovnováhy	Korekcia v prospech Spojeného kráľovstva (kapitola 15)	– 128	– 0,1
	Hrubé zníženie v ročnom príspevku založenom na HND	Udelený Holandsku a Švédsku (kapitola 16)	– 3	0,0
		CELKOVÉ VLASTNÉ ZDROJE	119 869	93,8
3		Pozostatky, zostatky a úpravy	1 460	1,1
4		Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a iné orgány Spoločenstva	1 123	0,9
5		Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcií	388	0,3
6		Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva	3 511	2,7
7		Úroky z omeškania a pokuty	1 408	1,1
8		Operácie požičiavania a poskytovania úverov	—	0,0
9		Rôzne príjmy	36	0,0
		CELKOVÉ OSTATNÉ PRÍJMY	7 926	6,2
Celkové príjmy za rok			127 795	100,0

Zdroj: Účtovná závierka Európskej únie za rok 2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Osobitné charakteristiky príjmov

2.2. Vlastné zdroje sa rozdeľujú do troch kategórií⁽¹⁾: tradičné vlastné zdroje (clá z dovozu a produkcie cukru – tradičné vlastné zdroje (TVZ)), vlastné zdroje vypočítané na základe dane z pridanej hodnoty (DPH) vybranej v členských štátoch a vlastné zdroje odvodené z hrubého národného dôchodku (HND) členských štátov.

2.3. TVZ stanovujú a vyberajú členské štáty. Tri štvrtiny týchto súm sa vyplácajú do rozpočtu Európskej únie a zvyšná štvrtina sa ponecháva na pokrytie nákladov spojených s výberom. Každý členský štát zasiela Komisii mesačný výkaz o stanovených clách (účty „A“) a štvrtročný výkaz tých stanovených cieľ, ktoré v ňom nie sú zahrnuté (účty „B“) (2).

2.4. Vlastné zdroje založené na DPH a HND sú príspevky, ktoré vyplývajú z používania jednotných sadzieb na teoreticky harmonizované vymeriavacie základy DPH alebo HND členských štátov.

2.5. Niektoré členské štáty využívajú zníženie sadzbu DPH⁽³⁾ a hrubé zníženie ich ročného príspevku HND⁽⁴⁾ v období 2007 – 2013. Spojenému kráľovstvu je navyše udelená korekcia v súvislosti s rozpočtovou nerovnováhou („korekcia v prospech Spojeného kráľovstva“), ktorej súčasťou je zníženie jeho platieb vlastných zdrojov HND.

2.6. Po zohľadnení celkových TVZ, vlastných zdrojov založených na DPH a ostatných príjmov, vlastné zdroje založené na HND sa využívajú na vyrovnanie rozpočtu. V dôsledku akéhokoľvek podhodnotenia (alebo nadhodnotenia) HND konkrétneho členského štátu, aj keď nemá vplyv na celkový vlastný zdroj založený na HND, sa zvyšujú (alebo znižujú) príspevky ostatných členských štátov, až kým sa problém nenapraví.

⁽¹⁾ Pozri rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17) a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 105/2009 (Ú. v. EÚ L 36, 5.2.2009, s. 1).

⁽²⁾ V prípadoch, keď sa clá a odvody nezaplatia, a neposkytnú sa žiadna záruka, alebo ak sa záruky poskytnú, ale boli spochybnené, členské štáty môžu pozastaviť sprístupnenie týchto zdrojov tak, že ich zapíšu na tieto osobitné účty.

⁽³⁾ Nemecko, Holandsko, Rakúsko a Švédsko.

⁽⁴⁾ Holandsko a Švédsko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Rozsah auditu a audítorský prístup

2.7. Všeobecný audítorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite príjmov je potrebné upozorniť na tieto osobitné záležitosti:

- a) Súčasťou auditu bolo na úrovni Komisie preskúmanie reprezentatívnej štatistickej vzorky 55 príkazov na vymáhanie (pozri **prílohu 2.1**).
- b) Hodnotenie systémov zahŕňalo:
 - i) systémy pre TVZ, vlastné zdroje založené na DPH a HND;
 - ii) systémy Komisie pre výpočet korekcie v prospech Spojeného kráľovstva (vrátane preskúmania výpočtu konečnej sumy za rok 2006);
 - iii) systémy na zrieknutie sa súm, ktoré sú predmetom príkazov na vymáhanie, na základe vzorky 19 zrieknutí (v celkovej výške 11 mil. EUR), ktoré schválila Komisia ⁽⁵⁾ v roku 2010, z celkovej sumy 22 mil. EUR;
 - iv) riadenie pokút a sankcií Komisiou.
- c) V rámci vyhlásení vedenia Komisie bola preskúmaná výročná správa o činnosti GR BUDG.

Tradičné vlastné zdroje

2.8. Audit Dvora audítorov týkajúci sa transakcií súvisiacich s účtami nemôže obsahovať neprečlené dovozy ani dovozy, ktoré unikli colnému dohľadu.

2.9. Dvor audítorov vykonal hodnotenie systémov dohľadu a kontroly v Taliansku, Holandsku a Spojenom kráľovstve, ktorých príspevky na celkovej výške TVZ sú približne 38 %. Dvor audítorov preskúmal ich účtovné systémy a tok TVZ od stanovenia po deklarovanie Komisii, aby získal primeranú istotu, že zaznamenané sumy boli presné a úplné. Audítori

⁽⁵⁾ Úrad pre spoluprácu EuropeAid (AIDCO), ktorý sa stane v roku 2011 Generálnym riaditeľstvom pre rozvoj a spoluprácu – EuropeAid, Generálne riaditeľstvo pre hospodársku súťaž (COMP) a Generálne riaditeľstvo pre energetiku (ENER).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

testovali hlavné kontroly týkajúce sa uplatňovania preferenčných colných sadzieb, udeľovania „vyššieho stupňa zjednodušenia“ pre užívateľov uplatňujúcich postup miestneho colného vybavenia (upustenie od povinnosti informovať) ⁽⁶⁾ a prístupu k prepravným nákladom a nákladom na poistenie v týchto členských štátoch.

2.10. Okrem toho pri šiestich príkazoch na vymáhanie TVZ zaradených do vzorky, ktoré sú uvedené v bode 2.7, Dvor audítorov odsúhlasil vybrané mesačné výkazy s príslušnými účtovnými záznamami členských štátov ⁽⁷⁾.

2.11. Dvor audítorov taktiež hodnotil systémy dohľadu a kontroly v Komisii vrátane jej inšpekcií v členských štátoch.

Vlastné zdroje založené na DPH a HND

2.12. Vlastné zdroje založené na DPH a HND sa zakladajú na štatistických údajoch, pri ktorých nie je možné priamo overiť transakcie, z ktorých vychádzajú. Z tohto dôvodu sa východiskovým bodom auditu stali makroekonomické súhrnné údaje, ktoré pre Komisiu pripravili členské štáty. Pri audite sa následne hodnotil systém, ktorý Komisia používa na spracovanie údajov, aby určila sumy, ktoré majú byť zahrnuté do konečnej účtovnej závierky. Dvor audítorov tak preskúmaval zostavovanie rozpočtu a správnosť príspevkov členských štátov.

2.13. Dvor audítorov hodnotili systémy dohľadu a kontroly Komisie, ktorých účelom je poskytnúť primeranú istotu, že tieto zdroje sú správne vypočítané a vyberané. Predmetom auditu bolo aj to, ako Komisia riadi výhrady k DPH a HND, overuje súpis k HND v členských štátoch a monitoruje uplatňovanie smerníc o DPH. Dvor audítorov pri svojom audite neposudzuje kvalitu údajov o DPH a HND, ktoré Komisii zasielajú členské štáty.

⁽⁶⁾ Článok 266 ods. 2 pravidiel vykonávania Colného kódexu Spoločenstva: „Pod podmienkou, že kontroly riadneho vykonávania operácií tým nie sú ovplyvnené, colné orgány môžu: ... b) za určitých osobitných okolností, ak to umožňuje charakter príslušného tovaru a rýchly obrat, oslobodiť držiteľa povolenia od požiadavky oznámiť príslušnému colnému orgánu každý príchod tovaru...“, nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením (EÚ) č. 430/2010 (Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2010, s. 10).

⁽⁷⁾ Belgicko, Česká republika, Nemecko, Francúzsko, Holandsko a Švédsko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

2.14. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 2.1**. Pri testovaní vzorky transakcií Dvor audítorov zistil, že neboli ovplyvnené významnou chybovosťou⁽⁸⁾. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť na 0 %. Dvor audítorov však zaznamenal niektoré nedostatky systémov týkajúce sa testovania transakcií, ktoré sú opísané nižšie.

Tradičné vlastné zdroje

2.15. Dvor audítorov zistil, že vo výkazoch účtov A členských štátov zaslaných Komisii sa vo všeobecnosti nevyskytli významné chyby. Avšak pri jednej transakcii⁽⁹⁾ zo šiestich kontrolovaných nebolo možné odsúhlasiť deklarovanú výšku TVZ s príslušnými účtovnými záznamami.

2.15. Komisia rieši tento problém s orgánmi členského štátu.

Vlastné zdroje založené na DPH a HND

2.16. Dvor audítorov pri audite zistil, že vo výpočte príspevkov členských štátov a ich vyplatení sa nevyskytli významné chyby. Dvor audítorov však zistil chybu Komisie vo výpočte konečnej sumy korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za rok 2006⁽¹⁰⁾ zapísanej do rozpočtu na rok 2010, čo viedlo k udeleniu nadmernej korekcie v prospech Spojeného kráľovstva vo výške 189 mil. EUR (3,5 % korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za rok 2006) (pozri **prílohu 2.5**, najmä jej body 6 a 7). S cieľom napraviť túto chybu Komisia so súhlasom členských štátov výnimočne navrhla opravný rozpočet na rok 2011.

2.16. Vzhľadom na nápravné opatrenie, ktoré sa vykonáva, nebude vplyv chyby vážny.

Ostatné príjmy

2.17. Dvor audítorov zistil, že v testovaných transakciách týkajúcich sa ostatných príjmov sa celkovo nevyskytli významné chyby.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

2.18. Výsledky preskúmania systémov sú zhrnuté v **prílohe 2.2**. Dvor audítorov zistil, že systémy boli celkovo účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

⁽⁸⁾ Dvor audítorov vypočítava svoj odhad chybovosti na základe reprezentatívnej štatistickej vzorky. Pri audite príjmov má Dvor audítorov 95 % stupeň spoľahlivosti, že chybovosť vo vzorke je menšia než 2 %.

⁽⁹⁾ Mesačný výkaz Belgicka. Tento členský štát sa podieľal 9,5 % na celkovej výške TVZ v roku 2010.

⁽¹⁰⁾ Konečný výpočet korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za rok n sa zapisuje do rozpočtu na rok n+4.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Tradičné vlastné zdroje

2.19. Podobne ako v predchádzajúcich rokoch ⁽¹¹⁾ Dvor audítorov zistil problémy v postupoch a systémoch, ktoré ovplyvňujú sumy zahrnuté do výkazov účtov B. Ide konkrétne o:

- a) neodôvodnené záznamy (prípady, kedy bola poskytnutá záruka a ktoré neboli spochybnené) a odpisy ⁽¹²⁾;
- b) oneskorenia v stanovení TVZ, v zápise do účtovnej evidencie a/alebo v oznámení colných dlhov ⁽¹³⁾;
- c) oneskorené začatie postupov na spätné získanie pohľadávok ⁽¹⁴⁾.

2.20. Vnútroštátne orgány Talianska, Holandska a Spojeného kráľovstva nevedeli plne odôvodniť sumy zaznamenané vo výkazoch účtov B, pretože sa nezhodovali s príslušnými dokumentmi.

2.21. V kontrolovaných členských štátoch sa auditom Dvora audítorov taktiež zistili nedostatky vo výkonnosti kontrol pred prepustením tovaru, konkrétne v súvislosti s uplatňovaním preferenčných colných sadzieb, udeľovaním „vyššieho stupňa zjednodušenia“ pre užívateľov uplatňujúcich postup miestneho colného vybavenia a prístupom k prepravným nákladom a nákladom na poistenie. Čiastočne neúčinný vnútroštátny colný dohľad zvyšuje riziko vybratia nesprávnej výšky TVZ.

Vlastné zdroje založené na DPH

Dlhodobá nevyriešená výhrada stále pretrvávajú, avšak oneskorenie sa odstraňuje

2.22. Výhrady sú prostriedkom, ktorý umožňuje sporné prvky vo výkazoch DPH predložených členskými štátmi ponechať otvorené na prípadnú korekciu po uplynutí lehoty štyroch rokov stanovenej v právnych predpisoch. V roku 2010 bolo vyjadrených 52 výhrad a 67 ich bolo zrušených. Na konci roka sa ich uplatňovalo celkovo 152 (pozri **tabuľku 2.2**). Čistým účinkom zrušenia 67 výhrad bolo zvýšenie vlastných zdrojov založených na DPH takmer o 90 mil. EUR ⁽¹⁵⁾.

2.19. Komisia požiada dotknuté členské štáty, aby prijali nápravné opatrenia na vyriešenie zistených nedostatkov. Podľa potreby sa v prípade nedostatočnej úhrady tradičných vlastných zdrojov vyžiada ich úhrada, ako aj úhrada úrokov z omeškania. Komisia bude ďalej skúmať účet B počas svojich pravidelných inšpekcií.

2.20. Komisia prijme nadväzné opatrenia na zistenia Dvora audítorov a zohľadní pritom odpovede členských štátov na ne. V prípade potreby vyzve príslušné členské štáty, aby vykonali nápravné opatrenia.

2.21. Komisia prijme nadväzné opatrenia na zistenia Dvora audítorov spolu s príslušnými členskými štátmi a pritom riadne zohľadní ich odpovede na uvedené zistenia. Ak bude potrebné, Komisia vyzve členské štáty, aby vykonali nápravné opatrenia a poskytli všetky neuhradené sumy tradičných vlastných zdrojov, ktoré sú splatné. Komisia si podľa potreby vyžiada aj úroky z omeškania. V posledných rokoch Komisia svoje kontroly tradičných vlastných zdrojov osobitne zamerala na colné kontroly členských štátov vrátane kontrol miestneho colného konania.

⁽¹¹⁾ Napríklad bod 2.20 výročnej správy za rok 2009.

⁽¹²⁾ Spojené kráľovstvo.

⁽¹³⁾ Taliansko, Holandsko a Spojené kráľovstvo.

⁽¹⁴⁾ Spojené kráľovstvo.

⁽¹⁵⁾ Je to výsledkom nárastu približne o 105 mil. EUR a poklesu takmer o 15 mil. EUR.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.23. Dvor audítorov zaznamenal dobrý pokrok v rušení dlhodobovo nevyriešených výhrad k DPH. Osem z nich z obdobia pred roku 2000 bolo koncom roka 2010 stále v platnosti, v porovnaní s 20 výhradami na konci roka 2009. Dvor audítorov zastáva názor, že dlhodobovo nevyriešené výhrady by sa mali vymedziť ako výhrady, ktoré sa týkajú roka minimálne pred desiatich rokov. Tým by sa počet výhrad zvýšil o ďalších osem, ktoré sa týkajú roku 2001.

ODPOVEDE KOMISIE

2.23. Keďže Komisia ani členské štáty nemôžu vykonať opatrenia, ktorými by sa vyriešil problém, ktorý nebol identifikovaný, Komisia sa domnieva, že v rámci akejkoľvek definície dlhodobovo nevyriešenej výhrady by sa malo zohľadniť obdobie, ktoré prešlo od oznámenia výhrady. Komisia preto ako dlhodobovo nevyriešené výhrady monitoruje tie výhrady, ktoré zostávajú nevyriešené viac ako päť rokov po oznámení.

Tabuľka 2.2 – Výhrady týkajúce sa DPH k 31.12.2010

Členský štát	Počet nevyriešených výhrad k 31.12.2009	Výhrady vyjadrené v roku 2010	Výhrady zrušené v roku 2010	Počet nevyriešených výhrad k 31.12.2010	Najstarší rok, na ktorý sa vzťahujú výhrady
Belgicko	3	0	3	0	
Bulharsko	1	1	0	2	2007
Česká republika	9	0	1	8	2004
Dánsko	5	5	1	9	2004
Nemecko	4	0	3	1	2003
Estónsko	8	4	3	9	2004
Írsko	17	1	8	10	1998
Grécko	11	0	4	7	1999
Španielsko	2	1	2	1	2003
Francúzsko	10	0	4	6	2001
Taliansko	9	5	6	8	1995
Cyprus	3	3	0	6	2004
Lotyšsko	5	2	1	6	2004
Litva	7	0	5	2	2005
Luxembursko	3	0	1	2	2004
Maďarsko	4	1	1	4	2004
Malta	10	0	0	10	2004
Holandsko	7	4	3	8	2004
Rakúsko	5	1	0	6	2002
Poľsko	6	1	1	6	2004
Portugalsko	10	8	4	14	1999
Rumunsko	0	0	0	0	
Slovinsko	3	0	3	0	
Slovensko	3	0	3	0	
Fínsko	10	1	3	8	1995
Švédsko	7	9	6	10	1995
Spojené kráľovstvo	5	5	1	9	1998
SPOLU	167	52	67	152	

Zdroj: Európska komisia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Oneskorenia v monitorovaní uplatňovania smerníc o DPH

2.24. Komisia je zodpovedná za zabezpečenie správneho uplatňovania smerníc o DPH a mala by monitorovať transpozíciu a súlad vnútroštátnych vykonávacích opatrení, ktoré zaviedli členské štáty, s týmito smernicami. Nesprávna alebo neúplná transpozícia by mohla ovplyvniť sumu vybranej DPH a tým splatnú sumu vlastných zdrojov založených na DPH. V roku 2010 nadobudli účinnosť tri smernice o DPH: dve sa týkali „balíka DPH“⁽¹⁶⁾ a jedna spoločného systému DPH s cieľom bojovať proti daňovým podvodom spojeným s transakciami v rámci Spoločenstva⁽¹⁷⁾.

2.25. Pri siedmich členských štátoch Komisia koncom roka 2010 stále hodnotila transpozície „balíka DPH“ do vnútroštátnych vykonávacích opatrení, 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti smerníc. V tom istom čase Komisia len začala s hodnotením transpozície smernice o DPH s cieľom bojovať proti daňovým podvodom pri dvoch členských štátoch.

2.25. Monitorovanie Komisie sa 16. mája 2011 ukončilo úplným celkovým hodnotením balíka DPH 22 členských štátov. Hodnotenie zvyšných 5 členských štátov stále prebieha a ukončí sa do septembra 2011.

Pokiaľ ide o smernicu o DPH na boj proti daňovým podvodom, Komisia v marci 2010 začala konanie v prípadoch porušenia, ktoré sa týkajú deviatich členských štátov, aby mala možnosť vykonať správne hodnotenie.

V rokoch 2009 a 2010 Komisia predostrela problém ďalších dvoch členských štátov, o ktorom diskutovala v skupine ATFS (skupina expertov pre stratégiu boja proti daňovým podvodom) a vo výbore SCAC (Stály výbor pre administratívnu spoluprácu). Úplné hodnotenie tak bude dostupné do konca roka 2011.

⁽¹⁶⁾ Smernica Rady 2008/8/ES z 12. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/112/ES, pokiaľ ide o miesto poskytovania služieb (Ú. v. EÚ L 44, 20.2.2008, s. 11), a smernica Rady 2008/9/ES z 12. februára 2008, ktorou sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vrátenie dane z pridanej hodnoty ustanovené v smernici 2006/112/ES zdaniteľným osobám, ktoré nie sú usadené v členskom štáte vrátenia dane, ale ktoré sú usadené v inom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 44, 20.2.2008, s. 23).

⁽¹⁷⁾ Smernica Rady 2008/117/ES zo 16. decembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty s cieľom bojovať proti daňovým podvodom spojeným s transakciami v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 14, 20.1.2009, s. 7).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Vlastné zdroje založené na HND*Všeobecné a konkrétne výhrady*

2.26. Ku koncu roka 2010 existovali všeobecné výhrady⁽¹⁸⁾ k údajom o HND členských štátov EÚ-15 týkajúce sa obdobia 2002 až 2006, členských štátov EÚ-10 týkajúce sa obdobia 2004 až 2006, ktoré sú platné až do ukončenia analýz aktualizovaných alebo nových súpisov k HND⁽¹⁹⁾.

2.27. Začiatkom roka 2010 boli štyri⁽²⁰⁾ nevyriešené konkrétne výhrady⁽²¹⁾ k HNP týkajúce sa obdobia 1995 až 2001. V roku 2010 Komisia nezrušila ani jednu z nich. Keďže neboli vyjadrené žiadne ďalšie výhrady, počet nevyriešených konkrétnych výhrad je na konci roka nezmenený.

Overenie súpisov k HND v členských štátoch nie je ešte dokončené

2.28. V roku 2010 Komisia vykonala kontroly v šiestich členských štátoch, aby overila súpisy k HND a vykonala priame overenie v štyroch z týchto členských štátov, ale obmedzila sa na veľmi nízky počet zložiek HND. V usmerneniach Eurostatu sa stanovuje, že od tohto postupu priameho overenia sa neočakáva vyvodenie záverov o všetkých častiach odhadov HND.

2.29. Ku koncu roka 2010 Eurostat nepripravil hodnotiace správy o HND členských štátov za obdobie od roku 2002, a preto nemohol nahradiť žiadne všeobecné výhrady (pozri bod 2.26) konkrétnymi výhradami týkajúcimi sa týchto rokov.

2.27. Komisia naďalej spolupracuje s dvomi krajinami, ktoré majú stále nevyriešené výhrady súvisiace s HND, týkajúce sa obdobia rokov 1995 – 2001 (1 v prípade Grécka a 3 v prípade Spojeného kráľovstva na konci roka 2010), aby sa tieto výhrady mohli zrušiť. Výsledkom tohto úsilia je zrušenie jednej výhrady voči Spojenému kráľovstvu v máji 2011.

2.28. Pokiaľ ide o zvyšné dve krajiny, Komisia vykonala priame overenie v Rumunsku v apríli 2011 a priame overenie v Bulharsku je naplánované na koniec roka 2011. Komisia vykonáva priame overovanie ako doplnenie svojho overovania súpisov k HND jednotlivých krajín na základe hodnotiaceho dotazníka súpisov k HND (GIAQ). Závety Komisie vychádzajú z tohto prístupu úplného overenia. Komisia sa domnieva, že počet zložiek, ktoré vybrala, bol dostatočný na účely priameho overenia v súlade s usmerneniami pre priame overovanie, ktoré schválil výbor pre HND.

2.29. Komisia predloží hodnotiace správy v roku 2011, aby sa v prípade potreby mohli všeobecné výhrady nahradiť konkrétnymi, s možnou výnimkou Bulharska a Rumunska, ktoré svoje súpisy k HND odovzdali na konci roka 2009 podľa harmonogramu dohodnutého s výborom pre HND.

⁽¹⁸⁾ V článku 10 ods. 7 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 sa uvádza, že po 30. septembri štvrtého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku sa na akékoľvek zmeny HNP/HND viac neprihliada, s výnimkou prípadov oznámených v tejto lehote Komisiou alebo príslušným členským štátom. Tieto prípady sa označujú ako výhrady. Všeobecná výhrada sa vzťahuje na všetky údaje členského štátu. Všetky údaje o HND Bulharska a Rumunska sú otvorené v súlade so štvorročným pravidlom.

⁽¹⁹⁾ Podľa článku 3 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1) členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) súpis postupov a štatistík používaných na výpočet HND a jeho zložiek podľa ESA 95.

⁽²⁰⁾ Tieto nevyriešené výhrady sa týkajú Grécka (1) a Spojeného kráľovstva (3) a vzťahujú sa najmä na aspekty metodiky a zostavovania.

⁽²¹⁾ Konkrétna výhrada sa týka samostatných zložiek HND, napr. hrubej pridanej hodnoty vybraných činností, celkových konečných výdavkov na spotrebu alebo hrubého prebytku z prevádzkových činností a zmiešaných príjmov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.30. Systémy dohľadu a kontroly národných štatistických úradov (NŠÚ) členských štátov by mali pomôcť zabezpečiť porovnateľnosť, spoľahlivosť a úplnosť údajov o HND⁽²²⁾. Eurostat zatiaľ nedokončil svoje hodnotenie systémov dohľadu a kontroly v NŠÚ, ani neprijal usmernenia o uplatňovaní týchto systémov na zostavovanie národných účtov v členských štátoch.

Korekcia v prospech Spojeného kráľovstva

2.31. Vo svojom výpočte korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za referenčné roky 2007 až 2009 Komisia nezačlenila približne 2 % celkových platieb finančných prostriedkov EÚ do číselného údaju celkových pridelených výdavkov, čo je základná zložka vo výpočte tejto korekcie. Komisia vyradila tieto sumy, pretože neboli k dispozícii informácie, kde vznikli tieto výdavky. Komisia neskontrolovala, či tieto výdavky mohli byť začlenené do výpočtu (pozri **prílohu 2.5**, najmä jej body 3 až 5 a 10 až 11).

2.32. Dvor audítorov taktiež zaznamenal, že Komisia do svojej definície „skutočných platieb“ na výpočet celkových pridelených výdavkov:

- a) nezačleňuje výdavky financované z pripísaných príjmov (vyčlenené výdavky), ktoré v rokoch 2007 až 2009 výrazne vzrástli z 1 % na 5 % celkových platieb z rozpočtu;
- b) neodpočítava od pridelených výdavkov sumy kryté zinkasovanými príkazmi na vymáhanie, najmä tými, ktoré sa týkajú hlavy 6 rozpočtu Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva; príjmy z tohto zdroja sa pohybovali od 3 % do 5 % platieb v rovnakom období.

Zváženie vyššie uvedených rozpočtových transakcií by umožnilo, aby pridelenie výdavkov dodržiavalo zásadu „uprednostňovania obsahu pred formou“ (pozri **prílohu 2.5**, najmä jej body 3 až 5 a 10 až 11).

2.33. Opomenutia uvedené v predchádzajúcich dvoch bodoch znižujú presnosť výpočtu korekcie v prospech Spojeného kráľovstva. Nie je možné povedať, akým smerom ovplyvňujú výsledok výpočtu.

ODPOVEDE KOMISIE

2.30. Komisia pokladá prístup, ktorý si zvolila (dokladové kontroly dotazníkov HND, overenie súpisov k HND s použitím hodnotiaceho dotazníka súpisov k HND doplnené o priame overenie), za vhodný pre konečné posúdenie HND členských štátov. Komisia sa domnieva, že spoľahlivosť národných účtov závisí predovšetkým od špecifických štatistických zdrojov a použitých metód a svoj postoj k potvrdzovaniu HND založila na ich overení a zlepšení. V tomto kontexte systémy dohľadu a kontroly v národných štatistických úradoch členských štátov majú organizačný charakter a neponúkajú žiadne konkrétne údaje o spoľahlivosti účtov, aj keď tieto systémy pomáhajú zmierniť riziká výskytu chýb v národných účtoch. Komisia už zohľadnila pripomienky Dvora audítorov a svoje úsilie sústreďuje na vývoj usmernení k systémom dohľadu a kontroly, o čom svedčí aj ďalšia diskusia o tejto otázke na zasadnutí výboru pre HND 27. októbra 2010.

2.31. Pokusy dosiahnuť stopercentnú presnosť by boli ťažkopádne z hľadiska efektívneho využitia zdrojov, pretože by vyžadovali manuálnu kontrolu tisícov transakcií od prípadu k prípadu.

2.32.

- a) Vonkajšie pripísané príjmy (bežne zhruba jedna tretina z celkovej sumy) by sa nemali zahrnúť. Komisia poznamenáva, že podiel výdavkov financovaných z pripísaných príjmov sa v roku 2010 vrátil na svoju úroveň z roku 2007.
- b) V ideálnom prípade by sa tieto zdroje prostriedkov mali odpočítať od výdavkov pridelených prijímajúcej krajine, ale tieto informácie nie sú dostupné inak ako manuálne a navyše vždy bude existovať riziko duplicitného započítania. Ako sa už poznamenalo, existujú tisíce takýchto transakcií a takýto proces by bol veľmi náročný na zdroje.

Ale iba za cenu, ktorú Komisia považuje za nezdôvodniteľnú.

⁽²²⁾ Pozri bod 2.28 výročnej správy za rok 2009.

Zrieknutie sa vymáhania pohľadávok

2.34. Podľa pravidiel na vykonávanie nariadenia o rozpočtových pravidlách⁽²³⁾ k zrieknutiu sa vymáhania pohľadávky môže dôjsť v prípadoch, ak by predpokladané náklady na vymáhanie presiahli sumu, ktorá je predmetom vymáhania, ak nie je možné vymôcť pohľadávku s ohľadom na jej dlhú dobu trvania alebo nesolventnosť dlžníka a ak je vymáhanie nezlučiteľné so zásadou proporcionality. Rozhodnutie o zrieknutí sa musí byť odôvodnené.

2.35. Pri audite systému zrieknutia sa pohľadávok sa zistilo, že Komisia vo všeobecnosti uplatňovala postupy na zrieknutie sa príkazov na vymáhanie pohľadávok a jej rozhodnutia boli odôvodnené. Dvor audítorov však zistil nedostatky v riadení Komisie v rokoch 1995 – 2008, čo zvýšilo riziko, že sa pohľadávky nezískajú späť. Pri každom z nasledujúcich prípadov zrieknutia sa pohľadávok sa zistila jedna alebo viaceré chyby (príklady 2.1, 2.2 a 2.3).

Príklad 2.1

Hodnotenie finančnej situácie zmluvných dodávateľov

V jednom prípade (vo výške asi 500 000 EUR), ktorý sa týkal udelenia grantu v rámci 5. RP (5. rámcový program v oblasti výskumu), bola schopnosť spoločnosti vytvárať zisk z podnikania zhodnotená záporne. Komisia však nezastávala názor, že boli potrebné finančné záruky na uzavretie dohody o grante. Napokon došlo k zrieknutiu sa pohľadávky, pretože bol na spoločnosť vyhlásený konkurz.

V ďalších 15 prípadoch (6 mil. EUR), ktoré sa týkali postupu udelenia grantu v rámci 5. RP a vonkajších opatrení, Komisia nedokázala predložiť dôkazy, že posúdila finančnú situáciu žiadateľov. V ôsmich prípadoch došlo k zrieknutiu sa pohľadávky pre nesolventnosť príjemcov.

2.35. Mnohé omeškania spätného získania prostriedkov sú spôsobené nevyhnutnými auditmi a právnymi postupmi. Komisia verí, že jej riadenie nemalo žiadny vážny negatívny vplyv na skutočné spätné získavanie pohľadávok.

Príklad 2.1

Hodnotenie finančnej situácie zmluvných dodávateľov

Prípad, ktorý Dvor audítorov spomína, je z roku 2001 a odvtedy sa kontroly finančnej životaschopnosti významne zlepšili, pretože boli vyvinuté pre 5. RP. V 6. RP sa používali zložitejšie koeficienty a v 7. RP sa používajú ešte komplexnejšie. Komisia navyše prijala pravidlá s cieľom zabezpečiť konzistentné overovanie existencie a právneho postavenia účastníkov, ako aj ich prevádzkových a finančných schopností [rozhodnutie Komisie K(2007) 2466 z 13. júna 2007], ktoré príslušné GR dodržiavajú.

Komisia sa domnieva, že v súčasnosti sú zavedené opatrenia potrebné na minimalizovanie rizika vzniku podobnej situácie.

Od povinného využívania mechanizmu výziev na predloženie ponúk, od roku 2003, sa systém posúdenia finančnej situácie žiadateľov posilnil a normalizoval. Od žiadateľov o granty sa dnes vyžaduje, aby na základe podporných dokumentov preukázali, že majú stabilné a dostatočné zdroje financovania na udržanie činnosti počas celého obdobia, v ktorom sa opatrenia vykonávajú a aby sa podieľali na ich financovaní.

⁽²³⁾ Článok 87 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES, Euratom) č. 478/2007 (Ú. v. EÚ L 111, 28.4.2007, s. 13).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Príklad 2.2

Riadenie zmluvy

Koordinátor zmluvy 5. RP uvádzaný vyššie nedistribuoval platbu predbežného financovania ostatným zmluvným dodávateľom zodpovedným za realizáciu projektu. Komisia nezabezpečila, aby boli dodržané zmluvné podmienky týkajúce sa distribúcie predbežného financovania. Veľká časť týchto finančných prostriedkov nemohla byť získaná späť a došlo k zrieknutiu sa sumy pohľadávky (500 000 EUR) z dôvodu konkurzu koordinátora o tri roky neskôr.

V inom prípade (145 000 EUR), ktorý sa týkal finančného nástroja ECIP (Investiční partneri Európskeho spoločenstva), bolo zaznamenané dlhé obdobie (1998 – 2005) administratívnej nečinnosti Komisie pri riadení zmluvy.

Príklad 2.3

Vydanie príkazov na vymáhanie pohľadávok a postupy vymáhania pohľadávok

V piatich prípadoch zrieknutia sa pohľadávok (2,5 mil. EUR) boli neodôvodnené oneskorenia pri vydaní príkazov na vymáhanie pohľadávok a/alebo postupoch vymáhania pohľadávok. Tieto prípady sa týkali 5. RP (1) a vonkajších opatrení (4) a k zrieknutiu sa pohľadávok došlo pre nesolventnosť dlžníka.

Vo vyššie uvedenom prípade týkajúcom sa finančného nástroja ECIP Komisia nezvážila všetky možnosti vzájomného započítania pohľadávok.

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad 2.2

Riadenie zmluvy

Pri programe ECIP (Investiční partneri Európskeho spoločenstva) sa vyskytli administratívne omeškania pred rokom 2005, odkedy sa pomocou komplexného likvidačného procesu EuropeAid podarilo späťne získať 35 miliónov EUR v rámci 600 akcií. Pokiaľ ide o uvedený prípad, späťne sa získali 2/3 dlžnej sumy (vzájomným započítaním) a späťne získanie 145 000 EUR sa zrušilo najmä preto, že napriek opakovaným pokusom od roku 2005 určiť status týchto spisov nebolo možné s istotou zistiť, kto zdedil zodpovednosť banky po prevzatí konzorciom.

Príklad 2.3

Vydanie príkazov na vymáhanie pohľadávok a postupy vymáhania pohľadávok

Mnohé omeškania spätného získania prostriedkov sú spôsobené nevyhnutnými auditmi a právnymi postupmi. Komisia verí, že jej riadenie nemalo žiadny vážny negatívny vplyv na skutočné späťne získavanie pohľadávok.

Aj interné postupy sa zlepšili z hľadiska včasného vydávania oznámení o dlhu.

V prípade ECIP potenciálne dodatočné vzájomné započítanie nebolo v roku 2008 technicky možné pre koncoročné účtovné postupy.

SPOLEHLIVOST' VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

2.36. Výsledky hodnotenia vyhlásení vedenia Komisie sú zhrnuté v **prílohe 2.3**. Dvor audítorov uvádza svoje výrazné pripomienky podrobnejšie nižšie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.37. Významný nedostatok systému, ktorý Dvor audítorov zistil počas auditu spoľahlivosti účtov TVZ v jednom členskom štáte (pozri bod 2.15), sa zistil aj pri inšpekcii Komisie. Dvor audítorov zastáva názor, že tento nedostatok mal byť uvedený vo výročnej správe o činnosti GR BUDG.

2.38. Chyba, ktorú Dvor audítorov zistil vo výpočte Komisie, týkajúca sa konečnej sumy korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za rok 2006 (pozri bod 2.16), je opísaná vo výročnej správe o činnosti GR BUDG, v ktorej sú uvedené dodatočné kontrolné opatrenia, ktoré boli následne zavedené. Dvor audítorov však zastáva názor, že vzhľadom na vlastné kritéria významnosti Komisie mal generálny riaditeľ GR BUDG vyjadriť výhradu vo vyhlásení o vierohodnosti.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

2.39. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce ⁽²⁴⁾ k týmto záverom:

- a) výkazy a platby členských štátov týkajúce sa tradičných vlastných zdrojov;
- b) výpočet Komisie týkajúci sa príspevkov členských štátov na základe údajov o DPH a HND, ktoré dostala od členských štátov, ako aj
- c) ostatné príjmy

sú za rok končiaci sa k 31. decembru 2010 bez významných chýb.

ODPOVEDE KOMISIE

2.37. Problémy v účtovnom systéme tohto členského štátu Komisia dôkladne sledovala od roku 2008. Komisia v súvislosti s týmto problémom vykonala spolu tri osobitné kontroly tradičných vlastných zdrojov, jednu v roku 2008 a dve v roku 2009 a požiadala o nápravné opatrenia vrátane posilnenia interných kontrol a externých auditov účtovného systému v plnom rozsahu. O pokroku, ktorý členský štát dosiahol, sa bude opäť diskutovať na zasadnutí výboru ACOR v júli 2011 v súvislosti s najnovšou správou Komisie o kontrole. Keďže sa tieto nedostatky zaznamenali už skôr, Komisia ich dôkladne monitoruje a keďže sa týkajú iba jedného členského štátu, pričom doteraz sa nezistil žiadny nedoplatok tradičných vlastných zdrojov, tento problém sa osobitne neuviedol vo výročnej správe o činnosti za rok 2010.

2.38. Vzhľadom na opravu, na ktorej sa pracuje, bude konečný vplyv chyby v roku 2011 pod prahom významnosti Komisie.

⁽²⁴⁾ Z dôvodov uvedených v bodoch 2.12 a 2.13 v týchto záveroch nie je hodnotená kvalita údajov o DPH a HND, ktoré Komisii zasielajú členské štáty.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.40. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že systémy dohľadu a kontroly boli pri zabezpečovaní správnosti príjmov účinné. Dvor audítorov však upozorňuje na tieto nedostatky:

- a) Pri auditoch Dvora audítorov sa naďalej zisťujú problémy s používaním účtov B (bod 2.19) a spoľahlivosťou výkazov účtov A a B (body 2.15 a 2.20). Nedostatky sa zistili aj vo vnútroštátnom colnom dohľade (bod 2.21). Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly kontrolovaných členských štátov sú len čiastočne účinné pri zabezpečovaní úplnosti a správnosti TVZ.
- b) Dlhodobo nevyriešené výhrady stále pretrvávajú (bod 2.23). Dvor audítorov taktiež zistil nedostatky v tom, ako Komisia monitoruje uplatňovanie preskúmaných smerníc o DPH členskými štátmi (bod 2.25).
- c) Komisia zatiaľ nedokončila overenie súpisov k HND s údajmi o HND členských štátoch za obdobie od roku 2002 (bod 2.29) a zatiaľ nezrušila štyri zostávajúce konkrétne výhrady k HNP za obdobie 1995 – 2001 (bod 2.27).
- d) Vo výpočte konečnej sumy korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za rok 2006 ⁽²⁵⁾ bola chyba (pozri bod 2.16). Vo výpočte korekcie na následné roky boli nedostatky (pozri body 2.31 až 2.33). Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly Komisie sú čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti výpočtu korekcie v prospech Spojeného kráľovstva.

ODPOVEDE KOMISIE

2.40.

- a) Ak je potrebné, útvary Komisie vyzvú príslušné členské štáty, aby vykonali primerané opatrenia s cieľom napraviť nedostatky, ktoré Dvor audítorov zistil. Bude naďalej skúmať účet B počas svojich pravidelných inšpekcií s cieľom minimalizovať množstvo týchto nedostatkov. Ako sa uvádza v bode 2.21, Komisia svoje nedávne kontroly tradičných vlastných zdrojov osobitne zamerala na colný dohľad členských štátov a tento dozor bude naďalej monitorovať počas svojich inšpekcií.

- b) Komisia aktívne hľadá riešenie zvyšných dlhodobo nevyriešených výhrad, ktoré sa nevzťahujú na konanie pred Súdnym dvorom vo veci porušenia.

Pokiaľ ide o balík DPH, hodnotenie zvyšných 5 členských štátov stále prebieha a Komisia očakáva, že sa ukončí do septembra 2011. Pokiaľ ide o smernicu o DPH na boj proti daňovým podvodom, Komisia po prijatí oneskorených oznámení od členských štátov teraz môže dokončiť úplné monitorovanie vykonávania do konca roka 2011 prostredníctvom správy Komisie Rade. (pozri bod 2.25)

- c) Komisia predloží hodnotiace správy týkajúce sa údajov o HND členských štátov v roku 2011, aby sa v prípade potreby mohli všeobecné výhrady nahradiť konkrétnymi. Komisia naďalej spolupracuje s dvomi krajinami, ktoré majú stále nevyriešené výhrady súvisiace s HND, týkajúce sa obdobia rokov 1995 – 2001, aby sa tieto výhrady mohli zrušiť. Výsledkom tohto úsilia je zrušenie jednej výhrady voči Spojenému kráľovstvu v roku 2011.

- d) Po zistení tejto chyby Dvorom audítorov sa systém dohľadu a kontroly dôkladne revidoval.

Komisia považuje metodiku výpočtu pridelených výdavkov za dostatočne komplexnú na výpočet podielu Spojeného kráľovstva. Existencia týchto nedostatkov, na ktoré upozorňuje Dvor audítorov, je výsledkom posúdenia, z ktorého vyplýva, že marginálne náklady na hľadanie ďalšieho spresnenia výpočtu by neboli hospodárne.

⁽²⁵⁾ Komisia navyše v decembri 2009 zistila chybu vo svojom výpočte predbežných odhadov korekcie v prospech Spojeného kráľovstva na rok 2008 a 2009, predstavujúcu nadhodnotenie vo výške 138 mil. EUR (2,6 %) a 458 mil. EUR (13 %) v uvedenom poradí. Pozri bod 2.17 výročnej správy za rok 2009. Opravené sumy boli zohľadnené pri výpočte aktualizovaných odhadov korekcie v prospech Spojeného kráľovstva, ktoré sa vykonali v roku 2010 (pred výpočítaním konečných súm v roku 2012 a 2013).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- e) Rozpočtovým stratám v súvislosti so zrieknutím sa pohľadávok bolo možné predísť alebo ich znížiť, ak by Komisia bola proaktívnejšia (bod 2.35).

Odporúčania

2.41. V **prílohe 2.4** sú uvedené výsledky preskúmania pokroku v riešení odporúčaní Dvora audítorov z predchádzajúcich výročných správ. Je potrebné upozorniť na tieto body:

- V oblasti TVZ Komisia zhodnotila nedostatky v súvislosti so zjednodušenými colnými postupmi pre dovoz. Dvor audítorov naďalej trvá na svojom postoji k zaúčtovaniu colných dlhov vzniknutých na zadržanom tovare na účty B.
- Pokiaľ ide o vlastné zdroje založené na HND, členské štáty nie vždy uplatňujú pokyny k oznamovaniu hlavných štatistických revízií a nedošlo k žiadnemu pokroku v implementácii spoločnej revíznej politiky v EÚ.

ODPOVEDE KOMISIE

- e) Dvor audítorov nenapadol rozhodnutia Komisie týkajúce sa oslobodení. Príslušné systémy, podrobené auditu Dvora audítorov v súvislosti s oslobodením, sa týkajú prevažne riadiaceho a legislatívneho kontextu pred viac ako 10 rokov. Od tohto obdobia sa zriadil úrad EuropeAid (v roku 2001), zaviedlo sa nové nariadenie o rozpočtových pravidlách (v roku 2003), vytvoril sa spoločný informačný systém RELEX založený na IT (v roku 2003) a riadenie vonkajšej pomoci sa presunulo na delegácie v oblasti (v roku 2004).

2.41.

- Komisia vypracovala posúdenie nedostatkov týkajúcich sa zjednodušených colných postupov vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2010. Zároveň vykonala kontroly stratégie colnej kontroly vo všetkých členských štátoch a vypracovala tematickú správu o zistených nedostatkoch na základe týchto inšpekcií a auditu Dvora audítorov. Na zasadnutí výboru ACOR v decembri 2010 predstavila návrh tejto správy a o konečnej verzii správy sa bude diskutovať na zasadnutí výboru ACOR v júli 2011.

Pozícia Komisie týkajúca sa zápisu colných dlhov za zhabaný tovar do účtov B sa líši od pozície Dvora audítorov. Komisia preskúmala rozhodnutia SD vo veci Elshani (vec C-459/07) a Dansk Logistik (vec C-230/08) a dospela k záveru, že si môže svoju súčasnú pozíciu zachovať.

Pozri odpoveď Komisie v prílohe 2.4.

- Pokiaľ ide o vlastné zdroje založené na HND, problém revízií sa rieši v dokumente GNIC/085 a revízie HND členských štátov sa monitorujú v rámci výročných správ o kvalite v kontexte nariadenia o HND. Pokiaľ ide o usmernenia CMFB⁽¹⁾ o oznámeniach významných štatistických revízií, Komisia (Eurostat) bude ďalej zdôrazňovať, najmä na zasadnutiach výboru pre HND, že členské štáty musia tieto usmernenia dodržiavať. Komisia vedie diskusie s členskými štátmi s cieľom vykonať spoločnú revíznú politiku v EÚ, pri ktorých zohľadňuje pripomienky Dvora audítorov.

⁽¹⁾ Výbor pre menovú a finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Na základe tohto preskúmania a zistení a záverov za rok 2010 Dvor audítorov odporúča Komisii:

- pokračovať v úsilí zabezpečiť správne používanie účtov B, aby účtovné systémy umožnili preukázateľne úplné a správne výkazy účtov A a B a aby sa ďalej posilnil vnútroštátny colný dohľad (TVZ),
- predložiť výboru pre HND hodnotiace správy o HND členských štátov, aby mohla v roku 2011 nahradiť všetky všeobecné výhrady konkrétnymi výhradami za obdobie od roku 2002. Pri hodnotení HND členských štátov by Komisia mala zohľadniť vyhodnotenia systémov dohľadu a kontroly v národných štatistických úradoch pre zostavenie národných účtov a objasniť rozsah stanoviska, ktoré poskytuje (vlastné zdroje založené na HND).

- Komisia bude pokračovať v skúmaní účtov B a účtovných systémov počas svojich inšpekcií s cieľom zabezpečiť, aby boli výkazy účtov A a B členských štátov správne. Ako sa uvádza v bode 2.21, Komisia svoje nedávne kontroly tradičných vlastných zdrojov osobitne zamerala na colné kontroly a počas svojich budúcich inšpekcií bude pokračovať v overovaní vnútroštátneho colného dozoru a kroky členských štátov na jeho posilnenie.
- Komisia predloží hodnotiace správy v roku 2011, aby sa v prípade potreby mohli všeobecné výhrady nahradiť konkrétnymi. Komisia pokladá prístup, ktorý si zvolila (dokladové kontroly dotazníkov HND, overenie súpisov k HND s použitím hodnotiaceho dotazníka súpisov k HND doplnené o priame overenie), za vhodný pre konečné posúdenie HND členských štátov. V tomto kontexte systémy dohľadu a kontroly majú organizačný charakter a neponúkajú žiadne konkrétne údaje o spoľahlivosti účtov, ktoré závisí v prvom rade od použitých štatistických zdrojov a metód, aj keď tieto systémy môžu pomôcť zmierniť riziká výskytu chýb v národných účtoch. Komisia bude pokračovať vo svojom úsilí vyvinúť usmernenia k systémom dohľadu a kontroly pre zostavenie národných účtov členských štátov, v rámci ktorého zohľadní pripomienky Dvora audítorov.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY Č. 2/2008 O ZÁVÄZNÝCH INFORMÁCIÁCH O NOMENKLATÚRNOM ZATRIEDENÍ TOVARU

Úvod

2.42. V roku 2008 Dvor audítorov uverejnil osobitnú správu č. 2/2008 o záväzných informáciách o nomenklatúrnom zatriedení tovaru (ZINZ)⁽²⁶⁾. ZINZ je písomné rozhodnutie o sadzobnom zaradení tovaru, ktoré vydávajú colné orgány členského štátu na žiadosť hospodárskych subjektov. Je právne záväzná pre držiteľa ZINZ pred všetkými colnými orgánmi v EÚ až do šiestich rokov od dátumu vydania.

2.43. Kontrolou sa ukázalo, že systém ZINZ funguje celkovo dobre. Napriek tomu boli potrebné zlepšenia.

⁽²⁶⁾ Ú. v. EÚ C 103, 24.4.2008, s. 1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.44. Parlament vo svojom rozhodnutí o udelení absolútoría za rok 2007⁽²⁷⁾ naliehal na Komisiu, aby sa snažila vyriešiť zostávajúce nedostatky a konflikty týkajúce sa sadzobného zatriedenia. Rada vyzvala Komisiu ďalej zlepšovať systém ZINZ a monitorovať jeho zavedenie a uplatňovanie v členských štátoch, ale zdôraznila, že prípadná finančná zodpovednosť členských štátov by sa mala posúdiť s najväčšou opatrnosťou⁽²⁸⁾.

Kontrola prijatia opatrení na základe odporúčaní

- a) *Odporúčanie:* Komisia by mala znížiť oneskorenia v riešení rozdielnych sadzobných zatriedení (body 43 a 44 osobitnej správy č. 2/2008).

Dosiahnutý pokrok: Počet pracovníkov zaoberajúcich sa ZINZ sa zvýšil a oneskorenia v riešení rozdielnych sadzobných zatriedení sa znížili.

- b) *Odporúčanie:* Komisia by mala vyhodnotiť celkový finančný dosah nesprávnej ZINZ a aktualizovať databázu Európskeho systému záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení tovaru (EBTI-3) (body 45 a 46 osobitnej správy č. 2/2008).

Dosiahnutý pokrok: Komisia preukázala, že sa snažila brať členské štáty na zodpovednosť za straty, ktoré vzniknú následkom vydania nesprávnej ZINZ.

Do databázy EBTI-3 boli zavedené nové funkcie, aby sa viac dodržiavali právne predpisy. Užívateľské rozhranie verejnej databázy EZINZ-3 je už preložené do všetkých úradných jazykov EÚ (okrem maltčiny a írčiny) a slovník databázy sa postupne aktualizuje.

- c) *Odporúčanie:* Právne predpisy, doplnené o administratívne usmernenia Komisie, by sa mali posilniť (bod 47 osobitnej správy č. 2/2008).

Dosiahnutý pokrok: Povinnosť dovozcu uviesť v colnom vyhlásení ZINZ tovaru bola prijatá⁽²⁹⁾, avšak platiť začne až so vstupom do platnosti pravidiel na vykonávanie modernizovaného Colného kódexu. Cieľom týchto ustanovení je aj zlepšiť riadenie „tolerančného obdobia“.

2.44.**b)**

Komisia bude pokračovať v skúmaní nesprávneho použitia ZINZ, ktoré má negatívny účinok na tradičné vlastné zdroje a podľa potreby vyvodzovať finančnú zodpovednosť členských štátov.

⁽²⁷⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 23. apríla 2009 o absolútoriu za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2007, oddiel III - Komisia.

⁽²⁸⁾ 2881. zasadnutie Rady, Luxemburg, 23. a 24. júna 2008.

⁽²⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- d) *Odporúčanie:* Komisia by mala podporovať, aby členské štáty, vykonali nápravu zistených nedostatkov (bod 48 osobitnej správy č. 2/2008).

Dosiahnutý pokrok: Komisia počas svojich monitorovacích návštev následne kontrolovala prípady nedodržovania právnych požiadaviek a nedostatkov, o ktorých informoval Dvor audítorov.

Záver

2.45. Komisia zlepšila systém ZINZ a monitorovala jeho zavedenie a uplatňovanie v členských štátoch. Hlavné nápravné opatrenia však nadobudnú účinnosť až so vstupom do platnosti pravidiel na vykonávanie modernizovaného Colného kódexu a Komisia by mala naďalej vyvíjať úsilie na skrátenie času potrebného na vyriešenie otázok týkajúcich sa prípadov zatriedenia.

ODPOVEDE KOMISIE

- d) Komisia vykonala úplné monitorovanie členských štátov v rámci postupov týkajúcich sa riadenia ZINZ. Toto monitorovanie sa začalo v polovici roka 2007 a stále prebieha v podobe nadväzných opatrení. Komisia navyše v roku 2011 plánuje vykonať 5 inšpekcií tradičných vlastných zdrojov na mieste, ktoré sa budú týkať ZINZ.

Komisia nepretržite monitoruje pokrok členských štátov a pravidelne rieši nedostatky v uplatňovaní právnych požiadaviek.

2.45. Komisia berie pripomienku na vedomie a pokračuje vo svojom úsilí urýchliť vyriešenie problémov súvisiacich so zatriedovaním.

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE PRÍJMOV

2010				2009	2008	2007
TVZ	DPH/HND, korekcie v rámci rozpočtovej hlavy 1	Ostatné príjmy	Spolu			

VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY

Transakcie spolu (z toho):	6	43	6	55	62	60	66
Príkazy na vymáhanie	6	43	6	55	62	60	66

VÝSLEDKY TESTOVANIA ⁽¹⁾

Podiel testovaných transakcií, ktoré boli:

bez chýb	100 %	(6)	100 %	(43)	100 %	(6)	100 %	(55)	95 %	100 %	100 %
ovplyvnené jednou alebo viacerými chybami	0 %	(0)	0 %	(0)	0 %	(0)	0 %	(0)	5 %	0 %	0 %

ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB

Najpravdepodobnejšia chybovosť ⁽²⁾	0 %
---	-----

⁽¹⁾ Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú skutočný počet transakcií.⁽²⁾ Keďže sa nezistili závažné chyby, uvedená je len najpravdepodobnejšia chybovosť.

PRÍLOHA 2.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE PRÍJMOV

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Kľúčová vnútorná kontrola (Komisia)			Kľúčové vnútorné kontroly v kontrolovaných členských štátoch	Celkové hodnotenie
	Kontroly Komisie v členských štátoch	Výpočet Komisie/ dokladové kontroly pohľadávok	Riadenie výhrad Komisiou/ plnenie rozpočtu		
TVZ	Účinné	Účinné	Nevzťahuje sa	Čiastočne účinné	Účinné
DPH/HND	Účinné	Účinné	Účinné	Nevzťahuje sa	Účinné
Korekcia v prospech Spojeného kráľovstva	Nevzťahuje sa	Čiastočne účinné	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Čiastočne účinné
Zrieknutie sa pohľadávok	Nevzťahuje sa	Účinné	Účinné ⁽¹⁾	Nevzťahuje sa	Účinné
Pokuty a sankcie	Nevzťahuje sa	Účinné	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Účinné

Nevzťahuje sa: Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia.

⁽¹⁾ Pri zrieknutí sa pohľadávok v roku 2010 Dvor audítorov zistil nedostatky v riadení Komisie v predchádzajúcich rokoch, čo zvýšilo riziko, že sa pohľadávky nezískajú späť.

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2010	2009	2008	2007
	Účinné	Účinné	Účinné	Účinné

PRÍLOHA 2.3

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE V SKUPINE PRÍJMOV

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia generálneho riaditeľa (*)	Vznesené výhrady	Prípomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
BUDG	bez výhrad týkajúcich sa vlastných zdrojov	nevzťahuje sa	Významný nedostatok systému, ktorý Dvor audítorov zistil počas auditu spoľahlivosti účtov TVZ v Belgicku sa zistil aj pri inšpekcii Komisie. Dvor audítorov zastáva názor, že tento nedostatok mal byť uvedený vo výročnej správe o činnosti GR BUDG (pozri bod 2.37). Chyba, ktorú Dvor audítorov zistil vo výpočte Komisie konečnej sumy korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za rok 2006, je opísaná vo výročnej správe o činnosti GR BUDG, v ktorej sú uvedené dodatočné kontrolné opatrenia, ktoré boli následne zavedené. Dvor audítorov však zastáva názor, že vzhľadom na vlastné kritéria významnosti Komisie mal generálny riaditeľ GR BUDG vyjadriť výhradu vo vyhlásení o vierohodnosti (pozri bod 2.38).	B	A

Nevzťahuje sa: Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia.

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa poskytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

B: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa poskytujú čiastočné spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

C: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa neposkytujú spravodlivé posúdenie finančného riadenia vo vzťahu k správnosti.

TABULKA KONTROLY PRIJATÝCH OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH ODPORÚČANÍ V SKUPINE PRÍJMOV

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2009	Vo výročnej správe za rok 2009 (bod 2.32) Dvor audítorov upozornil na výsledky auditu, ktoré boli uvedené v osobitnej správe č. 1/2010 o zjednodušených colných postupoch pre dovoz a uviedol, že Komisia bude musieť zohľadniť závery tejto správy spolu s kontrolou prijatia opatrení vlastných zistení pri inšpekciách zjednodušených postupov a kontrolnej stratégie členských štátov vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2010.	Komisia uznala, že sú nedostatky v colných kontrolách členských štátov v oblasti zjednodušených colných postupov. Avšak vzhľadom na jej pokračujúcu inšpekčnú činnosť a vo všeobecnosti pozitívnu reakciu členských štátov na zistenia Dvora audítorov a celkovo nízky finančný dosah zistených chýb, Komisia zastávala názor, že nebolo potrebné vyjadriť k tejto záležitosti výhradu vo vyhlásení generálneho riaditeľa (ktoré je súčasťou výročnej správy o činnosti GR BUDG).	Komisia vykonala hodnotenie nedostatkov týkajúcich sa zjednodušených colných postupov vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2010. Komisia sleduje opatrenia vykonané členskými štátmi v odpovedi na zistenia jej vlastných inšpekcií a auditov Dvora audítorov. Viaceré členské štáty už podali správu o nápravnom opatrení, ktoré vykonali, alebo práve vykonávajú, s cieľom odstrániť zistené nedostatky kontroly. Tieto opatrenia sa overia budúcimi inšpekciami. Komisia zároveň vykonala kontroly stratégie colnej kontroly vo všetkých členských štátoch a vypracovala tematickú správu o zistených nedostatkoch na základe týchto inšpekcií a auditu Dvora audítorov. Na zasadnutí výboru ACOR v decembri 2010 predstavila návrh tejto správy. Členské štáty dostali čas na predloženie svojich pripomienok k tomuto návrhu a o konečnej verzii správy, v ktorej sa tieto pripomienky zohľadnia, sa bude diskutovať na zasadnutí výboru ACOR v júli 2011.	Dvor audítorov berie na vedomie toto posúdenie Komisie a uskutoční vlastnú analýzu spolu s následnou kontrolou osobitnej správy o zjednodušených colných postupoch pre dovoz.

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2009	Vo výročnej správe za rok 2009 (bod 2.22) Dvor audítorov bol toho názoru, že dlhy vzniknuté na tovare zadržanom po tom, ako tovar prejde cez prvý colný úrad nachádzajúci sa vo vnútri Spoločenstva, by mali byť zapísané na účty B. Tento postoj, ktorý bol v súlade s rozsudkom Súdneho dvora z apríla 2009 (vec č. C-459/07), Komisia nezdieľala.	Komisia analyzovala nedávny rozsudok Súdneho dvora (v apríli 2010) v podobnej záležitosti (vec č. C-230/08).	Pozícia Komisie týkajúca sa zápisu colných dlhov za zhabaný tovar do účtov B sa líši od pozície Dvora audítorov. Pozícia Komisie je založená na článku 867 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva Colný kódex EÚ, podľa ktorého tovar, ktorý prepadol, alebo bol zhabaný, sa má pokladať za tovar prepustený do režimu colného uskladňovania v súlade s článkom 98 Colného kódexu. V prípade tovaru zaradeného do tohto postupu sa vznik colného dlhu považuje za zastavený a do účtov by sa nemal zaznamenať žiadny colný dlh. Komisia preskúmala rozhodnutia SD vo veci Elshani (vec C-459/07) a Dansk Logistik (vec C-230/08) a dospela k záveru, že si môže svoju súčasnú pozíciu zachovať.	Dvor audítorov naďalej trvá na svojom postoji k zaúčtovaniu colných dlhov vzniknutých na zadržanom tovare na účty B. Tento postoj je podložený dvoma rozsudkami Súdneho dvora.
	Vo výročnej správe za rok 2009 (bod 2.27) Dvor audítorov uviedol, že Komisia (vo svojej správe z januára 2010 o deficite a štatistikách dlhu gréckej vlády pre Radu Ecofin) spochybnila kvalitu makroekonomických štatistík Grécka vrátane štatistiky národných účtov, a že Komisia a Rada spochybnila efektívne fungovanie systémov dohľadu a kontroly v národnom štatistickom úrade Grécka, ktorý poskytuje aj údaje HND na výpočet vlastných zdrojov.	Komisia podrobnou analýzou potenciálneho dosahu záležitostí, ktoré vychádzajú z tohto deficitu, a overením gréckych údajov o dlhu, nezistila výrazný dosah na úroveň HDP/HND. Pri overovacích prácach, ktoré v roku 2010 uskutočnila Komisia (Eurostat) v súvislosti s gréckymi fiškálnymi údajmi v nadväznosti na nedostatky uvedené v správe z januára 2010, sa zistil dosah od 0,5 % do 0,9 % na výšku gréckeho HDP.	Odpoveď Komisie z jari 2010 na pripomienku Dvora audítorov v čase prípravy výročnej správy Dvora audítorov za rok 2009 obsahovala odkaz na zistenia správy z januára 2010, v ktorých sa neriešil problém novej klasifikácie verejných korporácií. Vplyv na HDP, uvedený Dvorom audítorov, vyplýva z novej klasifikácie verejných korporácií, ktorá bola výsledkom práce dokončenej v novembri 2010. Preto nie je potreba znovu zvážiť odpoveď Komisie na pripomienku uvedenú vo výročnej správe Dvora audítorov, ktorá sa týka finančného roka 2009. Revízie údajov členských štátov za skoršie roky Komisia sleduje počas nasledovných rokov podľa dobre zavedených postupov monitorovania HND.	Komisia by mala pri svojom posúdení dosahu nedostatkov týkajúcich sa deficitu a štatistík o dlhu gréckej vlády na HDP/HND vziať do úvahy výsledky vlastnej práce dokončenej v novembri 2010.

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2009	Vo výročnej správe za rok 2006 Dvor audítorov vyjadril pripomienky k revidovaným údajom HND Grécka (body 4.24 až 4.26) a v bode 4.32 odporučil, aby Komisia: a) stanovila pravidlá oznamovania, aby boli Komisia a výbor pre HND vopred upozornení na hlavné revízie; b) implementovala koordinovanú politiku týkajúcu sa revízií údajov v národných účtoch vrátane požiadavky pravidelnej aktualizácie porovnávacieho štandardu; c) zabezpečila, aby boli závery kontroly súpisu Grécka k dispozícii dostatočne včas, čím sa umožní zahrnutie opravených údajov do účtov za rozpočtový rok 2007. Vo výročných správach za roky 2007, 2008 a 2009 Dvor audítorov následne kontroloval tieto záležitosti v prílohe 4.2 (za roky 2007 a 2008) a v prílohe 2.4 (za rok 2009).	a) Štyri členské štáty predložili hlavné revízie vo svojich úplných dotazníkoch týkajúci sa HNP/HND a správach o kvalite za rok 2010. V jednom prípade (Fínsko) nebola revízia vopred oznámená. b) Na zasadnutí výboru pre menovú, finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie (CMFB) v januári 2010 sa došlo k záveru, že Komisia (Eurostat) a Európska centrálna banka by mali začať s vypracovaním štúdie dosahu v súvislosti so „spoločnou revíziou politiky národných účtov a platobnej bilancie“ na jeseň 2010 a predložiť výsledky prieskumu v rámci tejto štúdie na zasadnutí CMFB v januári 2011. Avšak z dôvodu dokončovania nového návrhu ESA (Európsky systém účtov) a iných úloh sa rozhodlo o posunutí začiatku prieskumu na začiatok roka 2011. Výsledky štúdie dosahu sa majú predložiť na zasadnutí CMFB v júli 2011. c) Komisia (Eurostat) pokračuje v spolupráci s gréckymi orgánmi, aby mohla zrušiť poslednú výhradu k HDP za obdobie 1995 – 2001.	a) Komisia členským štátom neustále pripomína potrebu uplatňovať usmernenia, najmä na zasadnutiach výboru pre HND a v rámci dvojstranných kontaktov. Aj keď v prípade Fínska boli vopred poskytnuté úplné informácie počas zasadnutí výboru pre HND a na návšteve Fínska týkajúcej sa HND, Komisia bude pokračovať v monitorovaní a zdôrazňovaní významu dodržiavania postupu CMFB členskými štátmi. b) Bez komentára. c) Komisia (Eurostat) naďalej spolupracuje s gréckymi úradmi, aby mohla zrušiť zvyšné výhrady týkajúce sa HND za obdobie 1995 až 2001.	a) Komisia by mala prijať primerané opatrenia, aby zabezpečila, že členské štáty vždy dodržiavajú pokyny k oznamovaniu hlavných štatistických revízií (stanovené CMFB). b) Dvor audítorov poznamenáva, že v roku 2010 Komisia (Eurostat) nedosiahla žiadny pokrok v implementácii spoločnej revíznej politiky v Európskej únii. c) Pozri body 2.26, 2.27 a 2.29.

PRÍLOHA 2.5

VÝPOČET KOREKCIE V PROSPECH SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA ZA ROK 2006 A NÁSLEDNÉ ROKY

1. Opatrenia na výpočet korekcie v prospech Spojeného kráľovstva za rok 2006 sú stanovené v rozhodnutí o vlastných zdrojoch z roku 2000 ⁽¹⁾ a v pracovnom dokumente Komisie, ktorý potvrdila Rada pri schvaľovaní rozhodnutia o vlastných zdrojoch ⁽²⁾.
2. Výpočet korekcie v prospech Spojeného kráľovstva sa skladá z niekoľkých krokov.
3. Prvý krok sa získa:
 - a) vypočítaním rozdielu medzi:
 - i) percentuálnym podielom Spojeného kráľovstva v súčte neobmedzených vymeriavacích základov DPH ⁽³⁾ a
 - ii) percentuálnym podielom Spojeného kráľovstva v celkových pridelených výdavkoch;
 - b) vynásobením rozdielu získaného z písm. a) celkovými pridelenými výdavkami;
 - c) vynásobením výsledku z písm. b) koeficientom 0,66.
4. „Neobmedzené vymeriavacie základy DPH“ boli základom vlastných zdrojov založených na DPH, keďže sa uplatňovali v čase zavedenia korekcie v prospech Spojeného kráľovstva.
5. „Pridelené výdavky“ sú výdavky z rozpočtu Únie, ktoré možno prideliť príjmom v členských štátoch. Vyradené sú teda výdavky mimo Európskej únie alebo výdavky, ktoré nemožno prideliť či identifikovať. Suma zodpovedajúca predstupovým výdavkom v členských štátoch, ktoré vstúpili do Únie v roku 2004, sa odpočíta od celkových pridelených výdavkov.
6. Druhou fázou vo výpočte korekcie je vypočítať „výhodu Spojeného kráľovstva“ od zmien vo vlastných zdrojoch založených na DPH uskutočnených od zavedenia korekcie v prospech Spojeného kráľovstva [zníženie miery výberu vlastných zdrojov založených na DPH, „ohraničenie“ vymeriavacieho základu DPH na 50 % hrubého národného dôchodku (HND) členského štátu] a od zavedenia štvrtého vlastného zdroja založeného na HND.
7. Detail vo výpočte „výhody Spojeného kráľovstva“, ktorý je relevantný pre kritiku v bode 2.16, sa týka výpočtu jednotnej sadzby vlastných zdrojov založených na DPH platnej v roku 2006. Jeho súčasťou je odpočítanie od „maximálnej sadzby ‚rate of call‘ zdrojov DPH“ (0,50 % v roku 2006) „zmrazenej sadzby“, ktorá je samotná spojená s výškou zľavy Spojeného kráľovstva. Chyba uvedená v bode 2.16 je spôsobená skutočnosťou, že Komisia pripočítala „zmrazenú sadzbu“ k „maximálnej sadzbe“ namiesto toho, aby ju odpočítala.
8. V ďalšej úprave korekcie sa odpočítavajú „neočakávané príjmy TVZ“. Členské štáty si ponechávajú 25 % z vybranej sumy TVZ; pri zavedení zľavy Spojeného kráľovstva si ponechávali 10 %. Táto korekcia sa znižuje do takej miery, že sa znižujú platby vlastných zdrojov Spojeného kráľovstva.
9. Opatrenia na výpočet korekcie v prospech Spojeného kráľovstva po roku 2006 sú stanovené v rozhodnutí o vlastných zdrojoch z roku 2007 ⁽⁴⁾ a v novom pracovnom dokumente Komisie, ktorý potvrdila Rada ⁽⁵⁾. Opatrenia po roku 2006 sa líšia v niektorých podrobnostiach od tých, ktoré boli relevantné pre korekciu za rok 2006.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42).

⁽²⁾ Pracovný dokument Komisie o výpočte, financovaní, platbe a zahrnutí do rozpočtu korekcií rozpočtových schodkov v prospech Spojeného kráľovstva v súlade s článkami 4 a 5 rozhodnutia 2000/597/ES (odkaz 10646/00, dodatok 2 k poznámke k bodu I/A z 21. septembra 2000 generálneho sekretariátu Rady Výboru stálych zástupcov/Rada, prijatie rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov EÚ).

⁽³⁾ Ako je stanovené v článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, vymeriavací základ DPH, ktorý je treba brať do úvahy na účely vlastných zdrojov nepresiahne 50 % HNP (do roku 2001)/HND (od roku 2002).

⁽⁴⁾ Pozri rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom.

⁽⁵⁾ Pracovný dokument Komisie o výpočte, financovaní, platbe a zahrnutí do rozpočtu korekcií rozpočtových schodkov v prospech Spojeného kráľovstva (odkaz 9851/07, dodatok 2 k poznámke k bodu I/A z 23. mája 2007 generálneho sekretariátu Rady Výboru stálych zástupcov/Rada, prijatie rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov EÚ).

10. V súvislosti s pridelenými príjmami, ktorých všeobecné zásady sa nezmenili (v porovnaní s rozhodnutím o vlastných zdrojoch z roku 2000), je potrebné uviesť dva detaily v kontexte kritiky v bodoch 2.31 až 2.33:
- a) V pracovnom dokumente Komisie je stanovené, že v prípadoch, v ktorých si je Komisia vedomá, že príslušný príjemca koná ako sprostredkovateľ, platby budú, vždy ak to bude možné, pridelené členskému(-ým) štátu(-om), v ktorom(-ých) má (majú) sídlo konečný(-i) príjemca (príjemcovia), a to v súlade s jeho (ich) podielmi na týchto platbách.
 - b) Koncept výdavkov, ktorý Komisia používa pri výpočte korekcie v prospech Spojeného kráľovstva zodpovedá „skutočným platbám“ vykonaných v príslušnom roku na základe ročného rozpočtu alebo na základe prenosu nevykonaných finančných prostriedkov na platby do nasledujúceho roka.
11. V bodoch 2.31 až 2.33 je uvedené, že Komisia neprijala primerané kroky, aby do výpočtu začlenila celkové pridelené príjmy alebo aby pridelila platby vždy, keď je to možné.

KAPITOLA 3

Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	3.1 – 3.16
Špecifické charakteristiky skupiny politík	3.2 – 3.15
Rozsah auditu a audítorský prístup	3.16
Správnosť transakcií	3.17 – 3.22
Účinnosť systémov	3.23 – 3.51
Oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	3.23 – 3.48
Systémy týkajúce sa správnosti transakcií	3.23 – 3.41
Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami	3.42 – 3.48
Oblasť politiky životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa	3.49 – 3.51
Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	3.52 – 3.54
Závery a odporúčania	3.55 – 3.60
Závery	3.55 – 3.56
Odporúčania	3.57 – 3.60

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

3.1. V tejto kapitole je predstavené špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje pozostávajúcej z týchto oblastí politiky: 05 – poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka; 07 – životné prostredie; 11 – námorné záležitosti a rybné hospodárstvo a 17 – zdravie a ochrana spotrebiteľa. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a výdavkoch v roku 2010 sú uvedené v **tabuľke 3.1**.

Tabuľka 3.1 – Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje – hlavné informácie za rok 2010

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby	Spôsob rozpočtového hospodárenia
5	Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	Administratívne výdavky	131	Centralizované priame
		Opatrenia na poľnohospodárskych trhoch	4 314	Zdieľané
		Priama pomoc	39 676	Zdieľané
		Rozvoj vidieka	11 483	Zdieľané
		Predstupové opatrenia	14	Decentralizované
		Iné	(7)	Zdieľané
			55 611	
7	Životné prostredie	Administratívne výdavky	91	Centralizované priame
		Prevádzkové výdavky	267	Centralizované priame / Centralizované nepriame
			358	
11	Námorné záležitosti a rybné hospodárstvo	Administratívne výdavky	40	Centralizované priame
		Prevádzkové výdavky	616	Centralizované/Zdieľané
			656	
17	Zdravie a ochrana spotrebiteľa	Administratívne výdavky	112	Centralizované priame
		Prevádzkové výdavky	478	Centralizované priame / Centralizované nepriame
			590	

Administratívne výdavky spolu ⁽¹⁾ 374

Prevádzkové výdavky spolu 56 841

z toho: — zálohy 851

— priebežné / konečné platby 55 990

Platby za rok spolu 57 215**Závazky za rok spolu 60 992**⁽¹⁾ Audit administratívnych výdavkov sa predkladá v kapitole 7.

Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskej únie za rok 2010.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

Oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

3.2. Podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie má spoločná poľnohospodárska politika za úlohu⁽¹⁾ zvýšiť produktivitu poľnohospodárstva a týmto spôsobom zabezpečiť primeranú životnú úroveň poľnohospodárov, stabilizovať trhy, zaistiť riadne zásobovanie a zabezpečiť dodávky spotrebiteľom za primerané ceny.

3.3. Výdavky na spoločnú poľnohospodársku politiku sa z rozpočtu EÚ financujú najmä prostredníctvom dvoch fondov⁽²⁾: Európsky poľnohospodársky záručný fond (ďalej len „EPZF“), z ktorého sa plne financuje priama pomoc EÚ a trhové opatrenia⁽³⁾, a Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (ďalej len „EPFRV“), z ktorého sa v rôznej miere financujú programy rozvoja vidieka.

3.4. Hlavnými opatreniami financovanými z EPZF (43 990 mil. EUR) sú:

- „systém jednotnej platby“ (SPS) (priama pomoc). Platby v rámci SPS sa zakladajú na „nárokoch“⁽⁴⁾, pričom každý nárok sa viaže na jeden hektár oprávnenej pôdy deklarovaný poľnohospodárom. SPS predstavovala v roku 2010 výdavky vo výške 29 070 mil. EUR (73 % priamej pomoci),
- „systém jednotnej platby na plochu“ (SAPS) (priama pomoc), z ktorého sa poskytujú platby jednotných súm na oprávnený hektár poľnohospodárskej pôdy, sa v súčasnosti uplatňuje v desiatich nových členských štátoch⁽⁵⁾ a v roku 2010 predstavoval výdavky vo výške 4 460 mil. EUR (11 % priamej pomoci),
- ďalšie systémy priamej pomoci, „viazané platby“, sa vzťahujú na špecifické typy poľnohospodárskej produkcie. V roku 2010 tieto systémy predstavovali výdavky vo výške 6 146 mil. EUR (16 % priamej pomoci),

⁽¹⁾ Článok 39 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

⁽³⁾ S výnimkou niektorých opatrení, napr. propagačných opatrení a programu podpory konzumácie ovocia v školách, ktoré sú spolu-financované.

⁽⁴⁾ Počet a hodnotu nárokov jednotlivých poľnohospodárov vypočítali vnútroštátne orgány podľa jedného z modelov ustanovených v právnych predpisoch EÚ. Podľa *historického modelu* sa každému poľnohospodárovi priznávajú nároky vychádzajúce z priemernej sumy získanej pomoci a obhospodarovanej plochy počas referenčného obdobia 2000 až 2002. Podľa *regionálneho modelu* všetky nároky regiónu majú rovnakú paušálnu hodnotu a poľnohospodárovi sa prizná nárok na každý oprávnený hektár deklarovaný v prvý rok podania žiadosti. V *zmiešanom modeli* sa kombinuje historický prvok s paušálnou sumou, a ak je *dynamický*, historická zložka sa každý rok znižuje, až kým sa model nestane prevažne systémom paušálneho financovania.

⁽⁵⁾ Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Rumunsko a Slovensko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

— opatrenia na poľnohospodárskych trhoch: základnými opatreniami sú: intervenčné skladovanie a vývozné náhrady, ktorých význam v posledných rokoch klesá, a ďalšie opatrenia, napr. osobitná pomoc na víno, ovocie a zeleninu a potravinové programy (v celkovej výške 4 314 mil. EUR v roku 2010).

3.5. Z EPFRV sa spolufinancujú výdavky na rozvoj vidieka, ktoré pokrývajú veľké množstvo opatrení, ako napríklad agro-environmentálne schémy, kompenzačné sumy pre poľnohospodárstvo v znevýhodnených oblastiach, investície do poľnohospodárskych podnikov a infraštruktúru vo vidieckych oblastiach (11 497 mil. EUR) ⁽⁶⁾.

3.6. V rámci všetkých systémov priamej pomoci vzťahujúcich sa na EFZP ⁽⁷⁾ a niektorých systémov pomoci vzťahujúcich sa na EPFRV majú príjemcovia pomoci EÚ zákonnú povinnosť plniť požiadavky „krízového plnenia“. Tieto požiadavky sa týkajú ochrany životného prostredia, verejného zdravia, zdravia zvierat a rastlín, dobrých životných podmienok zvierat (základné požiadavky týkajúce sa správy) a udržiavania poľnohospodárskej pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (GAEC) ⁽⁸⁾. V právnych predpisoch EÚ sa stanovuje, že keď sa zistí nedodržanie týchto požiadaviek, uplatní sa zníženie alebo nevyplatenie ⁽⁹⁾ celkovej sumy priamych platieb na základe predložených žiadostí v priebehu kalendárneho roku zistenia.

3.7. Na pomoc EÚ na plochu sú oprávnení len poľnohospodári. Poľnohospodár sa definuje ako fyzická alebo právnická osoba vykonávajúca poľnohospodársku činnosť, ktorá sa vymedzuje ako produkcia, chov alebo pestovanie poľnohospodárskych produktov vrátane zberu, dojenia, plemenárskej činnosti a chovu zvierat na poľnohospodárske účely alebo udržiavania pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave ⁽¹⁰⁾. Udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave predstavuje minimálnu poľnohospodársku činnosť, ktorú je žiadateľ povinný vykonávať, aby bol oprávnený na vyplatenie pomoci.

3.6. Zníženie a nevyplatenie platieb sa uplatňuje iba vtedy, ak k nesúladu došlo v dôsledku konania alebo opomenutia, ktoré možno priamo pripísať poľnohospodárovi, a ak nie je menej významné.

⁽⁶⁾ Táto suma zahŕňa výdavky za predchádzajúce programovacie obdobie, ako aj predvstupové nástroje.

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16).

⁽⁸⁾ Zatiaľ čo normy GAEC uvedené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 73/2009 platia vo všetkých členských štátoch, základné požiadavky týkajúce sa správy (SMR) uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu sú povinné len v EÚ 15. Pre EÚ 10 sa SMR postupne zavádzajú v rokoch 2009 až 2013 a v EÚ 2 v rokoch 2012 až 2014.

⁽⁹⁾ Podľa článkov 66 a 67 nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004 (Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18) sa miera krátenia za SMR alebo GAEC pohybuje v rozmedzí od 1 % do 5 % v prípade nedbalosti a môže viesť k úplnému zamietnutiu pomoci v prípade úmyselného nedodržania podmienok.

⁽¹⁰⁾ Pozri článok 1 a článok 2 písm. a) a c) nariadenia (ES) č. 73/2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.8. Výdavky v rámci obidvoch fondov sú prerozdeľované prostredníctvom približne 80 ⁽¹¹⁾ národných alebo regionálnych platobných agentúr v 27 členských štátoch. Tieto platobné agentúry sú zodpovedné za úhradu platieb príjmom a pred ich úhradou sa musia buď priamo, alebo prostredníctvom poverených orgánov uistiť o oprávnenosti žiadostí o pomoc. Účty a platby platobných agentúr preskúmajú nezávislé kontrolné orgány (certifikačné orgány), ktoré predkladajú správu Komisii vo februári nasledujúceho roka.

Oblasti politiky životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa

3.9. Politika Únie v oblasti životného prostredia prispieva k ochrane a zlepšovaniu kvality životného prostredia, ľudského zdravia, k racionálnemu využívaniu prírodných zdrojov, a to aj na medzinárodnej úrovni. Finančný nástroj pre životné prostredie (LIFE) ⁽¹²⁾ je najdôležitejším nástrojom financovania (výdavky vo výške 205 mil. EUR v roku 2010), prostredníctvom ktorého EÚ prispieva na projekty členských štátov v prospech prírody a biodiverzity, ako aj na politiku v oblasti životného prostredia, riadenie, informovanie a oznamovanie.

3.10. Európsky fond pre rybné hospodárstvo ⁽¹³⁾ (EFRH) je hlavným nástrojom (výdavky vo výške 395 mil. EUR ⁽¹⁴⁾ v roku 2010) pre oblasť politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva. Vo svojej vymedzenej oblasti má spoločná politika pre oblasť rybného hospodárstva rovnaké ciele ako spoločná poľnohospodárska politika (pozri bod 3.2).

3.11. Pokiaľ ide o oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa, EÚ prispieva na jednej strane na ochranu zdravia ľudí, zvierat a rastlín a na strane druhej na spokojnosť spotrebiteľa (výdavky vo výške 478 mil. EUR v roku 2010).

Zálohy a priebežné/konečné platby

3.12. Pri EPZF výdavky tvoria najmä úhrady (priebežné/konečné platby) dotácií EÚ, ktoré členské štáty vyplácajú poľnohospodárom a iným príjmom.

3.13. V roku 2010 sa všetky platby účtované v rámci EPFRV týkali záloh a priebežných platieb. V rámci EFRH sa uskutočnili len priebežné platby.

ODPOVEDE KOMISIE

3.8. Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 885/2006 certifikačné orgány okrem ročnej účtovnej závierky každoročne preverujú vnútorné kontrolné postupy platobných agentúr.

⁽¹¹⁾ Počet platobných agentúr: 82 na začiatku rozpočtového roka 2010, 81 na konci rozpočtového roka 2010 (zdroj: Výročná správa o činnosti GR Agri, s. 32).

⁽¹²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 614/2007 (Ú. v. EÚ L 149, 9.6.2007, s. 1).

⁽¹³⁾ Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FNURH) bol nahradený EFRH na súčasné programovacie obdobie (2007 – 2013) – nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Táto suma zahŕňa výdavky z predchádzajúcich programových období, najmä na FNURH.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.14. V oblasti zdravia a ochrany spotrebiteľa neexistujú zálohové platby, členským štátom sa preplácajú deklarované výdavky. Pri životnom prostredí sa predpokladá predbežné financovanie do 40 % príspevku EÚ na projekt LIFE, tak ako je to stanovené v dohode o grante.

Výrazné zníženie platobných rozpočtových prostriedkov – EPFRV

3.15. V oblasti EPFRV boli na konci roka 2010 platobné rozpočtové prostriedky znížené o sumu 1 160 mil. EUR (približne 9 % počiatočných platobných rozpočtových prostriedkov)⁽¹⁵⁾ najmä v dôsledku spomalenia vynakladania výdavkov v členských štátoch spôsobeného ťažkosťami s poskytovaním štátneho spolufinancovania v súčasnej hospodárskej situácii.

Rozsah auditu a auditorský prístup

3.16. Všeobecný auditorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje je potrebné upozorniť na tieto špecifické otázky:

- audit zahŕňal preskúmanie vzorky 238 platieb, ktorú tvorilo 146 platieb v rámci EPZF, 80 platieb v rámci EPFRV a 12 platieb v rámci životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa, pričom všetky predstavovali priebežné a konečné platby,
- hodnotenie systémov sa v prípade EPZF týkalo auditov v rámci systému IACS vybraných na základe kombinácie kritérií významnosti, rizika a náhody (MUS) v piatich platobných agentúrach v troch členských štátoch, ktoré využívajú SPS – Nemecko (Sasko a Dolné Sasko), Španielsko (Castilla La Mancha a Extremadura) a Spojené kráľovstvo (Wales) – a v jednom členskom štáte (vo Francúzsku) sa hodnotenie týkalo systému kontroly opatrenia na „reštrukturalizáciu cukrovarníckeho odvetvia“. V prípade rozvoja vidieka Dvor audítorov náhodným výberom testoval systémy dohľadu a kontroly v Nemecku (Mecklenburg-Vorpommern), Spojenom kráľovstve (Škótsku), Rumunsku, Poľsku, Portugalsku, Taliansku (Toskánsku), Lotyšsku a vo Francúzsku. V prípade životného prostredia Dvor audítorov testoval systém vnútornej kontroly GR ENV,
- bola vykonaná následná kontrola nedostatkov týkajúcich sa identifikačného systému poľnohospodárskych parciel (LPIS) a kontrol na mieste oznámených v rámci DAS 2008 a 2009 v troch platobných agentúrach: v Grécku, Bulharsku a Rumunsku,

⁽¹⁵⁾ Presunuté na ďalšie programy v rámci celkového prevodu rozpočtových prostriedkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- okrem už spomínaných auditov platieb a systémov sa v Holandsku a Českej republike vykonali koordinované audity s najvyššími kontrolnými inštitúciami Českej republiky a Holandska. V Holandsku sa pri audite preskúmala dodatočná vzorka 55 platieb, z ktorých 53 sa uskutočnilo v rámci opatrení EPZF a dve sa týkali výdavkov na rozvoj vidieka a hodnotenia relevantných systémov dohľadu a kontroly. Audit v Českej republike zahŕňal preskúmanie 30 platieb súvisiacich so štyrmi opatreniami programu rozvoja vidieka a posúdenie relevantných systémov dohľadu a kontroly. Výsledky preskúmania týchto dodatočných vzoriek sú uvedené vo výpočte chybovosti ⁽¹⁶⁾,
- pokiaľ ide o krížové plnenie, Dvor audítorov obmedzil testovanie na požiadavky GAEC (minimálne pokrytie pôdy, predchádzanie rozrastaniu neželanej vegetácie), pri ktorých možno získať dôkazy a vyvodiť závery pri výkone auditu. Niektoré základné požiadavky týkajúce sa správy (identifikácia a registrácia zvierat) boli testované v súvislosti s platbami z EPFRV. Okrem toho Dvor audítorov v rámci svojich auditov systémov preskúmal dodržiavanie (na vnútroštátnej úrovni) noriem GAEC a systémy kontroly zavedené členskými štátmi. Zistené porušenie požiadaviek nie je zahrnuté do výpočtu chybovosti,
- preskúmanie vyhlásení vedenia Komisie sa týkalo výročných správ o činnosti GR AGRI, GR CLIMA, GR ENV, GR MARE a GR SANCO,
- okrem toho v snahe posúdiť základ rozhodnutí Komisie o finančnom zúčtovaní Dvor audítorov preskúmal 61 certifikátov a správ certifikačných orgánov, ktoré sa týkali 56 platobných agentúr.

⁽¹⁶⁾ Pri výpočte odhadu chybovosti Dvor audítorov vážil výsledky holandských a českých vzoriek transakcií, aby vyjadril podiel výdavkov v rámci SPP, ktoré sa vynaložili v Holandsku a Českej republike.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

3.17. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 3.1**. Testovaním vzorky transakcií Dvor audítorov zistil, že 37 % transakcií bolo ovplyvnených chybami. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť vo výške 2,3 % ⁽¹⁷⁾. Dvor audítorov taktiež zistil, že Komisia vyplatila členským štátom nesprávne zálohové platby vo výške 401 mil. EUR (0,7 % ekvivalent celkových platieb v roku) (pozri bod 3.22) ⁽¹⁸⁾.

3.18. Audit Dvora audítorov potvrdil výsledky z predchádzajúceho roka v tom, že vysoký výskyt a dosah chýb v platbách neboli rovnomerne zastúpené vo všetkých oblastiach politiky. Dvor audítorov poznamenáva, že výdavky na rozvoj vidieka sú obzvlášť náchylné na chyby. Naopak, v priamych platbách v rámci systému IACS sa nezistili významné chyby.

3.19. V EPZF bolo zo 146 transakcií vo vzorke 39 (27 %) ovplyvnených chybami. Z týchto transakcií bolo 29 (74 %) ovplyvnených vyčísliteľnými chybami. Pokiaľ ide o výdavky na rozvoj vidieka, z 80 transakcií vo vzorke bolo 40 (50 %) ovplyvnených chybami a z týchto transakcií bolo 21 (52 %) ovplyvnených vyčísliteľnými chybami. V oblasti životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa sa z 12 transakcií vo vzorke vyskytli chyby v ôsmich (67 %) prípadoch. Z týchto transakcií boli štyri (50 %) ovplyvnené vyčísliteľnými chybami.

3.20. V roku 2010 z transakcií ovplyvnených chybami bolo 54 (62 %) transakcií ovplyvnených vyčísliteľnými chybami týkajúcimi sa oprávnenosti, a najmä správnosti (97 % v EPZF a 52 % v EPFRV), najmä v dôsledku nadhodnotenia oprávnenej plochy.

3.21. Príklady chýb oprávnenosti, ktoré zistil Dvor audítorov (pozri príklad 3.1):

⁽¹⁷⁾ Dvor audítorov vypočítava svoj odhad chybovosti z reprezentatívnej štatistickej vzorky. Uvedený údaj predstavuje najlepší odhad (známy ako najpravdepodobnejšia chybovosť). Dvor audítorov je na 95 % presvedčený, že miera chýb v celkovom súbore je v rozmedzí od 0,8 % do 3,8 % (spodný a horný limit chybovosti).

⁽¹⁸⁾ Podľa súčasného prístupu Dvora audítorov neboli tieto zálohové platby súčasťou celkového súboru vzorky. Hoci sú nesprávne, nemajú tieto platby žiadny dosah na správnosť súm vyplatených konečným užívateľom.

3.17. Záver Dvora audítorov týkajúci sa skupiny politik Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje potvrdzuje pozitívny trend, že najpravdepodobnejšia chybovosť sa v posledných rokoch blíži k prahu významnosti 2 %. Komisia okrem toho poznamenáva, že v prípade výdavkov EPZF, ktoré v roku 2010 predstavovali 77 % celkových výdavkov v rámci tejto kapitoly, je najpravdepodobnejšia chybovosť výrazne pod úrovňou prahu významnosti a že v prípade priamych platieb, na ktoré sa vzťahuje integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS), je dokonca ešte nižšia.

Riziko pre rozpočet EÚ bolo okrem toho primerane kryté postupom overenia súladu.

Zálohy vo výške 401 miliónov EUR nepredstavujú neoprávnené platby konečným príjemcom. Okrem toho prebieha spätné získavanie príslušných súm, ktoré bude dokončené do konca roka 2011.

3.18. Komisia sa stotožňuje s názorom Dvora audítorov, že niektoré oblasti výdavkov na rozvoj vidieka sú ovplyvnené vyšším výskytom chýb, ale domnieva sa, že systémy dohľadu a kontroly sa neustále zlepšujú. Komisia je toho názoru, že v dôsledku toho sa chybovosť v tejto oblasti znižuje.

3.19. Komisia konštatuje, že z finančného hľadiska ide väčšinou o pomerne malé vyčísliteľné chyby týkajúce sa zväčša malých rozdielov v opätovnom premeraní parciel, ktoré uskutočnil Dvor audítorov (pozri bod 3.20).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad 3.1

Príklad chyby oprávnenosti – EPZF

Vnútroštátnym orgánom členského štátu bola vyplatená suma vo výške 4,3 mil. EUR za 1 965 ton intervenčného masla ⁽¹⁹⁾ dodaného ako platobný prostriedok (výmenný obchod) úspešným uchádzačom ⁽²⁰⁾ v druhom členskom štáte v rámci potravinovej pomoci EÚ určenej odkázaným osobám. Výmenou za maslo sa úspešní uchádzači (hospodárske subjekty) ponúkli poskytnúť rozličné druhy syra a ďalších mliečnych výrobkov odkázaným osobám.

Podľa riadiacich pravidiel EÚ ⁽²¹⁾ hospodársky subjekt nie je oprávnený ponúkať maslo na trhu v tom členskom štáte, v ktorom bolo prevzaté do intervencie, ale musí výrobok presunúť do druhého členského štátu: cieľom tejto požiadavky je zabrániť, aby sa maslo vrátilo do členského štátu, v ktorom bolo kúpené do intervencie na účely riadenia trhu ⁽²²⁾. Maslo z intervencie bolo presunuté na hranicu druhého členského štátu ⁽²³⁾, kde boli zúčtované kontrolné doklady EÚ. Celý objem masla však nebol vyložený, ale bol okamžite prevezený späť do pôvodného členského štátu, kde bol ponúknutý na predaj na domácom trhu, čím sa obišli predpisy EÚ ⁽²⁴⁾.

Príklad chyby správnosti – EPZF

Dvor audítorov zistil, že platby v rámci SPS približne 12 500 jednotlivým príjemcom boli vyplatené na základe zastaraného systému LPIS, čo viedlo k celkovému preplatku vo výške 11 mil. EUR. V rozpore s právnymi predpismi EÚ sa vnútroštátne orgány rozhodli započítať sumu do štátneho rozpočtu a nežiadať spätné vrátenie preplatkov od poľnohospodárov, čím im poskytli neschválenú štátnu pomoc. Jednotlivé platby poľnohospodárom sú nadhodnotené, a preto nie sú správne.

Príklad 3.1

Príklad chyby oprávnenosti v EPZF

Komisia je toho názoru, že cieľ schémy – ktorým je, aby sa potraviny väčšine odkázaných osôb poskytovali bezplatne – sa v tomto prípade úplne dosiahol a hodnota syra a masla, ktoré sa poskytli týmito osobám, presiahla finančné náklady účtované v rámci rozpočtu EÚ. Ďalej sa domnieva, že tento prípad sa týka najmä účinnosti osobitného pravidla v schéme z roku 2009, na základe ktorého sa nezakazoval opätovný prenos výrobkov, ako v tomto prípade, do prvého členského štátu iným prevádzkovateľom, v súlade so zásadou voľného pohybu tovaru. Hoci sa nedosiahol hlavný účel tohto ustanovenia, Komisia nevidí žiadny dôvod na spätné získavanie príslušných súm.

Tento problém sa obmedzil na program na rok 2009, pretože do následných programov neboli zahrnuté žiadne podobné pravidlá.

Komisia však posúdi možnosti posilnenia transparentnosti barterových dohôd, ktoré tvoria základnú zložku schémy pomoci v prípade väčšiny odkázaných osôb a s ktorými chce preto Komisia v budúcnosti pokračovať.

Príklad chyby správnosti v EPZF

Komisia si uvedomuje tieto nedostatky v danom LPIS a sleduje ich prostredníctvom postupu overenia súladu. Je však potrebné uviesť, že podľa článku 73 ods. 4 nariadenia (ES) č. 796/2004 sa povinnosť poľnohospodára vrátiť platbu neuplatní, ak sa platba vykonala v dôsledku chyby príslušného orgánu alebo iného orgánu a ak poľnohospodár nemohol chybu odôvodnene odhaliť. Rozhodnutie vnútroštátnych orgánov o pripísaní súm do vnútroštátneho rozpočtu v každom prípade zabezpečilo, aby sa z rozpočtu EÚ nefinancovali žiadne neoprávnené výdavky.

⁽¹⁹⁾ Táto suma je časťou celkových platieb tomuto členskému štátu vo výške 21,6 mil. EUR na celkové množstvo 9 894 ton intervenčného masla.

⁽²⁰⁾ Uchádzači sú vyzvaní, aby predložili svoje ponuky na dodávku výrobku výmenou za maslo z intervenčných zásob.

⁽²¹⁾ Článok 5 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1111/2009 (Ú. v. EÚ L 306, 20.11.2009, s. 5).

⁽²²⁾ Odôvodnenie 7 nariadenia (ES) č. 1111/2009.

⁽²³⁾ Celá suma z rozpočtu EÚ na prepravu 9 894 ton masla predstavovala 0,9 mil. EUR.

⁽²⁴⁾ Už v osobitnej správe č. 6/2009 o potravinovej pomoci EÚ určenej odkázaným osobám Dvor audítorov uviedol, že výmenné obchody v rámci využívania intervenčných zásob sú nevhodné, nie vždy zaručujú transparentnosť, nie sú vždy rentabilné a mali by sa ukončiť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Príklady chýb oprávnenosti – EPFRV

Nerešpektovanie pravidiel verejného obstarávania: Projekt EPFRV na výstavbu cyklistickej cesty, v ktorom príjemca priamo zadal zákazku na časť prác. Pre chýbajúci postup verejného obstarávania je časť platieb súvisiacich s touto zmluvou nesprávna.

Nedodržiavanie špecifických kritérií oprávnenosti: bola uskutočnená platba v rámci opatrenia na rozvoj vidieka „zvýšenie ekonomickej hodnoty lesov“. Cieľom projektu bola „prebierka“ na účely zníženia hustoty lesných stromov a následného zlepšenia kvality, a tým i hodnoty dreva. Príjemca bol povinný splniť tieto dve kritériá oprávnenosti: 1. hustota stromov pred prebierkou by mala byť aspoň 800 kmeňov na jeden hektár a 2. prácu je potrebné vykonať v rozmedzí od októbra do januára, aby sa znížili zdravotné riziká pre rastliny. Tieto dve kritériá oprávnenosti neboli splnené. Hustota stromov pred prebierkou bola 600 a práce boli vykonané v období od marca do mája. Táto platba je teda nesprávna.

Príklad chyby v oblasti životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa

GR ENV nesprávne odpočítalo oprávnené náklady na zamestnancov v prípade projektu LIFE III. Sčasti sa to vyrovnalo tým, že nesprávne schválilo vyplatenie miezd mimo obdobia oprávnenosti projektu. Navyše podporná dokumentácia k deklarovaným výdavkom bola neúplná.

ODPOVEDE KOMISIE

Príklady chyby oprávnenosti v EPFRV

Nedodržanie pravidiel obstarávania:

Komisia sa bude zaoberať týmto prípadom prostredníctvom postupu overenia súladu.

Nedodržanie osobitných kritérií oprávnenosti:

Komisia poznamenáva, že podmienka oprávnenosti týkajúca sa obdobia práce bola regionálnymi orgánmi zrejme stanovená bez riadneho posúdenia jej odôvodnenia a dosahu. Odporúča členským štátom, aby pri stanovovaní osobitných podmienok oprávnenosti na regionálnej úrovni zaviedli okrem vnútroštátnych pravidiel transparentné postupy, do ktorých sa zapoja všetky príslušné subjekty.

3.22. Od roku 2007 do roku 2009 Rada prijala viaceré rozhodnutia o navýšení rozpočtu na rozvoj vidieka o 5,43 mld. EUR, predovšetkým v reakcii na „nové výzvy“ (napr. zmena klímy, ochrana biodiverzity ...). Z tejto sumy 3 mld. EUR predstavoval prevod finančných prostriedkov z opatrení priamej pomoci do opatrení na rozvoj vidieka („úprava“). V dôsledku toho členské štáty upravili svoje programy rozvoja vidieka smerom nahor a v roku 2010 Komisia vyplatila zálohy na tieto dodatočné programy v sume 401 mil. EUR. Právne predpisy však neobsahujú ustanovenia o dodatočných zálohách (predbežné financovanie sa povoľuje len pri prijímaní programov na rozvoj vidieka na začiatku programovacieho obdobia, t. j. 2007 – 2008, a nie pri ich revízií). Podľa právnych predpisov je predbežné financovanie prostriedkov vyplývajúcich z úpravy explicitne zakázané. Táto platba vo výške 401 mil. EUR preto nemá žiadne právne opodstatnenie.

3.22. Komisia súhlasí s pripomienkou Dvora audítorov, ale poznamenáva, že zálohy vo výške 401 miliónov EUR nepredstavujú neoprávnené platby konečným príjemcom. Spätné získavanie príslušných súm prebieha a bude dokončené do konca roka 2011.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

Oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

Systémy týkajúce sa správnosti transakcií

3.23. V **prílohe 3.2** sa nachádza súhrn výsledkov preskúmania integrovaného administratívneho a kontrolného systému (IACS), hlavného systému kontroly na zabezpečenie správnosti transakcií EPZF a EPFRV ⁽²⁵⁾.

3.24. Pri audite šiestich platobných agentúr v roku 2010 Dvor audítorov zistil, že systém IACS bol účinný pri zabezpečovaní správnosti platieb v štyroch agentúrach a čiastočne účinný vo zvyšných dvoch agentúrach. Dvor audítorov ďalej vykonal audit prijatia následných opatrení v troch platobných agentúrach a zistil, že stále pretrvávajú nedostatky v systéme LPIS a v kvalite kontrol na mieste.

3.25. Pokiaľ ide o deväť kontrolovaných systémov dohľadu a kontroly v oblasti rozvoja vidieka, Dvor audítorov zistil, že dva zavedené systémy kontroly neboli účinné, šesť bolo čiastočne účinných a jeden bol účinný pri zabezpečovaní správnosti platieb.

3.26. V každom členskom štáte pozostáva systém IACS z databázy poľnohospodárskych podnikov a žiadostí, zo systémov na identifikáciu poľnohospodárskych parciel a registra hospodárskych zvierat, ako aj z registrácie nárokov v tých členských štátoch, ktoré realizujú SPS. Systém umožňuje niekoľko kontrol oprávnenosti: administratívnu kontrolu všetkých žiadostí, krížové kontroly s databázami, aby sa zabránilo duplicitným žiadostiam na rovnakú pôdu/zvieratá, a minimálnu 5 % mieru pre kontroly na mieste v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré vykonávajú platobné agentúry.

3.24. Pokiaľ ide o šesť platobných agentúr, ktoré Dvor audítorov podrobil auditu v roku 2010, zistenia Dvora audítorov predstavujú výrazné zlepšenie v porovnaní s minulým rokom, keď Dvor audítorov považoval za účinný iba 1 z 8 kontrolovaných IACS. Okrem toho nedostatky, ktoré Dvor audítorov zistil v dvoch z nich, boli menej významné a čiastočne neznamenali riziko pre rozpočet EÚ. Kontrolné štatistiky týchto platobných agentúr, ktoré certifikačné orgány overili, v každom prípade svedčia o tom, že potenciálny finančný dosah nedostatkov nebol na úrovni platobnej agentúry závažný.

Pokiaľ ide o tri následné audity, ktoré Dvor audítorov uskutočnil, príslušné členské štáty (Bulharsko, Rumunsko a Grécko) dokončili alebo práve dokončujú akčné plány na nápravu nedostatkov vo svojich IACS. V dôsledku toho sa situácia v týchto členských štátoch výrazne zlepšila.

Pokiaľ ide o posúdenie IACS všeobecne, pozri aj odpoveď na bod 3.29.

3.25. Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, pokiaľ ide o dva systémy dohľadu a kontroly, ktoré boli posúdené ako neúčinné. Pokiaľ ide o ostatné členské štáty, audity Komisie poukazujú na to, že tieto štáty zaviedli systémy, ktoré sú účinné alebo čiastočne účinné, s výnimkou tých pre opatrenia osí 2 v Bulharsku, Portugalsku a Rumunsku (pozri výročnú správu o činnosti GR AGRI za rok 2010).

⁽²⁵⁾ Nariadenie (ES) č. 73/2009 a nariadenie Komisie (ES) č. 1122/2009 (Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 65).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.27. Systém IACS zahŕňa všetky režimy financované z EPZF, najmä SPS, SAPS, a všetky režimy viazanej pomoci na plochu a prémie na zvieratá. V prípade EPFRV, a najmä agroenvironmentálnych a znevýhodnených oblastí, sa prostredníctvom systému IACS overujú niektoré hlavné prvky, ako je oprávnená plocha a počet hospodárskych zvierat, a ostatné požiadavky sú určené osobitne navrhnutými kontrolami ⁽²⁶⁾.

3.28. Audit Dvora audítorov zameraný na IACS sa týkal dodržiavania ustanovení príslušných nariadení a zahŕňal hodnotenie účinnosti systémov pri zabezpečovaní správnosti transakcií. Preskúvané boli predovšetkým tieto zložky:

- I. administratívne postupy a kontroly na zaistenie správnej platby vrátane kvality databáz;
- II. systémy kontroly založené na kontrolách na mieste;
- III. systémy na zaistenie vykonávania a kontroly krížového plnenia.

Nedodržiavanie požiadaviek krížového plnenia vplýva na celú platbu priamej pomoci EÚ, keďže príjemcovia majú právnu povinnosť dodržiavať takéto požiadavky (pozri bod 3.6).

3.29. Z každoročných auditov systémov IACS, ktoré Dvor audítorov v posledných rokoch vykonal, vyplýva, že účinnosť systému IACS je negatívne ovplyvnená nepresnými údajmi v databázach, neúplnými krížovými kontrolami alebo nesprávnymi či neúplnými následnými kontrolami nedostatkov. Dvor audítorov tieto nedostatky zaznamenal v niektorých platobných agentúrach. Zistilo sa, že predovšetkým dve kľúčové kontroly, krížová kontrola pozemkov, na ktoré sa žiadala pomoc, so systémom LPIS a kontroly na mieste súvisiace s týmito pozemkami, boli ovplyvnené nedostatkami vo viacerých platobných agentúrach, ktoré Dvor audítorov kontroloval.

ODPOVEDE KOMISIE

3.28.

III. Komisia pripomína, že dodržiavanie kritérií krížového plnenia poľnohospodármi nie je kritériom oprávnenosti, a preto sa kontroly týchto kritérií netýkajú zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Poľnohospodári, ktorí nedodržiavajú tieto kritériá, majú nárok na prijímanie platieb, sú však postihovaní na základe závažnosti, rozsahu, pretrvávania a opakovania zisteneho nedodržiavania, ako aj nedbanlivosti alebo úmyslu príslušného príjemcu.

3.29. Komisia je toho názoru, že IACS je vo všeobecnosti účinným systémom kontroly na obmedzenie rizika chyby alebo neoprávnených výdavkov.

Celková účinnosť a neustále zlepšovanie IACS sú potvrdené výsledkami auditov súladu, ktoré vykonala Komisia v posledných rokoch vo všetkých členských štátoch, nízkou mierou chybovosti uvedenou v kontrolných štatistikách, ktoré Komisia dostáva od členských štátov a ktoré certifikačné orgány overujú a potvrdzujú, ako aj vlastnými zisteniami Dvora audítorov vo vyhlásení o dôveryhodnosti za rok 2010, v ktorých sa v prípade priamych platieb uvádza chybovosť 1 %.

Zostávajúce nedostatky sú vo všeobecnosti menej dôležité a nespôsobujú neúčinnosť IACS, je však stále čo zlepšovať. Všetky tieto nedostatky sa riešia prostredníctvom postupu overenia súladu, ktorým sa zabezpečuje primerané krytie rizika pre rozpočet EÚ.

Pozri tiež odpoveď Komisie na bod 3.24.

⁽²⁶⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1975/2006 zo 7. decembra 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, pokiaľ ide o realizáciu kontrolných postupov a krížového plnenia pri opatreniach na podporu rozvoja vidieka (Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 74).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

I. Administratívne postupy a kontroly na zaistenie správnej platby vrátane kvality databáz

3.30. Platobné agentúry musia vykonávať administratívne kontroly, aby zistili, či žiadosti spĺňali požiadavky systému (27). Administratívne kontroly musia zahŕňať krížové kontroly okrem iného na základe údajov z databáz systému IACS vo všetkých prípadoch, keď to je možné a vhodné. Dvor audítorov overil úplnosť a spoľahlivosť databáz, ako aj to, či sa pri kontrolách zistili nezrovnalosti a či boli prijaté nápravné opatrenia na odstránenie chýb. Najdôležitejšie nedostatky systémov, ktoré boli zistené, sú uvedené v ďalšej časti.

EPZF

3.31. Identifikačný systém poľnohospodárskych parciel (LPIS) je databáza, v ktorej sú zaznamenané všetky poľnohospodárske plochy (referenčné parcely) v členskom štáte vrátane používania ortofotografií (28). V troch členských štátoch (Grécku, Rumunsku a Španielsku) Dvor audítorov zistil prípady, keď referenčné pozemky s „trvalými pasienkami“ (29) boli v systéme LPIS zaznamenané ako 100 % oprávnené plochy napriek tomu, že boli čiastočne pokryté hustým lesom alebo mali niektoré ďalšie neoprávnené črty, a preto boli len čiastočne oprávnené (pozri príklad 3.2).

Príklad 3.2

V Španielsku (Castilla-la-Mancha a Extremadura) Dvor audítorov zistil prípady, keď referenčné parcely s trvalými pasienkami sú zaznamenané v systéme LPIS ako plne oprávnené, aj keď mali len čiastočný trávnatý porast a zvyšok bol pokrytý neoprávnenými prvkami, ako sú skaly, kroviny, hustý les atď. V Grécku sa zistili prípady, keď sa celé lesy považovali za trvalý pasienok, a preto sa považovali za oprávnené na platby v rámci SPS. Výsledkom je, že oprávnená plocha zaznamenaná v systéme LPIS a používaná na krížové kontroly bola často nadhodnotená. Negatívne to ovplyvnilo kvalitu takýchto krížových kontrol.

3.31. V prípade, že sa pri auditoch zistilo, že sa na pozemok získala priama pomoc v rozpore s právnymi ustanoveniami, začal sa postup overenia súladu.

Príklad 3.2

Komisia si uvedomuje situáciu v Grécku a požiadala grécke orgány, aby odstránili problémy. Pokiaľ ide o situáciu v Španielsku, Komisia zistila podobné problémy ako tie, na ktoré poukázal Dvor audítorov v iných nezávislých spoločenstvách.

Problémy zistené v oboch členských štátoch však nie vždy systematicky vedú k neoprávneným platbám a v prípade, že k tomu došlo, Komisia rieši túto záležitosť prostredníctvom postupu overenia súladu.

(27) Článok 11 nariadenia (ES) č. 1975/2006 a článok 24 nariadenia (ES) č. 796/2004.

(28) Podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 73/2009 systém identifikácie poľnohospodárskych pozemkov sa vytvorí na základe máp alebo katastrálnych dokumentov, alebo iných kartografických zdrojov. Použijú sa počítačové techniky geografického informačného systému vrátane najlepšie leteckého alebo kozmického ortozobrazenia s rovnakými normami, ktoré zaručujú presnosť rovnajúcu sa prinajmenšom presnosti kartografického zobrazenia v mierke 1:10 000.

(29) V článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1120/2009 (Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 1) sa uvádza, že trvalý pasienok je pôda, ktorá sa používa na pestovanie bylinných kŕmnych plodín prirodzene alebo prostredníctvom kultivácie. Znamená to, že plochy bez trávnatého porastu a porastu bylinnej vegetácie, akými sú lesy, skaly, rybníky a cesty, nie sú súčasťou trvalých pasienkov, a preto musia byť následne eliminované z oprávnenej plochy podľa článku 34 ods. 2 a článku 2 písm. h) nariadenia (ES) č. 73/2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.32. V piatich členských štátoch (Bulharsku, Holandsku⁽³⁰⁾, Grécku, Rumunsku a Španielsku) Dvor audítorov zistil nedostatky v aktualizovaní systému LPIS.

3.33. Dvor audítorov zistil, že systém kontroly mimo IACS zameraný na opatrenie na „reštrukturalizáciu cukrovarníckeho odvetvia“ vo Francúzsku je len čiastočne účinný (pozri príklad 3.3).

Príklad 3.3

V súlade s plánom reštrukturalizácie EÚ výrobcovia cukru, ktorí sa vzdajú celej kvóty alebo časti svojej kvóty, dostali v období 2008/2009 pomoc na jednu tonu zrieknutej sa kvóty na cukor v rozsahu od 218,75 EUR (jednoduché zrieknutie) do 625 EUR (v prípade celkovej demontáže výrobných zariadení). Výrobca musí prideliť neprijatú kvótu na výrobné zariadenia do výšky maximálnej výrobnéj kapacity týchto zariadení. 10 % pomoci sa musí vyplatiť pestovateľom, ktorí v dôsledku toho stratia svoje práva na dodávanie cukrovej repy výrobcovi cukru.

Vo Francúzsku dostal výrobca cukru pomoc na demontáž výrobných zariadení v hodnote 93 500 ton zrieknutej sa kvóty. Krátko pred podaním žiadosti o pomoc však príjemca požiadal o skvalitnenie výrobnéj kapacity svojho zariadenia zo 72 000 na 93 500 ton a jeho žiadosť bola schválená. Skutočná produkcia podniku však nikdy nepresiahla 60 000 ton. Kapacita bola umelo navýšená, aby príjemca získal vyššiu mieru pomoci vo výške 625 EUR na tonu pri minimálnom množstve 21 500 ton. Okrem toho 10 % tejto pomoci sa vyplátilo pestovateľom, ktorí cukrovú repu demontovanému výrobnému zariadeniu nikdy nedodali.

ODPOVEDE KOMISIE

3.32. Pokiaľ ide o Holandsko, uvádza sa odkaz na odpoveď Komisie na bod 3.21 (Príklad chyby správnosti v EPZF). V Grécku bol do konca roka 2008 dokončený nový aktualizovaný LPIS. V Rumunsku bol v roku 2009 prijatý akčný plán nápravy, ktorý bol dokončený začiatkom roka 2011. V Bulharsku bol akčný plán nápravy prijatý v roku 2009 a bude dokončený do konca roka 2011. Španielsko má plán aktualizácie, ale v tejto súvislosti bolo požiadané, aby v priebehu roka 2011 zintenzívnilo svoje úsilie.

Príklad 3.3

V pravidlách EÚ sa stanovuje, že o oprávnenosti každej žiadosti o pomoc na reštrukturalizáciu rozhoduje príslušný orgán členského štátu. V rámci plánu reštrukturalizácie výrobcu, na ktorý sa Dvor audítorov odvolal, bolo dohodnuté, že dôjde k zrieknutiu sa množstva výroby cukru a že táto záležitosť sa bude riešiť prostredníctvom úplnej demontáže jedného výrobného závodu so zrieknutím sa kvóty na ďalšie tri závody.

V pravidlách EÚ sa ďalej stanovuje, že v plánoch reštrukturalizácie predložených žiadateľmi musí byť pre každý príslušný závod uvedená výška kvóty, ktorej sa treba zrieknuť, „ktorá má byť nižšia ako výrobná kapacita alebo sa jej rovná“, ktorú treba úplne alebo čiastočne demontovať. V pravidlách sa neuvádza, ako sa musí výrobná kapacita stanoviť, a preto môžu členské štáty v zásade voľne stanoviť, ktorá metóda je najvhodnejšia. Francúzske orgány potvrdili, že použitou metodikou sa mala stanoviť výrobná kapacita závodu, nie jeho skutočná výroba v danom momente. Komisia však sleduje tento prípad v rámci prebiehajúceho postupu overenia súladu s cieľom stanoviť, či sa pravidlá EÚ v plnej miere dodržali.

EPFRV

3.34. Administratívne kontroly sa týkajú správnosti vyhlásení žiadateľa a splnenia požiadaviek oprávnenosti na pridelenie a vyplatenie pomoci⁽³¹⁾. Súčasťou týchto kontrol sú krížové kontroly údajov, ktoré správne orgány už majú k dispozícii, napr. údaje v databázach IACS.

⁽³⁰⁾ Tieto nedostatky mali len obmedzený dosah v Holandsku a holandské orgány prijali primerané nápravné opatrenia od roku podávania žiadostí 2010.

⁽³¹⁾ Podrobné požiadavky na administratívne kontroly v rámci opatrení na rozvoj vidieka v programovacom období 2007 – 2013 sú stanovené v nariadení (ES) č. 1975/2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.35. Úlohou jednej z hlavných administratívnych kontrol opatrení pomoci⁽³²⁾ na zlepšenie konkurencieschopnosti poľnohospodárskeho sektora, ako je modernizácia poľnohospodárskych podnikov a zlepšenie a rozvoj infraštruktúry vidieka, je hodnotiť primeranosť deklarovaných nákladov. Členské štáty sú teda povinné implementovať vhodné systémy na hodnotenie súm nárokováných príjemcami. Dvor audítorov zistil, že táto požiadavka právnych predpisov nebola účinne implementovaná štyrmi zo siedmich vnútroštátnych orgánov, v ktorých sa uskutočnila kontrola zameraná na toto hľadisko.

3.36. Pri niektorých projektoch v rámci EPFRV administratívne kontroly zahŕňajú overenie súladu operácie s platnými vnútroštátnymi predpismi a predpismi EÚ vrátane verejného obstarávania. Dvor audítorov zistil, že v Portugalsku boli výdavky súvisiace s výstavbou priehrady rozdelené do niekoľkých zmlúv, a teda mohli byť pridelené priamo bez verejnej súťaže. Administratívnymi kontrolami sa to nezistilo.

II. Systémy kontroly založené na kontrolách na mieste

3.37. Členské štáty sú povinné každoročne vykonať kontroly na mieste, ktoré vo väčšine systémov pomoci pokrývajú prinajmenšom 5 % všetkých príjemcov⁽³³⁾. Audit Dvora audítorov bol zameraný na primeranosť postupov analýzy rizika pri výbere príjemcov na takéto kontroly, kvalitu kontrol a adekvátnosť vykonaných opráv.

3.38. Pri opätovných kontrolách na mieste, ktoré vykonávali platobné agentúry, Dvor audítorov často zistil, že tieto kontroly neboli správne vykonané (pozri príklad 3.4).

Príklad 3.4

V Bulharsku, Grécku, Rumunsku, Českej republike a Holandsku Dvor audítorov opätovne preveril pozemky, ktoré boli merané štátnymi kontrolórm. Zistilo sa, že oprávnené plochy deklarované štátnymi kontrolórm neboli správne v prípade 13 zo 43 pozemkov v Bulharsku, 6 z 32 pozemkov v Grécku, 12 z 29 pozemkov v Rumunsku, 35 zo 67 pozemkov v Českej republike a 16 zo 174 pozemkov v Holandsku. Avšak v kontrolovaných prípadoch boli finančné účinky obmedzené.

3.39. Pri EPFRV Dvor audítorov zistil nedostatky v plánovaní kontrol na mieste a analyzovaní výsledkov. Napríklad v Portugalsku sa takmer všetky kontroly (97,5 %) uskutočnili so značným oneskorením, napr. jeden alebo dokonca dva roky po roku, ku ktorému bola podaná žiadosť o platbu, čo komplikovalo zisťovanie prípadov nedodržovania predpisov.

ODPOVEDE KOMISIE

3.35. Komisia sa stotožňuje s názorom, že administratívne kontroly primeranosti nákladov sú nevyhnutné na zabezpečenie účinnosti celého systému kontroly. Tieto nevyhnutné kontroly sa systematicky preverujú počas misií Komisie zameraných na audit. Z celkového hodnotenia vyplýva, že až na dve výnimky sú v členských štátoch, ktoré Komisia podrobila auditu, zavedené účinné alebo čiastočne účinné systémy.

3.36. Komisia bude sledovať tento prípad prostredníctvom postupu overenia súladu.

Príklad 3.4

V prípade Grécka sa tento problém obmedzuje na otázku pastvín a táto otázka sa sleduje prostredníctvom postupu overenia súladu.

3.39. Komisia počas svojich auditov v Portugalsku zistila rovnaké nedostatky. Portugalské orgány však poskytli Komisii informácie preukazujúce, že v roku podávania žiadostí 2010 sa situácia výrazne zlepšila a že prevažná väčšina kontrol bola dokončená do decembra 2010.

⁽³²⁾ Hlava II nariadenia (ES) č. 1975/2006.

⁽³³⁾ Článok 12 nariadenia (ES) č. 1975/2006 a článok 30 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

III. Systémy na zaistenie vykonávania a kontroly krížového plnenia

3.40. Požiadavky krížového plnenia tvoria základné požiadavky týkajúce sa správy (SMR) a normy GAEC (pozri bod 3.6). Zatiaľ čo SMR sú vymedzené v rôznych smerniciach a nariadeniach EÚ, normy GAEC majú definovať členské štáty. S ohľadom na krížové plnenie sú platobné agentúry povinné skontrolovať prinajmenšom 1 % žiadostí o priamu platbu.

3.41. Počas vlastných kontrol na mieste Dvor audítorov zaznamenal pri audite s obmedzeným rozsahom (pozri piatu zarážku v bode 3.16) porušenia krížového plnenia približne v 12 % platieb podliehajúcich požiadavkám krížového plnenia. Zaznamenané porušenie sa týkalo SMR (identifikácia a registrácia zvierat), ako aj GAEC (rozrastanie neželanej vegetácie).

Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekčiami

Prípady spätného získavania súm

3.42. Dvor audítorov uverejnil osobitnú správu o audite spätného získavania súm v rámci SPP⁽³⁴⁾, v ktorej zistil, že tieto systémy teraz účinnejšie ochraňujú finančné záujmy EÚ a že v prípadoch od roku 2006 sa miera spätného získavania zlepšila. Tieto systémy je však ešte potrebné zlepšiť objasnením pravidiel, čím sa zníži priestor na rôzny výklad a rozličné postupy uplatňované v členských štátoch.

Postup zúčtovania uplatňovaný Komisiou

3.43. Na hospodárení s väčšou časťou výdavkov na poľnohospodárstvo sa podieľajú členské štáty a Komisia. Pomoc vyplácajú členské štáty, ktorým ju potom uhradí Komisia⁽³⁵⁾. Konečné uznanie výdavkov sa určuje na základe dvojstupňového postupu, ktorý sa nazýva postup zúčtovania. Dvojstupňový postup zahŕňa ročné rozhodnutie o financovaní a viacročné rozhodnutia o zhode prijímané Komisiou.

3.44. V minulých výročných správach aj v osobitnej správe⁽³⁶⁾ o audite postupu zúčtovania Dvor audítorov kritizoval skutočnosť, že nie koneční príjemcovia, ale členské štáty sú poverené vykonávaním finančných korekcií a že pri korekciách zúčtovania sa v značnej miere využívajú paušálne korekcie, ktoré priamo nesúvisia so skutočnou sumou neoprávnených platieb. V roku 2010 zostal systém zhody zúčtovania nezmenený.

3.41. Zistenia Dvora audítorov potvrdili kontrolné štatistiky, ktoré Komisia dostala od členských štátov. Tieto štatistiky ukazujú, že sa uplatňujú sankcie.

3.42. Komisia víta hodnotenie Dvora audítorov, že riadenie a audit spätného získavania finančných prostriedkov v rámci SPP sa v posledných rokoch zlepšili. Pokiaľ ide o odporúčania týkajúce sa ďalšieho zlepšovania systému vyjadrené v osobitnej správe, Komisia v prípade potreby posúdi možné úpravy s cieľom posilniť, zosúladiť alebo objasniť príslušné pravidlá v rámci svojich legislatívnych návrhov pre SPP do roku 2020.

3.44. To, čo Dvor audítorov kritizuje v systéme overenia súladu, je podstatou tohto systému. Overením súladu sa majú z financovania EÚ vylúčiť tie výdavky, ktoré neboli vynaložené v súlade s pravidlami EÚ. Nie je to mechanizmus, pomocou ktorého sa neoprávnené platby príjmom získavajú späť, čo je podľa zásady spoločného hospodárenia vo výlučnej právomoci členských štátov.

⁽³⁴⁾ Osobitná správa č. 8/2011.

⁽³⁵⁾ Mesačne pri EPZF a štvrťročne pri EPFRV.

⁽³⁶⁾ Osobitná správa č. 7/2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Validácia výsledkov inšpekcií členských štátov

3.45. Certifikačné orgány sú povinné vyjadriť sa ku kvalite kontrol na mieste vykonaných platobnými agentúrami a validovať zostavenie výsledkov inšpekcií. Komisia vo svojej výročnej správe o činnosti využíva výsledky kontrol na posúdenie miery zostatkových chýb v poľnohospodárskych výdavkoch.

3.46. Podľa usmernení Komisie si certifikačné orgány môžu vybrať, či budú sprevádzať, alebo opätovne vykonajú kontroly na mieste. Veľká väčšina certifikačných orgánov sa rozhodne validovať kvalitu inšpekcií skôr tak, že sprevádzajú štátnych kontrolórov, než by mali opätovne vykonať inšpekciu. Dvor audítorov na základe svojich skúseností odhaduje, že kvalita inšpekcií by sa zlepšila, keby certifikačné orgány mali povinnosť systematicky opätovne vykonávať predošlé inšpekcie.

Ak sa v dôsledku overovania súladu zistia neoprávnené platby príjemcom, členské štáty musia prijať opatrenia na spätné získanie finančných prostriedkov od týchto príjemcov. Aj v prípade, keď spätné získanie finančných prostriedkov od príjemcov nie je možné, pretože finančná oprava sa týka iba nedostatkov v systéme riadenia a kontroly členských štátov, a nie neprimeraných platieb, sú tieto opravy dôležitými prostriedkami na zlepšenie systémov členských štátov, a teda na to, aby sa zabránilo neoprávneným platbám príjemcom alebo aby sa takéto platby zistili a získali späť.

Používanie paušálnych sadzieb prijal Dvor audítorov ako postup, ktorý je v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na prácu v oblasti súladu a ktoré za určitých okolností potvrdil Európsky parlament vo svojom uznesení o udelení absolutória za rok 2007 (§ 83).

Nakoniec Komisia informovala členské štáty, že ak ich certifikačné orgány v plnej miere opätovne vykonajú reprezentatívnu vzorku transakcií, ktoré platobná agentúra skontrolovala na mieste, a na tomto základe potvrdia spoľahlivosť kontrolných štatistík členského štátu, potom Komisia uzná, že výsledná chybovosť predstavuje maximálne možné riziko a že akékoľvek finančné opravy za daný rok nepresiahnu túto úroveň.

3.46. Aj keď Komisia súhlasí, že ak sa opakované vykonanie predchádzajúcej kontroly uskutoční včas, zabezpečí sa ním lepšie posúdenie kvality kontrol na mieste a je stále možné hodnotiť prostredie kontroly prostredníctvom inšpekcií so sprievodom certifikačného orgánu. V určitých prípadoch nemusí byť dokonca možné opakované vykonať kontrolu včas. Tieto obmedzenia sú prirodzené pri mnohých kontrolách ex post, ktoré vykonávajú externí audítori. V takýchto situáciách sú vhodnou alternatívou inšpekcie so sprievodom. Majú aj ďalší prínos, ktorým je zníženie administratívnej záťaže poľnohospodára tým, že sa predíde kumulácii kontrol.

Analýza správ certifikačných orgánov týkajúca sa rozpočtového roku 2010 ukazuje, že certifikačné orgány vykonali spolu približne 3 000 kontrol. Tam, kde certifikačné orgány vykonali požadované kontroly, inšpekcie sa znovu uskutočnili približne v 24 % prípadov, inšpekcie so sprievodom v ďalších 45 %, zatiaľ čo v 12 % boli použité oba prístupy. Vo zvyšných 19 % prípadov certifikačné orgány výslovne nerozlišovali medzi týmito dvoma metódami.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.47. Zatiaľ čo vlastné opätovne vykonané kontroly na mieste Dvora audítorov v oblasti EPZF v Bulharsku, Rumunsku, Grécku a Holandsku ⁽³⁷⁾ poukázali na nedostatky v kvalite inšpekcií v členských štátoch, príslušné certifikačné orgány vykazovali dobrú ⁽³⁸⁾ alebo prinajmenšom primeranú ⁽³⁹⁾ kvalitu inšpekcií.

3.48. Okrem toho podľa právnych predpisov EÚ certifikačné orgány musia byť prevádzkovo nezávislé od platobných agentúr, aby sa predišlo potenciálnemu konfliktu záujmov. Zatiaľ čo vo väčšine členských štátov plní funkciu certifikačného orgánu národný kontrolný úrad, súkromná audítorská spoločnosť alebo oddelenie vnútorného auditu na ministerstve financií, v Holandsku poverili touto úlohou útvar vnútorného auditu na ministerstve pôdohospodárstva, ktorý Dvor audítorov nepovažuje za nezávislý od orgánov implementujúcich SPP.

Oblasti politiky životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa

3.49. Oblasti politiky životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, ako aj zdravia a ochrany spotrebiteľa spravuje Komisia v rámci osobitných systémov kontroly. Audit preskúmal systém vnútornej kontroly v GR ENV.

Systém vnútornej kontroly v GR ENV

3.50. Testovalo sa 30 náhodne vybraných platieb financovaných z programu LIFE+. Pri audite sa zistilo, že kľúčové kontroly neboli primerane zdokumentované a bolo tu riziko, že tieto kontroly neboli vykonané. Okrem toho kontroly deklarovaných výdavkov neboli v niektorých prípadoch primerane zdokumentované.

3.51. Tri platby z 30 kontrolovaných platieb sa týkali grantov udelených OECD. GR pre životné prostredie nekontrolovalo podporné dokumenty k vzniknutým nákladom a považovalo tieto náklady za oprávnené len na základe opisu v záverečnej správe. V záverečnej správe však nie sú uvedené dostatočné informácie na to, aby sa dalo určiť, či sa náklady skutočne vynaložili a či boli oprávnené.

ODPOVEDE KOMISIE

3.47. V prípadoch Bulharska, Rumunska a Holandska nebol finančný dosah akýchkoľvek nedostatkov v inšpekciách vykonaných platobnými agentúrami závažný, a preto tieto prípady certifikačné orgány správne posúdili ako dobré alebo primerané v súlade s usmerneniami Komisie.

Pokiaľ ide o Grécko, certifikačný orgán posúdil vo svojej správe za rok 2010 určité prvky kontrol na mieste ako zlé a ďalšie ako primerané.

3.48. Komisia bude spolu s holandskými orgánmi prijímať opatrenia v nadväznosti na tento problém s cieľom posilniť operačnú nezávislosť certifikačného orgánu. Komisia však poznamenáva, že Dvor audítorov nezaznamenal nič, čo by svedčilo o tom, že došlo k ohrozeniu nezávislosti.

3.50. Každý finančný a technický pracovník podpisom transakcií potvrdzuje, že vykonal nevyhnutné kontroly v rámci svojej zodpovednosti. Niekoľko poznámok k spisom, elektronická korešpondencia a rukou písané poznámky svedčia o tom, že spisy sú kontrolované. Komisia považuje svoj systém vnútornej kontroly za spoľahlivý. Bude však naďalej zlepšovať dokumentovanie niektorých kľúčových kontrol.

3.51. Komisia skontrolovala postupy účtovníctva, vnútornej kontroly, auditu a obstarávania OECD v rámci článku 53 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách a poskytuje záruky, ktoré sú rovnocenné s medzinárodne uznávanými normami. Záverečná správa bola považovaná za prijateľnú pri zohľadnení osobitných kontrolných opatrení vymedzených v rámcovej dohode z roku 2006 medzi Komisiou a OECD.

⁽³⁷⁾ Pozri príklad 3.4.

⁽³⁸⁾ Grécko a Holandsko.

⁽³⁹⁾ Bulharsko a Rumunsko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPOĽAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

3.52. V **prílohe 3.3** sa nachádza súhrn výsledkov preskúmania vyhlásení vedenia Komisie, najmä výročných správ o činnosti a vyhlásení generálnych riaditeľov Komisie za GR AGRI, CLIMA, ENV, MARE a SANCO.

3.53. Výročná správa o činnosti GR AGRI za rok 2009 obsahovala výhradu k výdavkom na opatrenia na rozvoj vidieka v rámci osi 2 (zlepšenie životného prostredia a vidieka). Generálny riaditeľ nepovažoval za nutné preniesť svoju výhradu aj do výročnej správy o činnosti za rok 2010. Dvor audítorov sa nazdáva, že zrušenie tejto výhrady nebolo odôvodnené (pozri **prílohu 3.3**).

3.52. V tejto prílohe Dvor audítorov uvádza, že GR ENV zrušilo výhradu založenú na predpokladoch, ktoré nie sú preukázané. GR ENV sa domnieva, že jeho posudzovanie sa opiera o audity založené na analýze rizika počas obdobia štyroch rokov, a GR ENV je presvedčené, že predstavuje primeraný základ na výpočet chybovosti a zrušenie výhrady. Komisia takisto nepovažovala za nevyhnutné uviesť výhradu voči GR SANCO, keďže zostatková chybovosť po oprave zistených chýb bola pod úrovňou 2 %.

GR MARE zrušilo výhradu, hoci členský štát neuznal opravu úplne, pretože práve prebieha ukončenie príslušného programu a potrebnú (úplnú) finančnú opravu vykoná Komisia pri ukončení. Za týchto okolností bolo GR MARE toho názoru, že je vhodné netvať na výhrade.

Ide o rozhodnutia týkajúce sa riadenia, ktoré vyplývajú z dôkladného posúdenia okolností a posúdenia rizík, ktoré poskytuje najspoľahlivejší základ vyhlásenia o vierohodnosti.

3.53. Výhrada vo výročných správach o činnosti GR AGRI za roky 2008 a 2009 týkajúca sa výdavkov na opatrenia v oblasti rozvoja vidieka podľa osi 2 bola odôvodnená tým, že v prípade týchto opatrení kontrolné štatistiky členských štátov ukázali chybovosť, ktorá bola výrazne nad 2 % prahom významnosti, ktorý v súčasnosti používa Dvor audítorov, čo bolo zasa dôvodom, prečo chybovosť v prípade výdavkov na rozvoj vidieka ako celok, ktorá podľa stálych pokynov Komisie na predkladanie výhrad je základom na posudzovanie významnosti chýb, zostala tiež nad úrovňou 2 %.

V roku 2010 sa v dôsledku spoločného úsilia Komisie a členských štátov kvalita a spoľahlivosť týchto kontrolných štatistík a stupeň kvantifikácie zistených a oznámených chýb výrazne zlepšili. Tieto zlepšenia umožnili GR AGRI vypočítať zostatkovú chybovosť v oblasti rozvoja vidieka ako celku presnejšie ako v predchádzajúcich rokoch, keď nemalo potrebnú istotu, že členské štáty zostavili svoje štatistiky s potrebnou presnosťou, pričom doteraz používa rovnakú metodiku, ktorá sa používa v prípade výdavkov EPZF. Na základe tohto prístupu bola zostatková chybovosť v oblasti rozvoja vidieka ako celku pod prahom významnosti 2 % ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Výpočet je založený na informáciách poskytnutých všetkými členskými štátmi s výnimkou Cypru a Portugalska, ktoré nedokázali splniť nové normy predkladania správ v prípade finančne dôležitých agroenvironmentálnych opatrení. Aj keby však tieto dva členské štáty mali vyššiu chybovosť, ako je priemerná chybovosť, ich vplyv by podľa všetkého nevedol k zvýšeniu zostatkovej chybovosti v oblasti rozvoja vidieka ako celku nad prah významnosti 2 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.54. Podobne ako v roku 2009, GR AGRI naďalej zastáva názor, že nedostatky zistené štátnymi kontrolórm pri náhodne vybraných kontrolách na mieste odrážajú mieru zostatkovej chyby príslušného režimu pomoci. Dvor audítorov ponecháva svoju pripomienku, ktorú vyjadril vo výročnej správe za rok 2009, podľa ktorej nemôže súhlasiť s prístupom, ktorý má tieto chyby:

- zakladá sa na kontrolách, ktorých kvalita je podľa vlastných auditov Komisie a podľa auditov Dvora audítorov v prípade viacerých platobných agentúr nedostatočná,
- opiera sa o štatistiky, o ktorých už Komisia vie, že sú nesprávne zostavené,
- je neúplný, pretože neberie do úvahy zostatkové chyby v administratívnom riadení žiadostí, ktoré sa preukázali ako nedostatočné.

Okrem toho bol dokončený akčný plán uvedený vo výhrade predchádzajúcich rokov a oznámené chybovosti sa až na pár výnimiek považovali za prijateľné. Akékoľvek ďalšie zníženie počtu chýb by bolo možné dosiahnuť len zvýšením úrovne kontrol na mieste, čo by nebolo efektívne z hľadiska nákladov.

Nakoniec, pokiaľ ide o vysoké chybovosti Bulharska a Rumunska v prípade opatrení podľa osi 2, na príslušné výdavky týchto dvoch členských štátov sa vzťahovala výhrada k IACS. Podobne sa výdavkov osi 2 týkala aj nová výhrada v prípade Portugalska v dôsledku závažných nedostatkov v jeho IACS.

3.54. Kontrolné štatistiky členských štátov v značnej miere overujú a potvrdzujú certifikačné orgány ako možnosť odporúčanú Dvorom audítorov v jeho výročnej správe za rok 2005 a výsledky tejto práce sú uvedené vo výročnej správe o činnosti GR AGRI.

S cieľom odstrániť riziko oznamovania menších chybovostí odvodených z týchto kontrolných štatistík v dôsledku nepresností v databázach alebo neprimeraného sledovania anomálií, ako uviedol Dvor audítorov, GR AGRI uplatnilo mieru bezpečnosti predstavujúcu 25 % zvýšenie, ktoré z veľkej časti považuje za dostatočné na pokrytie rizík, na ktoré upozornil Dvor audítorov. Aj s takýmto zvýšením by zostatkové chybovosti v prípade výdavkov na opatrenia v oblasti priamej pomoci, zásahov na trhu a rozvoja vidieka boli stále ďaleko pod úrovňou 2 %.

Okrem toho v prípade prvého piliera, a najmä priamych platieb, na ktoré sa vzťahuje IACS, výsledky vlastných auditov Dvora audítorov potvrdzujú chybovosť výrazne pod 2 % prahom významnosti, čo v podstate potvrdzuje výsledky kontrolných štatistík a svedčí o tom, že systémy dohľadu a kontroly fungujú účinne.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

3.55. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že platby za rok končiaci sa k 31. decembru 2010 v skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje boli ovplyvnené významnými chybami. V priamych platbách v rámci systému IACS sa však nezistili významné chyby.

3.55. Záver Dvora audítorov týkajúci sa oblasti poľnohospodárstva a prírodných zdrojov potvrdzuje pozitívny trend, že najpravdepodobnejšia chybovosť sa v posledných rokoch približuje k prahu významnosti 2 %. Komisia ďalej poznamenáva, že v prípade výdavkov EPZF, ktoré v roku 2010 predstavovali 77 % celkových výdavkov v rámci tejto kapitoly, je najpravdepodobnejšia chybovosť výrazne pod úrovňou prahu významnosti a že v prípade priamych platieb, na ktoré sa vzťahuje integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS), je dokonca ešte nižšia.

Riziko pre rozpočet EÚ je okrem toho primerane kryté postupom overenia súladu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.56. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že systémy dohľadu a kontroly v skupine politik Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje boli čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

Odporúčania

3.57. V **prílohe 3.4** je prezentovaný výsledok preskúmania pokroku Dvorom audítorov v nadväznosti na plnenie odporúčaní z predchádzajúcich výročných správ (za rok 2008 a 2009). Je potrebné poukázať na tieto body:

- Komisia uskutočnila dôležité nápravné opatrenia, pokiaľ ide o zjednodušenie opatrení na rozvoj vidieka a spoľahlivosť a úplnosť informácií zaznamenaných v systéme LPIS.
- Pokiaľ ide o odporúčanie stanoviť na úrovni EÚ minimálne ročné požiadavky na udržiavanie trávnatých plôch a odporúčanie, aby sa priama pomoc na základe právnych predpisov EÚ nevyplácala žiadateľom, ktorí danú pôdu nevyužívajú na poľnohospodársku činnosť ani ju neudržiavajú v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave, nové nariadenie Rady tieto otázky ponecháva na uváženie členským štátom.

ODPOVEDE KOMISIE

3.56. Komisia je toho názoru, že IACS je vo všeobecnosti účinným systémom kontroly na obmedzenie rizika chybovosti alebo neoprávnených výdavkov.

Pokiaľ ide o rozvoj vidieka, Komisia je toho názoru, že systémy dohľadu a kontroly sa neustále zlepšujú a že v dôsledku toho sa chybovosť v tejto oblasti znižuje.

3.57.

- V posledných štyroch rokoch Komisia a členské štáty realizovali akčný plán zameraný na zabezpečenie lepšej kontrolovateľnosti agroenvironmentálnych opatrení, čo viedlo k zníženej chybovosti. Pre súčasné programovacie obdobie sa zaviedli iniciatívy zamerané na zjednodušenie, ktoré sa budú ďalej realizovať pre reformu SPP po roku 2013. Je však jasné, že treba nájsť primeranú rovnováhu medzi politickými cieľmi, administratívnymi nákladmi a rizikom chýb.

Od roku podávania žiadostí 2010 sú členské štáty povinné posudzovať kvalitu svojich LPIS. Hoci je rok 2010 prvým rokom, táto činnosť už bola prospešnou pre členské štáty, pokiaľ ide o stanovenie oblastí, ktoré si vyžadujú pozornosť.

- Súčasný systém zabezpečuje spoločný právny rámec, v ktorom sú členské štáty zodpovedné za vymedzenie kritérií udržiavania podľa dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu. Umožňuje to, aby sa v EÚ zohľadňovala rozmanitosť poľnohospodárskych oblastí a tradícií.

Otázka vymedzenia pojmu poľnohospodár, ktorú uvádza Dvor audítorov, sa riešila v rámci preskúmania stavu tým, že sa členským štátom dala možnosť vylúčiť zo systémov priamych platieb fyzické alebo právnické osoby, ktorých hlavné podnikateľské ciele neobsahujú výkon poľnohospodárskej činnosti alebo ktorých poľnohospodárska činnosť tvorí len nepodstatnú časť celej hospodárskej činnosti [článok 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009].

V rámci SPP sa po roku 2013 počíta s ďalšími úvahami o zameraní podpory na aktívnych poľnohospodárov, ako je uvedené v oznámení Komisie o SPP do roku 2020, pričom je potrebné mať na pamäti potrebu zabrániť komplikovaným pravidlám, ktoré by viedli k zložitému systému kontroly, ktorého realizácia by bola nákladná a v rozpore so snahami Komisie o zjednodušenie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.58. Na základe tohto preskúmania, ako aj na základe zistení a záverov z roka 2010 Dvor audítorov odporúča, aby Komisia prijala nápravné opatrenia a zaistila, aby:

- a) sa používanie ortofotografií stalo povinným a LPIS sa pravidelne aktualizoval na základe nových ortofotografií (pozri bod 3.31);
- b) platobné agentúry napravili zistené nedostatky v tých oblastiach, v ktorých sa zistili nedostatočné systémy kontroly a databázy IACS (pozri body 3.23 až 3.25);
- c) kontroly na mieste mali potrebnú kvalitu na to, aby bolo možné spoľahlivo stanoviť oprávnenú plochu (pozri body 3.38 a 3.39);
- d) certifikačné orgány náležite kontrolovali a vykazovali kvalitu kontrol na mieste (pozri body 3.46 a 3.47).

3.59. V oblasti rozvoja vidieka Dvor audítorov odporúča, aby Komisia a členské štáty napravili zistené nedostatky predovšetkým zlepšením účinnosti kontrol vykonávaných pri opatreniach mimo IACS.

3.60. Napokon Komisia a členské štáty musia prijať účinné opatrenia na vyriešenie zistených problémov v oblastiach politiky životného prostredia, rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa.

ODPOVEDE KOMISIE

3.58.

- a) *Otázka pravidelnej aktualizácie LPIS je zohľadnená v novozavedenom povinnom posudzovaní kvality LPIS. V rámci reformy SPP po roku 2013 sa uvažuje o tom, že používanie ortofotografií sa stane povinným.*
- b) *Komisia spolupracuje s členskými štátmi s cieľom zabezpečiť nepretržité zlepšovanie systémov dohľadu a kontroly. V tejto súvislosti sa predkladajú odporúčania ako súčasť obvyklých auditov a členské štáty s vážnymi problémami vypracúvajú a vykonávajú akčné plány. Komisia je toho názoru, že tieto plány boli úspešné.*

Okrem toho od roku podávania žiadostí 2010 sú členské štáty povinné posudzovať kvalitu svojich LPIS. Hoci rok 2010 je prvým rokom, táto činnosť už bola prospešná pre členské štáty, pokiaľ ide o stanovenie oblastí, ktoré si vyžadujú pozornosť.

Akékoľvek zostávajúce nedostatky sa sledujú prostredníctvom postupu overenia súladu s cieľom chrániť finančné záujmy EÚ.

- c) *V prípade, že Komisia zistí takéto nedostatky, členskému štátu sa predložia odporúčania na nápravu a nariadenia finančné opravy prostredníctvom postupu overenia súladu s cieľom chrániť finančné záujmy EÚ.*
- d) *Komisia považuje celkovú štruktúru a požiadavky týkajúce sa predkladania správ, pokiaľ ide o preskúmanie kontrol na mieste vykonávaných certifikačnými orgánmi, za primerané (pozri aj odpoveď na body 3.46 a 3.47). V dôsledku toho sa v rozpočtovom roku 2011 nepočíta so žiadnymi zmenami v usmerneniach Komisie pre certifikačné orgány. Komisia bude však naďalej monitorovať kvalitu práce certifikačných orgánov.*

3.59. *Komisia je toho názoru, že v zlepšovaní systémov riadenia a kontroly v oblasti rozvoja vidieka sa dosiahol značný pokrok a že táto skutočnosť je podporená nepretržitým klesajúcim trendom v chybovosti najmä v prípade opatrení, na ktoré sa nevzťahuje IACS, kde podľa kontrolných štatistík členských štátov bola chybovosť v roku 2010 výrazne pod úrovňou významnosti 2 %.*

3.60. *Komisia preskúma chyby zistené Dvorom audítorov s cieľom určiť, či vyplývajú zo systematických nedostatkov a či sa skutočne prijímajú opatrenia na ich odstránenie. Komisia sa okrem toho bude pri navrhovaní nových výdavkových programov snažiť zjednodušiť pravidlá pri zachovaní primeranej úrovne kontroly. Cieľom je podporiť potenciálnych príjemcov, aby žiadali o finančnú podporu EÚ, a znížiť počet chýb a administratívnu záťaž príjemcov, Komisia a členských štátov. V spoločnom riadení budú členské štáty musieť zabezpečiť, aby vnútroštátne pravidlá oprávnenosti boli zrozumiteľné, jednoduché a účinne kontrolované s cieľom znížiť chybovosť.*

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V POĽNOHOSPODÁRSTVE

	2010				2009	2008	2007
	EPZF	RV	SANCO, ENV, MARE	Spolu			
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY ⁽¹⁾							
Transakcie spolu (z toho):	146	80	12	238	241	204	196
zálohy	0	0	0	0	0	0	0
priebežné/konečné platby	146	80	12	238	241	204	196
VÝSLEDKY TESTOVANIA ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾							
Podiel testovaných transakcií:							
bez chýb	73 % (107)	50 % (40)	33 % (4)	63 % (151)	73 %	68 %	69 %
s jednou alebo viacerými chybami	27 % (39)	50 % (40)	67 % (8)	37 % (87)	27 %	32 %	31 %
Analýza transakcií ovplyvnených chybami							
Analýza podľa typu výdavkov							
Zálohy	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 %	0 %	0 %
Priebežné/konečné platby	100 % (39)	100 % (40)	100 % (8)	100 % (87)	100 %	100 %	100 %
Analýza podľa typu chyby							
Nevýčísľiteľné chyby	26 % (10)	48 % (19)	50 % (4)	38 % (33)	36 %	32 %	36 %
Výčísľiteľné chyby	74 % (29)	52 % (21)	50 % (4)	62 % (54)	64 %	68 %	64 %
oprávnenosti	3 % (1)	48 % (10)	100 % (4)	28 % (15)	17 %	20 %	36 %
dostatočného podloženia	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	2 %	2 %	3 %
správnosti	97 % (28)	52 % (11)	0 % (0)	72 % (39)	81 %	78 %	61 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB ⁽⁴⁾							
Najpravdepodobnejšia chybovosť				2,3 %			
Spodná hranica limitu chybovosti				0,8 %			
Horná hranica limitu chybovosti				3,8 %			

⁽¹⁾ Tieto časti tabuľky sa vzťahujú len na vzorku uvedenú v prvej zarážke bodu 3.16 a nezahŕňajú transakcie skúmané v rámci koordinačných auditov.

⁽²⁾ Na lepšie pochopenie oblastí s rôznymi rizikovými profilmi v rámci skupiny politík bola vzorka rozdelená do segmentov.

⁽³⁾ Čísla uvádzané v zátvorkách znamenajú skutočný počet transakcií.

⁽⁴⁾ Výsledky preskúmania transakcií kontrolovaných v rámci koordinovaných auditov sa zahŕňajú do výpočtu chybovosti.

PRÍLOHA 3.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK POĽNOHOSPODÁRSTVO A PRÍRODNÉ ZDROJE

3.2.1. Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly (IACS) – EPZF

Členský štát (platobná agentúra)	Schéma	Výdavky súvisiace so systémom IACS (= národný strop – príloha VIII k nariadeniu (ES) č. 73/2009) (1 000 EUR)	Administra- tívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby vrátane kvality databáz	Metodika kontrol na mieste, výber, vykonanie, kontrola kvality a vykazovanie jednotlivých výsledkov	Realizácia a kontrola GAEC/křížo- vého plnenia	Celkové hodnotenie
Nemecko (Dolné Sasko)	SPS	5 770 254	Účinné	Čiastočne účinné C	Čiastočne účinné b	Účinné
Nemecko (Sasko)	SPS	5 770 254	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné b	Účinné
Španielsko (Castilla La Mancha)	SPS	4 858 043	Čiastočne účinné 1, 2, 3, 4	Čiastočne účinné A, B	Účinné	Čiastočne účinné
Španielsko (Extramadura)	SPS	4 858 043	Čiastočne účinné 1, 4, 5, 6	Čiastočne účinné C	Čiastočne účinné a	Čiastočne účinné
Spojené kráľovstvo (Wales)	SPS	3 985 895	Účinné	Čiastočne účinné B, D	Čiastočne účinné b	Účinné
Holandsko	SPS	853 090	Účinné	Čiastočne účinné D	Čiastočne účinné a	Účinné

Pozn.: Celkové hodnotenie nemôže byť lepšie ako hodnotenie administratívnych postupov a kontrol.

- 1 Neoprávnené plochy na trvalých pasienkoch s hustým lesom nie sú spoľahlivo určené.
- 2 Nesprávne uplatnenie sankcií za nadhodnotenie žiadostí.
- 3 Nesprávne uplatnenie sankcií za podhodnotenie žiadostí.
- 4 Nesprávny postup pri zmenách žiadostí.
- 5 Nesprávne aktualizovanie systému LPIS po kontrolách na mieste.
- 6 Nesprávne uplatňovanie konceptu zjavnej chyby.

- A Prideľovanie kontrolovaného celkového súboru do výberu založeného na rizikách alebo do náhodného výberu v štatistike kontroly sa robí následne.
- B Rýchle návštevy v teréne sú považované za kontroly na mieste.
- C Nesprávne určená oprávnená plocha pre skupinu plodín.
- D Nedostatočná kvalita kontrol na mieste.

- a Nedostatočné požiadavky vnútroštátnych predpisov na GAEC trávnatých plôch a zlych pasienkov.
- b Neprimerané požiadavky týkajúce sa udržiavania pôdy vyradenej z poľnohospodárskej produkcie.

3.2.2. Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly – rozvoj vidieka

Členský štát (platobná agentúra)	Administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby vrátane kvality databáz	Metodika kontrol na mieste, výber, vyko- nanie, kontrola kvality a vykazovanie jednotli- vých výsledkov	Realizácia a kontrola GAEC/křížového plnenia	Celkové hodnotenie
Francúzsko	Neúčinné 1, 2, 3	Čiastočne účinné A, B, C	Čiastočne účinné c	Neúčinné
Nemecko (Mecklenburg- Vorpommern)	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné b	Účinné
Taliansko (Toskánsko)	Čiastočne účinné 2, 3	Čiastočne účinné A, B, C	Čiastočne účinné a	Čiastočne účinné
Lotyšsko	Neúčinné 2, 3, 4	Účinné	Účinné d	Neúčinné
Poľsko	Čiastočne účinné 2, 3, 4	Účinné B	Čiastočne účinné b	Čiastočne účinné
Portugalsko	Čiastočne účinné 3, 4	Čiastočne účinné B, C, D	Čiastočne účinné a	Čiastočne účinné
Rumunsko	Čiastočne účinné 2, 3, 4	Čiastočne účinné 3, C	Účinné	Čiastočne účinné
Spojené kráľovstvo (Škótsko)	Čiastočne účinné 1	Čiastočne účinné 1, C, D	Čiastočne účinné 1, c, d	Čiastočne účinné
Česká republika	Čiastočne účinné 2, 3, 5	Čiastočne účinné C, E, a	Čiastočne účinné a, c, e, E	Čiastočne účinné

1 Platby uhradené pred dokončením povinných kontrol.

2 Nesprávne pravidlá, výpočty a platby (preplatok, pravidlá tolerance, neoprávnené výdavky, krátenia).

3 Nedostatočné dôkazy, chyby a neúčinné kontroly súvisiace s podmienkami oprávnenosti a záväzkami.

4 Chýba vhodný systém na hodnotenie primeranosti navrhovaných nákladov.

5 Pochybenia pri administratívnych kontrolách žiadostí o pomoc, ktoré boli úplne alebo čiastočne stiahnuté.

A Žiadne hodnotenie výsledkov kontrol na mieste a neúspešný nárast kontrolovanej vzorky príjemcov.

B Nedostatky v metodike výberu a nedodržanie ustanovenej minimálnej miery kontrol na mieste.

C Nedostatky v kvalite vykonaných kontrol na mieste a následných kontrol.

D Oneskorenia a nezrovnalosti týkajúce sa štatistiky a výsledkov kontrol predkladaných Komisii.

E Sankčné pravidlá nie sú v súlade s právnymi predpismi EÚ.

a Oneskorené vykonanie kontrol a ich nerovnomerné rozvrhnutie v priebehu roka.

b Nedodržanie identifikácie zvierat a dobrých životných podmienok zvierat a nedodržanie povinných oznámení.

c Chýba hodnotenie zistených prípadov nedodržania pravidiel a vyskytujú sa nezrovnalosti v preskúmaných správach z kontroly.

d Nedosiahla sa povinná miera kontrol pri SMR7 a v štatistike týkajúcej sa kontrol krížového plnenia sa vyskytujú nezrovnalosti.

e Nedostatočné normy GAEC jednotlivých členských štátov.

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2010	2009	2008	2007
	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE V SKUPINE POLITÍK POĽNOHOSPODÁRSTVO A PRÍRODNÉ ZDROJE

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
GR AGRI	s výhradami	Závažné nedostatky systému IACS v Bulharsku, Portugalsku a Rumunsku.	Ponechanie výhrad je v súlade so zisteniami Dvora audítorov v týchto členských štátoch. Vyhlásenie o vierohodnosti vo výročnej správe o činnosti GR AGRI za rok 2009 obsahovalo výhradu k výdavkom na opatrenia na rozvoj vidieka v rámci osi 2 (zlepšenie životného prostredia a vidieka) v programovom období 2007 až 2013. GR AGRI neprenieslo túto výhradu do svojej výročnej správy o činnosti za rok 2010. Dvor audítorov sa nazdáva, že táto výhrada mala byť ponechaná, pretože: a) metodika Komisie pre výpočet chybovosti nebola úplne transparentná a vychádzala z niekoľkých rozhodnutí. Bolo možné rozhodnúť inak a výsledkom iných rozhodnutí by mohla byť chybovosť prevyšujúca 2 % prah; b) údaje používané na výpočet chybovosti poukázali na nedostatky a v niektorých prípadoch neboli spoľahlivé. Najmä kvalita štatistických údajov členských štátov o kontrole, ktoré tvorili základ výpočtu chybovosti, sa preukázala ako nedostatočná.	B	B
GR CLIMA	s výhradou	Výhrada z dôvodu ochrany dobrej povesti v súvislosti so závažným porušením bezpečnosti zisteným v národných registroch systému EÚ na obchodovanie s emisiami.		A	
GR ENV	bez výhrad		GR ENV neponechalo svoju výhradu napriek tomu, že chybovosť následných auditov, ktorá spôsobila uplatnenie výhrady v roku 2009, vzrástla z 5,97 % na 7,14 %. GR ENV to odôvodnilo predpokladaným účinkom metódy výberu vzorky na chybovosť, čo nebolo možné dokázať.	B	

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
GR MARE	s výhradami	Systémy riadenia a kontroly operačných programov FNURH v Nemecku pre cieľ 1.	GR MARE stiahlo svoju výhradu voči Spojenému kráľovstvu – Wales and Valleys – napriek tomu, že orgány Spojeného kráľovstva opravu neprijali v plnom rozsahu.	B	B
GR SANCO	bez výhrad		Hoci sa pri auditoch vykonaných Dvorom audítorov a oddelením vnútorného auditu zistili významné nedostatky, GR SANCO nevyjadrilo výhradu.	B	

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti transakcií.

A: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení vo vzťahu k správnosti.

B: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení vo vzťahu k správnosti.

C: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení vo vzťahu k správnosti.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH ODPORÚČANÍ V SKUPINE POLITÍK POĽNOHOSPODÁRSTVO A PRÍRODNÉ ZDROJE

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2008 a 2009	Dvor audítorov odporúča vyriešiť zistené nedostatky systémov. V tomto ohľade najnutnejšie nedostatky, ktoré treba riešiť pri systéme SPS a SAPS, sú [bod 3.73 výročnej správy za rok 2009 ⁽¹⁾]:			
	a) vyriešiť nedostatky systémov, ktoré vedú k chybám týkajúcim sa neoprávnených plôch alebo nadmerného vykazovania plôch, ako aj nesprávnych nárokov, najmä zlepšením spoľahlivosti a úplnosti údajov zaznamenaných v systéme LPIS (napr. najnovšie ortofotografie);	Od roku podávania žiadosti 2010 sa nariadením Komisie (EÚ) č.146/2010 zaviedla pre členské štáty povinnosť ročne posudzovať kvalitu ich systému LPIS. Výsledok hodnotenia a prípadných nápravných opatrení je potrebné každoročne vykazovať Komisii. V súvislosti so spoľahlivosťou databázy nárokov sa podľa nového nariadenia nároky pridelené pred rokom 2009 považujú za zákonné a správne od roku podávania žiadosti 2010.	a) Komisia sa stotožňuje s hodnotením Dvora audítorov. V nasledujúcich rokoch bude naďalej monitorovať výsledky.	Táto nová požiadavka je užitočným krokom vpred na zabezpečenie lepšej kvality systému LPIS v členských štátoch. Dvor audítorov bude sledovať implementáciu tejto požiadavky vo svojich budúcich auditoch. Dvor audítorov víta nové ustanovenie, ktorým sa zavádza právna istota.
	b) zabezpečiť, aby všetky databázy IACS poskytovali spoľahlivý a úplný audit trail pre všetky uskutočnené zmeny;	Nebol dosiahnutý pokrok.	b) Ako súčasť svojich auditov Komisia nepretržite predkladá členským štátom odporúčania týkajúce sa zlepšenia situácie. Výsledky auditov v posledných rokoch svedčia o pokroku, ktorý sa dosiahol v oblasti kvality informácií v databázach.	
	c) objasniť a viac presadzovať pravidlá tak, aby sa priama pomoc EÚ nevyplácala žiadateľom, ktorí danú pôdu nevyužívajú na poľnohospodársku činnosť ani ju neudržiavajú v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave;	Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 obsahuje ustanovenie, podľa ktorého môžu členské štáty od roku 2010 zostaviť primerané objektívne a nediskriminačné kritériá, aby sa zabezpečilo nepridelenie priamych platieb fyzickej alebo právnickej osobe: a) pre ktorú sú poľnohospodárske činnosti len nepodstatnou súčasťou všetkých jej hospodárskych aktivít b) alebo pre ktorú je hlavným predmetom obchodu alebo spoločnosti iná než poľnohospodárska činnosť.	c) Otázka vymedzenia pojmu „poľnohospodár“, ktorú uvádza Dvor audítorov, sa bude riešiť v rámci SPP po roku 2013, ako je uvedené v oznámení Komisie z 18. novembra 2010 s názvom SPP do roku 2020.	Vzhľadom na to, že táto požiadavka bola ponechaná na uváženie členským štátom, Dvor audítorov zastáva názor, že stále pretrváva riziko, že platby budú uhradené žiadateľom, ktorí danú pôdu nevyužívajú na poľnohospodársku činnosť ani ju neudržiavajú v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave.

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2008 a 2009	d) stanoviť na úrovni EÚ minimálne ročné požiadavky na udržiavanie trávnatých plôch oprávnených na priamu pomoc EÚ.	Nebol dosiahnutý pokrok	d) Súčasný systém zabezpečuje spoločný právny rámec, v ktorom sú členské štáty zodpovedné za vymedzenie kritérií udržiavania podľa dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu. Umožňuje to, aby sa v EÚ zohľadňovala rozmanitosť poľnohospodárskych oblastí a tradícií.	
	V oblasti rozvoja vidieka je potrebné ďalšie úsilie na zjednodušenie pravidiel a podmienok (bod 3.74 výročnej správy za rok 2009 a 5.66 výročnej správy za rok 2008).	Osobitná pozornosť sa v roku 2010 venovala zjednodušeniu. Okrem diskusií vo všeobecnejšom kontexte diskusie o budúcnosti SPP boli v rámci piliera 2 prijaté tieto opatrenia. Zjednodušenie bolo predmetom diskusií na šiestich z ôsmich zasadnutí výboru pre rozvoj vidieka, ktoré sa uskutočnili v roku 2010. Tieto diskusie sa zakladali na príspevkoch členských štátov a pracovných dokumentoch pripravených Komisiou. Kľúčovou zložkou týchto diskusií boli pravidlá oprávnenosti. Tieto otázky boli taktiež brané na zreteľ v rámci expertnej skupiny pre zjednodušenie. V septembri 2010 sa uskutočnil seminár na tému „zabezpečenie správneho riadenia programov rozvoja vidieka na roky 2007 až 2013“. Okrem toho bola zadaná štúdia o „byrokracii pre príjemcov v druhom pilieri“, ktorej cieľom je znížiť administratívne bremená súvisiace s rozvojom vidieka.	V reakcii na zoznam 39 návrhov na zjednodušenie, ktorý predložili členské štáty počas zasadnutia Rady v apríli 2009, Komisia uskutočnila tieto zjednodušenia týkajúce sa činností: Po prvé Komisia prijala v októbri 2010 návrh na zmenu a doplnenie nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 s cieľom: — znížiť počet správ o strategickom monitorovaní rozvoja vidieka z troch na dve, — podporiť poradenstvo prispôbené potrebám, ktoré poskytujú poradenské služby pre poľnohospodárov, — umožniť členským štátom uplatňovať následné kontroly v prípade menej významných porušení a pravidlo <i>de minimis</i> iba na základe rizikovej vzorky namiesto 100 % systematických kontrol. O návrhu sa v súčasnosti rokuje v Európskom parlamente a Rade. Po druhé v reakcii na zoznam 39 návrhov na zjednodušenie boli tiež objasnené ustanovenia o postupoch kontroly a krízovom plnení a vo vykonávacích pravidlách boli v rámci prepracovania vysvetlené presné povinnosti [nariadenie (EÚ) č. 65/2011]. Ďalšie významné snahy o zjednodušenie v oblasti rozvoja vidieka sú v skutočnosti zamerané na nasledujúce programovacie obdobie, čo možno vysvetliť tým, že je ťažké zaviesť významnejšie zmeny, keď už programy prebiehajú. Nakoniec, keď budú známe výsledky štúdie o administratívnej záťaži v druhom pilieri, mohla by ich Komisia a členské štáty zohľadniť s cieľom ďalej znižovať úroveň byrokracie, ktorou sú príjemcovia zatťažovaní.	V roku 2010 bolo vynaložené značné úsilie na prediskutovanie a analýzu zjednodušenia pravidiel a podmienok. Bude to užitočný vstup na zefektívnenie rozvoja vidieka v ďalšom programovacom období. V tomto programovacom období to však ešte nevedlo ku konkrétnym opatreniam na zjednodušenie.

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2008 a 2009	Spolu s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi je potrebné prijať účinné opatrenia, aby sa predišlo úhrade neoprávnených výdavkov na projekty v oblasti rybného hospodárstva [bod 3.76 výročnej správy z roku 2009 ⁽²⁾].	V porovnaní s predchádzajúcim finančným nástrojom na usmerňovanie rybného hospodárstva sa kontroly oprávnených výdavkov požadované v rámci Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo posilnili.	V rámci audítorskej činnosti GR MARE v roku 2010 sa nezistila významná výška neoprávnených výdavkov.	Dvor audítorov bude pri vykonávaní auditov v budúcnosti postupovať v súlade s upravenými kontrolnými mechanizmami.
	Vnútorné kontroly platieb členskými štátmi na programy eradikácie a monitorovania ochorení zvierat si vyžadujú jasné oddelenie funkcií medzi útvarmi Komisie a vypracovanie formálnych postupov kontroly (bod 3.76 výročnej správy za rok 2009).	Útvary Komisie objasnili oddelenie funkcií a spustili projekt na zjednodušenie právneho základu programov.	Objasnenia a zjednodušenia už boli zavedené do rozhodnutia Komisie 2010/712/EÚ o finančnom príspevku na programy eradikácie. V roku 2012 Komisia navrhne aj úpravy rozhodnutia Rady 90/424/EHS, ktoré tvorí právny základ úhrady oprávnených nákladov v rámci programov eradikácie.	Dvor audítorov bude pri vykonávaní auditov v budúcnosti postupovať v súlade s upravenými kontrolnými mechanizmami.

(¹) Podobné odporúčania sa uvádzajú v bode 5.65 výročnej správy za rok 2008.

(²) Podobné odporúčania sa uvádzajú v bode 5.67 výročnej správy za rok 2008.

KAPITOLA 4

Súdržnosť, energetika a doprava

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	4.1 – 4.23
Špecifické charakteristiky skupiny politík	4.3 – 4.22
Ciele politiky	4.3 – 4.4
Nástroje politík	4.5 – 4.19
Riziká pre správnosť	4.20 – 4.22
Rozsah auditu a audítorský prístup	4.23
Správnosť transakcií	4.24 – 4.36
Účinnosť systémov	4.37 – 4.44
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	4.45 – 4.46
Závery a odporúčania	4.47 – 4.50
Závery	4.47 – 4.48
Odporúčania	4.49 – 4.50
Kontrola prijatia následných opatrení na základe predchádzajúcich osobitných správ	4.51 – 4.59
Kontrola prijatia následných opatrení na základe osobitnej správy č. 1/2006 o príspevkoch z Európskeho sociálneho fondu na boj proti predčasnému ukončeniu školskej dochádzky	4.51 – 4.53
Kontrola prijatia následných opatrení na základe osobitnej správy č. 10/2006 o následnom hodnotení programov Cieľov 1 a 3 v rokoch 1994 – 1999 (štrukturálne fondy)	4.54 – 4.56
Kontrola prijatia následných opatrení na základe osobitnej správy č. 7/2009 – Riadenie fázy vývoja a skúšobnej prevádzky programu Galileo	4.57 – 4.59

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

4.1. V tejto kapitole sa nachádza špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Súdržnosť, energetika a doprava, ktorá pozostáva z oblastí politiky 04 – Zamestnanosť a sociálne veci, 06 – Energetika a doprava a 13 – Regionálna politika. Táto kapitola obsahuje tiež informácie o následných opatreniach Komisie v nadväznosti na odporúčania uvedené v troch osobitných správach Dvora audítorov. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a výdavkoch v roku 2010 sú uvedené v **tabuľke 4.1**.

Tabuľka 4.1 – Súdržnosť, energetika a doprava – hlavné informácie za rok 2010

(v mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby	Spôsob rozpočtového hospodárenia
4	Zamestnanosť a sociálne veci	Administratívne výdavky	97	Centralizované priame
		Európsky sociálny fond (ESF)	7 066	Zdieľané
		Práca v Európe – sociálny dialóg a mobilita	56	Centralizované priame
		Zamestnanosť, sociálna solidarita a rodová rovnosť	155	Centralizované priame
		Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii	104	Zdieľané
		Nástroj predvstupovej pomoci (IPA, predtým ISPA)	3	Decentralizované
		7 481		
6	Energetika a doprava	Administratívne výdavky	153	Centralizované priame
		Vnútrozemská, letecká a námorná doprava	149	Centralizované priame
		Transeurópske siete (TEN)	858	Centralizované priame
		Tradičné a obnoviteľné energie	773	Centralizované priame
		Jadrová energia	237	Centralizované priame/Centralizované nepriame/spoločné
		Výskum v oblasti energetiky a dopravy (rámcové programy)	226	Centralizované priame
		Bezpečnosť a ochrana užívateľov energie a dopravy	3	Centralizované priame
		Programy satelitnej navigácie EÚ (EGNOS a Galileo)	460	Centralizované priame
		2 859		
		13	Regionálna politika	Administratívne výdavky
Európsky fond pre regionálny rozvoj (EFRR) a ostatné regionálne operácie	22 091			Zdieľané
Kohézny fond (KF)	7 957			Zdieľané
Nástroj predvstupovej pomoci (IPA, predtým ISPA)	479			Decentralizované
Fond solidarity	13			Nepriame
30 623				
Administratívne výdavky spolu (1)				333
Prevádzkové výdavky spolu		40 630		
Z toho: — zálohy		3 074		
— priebežné/konečné platby		37 556		
Platby za rok spolu		40 963		
Závazky za rok spolu		55 223		

⁽¹⁾ Audit administratívnych výdavkov je predmetom kapitoly 7.

Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskej únie za rozpočtový rok 2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.2. Európsky fond pre regionálny rozvoj (EFRR), Európsky sociálny fond (ESF) a Kohézny fond (KF) sa implementujú počas viacročných programovacích období. V roku 2010 platby EFRR (22,1 mld. EUR), ESF (7,1 mld. EUR) a KF (8,0 mld. EUR) dosiahli vyše 90 % prevádzkových výdavkov za skupinu politiky ako celok ⁽¹⁾. Platby v oblasti energetiky a dopravy v roku 2010 predstavovali 2,9 mld. EUR.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

Ciele politiky

Politika súdržnosti

4.3. Cieľom politiky súdržnosti je posilniť hospodársku a sociálnu súdržnosť v Európskej únii znížením rozdielov v úrovni rozvoja jednotlivých regiónov.

Energetika a doprava

4.4. Účelom politík v oblasti energetiky a dopravy je poskytnúť európskym občanom a podnikom bezpečné, udržateľné a konkurencieschopné energetické a dopravné systémy a rozvíjať inovatívne riešenia, ktoré prispievajú k formulácii a implementácii týchto politík.

Nástroje politík

Regionálna politika

4.5. Regionálna politika predstavuje 75 % výdavkov v tejto skupine politík. Výdavky v oblasti regionálnej politiky sa realizujú predovšetkým prostredníctvom EFRR a KF (ktoré v roku 2010 spolu tvoria 98 % výdavkov v oblasti regionálnej politiky). Z EFRR sa financujú práce na infraštruktúre, vytváranie alebo udržiavanie pracovných miest, iniciatívy regionálneho hospodárskeho rozvoja a najmä prostredníctvom nástrojov finančného inžinierstva, činnosti na podporu malých a stredných podnikov (MSP). V členských štátoch, v ktorých je hrubý národný dôchodok na obyvateľa pod 90 % priemeru EÚ, sa z KF financujú investície do infraštruktúry v oblastiach životného prostredia a dopravy.

⁽¹⁾ V roku 2010 sa 32,8 mld. EUR alebo 88 % týkalo programovacieho obdobia 2007 – 2013, kým 4,3 mld. EUR (12 %) obdobia 2000 – 2006. V roku 2010 sa v prípade KF vykonali dodatočné zálohové platby vo výške 0,4 mld. EUR a pri ESF vo výške 0,37 mld. EUR ako súčasť opatrení na riešenie finančnej krízy. Zálohové platby vo výške 0,6 mld. EUR boli uhradené aj v súvislosti s projektmi v oblasti energetiky v rámci Európskeho energetického programu pre obnovu (EEPO).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.6. Nástroje regionálnej politiky zahŕňajú aj opatrenia regionálnej a cezhraničnej spolupráce v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA) a Fond solidarity, z ktorého sa poskytuje podpora v prípade prírodných katastrof v členských štátoch.

Zamestnanosť a sociálne veci

4.7. Zamestnanosť a sociálne veci predstavujú 18 % výdavkov v tejto skupine politík. Veľká väčšina výdavkov na zamestnanosť a sociálne veci (94 % v roku 2010) sa realizuje v rámci ESF, z ktorého sa financujú investície do ľudského kapitálu prostredníctvom vzdelávania a iných opatrení zamestnanosti.

4.8. Ďalšie výdavky v tejto oblasti politiky zahŕňajú dotácie a granty organizáciám sociálne opatrenia a opatrenia v oblasti zamestnanosti; Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii, z ktorého sa financuje podpora pracovníkov v EÚ prepustených v dôsledku veľkých štrukturálnych zmien v spôsoboch svetového obchodovania alebo finančnej krízy, a príspevok do IPA.

Riadenie a kontrola výdavkov z EFRR, ESF a KF

4.9. EFRR, ESF a KF sa spravujú v súlade so spoločnými pravidlami a sú predmetom zdieľaného hospodárenia medzi Komisiou a členskými štátmi.

4.10. Komisia schvaľuje viacročné operačné programy (OP) spolu s indikatívnymi finančnými plánmi, ktoré zahŕňajú príspevok EÚ, na základe návrhov členských štátov. Projekty v rámci OP realizujú jednotlivci, združenia, súkromné alebo verejné podnikateľské subjekty alebo miestne, regionálne alebo vnútroštátne verejné orgány.

4.11. Členské štáty poverujú riadiace orgány (RO) a sprostredkovateľské subjekty (SS) ⁽²⁾ zodpovednosťou za každodennú administratívu. To zahŕňa výber jednotlivých projektov, implementáciu kontrol na predchádzanie, odhaľovanie a nápravu chýb v deklarováných výdavkoch a overovanie, že projekty sa skutočne realizujú („kontroly prvej úrovne“). Certifikačné orgány (CO) overujú, či sa účinne vykonávajú kontroly prvej úrovne a v prípade potreby vykonávajú ďalšie kontroly pred zaslaním výkazov výdavkov Komisii.

⁽²⁾ Sprostredkovateľské subjekty sú verejné alebo súkromné subjekty, ktoré podliehajú riadiacemu orgánu a v jeho mene vykonávajú úlohy vo vzťahu k príjmom implementujúcim operácie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.12. Kontrolné orgány (KO) v členských štátoch zodpovedajú za vykonávanie auditov systémov a auditov operácií (t. j. projektov alebo skupiny projektov) s cieľom poskytnúť primeranú záruku o účinnom fungovaní systémov riadenia a kontroly programov a o správnosti osvedčených výdavkov za každý OP. O týchto auditoch informujú Komisiu prostredníctvom výročných kontrolných správ a každoročných stanovísk.

4.13. Na začiatku každého programovacieho obdobia Komisia vypláca zálohové platby členským štátom. Financovanie projektu sa zväčša realizuje preplácaním nákladov na základe výkazov výdavkov predložených navrhovateľmi projektov. Jednotlivé výkazy sa skonsolidujú za každú prioritnú os operačného programu do periodických výkazov výdavkov osvedčených orgánmi členských štátov a predložených Komisii. Tieto výdavky sa potom spolufinancujú z rozpočtu EÚ.

4.14. Pravidlá oprávnenosti sa stanovujú na vnútroštátnej (prípadne niekedy na regionálnej) úrovni so zreteľom na výnimky stanovené v osobitných nariadeniach pre každý fond. Členské štáty nesú hlavnú zodpovednosť za predchádzanie alebo odhaľovanie a opravu neoprávnených výdavkov a ich oznamovanie Komisii.

4.15. Komisia musí získať uistenie, že členské štáty zriadili systémy riadenia a kontroly, ktoré splňajú požiadavky nariadení, a že systémy fungujú účinne. Ak Komisia zistí, že členský štát neprijal opatrenia na nápravu neoprávnených výdavkov alebo že systémy riadenia a kontroly majú vážne nedostatky, môže prerušiť alebo zastaviť uhrádzanie platieb⁽³⁾. Ak členský štát neodstráni neoprávnený výdavok (ktorý sa môže nahradiť oprávneným výdavkom) alebo neprijme opatrenia na nápravu zistených nedostatkov systémov, Komisia môže uplatniť finančné korekcie, ktoré povedú k zníženiu čistej sumy financovania EÚ⁽⁴⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

4.14. Stanovenie pravidiel oprávnenosti na vnútroštátnej úrovni [článok 56 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006] bolo jedným z hlavných prvkov zjednodušovania v rámci programovacieho obdobia 2007 – 2013. Cieľom bolo poskytnúť členským štátom väčšiu flexibilitu pri prispôbovaní pravidiel oprávnenosti osobitným potrebám regiónov alebo programov a harmonizovať ich s pravidlami platnými pre iné vnútroštátne schémy financované z verejných zdrojov.

4.15. Vo výročných správach o činnosti GR pre regionálnu politiku (ďalej len „GR REGIO“) a GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti (ďalej len „GR EMPL“) sú uvedené podrobné posúdenia uistenia Komisie o zriadení a následnom fungovaní systémov riadenia a kontroly pre každý spolufinancovaný program a v správe za rok 2010 je prvýkrát uvedené celkové hodnotenie vnútroštátnych systémov kontroly.

⁽³⁾ Článok 39 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1); články 91 a 92 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

⁽⁴⁾ Článok 99 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Energetika a doprava

4.16. Energetika a doprava predstavuje 7 % výdavkov v tejto skupine politík. Približne 30 % výdavkov v oblasti energetiky a dopravy sa vynakladá na veľké projekty v rámci programu transeurópskych sietí (TEN). Druhá hlavná kategória výdavkov (27 %) je na projekty týkajúce sa tradičných a obnoviteľných energií, najmä vo forme grantov a dotácií v rámci Európskeho energetického programu pre obnovu (EEPO). Ďalších 8 % výdavkov je určených na výskumné projekty financované najmä z rámcových programov v oblasti výskumu.

Riadenie a kontrola výdavkov na energetiku a dopravu

4.17. Komisia realizuje výdavky v oblasti energetiky a dopravy prostredníctvom priameho a nepriameho centralizovaného hospodárenia (prostredníctvom dvoch výkonných agentúr a spoločného podniku⁽⁵⁾), ale aj spoločného hospodárenia (napríklad fondy na vyradovanie jadrových zariadení).

4.18. Výzvu na predloženie projektov zvyčajne vydáva Komisia. Komisia realizuje platby na schválené projekty priamo príjemcom na základe dohôd o grantoch alebo rozhodnutí Komisie o financovaní. Príjemcami sú zväčša orgány členských štátov, môžu nimi však byť aj verejné spoločnosti alebo súkromné firmy. Platby sa vykonávajú v splátkach: záloha (predbežné financovanie) po podpise dohody o grante alebo rozhodnutia o financovaní, po ktorej nasledujú priebežné a konečné platby, ktorými sa preplácajú oprávnené výdavky deklarované príjemcami.

4.19. Hlavnými prvkami kontroly výdavkov zo strany Komisie sú hodnotenie návrhov podľa stanovených výberových kritérií a kritérií na udelenie zákazky; poskytovanie informácií a usmernení príjemcom; monitorovanie a overovanie realizácie projektov na základe finančných správ a správ o technickom pokroku predkladaných príjemcami (a ak sa požaduje v dohode o financovaní, vrátane predloženia finančných výkazov osvedčených nezávislým externým audítorom); a následné audity na odhalenie a nápravu chýb, ktorým sa nedalo predísť predchádzajúcimi kontrolami, a na poskytnutie primeranej záruky o správnosti výdavkov.

⁽⁵⁾ Výkonná agentúra pre TEN-T, Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie a Spoločný podnik SESAR (výskum riadenia letovej prevádzky jednotného európskeho vzdušného priestoru).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

*Riziká pre správnosť**EFRR, ESF a KF*

4.20. Pri výdavkoch na súdržnosť je hlavným rizikom, že príjemcovia budú deklarovať neoprávnené náklady. Ak sa to neodhalí na rôznych úrovniach kontroly v členskom štáte, členský štát v dôsledku toho nesprávne osvedčí výdavky. Ak ich Komisia neopraví najneskôr do konca programovacieho obdobia, dôsledkom bude preplatok z rozpočtu EÚ na daný OP.

4.21. Subjekty, ktoré implementujú OP a realizujú projekty na národnej alebo regionálnej úrovni, možno nie sú oboznámené s platnými pravidlami alebo majú pochybnosti o ich správnom výklade. Ďalšie riziká môžu vzniknúť v dôsledku veľkého počtu a rôznorodosti spolufinancovaných činností a účasti viacerých, často malých partnerov na realizácii projektov.

Energetika a doprava

4.22. Pri výdavkoch v oblasti energetiky a dopravy hlavné riziko pre správnosť predstavuje možnosť, že príjemcovia do svojich výkazov nákladov zahrnú neoprávnené náklady, ktoré nebudú odhalené kontrolami Komisie pred ich preplatením. Pri projektoch transeurópskej dopravnej siete a transeurópskej energetickej siete je však toto riziko zmiernené skutočnosťou, že oprávnené výdavky často presahujú prah spolufinancovania. Obzvlášť finančné prostriedky v rámci EEPO sa môžu použiť na podporu veľkých, komplexných a nadnárodných projektov a potreba rozdeliť tieto finančné prostriedky čo najrýchlejšie môže sťažovať uplatňovanie primeraných kontrol.

4.20. Keďže systém riadenia a kontroly má viacročný charakter, preplatok zistený v prípade niektorej žiadosti o preplatenie uhradenej Komisiou nebol v čase osvedčenia ešte preverený v rámci celej kontrolnej reťaze na vnútroštátnej úrovni ani na úrovni EÚ.

Komisia zameriava svoju dozornú úlohu na poskytovanie usmernenia a vzdelávacích kurzov riadiacim orgánom, ktoré sa týkajú riadneho vykonávania overovania riadenia pri odhaľovaní chýb na úrovni príjemcov pred osvedčením, a úzko spolupracuje s vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi s cieľom urýchlene vykonať kontrolu najviac riskantných programov alebo orgánov.

4.21. V regulačnom rámci na roky 2007 – 2013 sa stanovuje, že príjemcovia sú oboznámení s osobitnými podmienkami financovania a že riadiace orgány sa presvedčia, či príjemcovia sú schopní tieto podmienky splniť [článok 13 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006]. Táto podmienka sa kontroluje v rámci pravidelnej kontrolnej činnosti vykonávanej audítormi Komisie.

Komisia takisto zorganizovala dvojstranné a viacstranné vzdelávacie kurzy, najmä semináre na výškolenie školiťelov s cieľom zabezpečiť, aby členské štáty kontinuálne školili, informovali a usmerňovali príjemcov a vykonávacie orgány a poskytovali im poradenstvo. Takéto vzdelávacie kurzy sa pokladajú za zvlášť užitočné na zníženie rizík spojených s malými partnermi, ako sú mimovládne organizácie pracujúce na regionálnej a miestnej úrovni. Komisia okrem toho iniciovala v roku 2011 akcie s cieľom poskytnúť špecifické a ciele informácie a kurzy členským štátom s operačnými programami, pri ktorých boli vo výročných správach o činnosti opakované vyjadrené výhrady.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Rozsah auditu a audítorský prístup

4.23. Všeobecný audítorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite skupiny politík Súdržnosť, energetika a doprava je potrebné upozorniť na tieto špecifické skutočnosti:

- audit Dvora audítorov zahŕňal preskúvanie vzorky 243 priebežných a konečných platieb ⁽⁶⁾,
- hodnotenie systémov bolo zamerané na kontrolné orgány v súvislosti s programovacím obdobím 2007 – 2013 v oblasti Súdržnosť,
- preskúvanie vyhlásení vedenia Komisie zahŕňalo výročné správy o činnosti GR pre regionálnu politiku, GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie, GR pre mobilitu a dopravu a GR pre energetiku.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

4.24. **Príloha 4.1** obsahuje prehľad výsledkov testovania transakcií. Dvor audítorov pri testovaní vzorky transakcií zistil, že 49 % z 243 kontrolovaných platieb bolo ovplyvnených chybami. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť na 7,7 % ⁽⁷⁾.

4.24. Komisia uvádza, že už druhý rok za sebou zostáva chybovosť pod úrovňou chybovosti zaznamenanou Dvorom audítorov v rokoch 2006 – 2008 ⁽¹⁾. Komisia sa domnieva, že tento pozitívny a sľubný vývoj je dôsledkom posilnenia ustanovení o kontrole v programovacom období 2007 – 2013 a akčného plánu na rok 2008.

Tieto výsledky majú osobitný význam, pretože takmer všetky operačné programy deklarovali výdavky od roku 2010, čím sa suma deklarovaných výdavkov na súdržnosť viac ako zdvojnásobila a zvýšilo sa inherentné riziko vzniku chýb v dôsledku veľkého počtu zapojených aktérov. Komisia uvádza, že nie všetky chyby, na ktoré upozornil Dvor audítorov, mali finančný dosah.

Komisia si všimla, že veľká väčšina závažných vyčísliteľných chýb s veľkým dosahom, ktoré zistil Dvor audítorov, sa týka siedmich operačných programov troch členských štátov, ktoré sú financované z EFRR, pričom vzorka Dvora audítorov zahŕňala spolu 16 členských štátov. Komisia prijíma opatrenia na nápravu chýb odhalených Dvorom audítorov a zameriava svoju činnosť na najviac rizikové programy.

⁽⁶⁾ Táto vzorka obsahuje 243 platieb na projekty súdržnosti 229 [EFRR 143, ESF 60, KF 20, Nástroj štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (Instrument for Structural Policies for Pre-Accession – ISPA) 6], na šesť projektov v oblasti sociálnych vecí a zamestnanosti mimo ESF a osem projektov v oblasti energetiky a dopravy. 205 platieb v súvislosti s projektmi v oblasti Súdržnosť sa týkajú programovacieho obdobia 2007 – 2013 a 24 období 2000 – 2006. Vzorka bola vybratá zo všetkých platieb s výnimkou záloh, ktoré v roku 2010 dosiahli 3,1 mld. EUR.

⁽⁷⁾ Dvor audítorov vypočítava svoj odhad chybovosti na základe reprezentatívnej štatistickej vzorky. Uvedený údaj predstavuje najlepší odhad (známy ako najpravdepodobnejšia chybovosť, maximum-likelihood estimation – MLE). Dvor audítorov je na 95 % presvedčený, že chybovosť v celkovom súbore je v rozmedzí od 4,7 % do 10,7 % (spodná a horná hranica chybovosti).

⁽¹⁾ Spodná hranica chybovosti 11 % – 12 % v porovnaní so 4,7 % v roku 2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.25. Dvor audítorov zastáva názor, že v prípade 58 % transakcií ovplyvnených chybami mali orgány členských štátov k dispozícii dostatočné informácie na to, aby odhalili a opravili aspoň časť chýb (pred osvedčením výdavkov Komisii).

Pri pätine transakcií boli porušené pravidlá verejného obstarávania

4.26. Dvor audítorov zistil chyby týkajúce sa nedodržania pravidiel EÚ alebo vnútroštátnych pravidiel v oblasti verejného obstarávania v 19 % z 243 kontrolovaných transakcií. Vážne porušenia týchto pravidiel boli odhalené v 5 % kontrolovaných transakcií. Predstavujú 24 % všetkých vyčísliteľných chýb a tvoria približne 31 % odhadovanej chybovosti za túto skupinu politík (pozri príklad 4.1).

Príklad 4.1

Vážne porušenia pravidiel verejného obstarávania

- a) Nezákonné udelenie zákazky uchádzačovi s ponukou nezvyčajne nízkej ceny: V prípade projektu EFRR Dvor audítorov zistil, že zákazka na vybudovanie prístavných hrádzí bola udelená uchádzačovi s ponukou, ktorej cena bola nezvyčajne nízka. V súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi mala byť táto ponuka odmietnutá, pretože jej realizovateľnosť nebola pri takejto cene zaistená. Uchádzač s druhou najnižšou cenovou ponukou sa proti rozhodnutiu o udelení zákazky úspešne odvolal na národnom správnom súde. Napriek tomuto rozhodnutiu národného súdu boli po ukončení projektu v roku 2009 výdavky osvedčené pre Komisiu.

ODPOVEDE KOMISIE

4.25. Komisia v týchto prípadoch prijíma následné opatrenia s cieľom zabezpečiť, že dotknuté systémy budú v budúcnosti lepšie zabraňovať vzniku chýb pred osvedčením.

Od riadiacich orgánov sa vyžaduje, aby pred osvedčením výdavkov vykonávali kontroly dokumentácie pri všetkých žiadostiach o preplatenie predložených príjemcami. Overovanie operácií na mieste možno vykonávať aj v neskoršom štádiu realizácie projektu (po osvedčení a až do skončenia projektu), čo vysvetľuje, prečo nemohla byť odhalená časť chýb vo vzorke Dvora audítorov (pozri odpoveď Komisie na bod 4.20). Dosah systémov kontroly na zníženie chybovosti sa zvyčajne prejaví až v nasledujúcich rokoch, keď boli vykonané všetky úrovne kontroly.

4.26. Hoci Komisia a Dvor audítorov kontrolujú dodržiavanie pravidiel verejného obstarávania rovnakým spôsobom, Komisia používa proporcionálne paušálne korekcie, čím sa znižuje riziko poškodzovania rozpočtu EÚ (pozri bod 11 prílohy 1.1 v kapitole 1).

Tieto paušálne sadzby uplatnila Komisia a vo všeobecnosti vnútroštátne orgány pri finančných korekciách za porušenie pravidiel verejného obstarávania, a to aj pri následných opatreniach v prípade chýb, na ktoré upozornil Dvor audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) Umelo rozdelené práce a služby do viacerých verejných súťaží: V prípade niekoľkých projektov EFRR v rámci jedného OP boli práce a služby v súvislosti s pretvorením rieky na splavnú pre výletné lode zadané neoprávneným spôsobom. Verejný obstarávateľ rozdelil práce a služby tak, aby boli hodnoty zákaziek znížené pod prahy stanovené v pravidlách EÚ a vnútroštátnych pravidlách pre verejné obstarávanie, čím obišiel požiadavky na riadnu verejnú súťaž. Následne bolo niekoľko z týchto zákaziek udelených tomu istému uchádzačovi.
- c) Absencia verejnej súťaže na dodatočné práce plánované v pôvodných dokumentoch k verejnej súťaži: V prípade projektu EFRR bola realizácia prác v súvislosti s renováciou univerzitnej budovy zadaná uchádzačovi priamo. Hoci boli tieto práce naplánované v predbežných zadávacích podmienkach, verejný obstarávateľ ich považoval za dodatočné práce, ktoré nebolo možné predvídať pri zadávaní hlavnej zákazky.

4.27. Dvor audítorov ďalej zistil iné chyby dodržiavania predpisov a nevyčísliteľné chyby týkajúce sa postupov verejnej súťaže a udeľovania zákaziek v ďalších 14 % z 243 kontrolovaných transakcií. Tieto chyby zahŕňajú prípady nesplnenia požiadaviek na informovanie a zverejňovanie (napr. neskoré uverejnenie oznámení o udelení zákazky), nedostatky v špecifikáciách k verejnej súťaži alebo procedurálne nedostatky pri hodnotení ponúk. Takisto sa týkajú prípadov nesprávnej transpozície smerníc EÚ do vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti verejného obstarávania. Tieto chyby nie sú zahrnuté do odhadu chybovosti ⁽⁸⁾.

Neoprávnené projekty tvoria viac než tretinu odhadovanej chybovosti

4.28. Dvor audítorov ďalej našiel projekty, ktoré boli neoprávnené ako celok v 3 % z 243 kontrolovaných transakcií. Tieto chyby predstavujú 14 % všetkých vyčísliteľných chýb a tvoria približne 43 % odhadovanej chybovosti za túto skupinu politík (pozri príklad 4.2).

4.27. Komisia prijme následné opatrenia v prípade všetkých chýb, na ktoré upozornil Dvor audítorov. V prípade niektorých týchto chýb, ktoré sú formálne, ako je neskoré uverejnenie oznámenia o výsledku verejného obstarávania, však Komisia finančné korekcie uplatňovať nebude.

4.28. V rámci tejto kategórie Dvor audítorov zistil rozličné typy neoprávnených projektov. To ukazuje, že príslušné orgány zodpovedné za programy musia zlepšiť overovanie riadenia, a to čo do kvality aj kvantity, aby sa takéto projekty odhalili už vo fáze výberu. Komisia bude spolu s dotknutými orgánmi zodpovednými za programy tieto prípady ďalej sledovať.

⁽⁸⁾ Ďalšie informácie o prístupe Dvora audítorov k vyčíslňovaniu chýb v súvislosti s verejným obstarávaním sú uvedené v **prílohe 1.1**, body 1.10 a 1.11.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad 4.2

Neoprávnené projekty

- a) Projekt neoprávnený podľa vnútroštátnych pravidiel oprávnenosti: V prípade projektu EFRR boli výdavky na projekt, ktorý bol schválený a ukončený v predchádzajúcom programovacom období 2000 – 2006, osvedčené pre Komisiu v rámci operačného programu na obdobie 2007 – 2013. Tento postup nebol v súlade s vnútroštátnymi pravidlami oprávnenosti a projekt bol teda neoprávnený.
- b) Projekt produkujúci príjmy nebol oprávnený podľa výsledku štúdie realizovateľnosti: V prípade projektu EFRR zo štúdie realizovateľnosti, ktorá bola súčasťou projektovej prihlášky, vyplynulo, že projekt mal vytvárať príjmy, ktoré presahovali náklady naň, v dôsledku čoho nebol projekt oprávnený na spolufinancovanie z EFRR.
- c) Financovanie projektu, pri ktorom neboli splnené podmienky štátnej pomoci na verejné spolufinancovanie: Projekt EFRR by sa realizoval aj bez podpory EÚ. Podmienky stanovené v nariadeniach EÚ týkajúce sa štátnej pomoci teda neboli splnené.

Vyššie polovica vyčísliteľných chýb vznikla v dôsledku deklarovania rôznych neoprávnených nákladov

4.29. Dvor audítorov zistil rôzne neoprávnené náklady v 12 % kontrolovaných transakcií. Tieto chyby predstavujú 59 % všetkých vyčísliteľných chýb a tvoria približne 23 % odhadovanej chybovosti za túto skupinu politík (pozri príklad 4.3).

4.29. Komisia má v úmysle prostredníctvom kurzov a usmernení zabezpečiť, aby riadiace orgány zodpovedné za programy dobre poznali pravidlá oprávnenosti a aby tieto poznatky poskytovali všetkým orgánom spravujúcim finančné prostriedky. Komisia bude pokračovať vo svojej školiacej činnosti a zameria sa na orgány zodpovedné za programy, v prípade ktorých boli identifikované riziká. V tejto súvislosti sa odkazuje na činnosti uvedené v odpovedi na body 4.20 a 4.21.

Príklad 4.3

Deklarovanie rôznych neoprávnených nákladov

- a) Zariadenie (nástroje umiestnené mimo priestorov výrobcu) inštalované mimo oprávnenej oblasti: výkaz výdavkov za jeden projekt EFRR obsahoval náklady súvisiace s nákupom nového zariadenia. Niektoré časti spolufinancovaného zariadenia sa používali v zahraničí alebo v nekonvergenčnom regióne v príslušnom členskom štáte. Tento postup nie je v súlade s pravidlami oprávnenosti pre OP. Hoci sprostredkovateľský subjekt túto chybu odhalil, výdavky boli aj tak deklarované Komisii.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) Uplatnenie nesprávnej miery spolufinancovania: v prípade projektu ESF, v rámci ktorého sa poskytovali vzdelávacie kurzy pre krátkodobých zamestnancov, spoločnosť získala vyššiu mieru spolufinancovania vzťahujúcu sa na malé a stredné podniky (MSP), napriek tomu, že sama nebola MSP.
- c) Nadmerné výdavky deklarované v rámci projektu: v prípade projektu ESF v súvislosti s trhom práce realizovaného v spolupráci niekoľkých organizácií partneri deklarovali náklady na spolufinancovanie, ktoré značne presahovali skutočne vzniknuté náklady.
- d) Chýbajúce podporné dôkazy k deklarovaným nákladom: v prípade projektu ESF v súvislosti s projektom vzdelávania a školiacich aktivít sa náklady deklarovali na základe dosiahnutých výsledkov účastníkov. Pri niekoľkých kontrolovaných spisoch účastníkov sa však nenašli žiadne dôkazy na podporu uvedených výsledkov.

Špecifické nedostatky v zriadení nástrojov finančného inžinierstva

4.30. Nástroje finančného inžinierstva (NFI) sa môžu využiť na poskytnutie pomoci prostredníctvom kapitálových investícií, pôžičiek alebo záruk⁽⁹⁾. Fondy implementujúce NFI dostávajú príspevok z OP po zriadení ich právnej štruktúry. Následne možno poskytnúť finančnú podporu konečným príjemcom a na projekty týkajúce sa aktivít, ktoré spadajú do rozsahu OP. Táto finančná podpora sa môže poskytnúť len na projekty, ktoré spadajú do rozsahu OP. Tieto NFI sú navrhnuté tak, aby mali revolvingový charakter. Akékoľvek zdroje, ktoré sa navráti z investícií alebo poskytnutých pôžičiek, vrátane ziskov, prípadnú fondu počas jeho existencie a neskôr sa musia opätovne využiť na podobné účely.

4.31. V nariadení sa stanovuje, že NFI sa môžu použiť na tri účely: finančné prostriedky na podporu MSP [vrátane JEREMIE (spoločné európske zdroje pre mikropodniky až stredné podniky)⁽¹⁰⁾]; mestský rozvoj [vrátane JESSICA (spoločná európska podpora trvalo udržateľných investícií do mestských oblastí)⁽¹¹⁾] a podpora energetickej efektívnosti.

4.30. Vo všeobecnosti sa platby do fondov realizujú v súlade s ustanoveniami dohôd o financovaní. Komisia vo svojom usmernení odporučila, aby riadiace orgány pokračovali v realizácii platieb príspevkov z operačných programov do holdingových fondov a nástrojov finančného inžinierstva opatrne, po fázach a v súlade so základnou investičnou stratégiou a/alebo podnikateľským plánom (COCOF, poznámka II v prílohe otázok a odpovedí za rok 2008, odpoveď na otázku 10; COCOF, poznámka III za rok 2011 – 2.4.5, 2.5.5, 2.5.6 a 5.3.6).

⁽⁹⁾ Článok 44 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

⁽¹⁰⁾ JEREMIE je spoločnou iniciatívou Komisie, Európskej investičnej banky (EIB) a Európskeho investičného fondu (EIF) na podporu dodatočných zdrojov financovania pre mikropodniky, malé a stredné podniky.

⁽¹¹⁾ JESSICA je iniciatívou vytvorenou Komisiou a EIB na poskytovanie splatných investícií (vo forme kapitálu, pôžičiek a záruk) do mestského rozvoja. Tieto investície sa realizujú pri projektoch prostredníctvom fondov pre mestský rozvoj a v prípade potreby holdingových fondov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.32. Komisia nemá podrobné informácie o financovaní NFI. Odhaduje, že boli zriadené NFI s celkovým príspevkom vo výške asi 8,1 mld. EUR, ktoré ku koncu roka 2010 získali platby vo výške 5,2 mld. EUR v rámci OP na obdobie 2007 – 2013. Podľa odhadov Komisie to predstavuje približne polovicu predpokladaných platieb z OP na finančné prostriedky na súčasné programovacie obdobie.

4.33. V roku 2010 sa 13 z 203 platieb v rámci EFRR a ESF v kontrolovanej vzorke týkalo fondov implementujúcich NFI. Dvor audítorov zistil chyby v dôsledku nedodržania predpisov v siedmich z týchto 13 transakcií. Väčšina týchto chýb vznikla pre nesplnenie požiadaviek právnych predpisov na prevod príspevku z OP do fondu (pozri príklad 4.4).

ODPOVEDE KOMISIE

4.32. V článku 44 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 sa od členských štátov nepožaduje, aby Komisii poskytovali také podrobné údaje o nástrojoch finančného inžinierstva. Napriek tomu riadiace orgány poskytli Komisii dobrovoľne do konca roka 2010 informácie o platbách do fondov, ktoré implementujú nástroje finančného inžinierstva, aby mohla odhadnúť pokrok nástrojov finančného inžinierstva pri podpore podnikania. Komisia má v úmysle predložiť návrh na zmenu a doplnenie nariadenia s cieľom zahrnúť primerané požiadavky na poskytovanie informácií na zostávajúcu časť obdobia 2007 – 2013.

Príklad 4.4

Chyby nedodržania pravidiel v súvislosti s nástrojmi finančného inžinierstva

- a) Nadmerný príspevok záručného fondu riadeného regionálnym finančným orgánom: V prípade projektu EFRR Dvor audítorov zistil, že niekoľko požadovaných prvkov (napríklad investičná stratégia a plánovanie, opis politiky týkajúcej sa ukončenia a ustanovenia o likvidácii) nebolo zavedených pri podpise dohody o financovaní regionálnou vládou a regionálnou agentúrou implementujúcou fond. Po podpise tejto dohody o financovaní v posledný decembrový týždeň roku 2009 bol príspevok fondu zvýšený zo 17 mil. EUR na 233 mil. EUR (čo predstavuje 14 % celkového rozpočtu OP na celé programovacie obdobie). Podnikateľský plán bol napokon vypracovaný a schválený až v júni 2010, no bol založený na nerealistických predpokladoch. Významná časť finančných prostriedkov v rámci OP viazaných RO v roku 2007 nebola na konci roku 2009 vynaložená. Zvýšenie sumy pridelené na záručný fond umožnilo obísť pravidlo $n + 2$, platné v tom čase, podľa ktorého sa viazanosť nevyužitých finančných prostriedkov musí po dvoch rokoch zrušiť. Do polovice roku 2011 bolo z celkového príspevku vo výške 233 mil. EUR oficiálne zaručených 1,5 mil. EUR z tohto fondu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- b) Oneskorenia pri zriadení holdingového fondu JEREMIE spravovaného Európskym investičným fondom (EIF): pri tomto projekte EFRR bol zriadený holdingový fond JEREMIE prostredníctvom komplexnej štruktúry zahŕňajúcej tri OP a štyri rôzne ministerstvá, ktoré prispeli do spoločnosti zriadenej na osobitný účel (Special Purpose Vehicle – SPV), ktorú mal riadiť EIF. Po podpise úvodných dohôd o financovaní s EIF v októbri 2009 príslušné RO deklarovali výdavky, ktoré boli osvedčené pre Komisiu v decembri 2009. Tieto výdavky sa týkali príspevku pre holdingový fond z dvoch OP z troch OP na prechodný účet spravovaný EIF. Rokovania o SPV však stále prebiehali s jedným z ministerstiev zodpovedných za riadenie tretieho OP. Konečná dohoda o holdingovom fonde medzi EIF a SPV bola preto podpísaná až ku koncu decembra 2010. V dôsledku toho nebola štruktúra zriadená na implementáciu NFI v prevádzke počas roku 2010 a prevod finančných prostriedkov z prechodného účtu na SPV sa uskutočnil až v roku 2011.
- c) Nesprávne ustanovenie o likvidácii: V prípade projektu EFRR sa v dohode podpísanej štátnym ministerstvom a regionálnou agentúrou implementujúcou fond JEREMIE stanovovalo, že v prípade likvidácie fondu ostane zostávajúci kapitál k dispozícii regionálnej vláde a mal by sa previesť do regionálnej pokladnice. Toto ustanovenie porušuje požiadavku právnych predpisov, že vrátené zdroje sa môžu použiť len v prospech malých a stredných podnikov.

ODPOVEDE KOMISIE

4.34. Finančné príspevky z OP do fondov implementujúcich NFI počas celého obdobia sa vo všeobecnosti uskutočňujú prostredníctvom jednej platby hneď po zriadení právnej štruktúry holdingového fondu. V dohodách o financovaní možno osobitne stanoviť alternatívne spôsoby financovania. Tieto platby sa v súlade s nariadením osvedčujú pre Komisiu ako vzniknuté výdavky.

4.35. Následné overovania takýchto platieb kontrolnými orgánmi sa zvyčajne týkajú rozpočtového roku, v ktorom sa platba vykonala. Ku koncu roka 2010 mali tieto kontroly obmedzený rozsah, keďže aj v najlepších prípadoch bolo v tom čase vybraných len zopár operácií na podporu a konečným príjmom a na projekty sa vyplátili len malé sumy.

4.36. Ak nie sú stanovené osobitné overovania, je nepravdepodobné, že kontrolné orgány skontrolujú skutočnú implementáciu operácií NFI do ukončenia programovacieho obdobia 2007 – 2013 v roku 2015.

4.34. V prípade konečnej závierky za rok 2010 Komisia reklasifikovala na základe informácií od členských štátov časť súm preplatených členským štátom na nástroje finančného inžinierstva ako náklady budúcich období (pozri odpoveď Komisie na kapitolu 1, body 1.33 až 1.36).

4.35. GR REGIO a GR EMPL vo svojej spoločnej stratégii auditu naplánovali tematický audit venovaný nástrojom finančného inžinierstva. Ako je uvedené v návrhu Komisie na príručku na výkon auditu, ktorý bol poskytnutý kontrolným orgánom členských štátov, tieto tematické audity by mali pokrývať zriadenie fondu aj vlastnú implementáciu projektov financovaných z nástrojov finančného inžinierstva.

4.36. Kontrolné orgány a Komisia môžu vykonávať tematické audity týkajúce sa napríklad nástrojov finančného inžinierstva. Ako je uvedené v odpovedi na bod 4.35, Komisia navrhla kontrolným orgánom auditorský prístup, ktorý zahŕňa testovanie implementácie nástrojov finančného inžinierstva prostredníctvom auditu vzorky realizovaných projektov.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

4.37. V programovacom období 2007 – 2013 kontrolné orgány (KO) v členských štátoch zohrávajú kľúčovú úlohu v snahe zabezpečiť správnosť výdavkov v oblasti Súdržnosť prostredníctvom ich zodpovednosti overovať účinné fungovanie národných systémov riadenia a kontroly a predkladať kontrolné správy a audítorské stanoviská Komisii (bod 4.12). Členské štáty v súčasnom období zriadili 112 KO pre EFRR, KF a ESF ⁽¹²⁾.

Práca väčšiny preskúmaných KO sa považuje za čiastočne účinnú

4.38. Dvor audítorov preskúmal vzorku ôsmich KO (a akýchkoľvek delegovaných kontrolných orgánov) v šiestich členských štátoch. Pri každom z nich Dvor audítorov preskúmal:

- ich organizačné opatrenia a metodiku auditu,
- pracovné dokumenty týkajúce sa maximálne štyroch auditov systémov,
- pracovné dokumenty týkajúce sa vzorky maximálne 30 auditov operácií vrátane opätovného vykonania aspoň ôsmich z týchto 30 auditov,
- ich výročné kontrolné správy a audítorské stanoviská za rok 2010 spolu s príslušnými pracovnými materiálmi.

4.39. **Príloha 4.2** obsahuje súhrn výsledkov preskúmania Dvora audítorov a hlavných testovaných požiadaviek. Dvor audítorov zistil, že sedem z týchto vybraných kontrolných orgánov bolo aspoň čiastočne účinných pri zabezpečovaní správnosti platieb.

4.40. Pri audite sa poukázalo na niekoľko nedostatkov:

- oneskorenia vykonávania auditov systémov a projektov,
- kontrolné zoznamy, ktoré dostatočne nepokrývali všetky riziká pre správnosť výdavkov, najmä pokiaľ ide o pravidlá verejného obstarávania a štátnej pomoci, NFI a požiadavky zverejňovania. Na rozdiel od auditov systémov Komisia neposkytla žiadne osobitné usmernenia k rozsahu overovaní a kontrol, ktoré sa majú vykonať v súvislosti s auditom projektov,

4.39. Komisia zohľadňuje zistenia Dvora audítorov vo svojom hodnotení vnútroštátnych kontrolných orgánov s cieľom podnietiť podľa potreby zlepšenia a zabezpečiť podmienky pre jednotný audit v nasledujúcom roku v súlade s článkom 73 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

4.40.

- Komisia pri preskúmaní kontrolných orgánov odhalila, že oneskorenia vykonávania auditov v niektorých prípadoch súviseli s oneskoreniami v implementácii operácií na mieste.
- Na základe rozsiahleho preskúmania kontrolných orgánov a počas auditov systémov Komisia identifikovala potrebu v niektorých prípadoch a v konkrétnych oblastiach posilniť existujúce kontrolné zoznamy používané vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi pri audite operácií. Komisia teraz na tento účel poskytla kontrolným orgánom členských štátov svoj vlastný kontrolný zoznam týkajúci sa auditu operácií, ktorý zohľadňuje kontrolné zoznamy Dvora audítorov.

⁽¹²⁾ 81 KO pre 317 OP financovaných z EFRR a KF a 94 KO pre 117 OP financovaných z ESF. 63 z týchto KO sú spoločné pre všetky tri fondy.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- použitie metodiky výberu vzorky, ktorá nebola v súlade s usmernením k výberu vzorky projektov dohodnutým medzi Komisiou a členskými štátmi, alebo nesprávne uplatnenie schválenej metodiky výberu vzorky,
- v súvislosti so všetkými KO pri opätovnom vykonaní auditov projektov Dvorom audítorov boli objavené zistenia, o ktorých KO predtým neinformovali. Pri šiestich KO to viedlo k vyššej celkovej chybovosti, než akú vykázali KO vo výročnej kontrolnej správe.

4.41. Výročné kontrolné správy a audítorské stanoviská sú založené na zisteniach z auditov operácií uskutočnených KO a týkajúcich sa výdavkov osvedčených pre Komisiu v predchádzajúcom roku a auditov systémov ukončených pred koncom júna v rozpočtovom roku, v ktorom je EÚ predmetom auditu Dvora audítorov. Dvor audítorov okrem toho zastáva názor, že audítorské prístupy KO sa natoľko líšia (aj v rámci toho istého členského štátu), že ich výsledky nie je možné skonsolidovať, a tým dospieť k celkovému stanovisku za každý fond na úrovni členského štátu alebo na úrovni EÚ.

ODPOVEDE KOMISIE

Od začiatku programovacieho obdobia Komisia okrem toho poskytla podrobné a technické usmernenie, ponúkla vzdelávací kurz a zorganizovala technické stretnutia s audítormi z vnútroštátnych kontrolných orgánov. Usmernenie o rozsahu a objeme auditov operácií, ktoré bolo poskytnuté v rámci programovacieho obdobia 2000 – 2006, je stále platné, keďže sa takéto audity v rámci oboch programovacích období príliš nelíšia.

- Komisia zdôrazňuje, že jej technické usmernenie k výberu vzorky slúži ako odporúčanie kontrolným orgánom. Obsahuje ilustratívne metódy, ktoré nie sú právne záväzné ani kontrolným orgánom nebránia vo zvolení alternatívnych akceptovateľných štatistických metód, ktoré sú rovnocenné.
- Komisia uvádza, že výsledok nového prepočítania vykonaného Dvorom audítorov je v niektorých prípadoch do značnej miery ovplyvnený vyčíslením chýb v oblasti verejného obstarávania (pozri odpoveď Komisie na bod 4.26).

4.41. V nariadení Rady (ES) č. 1083/2006 sa stanovuje šesťmesačné obdobie medzi ukončením auditového obdobia (jún) a vypracovaním výročnej kontrolnej správy a stanoviska (december). Pri zohľadnení medzinárodných audítorských štandardov Komisia vyzvala vo svojom usmernení o výročných kontrolných správach kontrolné orgány, aby podávali správy o následných auditoch, ktoré prípadne vykonali v rámci tohto obdobia (od júla do decembra).

Komisia by chcela zdôrazniť, že vzhľadom na počet kontrolných orgánov v 27 členských štátoch v prípade všetkých programov súdržnosti (pozri bod 4.37) sa audítorské prístupy môžu líšiť s cieľom prispôsobiť ich osobitostiam rozličných operačných programov a systémov riadenia a kontroly. Úlohou právnych predpisov, v ktorých sú stanovené povinnosti audítorskej činnosti, je vytvoriť situáciu, v ktorej kontrolné orgány poskytujú Komisii na základe auditov systémov a na základe výsledkov auditov štatistickej vzorky operácií výročné audítorské stanovisko podľa programu alebo systému. Generálni riaditelia GR EMPL a GR REGIO potom vo svojich výročných správach o činnosti uvedú informácie o audite a riadení – vrátane informácií od vnútroštátnych kontrolných orgánov – riadne zhrnuté na účely vydania každoročného vyhlásenia o vierohodnosti účtov Komisie.

GR EMPL a GR REGIO sa rozhodli uverejniť vo svojich výročných správach o činnosti za rok 2010 chybovosť, ktorú za prvý rok oznámili členské štáty v súvislosti s výdavkami za rok 2009 (ktoré zodpovedajú výsledkom vyhlásenia o vierohodnosti účtov za rok 2009), ako aj audítorské stanoviská podľa programu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Preskúmanie Komisie týkajúce sa KO bolo vo všeobecnosti uspokojivé

4.42. Komisia ukončila preskúmania 17 KO (za GR pre regionálnu politiku) a 36 KO (za GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie). Väčšina KO meškala s implementáciou stratégie auditu na rok 2010 a Komisia v dôsledku toho nemohla v ďalších piatich prípadoch ukončiť svoje preskúmanie podľa plánu.

4.43. Pri auditoch Komisie sa zistili podobné nedostatky, aké zaznamenal aj Dvor audítorov pri vlastnom preskúmaní KO a Komisia v prípade potreby prijala nápravné opatrenia. Komisia na základe vlastnej práce dospela k záveru, že audítorské stanoviská KO sú vo všeobecnosti spoľahlivé.

4.44. Dvor audítorov preskúmal pracovné materiály a iné podporné dokumenty k 35 z týchto 53 auditov KO uskutočnených Komisiou. Hoci GR pre regionálnu politiku a GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie vypracovali spoločný plán auditov na preskúmanie KO, zaznamenali sa rozdielne prístupy. Napriek týmto rozdielom Dvor audítorov zastáva názor, že Komisia na základe svojho preskúmania vyvodila celkovo vhodné závery.

SPOLAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

4.45. Dvor audítorov posúdil výročné správy o činnosti za rok 2010 a sprievodné vyhlásenia generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku, GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie, GR pre mobilitu a dopravu a GR pre energetiku.

4.42. Na účely preskúmania kontrolných orgánov vykonalo GR REGIO 97 auditov v 13 členských štátoch. Realizácia tohto preskúmania bude pokračovať v roku 2011.

Okrem preskúmaní 36 kontrolných orgánov, o ktorých sa zmieňuje Dvor audítorov, sa niektoré audity systému vykonané GR EMPL týkali aj aspektov súvisiacich s kontrolnými orgánmi.

4.43. GR REGIO uviedlo vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2010 predbežné závery zo svojej audítorskej činnosti, v rámci ktorých uvádza, že sa môže plne alebo do značnej miery spoľahnúť na audítorské stanoviská 14 kontrolných orgánov, avšak za predpokladu realizácie zlepšení v prípade niektorých kontrolných orgánov. V prípade ďalších troch kontrolných orgánov je potrebné vykonať značné zlepšenia, aby sa GR REGIO mohlo spoľahnúť na ich stanoviská.

Systémy dohľadu GR EMPL počítali v prípade vysokorizikových operačných programov s kombináciou auditov systémov a preskúmania niekoľkých kontrolných orgánov. Vo väčšine prípadov boli výsledky pozitívne. Tieto audity mali za následok aj viacero prerušení a zastavení uhrádzania platieb.

4.44. Komisia bude pokračovať v preskúmaní kontrolných orgánov a v prípade zistenia nedostatkov doplní túto činnosť o osobitné audity zamerané na rizikovejšie oblasti a programy.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.46. **Príloha 4.3** obsahuje prehľad výsledkov preskúmania vyhlásení vedenia Komisie.

ODPOVEDE KOMISIE

4.46. Komisia sa domnieva, že výročná správa o činnosti GR REGIO si zaslúži opäť hodnotenie „A“, ktoré Dvor audítorov dal v roku 2009. Výročná správa o činnosti GR REGIO si nielen zachovala rovnakú úroveň transparentnosti a kvality informácií ako v roku 2009, ale niektoré aspekty ešte zlepšila (uverejnenie rizikových súm pri jednotlivých operačných programoch).

Komisia zaznamenala, že Dvor audítorov počas auditu dospel k názoru, že rozsah výhrad vyjadrený generálnym riaditeľom GR REGIO (a to isté platí aj v prípade GR EMPL) je primeraný problémom zisteným pri jednotlivých programoch. Komisia sa domnieva, že vyčíslenie výhrad, ktoré generálni riaditelia uviedli vo výročných správach o činnosti, nemožno porovnávať s ročnou chýbovosťou odhadovanou Dvorom audítorov. Odhad rizika uvedený vo výročných správach o činnosti sa viac blíži odhadu potenciálnych finančných korektúr za platby v referenčnom roku výročných správ o činnosti po vyjadrení výhrady zo strany príslušných generálnych riaditeľov a pred realizáciou protipatrení zo strany Komisie. Táto odhadovaná riziková suma vychádza z posúdenia finančného vplyvu na operačné programy, ktorých sa výhrada týka, na základe vlastnej analýzy generálnych riaditeľov, ktorá okrem iných aspektov zahŕňa aj hodnotenie činnosti vnútroštátnych kontrolných orgánov (zásada jednotného auditu). Tak ako v prípade predchádzajúcich výročných správ o činnosti sa toto vyčíslenie rizika opiera o hodnotenie finančného vplyvu vyjadrených výhrad na základe rizika pripísaného jednotlivým programom, pričom sa zohľadní aj 5 % „bezpečnostná sieť“ stanovená v nariadení (ES) č. 1260/99 (na roky 2000 – 2006) a nariadení (ES) č. 1083/2006 (na roky 2007 – 2013). V nariadeniach je maximálny strop priebežných platieb realizovaných počas programovacieho obdobia stanovený na 95 % sumy, ktorá sa má vyplatiť v rámci operačných programov. Zostávajúcich 5 % platieb Komisie podlieha teda rozhodnutiu Komisie pri ukončení, čo jasne znižuje finančné riziko nedosiahnutia spätného získania prostriedkov.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

4.47. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že priebežné a konečné platby za rok končiaci sa k 31. decembru 2010 v skupine politík Súdržnosť, energia a doprava boli ovplyvnené významnými chybami.

4.48. Dvor audítorov dospel tiež k záveru, že kontrolné orgány boli ako celok čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Odporúčania

4.49. V **prílohe 4.4** je uvedený výsledok preskúmania pokroku pri prijímaní následných opatrení k odporúčaniam v predchádzajúcich výročných správach Dvora audítorov (2008 a 2009). Je potrebné upozorniť na tieto záležitosti:

— od prijatia akčného plánu vo februári 2008 Komisia posilnila dohľad nad národnými systémami riadenia a kontroly za programovacie obdobie 2007 – 2013, najmä prostredníctvom monitorovania práce KO a zvýšením využívaním možnosti prerušiť a zastaviť uhrádzanie platieb,

— Komisia naďalej vynakladala úsilie na poskytovanie usmerení vnútroštátnym orgánom implementujúcim OP a zjednodušovanie pravidiel oprávnenosti týkajúcich sa štrukturálnych fondov.

4.50. Na základe tohto preskúmania a zistení a záverov za rok 2010 Dvor audítorov Komisii odporúča:

— **Odporúčanie 1:** naďalej monitorovať dodržiavanie požiadaviek oprávnenosti na financovanie EÚ najmä vrátane správneho uplatňovania pravidiel EÚ a vnútroštátnych pravidiel v oblasti verejného obstarávania (2009).

— **Odporúčanie 2:** podnecovať vnútroštátne orgány, aby prísne uplatňovali nápravné mechanizmy pred osvedčením výdavkov pre Komisiu (2008 – 2009). Zakaždým, keď vnútroštátne orgány alebo orgány EÚ zistia nedostatky vo fungovaní systémov riadenia a kontroly, by Komisia mala neustále prerušovať alebo zastavovať uhrádzanie platieb na OP, kým členský štát neprijme nápravné opatrenia.

4.49.

— Komisia víta hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa vykonávania a dôsledkov akčného plánu na rok 2008.

Komisia v rámci výkonu svojej funkcie dohľadu v roku 2010 prerušila 63 termínov platby (49 v prípade EFRR a 14 v prípade ESF), prijala jedno rozhodnutie o zastavení v prípade operačných programov na roky 2007 – 2013 a päť takýchto rozhodnutí (ESF) v prípade operačných programov na roky 2000 – 2006, kde boli objavené závažné nedostatky a nezrovnalosti. Tieto opatrenia budú trvať pokiaľ členské štáty neprijmú potrebné nápravné opatrenia. Komisia vykonáva od roku 2011 túto prísnu politiku, v rámci ktorej do 30. júna 2011 prerušila 54 termínov platby (40 v prípade EFRR a 14 v prípade ESF).

4.50.

— Komisia pokračuje v monitorovaní dodržiavania požiadaviek oprávnenosti v rámci jej pravidelnej kontrolnej činnosti a následných opatrení nadväzujúcich na všetky audity EÚ a vnútroštátne audity. Vo výročných správach o činnosti GR REGIO a GR EMPL generálni riaditelia uvádzajú adekvátne informácie. V prípade potreby bude Komisia pokračovať v prijímaní potrebných nápravných opatrení.

Pokiaľ ide o verejné obstarávanie, Komisia neustále monitoruje správnu implementáciu smerníc EÚ. Komisia poskytla členským štátom analýzu typov chýb odhalených v oblasti súdržnosti v rámci auditov EÚ v predchádzajúcich rokoch a začala zhromažďovať osvedčené postupy a možné opatrenia členských štátov určené na nápravu takýchto chýb a na obmedzenie ich výskytu.

— Komisia už prijala v rámci udelenia absolutória za rok 2009 záväzok vykonať osobitný, na riziku založený audit nápravných mechanizmov členských štátov a pokračovať vo včasnom prerušovaní alebo zastavovaní uhrádzania platieb v prípade potreby. Prísna politika sa odráža vo výročných správach o činnosti za rok 2010 predložených generálnymi riaditeľmi GR REGIO a GR EMPL. Plánovaný prechod na systém ročných účtovných závierok na programovacie obdobie po roku 2013 má za cieľ zlepšiť uistenie v prípade štrukturálnych fondov. Komisia takisto odkazuje na svoje odpovede na odporúčania Dvora audítorov uvedené v jej výročných správach za roky 2008 a 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- **Odporúčanie 3:** na základe skúseností získaných v prvých rokoch programovacieho obdobia 2007 – 2013 vykonať posúdenie uplatňovania vnútroštátnych pravidiel oprávnenosti s cieľom identifikovať oblasti, ktoré by bolo možné ešte viac zjednodušiť, a eliminovať potenciálne zdroje chýb pre obdobie po roku 2013.
- **Odporúčanie 4:** navrhnúť zmenu a doplnenie nariadení o štrukturálnych fondoch na toto obdobie, aby boli členské štáty povinné predkladať správy o finančnej implementácii NFI. Komisia by mala tiež pravidelne kontrolovať implementáciu finančných prostriedkov.
- **Odporúčanie 5:** poskytovať ďalšie usmernenia pre KO v súčasnom programovacom období, najmä pokiaľ ide o výber vzorky, rozsah overaní, ktoré sa majú vykonať v rámci auditov projektov, a predkladanie správ o zisteniach z auditov.
- **Odporúčanie 6:** predložiť návrh na zosúladenie období, za ktoré sa predkladajú výročné kontrolné správy, s rozpočtovým rokom rozpočtu EÚ v nariadeniach o štrukturálnych fondoch na obdobie po roku 2013 a na harmonizáciu prístupov, aby sa auditorské stanoviská KO dali skonsolidovať za každý fond na úrovni členského štátu, ako aj na úrovni EÚ.

ODPOVEDE KOMISIE

- Komisia súhlasí s odporúčaním, pokiaľ sa týka tých členských štátov, v ktorých sa pravidelne objavujú problémy s implementáciou operačných programov.

- Komisia súhlasí s odporúčaním a má v úmysle navrhnúť povinné predkladanie správ o využívaní nástrojov finančného inžinierstva v členských štátoch. Audit implementácie nástrojov finančného inžinierstva sa realizuje formou tematických auditov, ako je to stanovené v spoločnej stratégii auditu pre štrukturálne fondy.

V nariadení o štrukturálnych fondoch by sa v prípade ďalšieho programovacieho obdobia mohlo počítať s vypracovaním výročnej správy členských štátov o finančnej implementácii nástrojov finančného inžinierstva.

- Komisia súhlasí s týmto odporúčaním. Komisia poskytuje kontinuálne usmernenie a poradenstvo kontrolným orgánom týkajúce sa širokého spektra technických a regulačných otázok. Komisia začala s preskúvaním kontrolných orgánov v roku 2009, čo bola takisto príležitosť na rozvoj akcií zameraných na vybudovanie kapacít vnútroštátnych kontrolných orgánov, ako bolo podrobnejšie vysvetlené vo výročných správach o činnosti za rok 2010 predložených generálnymi riaditeľmi GR REGIO a GR EMPL.

V dôsledku analýzy výročných kontrolných správ, auditorských stanovísk a chybovosti oznámenej vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi na konci roka 2010 sa Komisia zaviazala poskytnúť ďalšie zlepšené usmernenie kontrolným orgánom týkajúce sa problémov, na ktoré upozornil Dvor audítorov. Takýto návrh usmernenia už bol predmetom diskusie na technických stretnutiach a bude dokončený pred ďalšou realizáciou výročnej kontrolnej správy.

- Komisia súhlasí s prvou časťou tohto odporúčania. Návrh Komisie na revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách zahŕňa včasnú účtovnú závierku, ktorá členským štátom umožní zosúladenie príslušných vykazovacích období členských štátov (výročná kontrolná správa a výročné auditorské stanovisko), Komisie (výročné správy o činnosti) a Dvora audítorov (vyhlásenie o vierohodnosti/výročná správa) s príslušným rozpočtovým rokom (pozri aj odpoveď Komisie na bod 4.41).

KONTROLA PRIJATIA NÁSLEDNÝCH OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH OSOBITNÝCH SPRÁV

Kontrola prijatia následných opatrení na základe osobitnej správy č. 1/2006 o príspevkoch z Európskeho sociálneho fondu na boj proti predčasnému ukončeniu školskej dochádzky

4.51. Dvor audítorov v osobitnej správe č. 1/2006 hodnotil primeranosť postupov na programovacie obdobie 2000 – 2006 zamerané na zabezpečenie efektívnosti a účinnosti opatrení spolufinancovaných z ESF na boj proti predčasnému ukončeniu školskej dochádzky. Dvor audítorov zdôraznil, že systémy riadenia členských štátov by mali byť efektívne, účinné a hospodárne v súlade s nariadeniami Spoločenstva. Dvor audítorov konkrétne odporučil, aby orgány členských štátov usku-točnili analýzy očakávaných hospodárskych prínosov a aby bolo rozdelenie finančných prostriedkov založené na objektívnych a relevantných kritériách s cieľom maximalizácie potenciálneho vplyvu zdrojov Spoločenstva. Dvor audítorov poznamenal, že primerané ročné ciele na zníženie predčasného ukončenia školskej dochádzky by pomohli splniť ciele, ktoré stanovila Európska rada.

4.52. Následné opatrenia boli prijaté k časti odporúčaní Dvora audítorov (pozri **prílohu 4.5a**). Prvky systémov riadenia ESF ako celku boli aktualizované na programovacie obdobie 2007 – 2013, čo malo vplyv na opatrenia na riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Konkrétne pokiaľ ide o predčasné ukončenie školskej dochádzky, Rada v júni 2011 schválila odporúčanie týkajúce sa „politik na zníženie predčasného ukončenia školskej dochádzky“.

4.53. Účinok týchto opatrení sa zatiaľ nepreukázal, predovšetkým preto, že hlavné opatrenie zamerané osobitne na predčasné ukončenie školskej dochádzky bolo prijaté až v roku 2011. Dvor audítorov zaznamenal, že jasné prepojenie špecifických priorít a cieľov týkajúcich sa predčasného ukončenia školskej dochádzky a úrovne pridelených finančných prostriedkov stále v operačných programoch chýba. Aj keď Komisia nedávno vyjadrila zámer analyzovať pridanú hodnotu financovania EÚ v rámci svojich auditov, zatiaľ to nerobí.

4.52. Komisia zastáva názor, že odporúčania Dvora audítorov boli pri zohľadnení regulačného rámca stanoveného na roky 2007 – 2013 v plnej miere implementované už v čase uverejnenia audítorskej správy Dvora audítorov. V kontexte stratégie Európa 2020 začala Komisia už na začiatku roka 2011 s realizáciou akčného plánu na obmedzenie predčasného ukončovania školskej dochádzky vrátane návrhu odporúčania Rady o politikách na zníženie predčasného ukončenia školskej dochádzky (schváleného v júni 2011).

4.53. V rámci operačných programov financovaných z ESF existuje jasná súvislosť medzi platnými prioritami, cieľmi, ktoré sa majú dosiahnuť a ktoré sa premietli aj do vyčíslených cieľov na úrovni prioritnej osi, ako je stanovené v regulačnom rámci, a úrovňou financovania potrebného na dosiahnutie cieľov. Návrhy Komisie týkajúce sa obdobia po roku 2013 budú vychádzať zo súčasných ustanovení o programovaní a z ex ante hodnotení. Operačné programy budú musieť dodržiavať tieto regulačné ustanovenia a preukázať spojenie medzi prioritami, cieľmi a úrovňou financovania.

Pri príprave návrhu nariadení na ďalšie programovacie obdobie sa počíta s väčším dôrazom na výstupy. Časť auditových zdrojov GR EMPL by teda bolo potrebné presmerovať zo súčasných auditov dodržiavania predpisov a finančných auditov na audity výkonnosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Kontrola prijatia následných opatrení na základe osobitnej správy č. 10/2006 o následnom hodnotení programov Cieľov 1 a 3 v rokoch 1994 – 1999 (štrukturálne fondy)

4.54. Dvor audítorov v osobitnej správe č. 10/2006 posudzoval, či následné hodnotenia vykonávané Komisiou v súvislosti s intervenčnými opatreniami štrukturálnych fondov počas programovacieho obdobia 1994 – 1999 viedli k primeraným odhadom dosahu intervenčných opatrení štrukturálnych fondov a či táto analýza poskytla užitočné odporúčania. Pri audite sa zistili nedostatky v hodnotiacom procese, ktoré obmedzili posúdenie dosahu štrukturálnych fondov.

4.55. GR pre regionálnu politiku a GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie prijali opatrenia k väčšine hlavných bodov vznesených v osobitnej správe č. 10/2006 v rámci svojich následných hodnotení v období 2000 – 2006 (pozri **prílohu 4.5b**). Iniciovali prechod od prístupu založeného na krajinách k prístupu založenom na hlavných tematických oblastiach, aby sa lepšie zamerali na strategické otázky v Únii s 27 členskými štátmi. Následné hodnotenia mali byť uľahčené požiadavkou zavedenou v právnom rámci na obdobie 2000 – 2006 týkajúcou sa povinného hodnotenia v polovici obdobia. Pri vykonávaní hodnotení v polovici obdobia sa však vyskytli nedostatky v systémoch monitorovania v členských štátoch a na posúdenie účinnosti výdavkov bolo priskoro (pozri tiež osobitnú správu č. 1/2007 týkajúcu sa implementácie procesov v polovici obdobia). S cieľom zlepšiť kontrolu kvality následných hodnotení obe generálne riaditeľstvá prideliť viac špecializovaných zdrojov, definovali lepšie zadávacie podmienky pre hodnotiace balíky a posilnili postupy kontroly kvality.

4.56. V období 2007 – 2013 by obe generálne riaditeľstvá získali výhody z posilnenia mechanizmov na zlepšenie kvality vlastných hodnotení členských štátov a využitia kontrafaktuálnej analýzy (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) alebo jej rozšírenia (GR pre regionálnu politiku). Pokiaľ ide o hodnotenie efektívnosti štrukturálnych fondov, do nedávno zriadenej databázy jednotkových nákladov na infraštruktúru by sa naďalej mali vkladať údaje, aby sa umožnilo jej využitie (GR pre regionálnu politiku). Národné databázy jednotkových nákladov na vzdelávacie projekty a hlavných prvkov by členským štátom pomohli pri príprave a schvaľovaní projektov. Iné zlepšenia efektívnosti štrukturálnych fondov by bolo najmä pri regionálnej politike možné dosiahnuť ďalším preskúmaním dôvodov, prečo sa príspevky súkromného sektora výrazne líšia medzi členskými štátmi, a možnosti poskytovania finančných prostriedkov pomocou iných nástrojov, ako sú granty.

4.54. Pozri odpoveď Komisie na osobitnú správu č. 10/2006.

4.55. Odpoveď Komisie je uvedená v tabuľke v **prílohe 4.5b**.

4.56. GR REGIO súhlasí s Dvorom audítorov, pokiaľ ide o väčšinu bodov. Pokiaľ ide o otázku podpory podnikov, skôr než sa vyvodí závery týkajúce sa pákového efektu a relatívnych výhod grantov a iných nástrojov, je potrebné poznať viac faktov. V tomto smere budú prínosné súčasné hodnotiace pracovné programy Komisie a hodnotenia vykonané niekoľkými členskými štátmi.

GR EMPL v súčasnosti pracuje na kontrafaktuálnych analýzach. V rámci partnerských stretnutí na hodnotenie ESF sa konalo už niekoľko informačných akcií vrátane prezentácií členských štátov a odborníka z akademickej obce. V súčasnosti sa skúmajú problémy týkajúce sa použitia kontrafaktuálnych analýz v oblasti politiky súdržnosti. Usmernenie GR EMPL o hodnotení ESF na obdobie rokov 2014 – 2020 podnieti členské štáty na to, aby vykonali kontrafaktuálne analýzy a hodnotenia založené na kontrolných skupinách.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Kontrola prijatia následných opatrení na základe osobitnej správy č. 7/2009 – Riadenie fázy vývoja a skúšobnej prevádzky programu Galileo

4.57. Dvor audítorov v osobitnej správe č. 7/2009 okrem iného odporučil, aby Komisia prispôbila zdroje a svoje právne a finančné nástroje špecifickým vlastnostiam vývoja a riadenia priemyselného programu. Dvor audítorov takisto odporučil, aby Komisia urýchlene vyjasnila politické ciele programu a premietla ich do strategických a operačných cieľov vrátane definovania potrieb používateľov, technických parametrov a obchodného modelu ⁽¹³⁾.

4.58. Komisia čiastočne implementovala odporúčania Dvora audítorov (pozri **prílohu 4.5c**). Komisia na seba prevzala úlohu programového manažéra a uzavrela formálne dohody o prenesení právomocí s Európskou vesmírnou agentúrou (European Space Agency – ESA). Hoci Komisia požiadala členské štáty o objasnenie politických cieľov programu, aby ich mohla premietnuť do konečných strategických a operačných cieľov, nedospelo sa k spoločnému stanovisku. Aj keď Komisia predložila odhad strednodobých a dlhodobých nákladov na projekty, zdroje potrebné na financovanie zatiaľ neboli zabezpečené. Dvor audítorov vychádzajúc z údajov Komisie poznamenáva, že tieto strednodobé a dlhodobé náklady na projekty môžu do roku 2030 dosiahnuť výšku 20 mld. EUR.

4.59. Pred spustením kompletnej flotily prevádzkových satelitov by sa mal vypracovať jasný plán zahŕňajúci náklady na program po roku 2013 a mali by sa určiť zdroje financovania. Pokiaľ ide o riadiacu štruktúru a ľudské zdroje, Dvor audítorov Komisii odporúča, aby pokračovala v úsilí implementovať odporúčania uvedené v osobitnej správe č. 7/2009.

4.58. Komisia v súčasnosti implementuje tieto odporúčania.

Komisia predloží v rámci príprav nového viacročného finančného rámca nový legislatívny návrh pre ďalšiu implementáciu programov Galileo a EGNOS. Tento návrh bude okrem iného zahŕňať rámec ich riadenia a aktualizovanú definíciu potrebných rozpočtových zdrojov.

Celkové politické a strategické ciele programov GNSS boli definované v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 ⁽²⁾ a postupne sa prevádzajú na operačné ciele (verejná regulovaná služba, služba ochrany ľudského života, pátracia a záchranná služba a komerčná služba) s prihliadnutím na technickú zložitosť iniciatívy.

Extrapolácia rozpočtu programov bez poznania budúceho financovania z verejných zdrojov neposkytuje primeraný celkový obraz umožňujúci vyvodenie záverov o celkových čistých finančných nákladoch.

4.59. Komisia v súčasnosti pracuje na posúdení vplyvu, v ktorom skúma technické možnosti ďalšej implementácie a ďalšieho využitia európskych programov GNSS, ich súvisiace náklady a priame a nepriame prínosy.

⁽¹³⁾ So zreteľom na stav pokroku programu odporúčania 2 b), 3, 4 c), 4 d) a 5 neboli zahrnuté do tejto kontroly prijatia následných opatrení.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 z 9. júla 2008 o pokračovaní v implementácii európskych programov satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo).

PRÍLOHA 4.1

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK SÚDRŽNOSTĚ, ENERGETIKA A DOPRAVA

2010							2009	2008	2007
Zamestnanosť a sociálne veci		Regionálna politika			Energetika a doprava	Spolu			
ESF	Iné	EFRR	KF	ISPA					

VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY

Transakcie spolu (z toho):	60	6	143	20	6	8	243	209	189	217
Zálohy	0	0	0	0	0	0	0	20	9	10
Priebežné/konečné platby	60	6	143	20	6	8	243	189	180	207

VÝSLEDKY TESTOVANIA ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Podiel testovaných transakcií:

Bez chyby	70 % (42)	100 % (6)	47 % (67)	25 % (5)	17 % (1)	37 % (3)	51 % (124)	67 %	58 %	50 %
Ovplyvnené jednou alebo viacerými chybami	30 % (18)	0 % (0)	53 % (76)	75 % (15)	83 % (5)	63 % (5)	49 % (119)	33 %	42 %	50 %

Analýza transakcií ovplyvnených chybami

Analýza podľa typu výdavkov

Zálohy	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	3 %	0 %	1 %
Priebežné/konečné platby								97 %	100 %	99 %

Analýza podľa typu chyby

Nevýčísliteľné chyby:	39 % (7)	0 % (0)	55 % (42)	93 % (14)	80 % (4)	20 % (1)	57 % (68)	50 %	42 %	33 %
Výčísliteľné chyby:	61 % (11)	0 % (0)	45 % (34)	7 % (1)	20 % (1)	80 % (4)	43 % (51)	50 %	58 %	67 %
Oprávnenosti	91 % (10)	0 % (0)	100 % (34)	100 % (1)	100 % (1)	75 % (3)	96 % (49)	69 %	89 %	78 %
Dostatočného podloženia	9 % (1)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	2 % (1)	0 %	0 %	12 %
Správnosti	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	25 % (1)	2 % (1)	31 %	11 %	10 %

ODHADOVANÝ DOSAH VÝČÍSLITEĽNÝCH CHÝB

Najpravdepodobnejšia chybovosť

7,7 %

Spodná hranica chybovosti

4,7 %

Horná hranica chybovosti

10,7 %

⁽¹⁾ Pre lepší prehľad oblastí s rôznymi profilmi rizika v rámci skupiny politík bola vzorka rozdelená na segmenty.⁽²⁾ Číselné údaje uvedené v zátvorkách predstavujú skutočný počet transakcií.

n.a.: nevzťahuje sa.

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V OBLASTI POLITÍK SÚDRŽNOSTĚ, ENERGETIKA A DOPRAVA

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly: kontrolné orgány (KO) – dodržiavanie hlavných požiadaviek právnych predpisov a účinnosť v zabezpečovaní správnosti operácií

Hlavné požiadavky testované Dvorom audítorov		Kontrolný orgán EFRR/ESF – Francúzsko	Kontrolný orgán EFRR/ESF – Spojené kráľovstvo/Severné Írsko	Kontrolný orgán EFRR/ESF – Taliansko (Sardínia)	Kontrolný orgán EFRR/KF – Poľsko	Kontrolný orgán EFRR/KF – Španielsko (Andalúzia a Valencia)	Kontrolný orgán ESF – Poľsko	Kontrolný orgán ESF – Španielsko (Andalúzia)	Kontrolný orgán ESF – Nemecko (federácia)
Všeobecné aspekty	Zriadenie systémov riadenia a kontroly operačného programu zabezpečuje primerané definovanie, rozdelenie a oddelenie funkcií v rámci KO a medzi KO a ostatnými príslušnými riadiacimi a kontrolnými orgánmi	V súlade	V súlade	Čiastočne v súlade	V súlade	V súlade	V súlade	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade
Pokrytie príručky na výkon auditu	Existencia príručky na vykonávanie auditu (pre audity systémov aj audity operácií), ktorá je v súlade s medzinárodne prijatými audítorskými štandardmi a jasne sa v nej opisujú audítorské postupy	V súlade	Čiastočne v súlade	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade
Metodika auditu na vykonávanie auditov systémov	Audítorská práca vykonávaná KO v súvislosti s hodnotením účinného fungovania systému riadenia a kontroly je založená na kontrolnom zozname obsahujúcom otázky, na základe ktorých sa overujú hlavné požiadavky platných nariadení (stanovené pre RO, SS a CO) a vhodné hodnotiace kritériá pre každú z týchto hlavných požiadaviek	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade	V súlade
Preskúmanie auditov systémov	Plán auditov KO sa implementoval v súlade so schválenou stratégiou auditu na dané obdobie, audity systémov sa vykonali v súlade s metodikou stanovenou KO a všetky fázy auditov systémov boli riadne zdokumentované	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Účinné	Účinné	Účinné	Účinné
Metodika výberu vzorky pri auditoch operácií	Na výber vzorky operácií, ktoré sa majú skontrolovať za skúmané obdobie, bola stanovená primeraná metodika výberu vzorky na účely auditu operácií	Čiastočne v súlade	V súlade	Čiastočne v súlade	V súlade	V súlade	V súlade	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade

Hlavné požiadavky testované Dvorom audí- torov		Kontrolný orgán EFRR/ESF – Francúzsko	Kontrolný orgán EFRR/ESF – Spojené kráľovstvo/Severné Írsko	Kontrolný orgán EFRR/ESF – Taliansko (Sardinia)	Kontrolný orgán EFRR/KF – Poľsko	Kontrolný orgán EFRR/KF – Španielsko (Andalúzia a Valencia)	Kontrolný orgán ESF – Poľsko	Kontrolný orgán ESF – Španielsko (Andalúzia)	Kontrolný orgán ESF – Nemecko (federácia)
Výber vzorky na účely auditov operácií	Metodika výberu vzorky na účely auditov operácií sa uplatnila podľa stanovených pravidiel s cieľom vybrať vzorku operácií, ktoré sa skontrolujú za preskúvané obdobie	Účinné	Účinné	Neúčinné	Účinné	Účinné	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné
Metodika auditu na vykonávanie auditov operácií	Audítorská práca vykonávaná na preskúvanie správnosti operácií je založená na kontrolnom zozname obsahujúcom otázky, na základe ktorých sa dostatočne podrobne overujú požiadavky platného nariadenia s cieľom prijať opatrenia týkajúce sa súvisiaceho rizika	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade	V súlade	V súlade	Čiastočne v súlade
Preskúvanie auditov operácií	Audity operácií sa implementovali v súlade so vzorkou vybranou za dané obdobie, vykonali sa v súlade s metodikou stanovenou KO a všetky fázy auditov operácií boli riadne zdokumentované	Účinné	Čiastočne účinné	Neúčinné	Účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Účinné	Účinné
Opätovné vykonanie auditov operácií	Dvor audítorov pri opätovnom vykonaní auditov operácií KO dospel k podobným zisteniam ako KO, ako ich oznámil Komisii	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné
Výročná kontrolná správa a audítorské stanoviská	Výročná kontrolná správa a audítorské stanovisko boli vypracované v súlade s požiadavkami právnych predpisov a usmernením dohodnutým Komisiou a členskými štátmi a správa a stanovisko sú v súlade s výsledkami auditov systémov a auditov operácií, ktoré vykonal KO	V súlade	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade	V súlade	V súlade	V súlade	Čiastočne v súlade	Čiastočne v súlade
Celkové hodnotenie		Účinné	Čiastočne účinné	Neúčinné	Účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE ZA SKUPINU POLITÍK SÚDRŽNOSTĚ, ENERGETIKA A DOPRAVA

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Prípomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
REGIO	s výhradou	Výhrada k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií súvisiacich s výdavkami deklarovanými v rámci EFRR a KF v niekoľkých členských štátoch na základe nedostatkov v dôležitých prvkoch systémov riadenia a kontroly v prípade oboch fondov, ktoré neboli predmetom dostatočnej kontroly a vnútroštátne orgány k nim neprijali nápravné opatrenia. Za obdobie 2000 – 2006 sa výhrada týka 21 OP v šiestich členských štátoch (s výnimkou Interreg) a dvoch projektov v rámci KF v dvoch členských štátoch a je vyčíslená na 679,4 mil. EUR alebo 15,8 % priebežných platieb za rok. Za toto programovacie obdobie sa výška príspevku EÚ, pri ktorom existuje riziko, odhaduje v rozmedzí od 32,5 mil. EUR do 68,8 mil. EUR, t. j. medzi 0,8 % a 1,5 % priebežných platieb za rok (4 297,3 mil. EUR). Za obdobie 2007 – 2013 sa výhrada týka 69 OP v desiatich členských štátoch a 11 OP týkajúcich sa európskej teritoriálnej spolupráce. Výhrada je vyčíslená vo výške 3 417,1 mil. EUR alebo 13,4 % priebežných platieb za rok. Za toto programovacie obdobie sa výška príspevku EÚ, pri ktorom existuje riziko, odhaduje v rozmedzí od 203,7 mil. EUR do 423,9 mil. EUR, t. j. medzi 0,8 % a 1,6 % priebežných platieb za rok (25 527,8 mil. EUR).	Dvor audítorov zastáva názor, že vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti ako celok sú v súlade s platnými usmerneniami Komisie. Dvor audítorov uznáva, že GR REGIO v porovnaní s rokom 2009 poskytlo dodatočné informácie o zverejnení rizikových súm za jednotlivé OP. Dvor audítorov však poznamenáva, že jeho vlastný odhad chybovosti je výrazne vyšší než výhrady vyčíslené generálnym riaditeľom. GR REGIO predložilo výhrady s vyčísľateľným dosahom za obe programovacie obdobia. Vyčíslenie vychádza z predpokladu, že ak odhadovaná riziková suma nedosahuje limit 5 % zadržaných platieb stanovený pre všetky OP, kontroly zavedené na ukončovanie OP by toto riziko zmiernili. Dvor audítorov zastáva názor, že tento prístup môže viesť k podhodnoteniu rizikových súm. A napokon finančné korekcie vo výške 2 823 mil. EUR boli vykázané ako implementované v roku 2010. Avšak pokiaľ ide konkrétne o ukončenie OP za obdobie 2000 – 2006, nie všetky postupy validácie a overovania boli ku koncu roka ukončené. V poznámke Komisie č. 6 k účtovnej závierke za rok 2010 bolo len 563 mil. EUR klasifikovaných ako implementované (pozri tiež prílohu 1.2 bod 3).	B	A

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Prípomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
EMPL	s výhradou	Výhrada k zákonnosti a správosti príslušných transakcií súvisiacich s výdavkami deklarovanými v rámci špecifických OP ESF v niekoľkých členských štátoch na základe nedostatkov v dôležitých prvkoch systémov riadenia a kontroly pri OP, ktoré neboli predmetom dostatočnej kontroly a vnútroštátne orgány k nim neprijali nápravné opatrenia. Za obdobie 2000 – 2006 sa výhrada týka 13 OP v štyroch členských štátoch a je vyčíslená na 0,4 mil. EUR alebo 0,14 % priebežných platieb za rok. Za obdobie 2007 – 2013 sa výhrada týka 30 OP v deviatich členských štátoch a je vyčíslená na 71,6 mil. EUR alebo 1,13 % priebežných platieb za rok.	Dvor audítorov zastáva názor, že vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti ako celok sú v súlade s platnými usmerneniami Komisie. Dvor audítorov uznáva, že GR EMPL v porovnaní s rokom 2009 poskytlo dodatočné informácie o zverejnení rizikových súm za jednotlivé OP. GR EMPL predložilo výhrady s vyčísliteľným dosahom za obe obdobia. Vyčíslenie vychádza z predpokladu, že ak odhadovaná riziková suma nedosahuje limit 5 % zadržaných platieb stanovený pre všetky OP, kontroly zavedené na ukončovanie OP by toto riziko zmiernili. Dvor audítorov zastáva názor, že tento prístup môže viesť k podhodnoteniu rizikových súm.	A	A
MOVE	s výhradou	Výhrada sa týka miery zostatkových chýb s ohľadom na správnosť žiadostí o preplatenie nákladov v súvislosti so zmluvami v rámci šiesteho rámcového programu (6. RP) v oblasti výskumu: pri následných kontrolách sa zistila miera zostatkových chýb, ktorá presahuje cieľ kontroly (2 %). Miera zostatkovej chyby vo výške 4,42 % zodpovedá potenciálne ohrozenej sume 1,15 mil. EUR, čo predstavuje 1,95 % platieb v rámci 6. RP a 0,5 % celkových platieb realizovaných GR MOVE v roku 2010.	Dvor audítorov zastáva názor, že vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti sú v súlade s platnými usmerneniami Komisie.	A	A ⁽¹⁾
ENER	s výhradou	Výhrada sa týka miery zostatkových chýb s ohľadom na správnosť žiadostí o preplatenie nákladov v súvislosti so zmluvami v rámci šiesteho rámcového programu (6. RP) v oblasti výskumu: pri následných kontrolách sa zistila miera zostatkových chýb, ktorá presahuje cieľ kontroly (2 %). Miera zostatkovej chyby vo výške 4,42 % zodpovedá potenciálne ohrozenej sume 1,7 mil. EUR, čo predstavuje 1,12 % platieb v rámci 6. RP a 0,15 % celkových platieb realizovaných GR ENER v roku 2010.	Dvor audítorov zastáva názor, že vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti sú v súlade s platnými usmerneniami Komisie.	A	

(¹) V prílohe 5.3 k výročnej správe za rok 2009 boli predložené výsledky preskúmania výročnej správy o činnosti GR TREN. Vo februári 2010 bolo GR TREN rozdelené na GR MOVE a GR ENER.

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o zákonnosti a správosti príslušných transakcií.

A: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

B: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

C: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH ODPORÚČANÍ V SKUPINE POLITÍK SÚDRŽNOSŤ, ENERGETIKA A DOPRAVA

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
Súdržnosť:				
2009	Komisia by mala monitorovať dodržiavanie požiadaviek oprávnenosti na financovanie EÚ vrátane správneho uplatňovania pravidiel EÚ a vnútroštátnych pravidiel v oblasti verejného obstarávania (pozri výročnú správu za rok 2009, bod 4.38).	Audity implementácie pravidiel verejného obstarávania sa v súčasnosti vykonávajú v rámci osobitného preskúmania projektov Kohézneho fondu na obdobie rokov 2000 – 2006 a preskúmania týkajúceho sa OP na obdobie rokov 2007 – 2013. Komisia tiež vydala usmernenie a zabezpečila školenie pre riadiace a kontrolné orgány členských štátov (napr. semináre na vyššenie školenia, dvojstranné vzdelávacie semináre pre RO a KO). V januári 2011 Komisia uverejnila Zelenú knihu o modernizácii politiky verejného obstarávania [KOM(2011) 15 v konečnom znení]. Ukončenie hodnotenia Komisie týkajúceho sa právneho rámca EÚ pre verejné obstarávanie sa očakáva v roku 2011.	Komisia zastáva názor, že toto odporúčanie bolo implementované prostredníctvom rozličných prebiehajúcich opatrení tak ako ho opísal Dvor audítorov. Pozri odpoveď Komisie na bod 4.50, odporúčanie 1. Pozri takisto odpovede Komisie na body 4.20, 4.21 a 4.29 o poskytovaní vzdelávacích kurzov a usmernení.	Dvor audítorov považuje odporúčanie za implementované, pokiaľ ide o školenia a usmernenie, ak bude Komisia pokračovať v súčasnej politike. Dvor audítorov vykoná následnú kontrolu osobitných opatrení v oblasti verejného obstarávania [pozri tiež stanovisko č. 4/2011 ⁽¹⁾].
Súdržnosť:				
2008	Komisia by mala prostredníctvom dohľadu zabezpečiť účinné fungovanie národných systémov riadenia a kontroly [pozri výročnú správu za rok 2008, bod 6.37 písm. a) a c); výročnú správu za rok 2009, bod 4.37 písm. c)].	S výnimkou všeobecných ustanovení v nariadeniach o štrukturálnych fondoch sa pravidlá oprávnenosti stanovujú na vnútroštátnej úrovni a v niektorých prípadoch na úrovni OP. Komisia preskúmala úpravy týchto pravidiel, ktoré členské štáty zaviedli v roku 2010. V roku 2010 Komisia preskúmala kontrolné orgány v súvislosti s OP na obdobie rokov 2007 – 2013 a ďalej vykonáva špecifické audity systémov a projektov. Výročné správy o činnosti za rok 2010 poskytujú podrobné hodnotenie OP na obdobie rokov 2007 – 2013, založené najmä na informáciách vo výročných správach o kontrole vypracovaných KO a audítorskej práci Komisie.	Komisia zastáva názor, že toto odporúčanie bolo implementované (pozri odpoveď Komisie na bod 4.50, odporúčanie 2). Pozri aj odpovede Komisie na body 4.42, 4.43 a 4.44 týkajúce sa preskúmania kontrolných orgánov. GR REGIO a GR EMPL. zastávajú názor, že riadne prijali následné opatrenia týkajúce sa všetkých výhrad vyjadrených v prípade programov na roky 2007 – 2013 v ich výročných správach o činnosti.	Dvor audítorov považuje odporúčanie za implementované, ak bude Komisia pokračovať v súčasnej politike.

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
Súdržnosť:				
2008	Komisia by mala podnecovať vnútroštátne orgány, aby prísne uplatňovali nápravné mechanizmy pred osvedčením výdavkov pre Komisiu [pozri výročnú správu za rok 2008, bod 6.37 písm. b) a d); výročnú správu za rok 2009, bod 4.37 písm. a) a b)].	Komisia začala vo zvýšenej miere uplatňovať ustanovenie v nariadeniach týkajúcich sa štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2007 – 2013 o prerušení alebo zastavení uhrádzania platieb, keď existuje dôkaz o významných nedostatkoch (alebo doposiaľ neopravených nezrovnalostiach) v audítorskej správe. Členské štáty to ďalej motivuje, aby včas prijímali potrebné nápravné opatrenia. Komisia tiež zaviedla zmeny predkladania správ členskými štátmi o spätnom získavaní a vyňatiach v rámci programov na obdobie rokov 2007 – 2013 [príloha XI k nariadeniu Komisie (ES) č. 1828/2006]. Podrobné informácie o prerušení a pozastavení platieb sú uverejnené vo výročných správach o činnosti GR REGIO a GR EMPL za rok 2010.	Komisia zastáva názor, že toto odporúčanie bolo implementované (pozri odpoveď Komisie na bod 4.50, odporúčanie 2).	Dvor audítorov považuje odporúčanie za implementované, ak bude Komisia pokračovať v súčasnej politike.

(¹) Stanovisko č. 4/2011 k Zelenej knihe Komisie o modernizácii politiky verejného obstarávania (Ú. v. EÚ C 195, 2.7.2011, s. 1).

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY č. 1/2006: ANALÝZA OPATRENÍ PRIJATÝCH NA RIEŠENIE ODPORÚČANÍ DVORA AUDÍTOROV

Pôvodné odporúčania	Celkové hodnotenie prijatých opatrení	Ostávajúce alebo ďalšie nedostatky	Odpoveď Komisie
— V prípade potreby by Komisia mala náležite usmerniť členské štáty, aby sa zabezpečilo efektívne, účinné a hospodárne využitie finančných prostriedkov Spoločenstva, a — členské štáty by v spolupráci s Komisiou mali zaviesť alebo posilniť existujúce postupy v rámci spolufinancovaných opatrení na výber projektov a identifikáciu tých, ktorým najviac hrozí predčasné ukončenie školskej dochádzky.	Tieto odporúčania boli zväčša implementované, hoci niekoľko rokov po správe Dvora audítorov. V júni 2011 Rada prijala odporúčanie týkajúce sa „politik na zníženie predčasného ukončenia školskej dochádzky“, ktoré má zákonodarcom v členských štátoch pomôcť pochopiť tento fenomén a faktory, ktoré k nemu prispievajú. Členským štátom sa poskytuje aj všeobecné usmernenie o štrukturálnych fondoch.	Hlavné nápravné opatrenie zamerané osobitne na predčasné ukončenie školskej dochádzky, ktoré Rada prijala až v roku 2011, zatiaľ neprinieslo výrazný účinok.	V kontexte stratégie Európa 2020 začala Komisia už na začiatku roka 2011 s realizáciou akčného plánu na obmedzenie predčasného ukončovania školskej dochádzky vrátane návrhu odporúčania Rady o politikách na zníženie predčasného ukončenia školskej dochádzky (schváleného v júni 2011). Toto odporúčanie obsahuje usmernenia, ktoré majú členským štátom pomôcť vyvinúť komplexné a na dôkazoch založené politiky na obmedzenie predčasného ukončovania školskej dochádzky. Práca na akčnom pláne sa v skutočnosti začala už v roku 2006 vytvorením skupiny expertov špecializujúcich sa na „prístup k vzdelávaniu a sociálne začlenenie v oblasti celoživotného vzdelávania“ a definovaním pracovného programu tejto skupiny. Akčný plán, ktorý Komisia prijala v roku 2011, vychádza z práce tejto skupiny a z niekoľkých porovnávacích štúdií na tému predčasného ukončovania školskej dochádzky v Európe (vypracovaných medzi rokmi 2006 a 2009).
— Komisia by mala overiť, či riadiace systémy členských štátov spĺňajú zásady hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti v súlade s nariadeniami Spoločenstva.	Toto odporúčanie zatiaľ nebolo implementované. Komisia očakáva, že v nasledujúcom programovacom období bude analyzovať pridanú hodnotu financovania EÚ v rámci svojich auditov ⁽¹⁾.	Komisia zatiaľ do rozsahu svojej auditorskej činnosti nezahrnula analýzu pridanej hodnoty financovania EÚ.	V rámci prípravy návrhov nariadení pre ďalšie programovacie obdobie sa plánuje klásť väčší dôraz na výstupy, keďže mechanizmus financovania je prevažne zameraný na odmeňovanie výstupov/výsledkov skôr než na vstupy. Časť auditových zdrojov Komisie by teda bolo potrebné presmerovať zo súčasných auditov dodržiavania predpisov a finančných auditov na audity výkonnosti.
— Členské štáty by v spolupráci s Komisiou mali vykonať analýzu očakávaných ekonomických prínosov, v ktorej by mala byť zdokumentovaná a zdôvodnená výška pridelených finančných prostriedkov a uprednostňované oblasti alebo činnosti, a — zabezpečiť, aby bolo rozdeľovanie založené na objektívnych a relevantných kritériách, aby sa tak dosiahol maximálny účinok finančných prostriedkov.	Toto odporúčanie bolo implementované zatiaľ len v podobe vyhlásenia Komisie o zásadách. Všeobecné ustanovenia o programovaní a predbežnom hodnotení na obdobie rokov 2007–2013 sa v princípe odkazujú na odporúčanie Dvora audítorov. Táto otázka sa rieši aj v kontexte nedávneho preskúmania rozpočtu. Avšak jasné prepojenie špecifických priorít a cieľov týkajúcich sa predčasného ukončenia školskej dochádzky a úrovne pridelených finančných prostriedkov stále v operačných programoch chýba.	Táto otázka je naďalej relevantná pre nasledujúci finančný rámec.	V rámci operačných programov financovaných z ESF existuje jasná súvislosť medzi platnými prioritami, cieľmi, ktoré sa majú dosiahnuť a ktoré sa premietli aj do vyčíslených cieľov na úrovni prioritnej osi, ako je stanovené v regulačnom rámci, a úrovňou financovania potrebného na dosiahnutie cieľov.

Pôvodné odporúčania	Celkové hodnotenie prijatých opatrení	Ostávajúce alebo ďalšie nedostatky	Odpoveď Komisie
— Členské štáty by v spolupráci s Komisiou mali stanoviť primerané ročné ciele na zníženie predčasného ukončenia školskej dochádzky, aby sa splnili ciele lisabonskej stratégie.	Toto odporúčanie bolo z väčšej časti implementované. Štyri roky po uverejnení osobitnej správy sa členské štáty v kontexte stratégie Európa 2020 dohodli na stanovení národných cieľov, pri ktorých sa zohľadňuje počiatočný stav a okolnosti v jednotlivých štátoch.	Jeden členský štát si nezadefinoval konkrétne ciele.	Príprava programovacieho obdobia po roku 2013 bola prvou príležitosťou pre Komisiu implementovať toto odporúčanie. V rámci stratégie do roku 2020 je definícia národných cieľov výsledkom dialógu s Európskou komisiou s cieľom overiť konzistentnosť s hlavnými cieľmi EÚ. Každý štát si stanovuje vlastné národné ciele v rámci jeho národného programu reforiem, ktorý sa predkladá každoročne v apríli. Všetky členské štáty okrem Spojeného kráľovstva si stanovujú národné ciele týkajúce sa problému predčasného ukončovania školskej dochádzky v rámci národných programov reforiem na rok 2011, ktoré predkladajú Komisii v apríli/máji 2011.
— Členské štáty by v spolupráci s Komisiou mali podporovať výmenu informácií a osvedčených postupov medzi miestnymi a štátnymi organizáciami zodpovednými za riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky, ak to umožňuje zákon.	Toto odporúčanie bolo implementované. V rámci otvorenej metódy koordinácie bola v rámci pracovného programu Vzdelávanie a odborná príprava 2010 prijatá v roku 2003 zriadená skupina expertov špecializujúcich sa na „prístup k vzdelávaniu a sociálne začlenenie“. Od roku 2006 skupina vykonáva aktivity v súvislosti s partnerským vzdelávaním v rôznych členských štátoch. Komisia nedávno navrhla zriadenie novej tematickej pracovnej skupiny k problému predčasného ukončenia školskej dochádzky.	Nová tematická skupina zameraná na problém predčasného ukončenia školskej dochádzky zatiaľ nebola zriadená.	V rámci otvorenej metódy koordinácie bola v rámci pracovného programu Vzdelávanie a odborná príprava 2010 prijatého Radou v roku 2003 zriadená skupina expertov špecializujúcich sa na prístup k vzdelávaniu a sociálne začlenenie. Komisia zriadi skupinu expertov na európskej úrovni (v rámci stratégie Európa 2020). Táto skupina bude pokračovať v práci bývalej skupiny expertov špecializujúcich sa na „prístup k vzdelávaniu a sociálne začlenenie v oblasti celoživotného vzdelávania“, zameria sa na problém predčasného ukončovania školskej dochádzky a bude ďalej rozvíjať existujúce usmernenia.
— Členské štáty by v spolupráci s Komisiou mali aktívne podporovať inovatívne využívanie finančných prostriedkov ESF na riešenie problému predčasnej školskej dochádzky.	Toto odporúčanie bolo implementované. Od uverejnenia osobitnej správy členské štáty zorganizovali konferencie o začlenení mladých ľudí na pracovný trh vrátane témy predčasného ukončenia školskej dochádzky, na ktorých boli prezentované nové modely.	Komisia by mala ďalej podporovať opatrenia na podporu inovatívneho využívania ESF.	Komisia pokračuje vo svojej činnosti na podporu inovatívneho využívania ESF.

(¹) Táto orientácia je premietnutá v oznámení o preskúmaní rozpočtu EÚ [KOM(2010) 700] a v piatej správe o hospodárskej, sociálnej a teritoriálnej súdržnosti.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY č. 10/2006: ANALÝZA OPATRENÍ PRIJATÝCH NA RIEŠENIE ODPORÚČANÍ DVORA AUDÍTOROV

Pôvodné odporúčania (body 119 – 123 osobitnej správy)	Celkové hodnotenie prijatých opatrení (následné hodnotenia za obdobie 2000 – 2006)	Ostávajúce alebo ďalšie nedostatky (nadhádzajúce následné hodnotenia za obdobie 2007 – 2013)	Odpoveď Komisie
Odporúčanie 1 Predtým, ako sa vydá ďalší súbor zmlúv na následné hodnotenia (...), je potrebné prehodnotiť rozsah, postupy a prístup uplatnený pri následnom hodnotení.	Pri oboch generálnych riaditeľstvách bol iniciovaný prechod od prístupu založeného na členských štátoch k prístupu založenému na hlavných tematických oblastiach s cieľom lepšie sa zamerať na strategické otázky v Únii s 27 členmi. V prípade GR EMPL je analýza zhrnutá prostredníctvom hlavných hodnotiacich otázok.	Analýza GR REGIO by mala byť zhrnutá podľa otázok, ktoré majú pre zainteresované strany strategický význam. Téma energetiky by mala byť tiež zahrnutá. Takisto by sa mali zohľadniť ciele v rámci stratégie Európa 2020.	Následné hodnotenie za obdobie rokov 2000 – 2006 zahŕňa súhrnnú správu, v ktorej sú uvedené hlavné zistenia zo značného počtu hodnotení vykonaných v rámci ex post postupu. Pre budúce následné hodnotenie budú zohľadnené najdôležitejšie aspekty súčasného programového obdobia. GR REGIO upozorňuje na skutočnosť, že stratégia Európa 2020 bola prijatá až v roku 2010, teda niekoľko rokov po schválení súčasných programov Komisiou. Otázke energie z obnoviteľných zdrojov sa v rámci svojej nedejnej práce venovalo GR REGIO.
Odporúčanie 2 S cieľom zlepšiť proces hodnotenia je potrebné, aby Komisia zaviedla a účinne uplatňovala lepšie postupy kontroly kvality (...). Tieto postupy by mali zabezpečiť, že: a) sa budú pravidelne zhromažďovať relevantné a spoľahlivé údaje a budú dostupné v každej fáze procesu hodnotenia; b) zadávacie podmienky sú primerané a umožňujú zmluvným dodávateľom uplatniť primerané metodiky; c) na proces hodnotenia sú vyčlenené primerané zdroje a čas; d) Komisia primerane monitoruje a dohliada na proces hodnotenia s cieľom zabezpečiť celkovú kvalitu procesu.	Prijal sa súbor opatrení zameraných na subjekty vykonávajúce následné hodnotenia. Obe GR zahrnuli do zadávacích podmienok na obdobie 2000 – 2006 hlavné faktory hodnotenia. Obe GR prideliť primerané zdroje na následné hodnotenie. Obe GR zlepšili kontrolu kvality vydaním usmerňovacích oznámení, pridelením väčšieho množstva zdrojov, zriadením pracovných skupín nezávislých expertov a organizovaním pravidelných zasadnutí riadiacej skupiny.	Je potrebné vyvinúť viac snahy o zlepšenie dostupnosti, relevantnosti a spoľahlivosti informácií o výkonnosti projektov.	a) GR REGIO s hodnotením súhlasí. V rámci programového obdobia 2007 – 2013 bolo dosiahnuté zlepšenie, pokiaľ ide o údaje. Od členských štátov sa vyžaduje, aby poskytovali údaje o účastníkoch spolu so zoznamom harmonizovaných charakteristík (napr. zamestnanecké postavenie, znevýhodnenie, vzdelanie).

Pôvodné odporúčania (body 119 – 123 osobitnej správy)	Celkové hodnotenie prijatých opatrení (následné hodnotenia za obdobie 2000 – 2006)	Ostávajúce alebo ďalšie nedostatky (nadhádzajúce následné hodnotenia za obdobie 2007 – 2013)	Odpoveď Komisie
Odporúčanie 3 Je potrebné venovať osobitnú pozornosť výberu techník na hodnotenie a meranie ekonomického vplyvu. (...)	GR REGIO používalo makroekonomické modely a zaviedlo kontrafaktuálnu analýzu ako metódu hodnotenia vplyvu (!).	Súčasná prax využívania makroekonomických modelov odvodených z nárastu HDP na meranie úspešnosti politiky súdržnosti by mala byť doplnená uplatňovaním sociálnych a environmentálnych ukazovateľov. GR REGIO by malo rozšíriť využívanie kontrafaktuálnej analýzy a GR EMPL by ju malo zaviesť. Komisia by mala podporiť jej využívanie členskými štátmi.	GR REGIO súhlasí s tým, že pri pochopení účinkov politiky súdržnosti budú aj naďalej zohrávať dôležitú úlohu makroekonomické modely. GR REGIO sa zaoberá otázkou, ktorý z modelov najlepšie odráža spektrum jeho politických cieľov. GR REGIO súhlasí s ďalším rozširovaním využívania kontrafaktuálnej analýzy. GR EMPL práve pracuje na kontrafaktuálnych analýzach (pozri odpoveď na bod 4.56)
Odporúčanie 4 Je potrebné klásť väčší dôraz na prepojenie následných hodnotení s tematickými štúdiami a zabezpečiť, aby boli ich výsledky konzistentné.	Pozri odporúčanie 1.	Pozri odporúčanie 1.	
Odporúčanie 5 Možno vyvodiť niekoľko odporúčaní pre budúce hodnotenia, najmä pre regióny cieľa 1, konkrétne:			
a) je potrebné osobitne sa zamerať na príčiny, prečo sa v jednotlivých členských štátoch výrazne líšia príspevky súkromného sektora na projekty štrukturálnych fondov (...); b) ďalšou témou, ktorá by si zaslúžila preskúmanie, je, či by malo v budúcnosti dôjsť k prechodu z grantových výdavkov na opatrenia finančného inžinierstva (...), ktoré môžu byť z dlhodobého hľadiska udržateľnejšie a účinnejšie; c) je potrebné venovať väčšiu pozornosť stanoveniu jednotkových nákladov a porovnávacích štandardov pre rôzne typy projektov;	Tento problém sa týka hlavne regionálnej politiky. GR REGIO vykonalo hodnotenie dosahu štrukturálnych fondov na výdavky súkromného sektora, ktoré sa však obmedzilo na investície v oblasti výskumu a rozvoja. V období 2007 – 2013 sa kládol dôraz na techniky finančného inžinierstva v oblasti rizikového kapitálu, pôžičiek a dotácií na úrokové sadzby a obnovy miest. GR REGIO zriadilo databázu jednotkových nákladov na infraštruktúru, avšak zatiaľ sa nevyužíva.	GR REGIO by malo ďalej skúmať, ako by bolo možné stimulovať investície do súkromného sektora. Komisia by mala lepšie preskúmať možnosti poskytovania finančných prostriedkov prostredníctvom iných nástrojov, ako sú granty. GR REGIO by malo dokončiť databázu jednotkových nákladov. GR EMPL by malo podnietiť členské štáty, aby zriadili databázy jednotkových nákladov na vzdelávacie projekty a hlavných prvkov.	a) V rámci Komisie aj mimo nej je k dispozícii stále málo empirických dôkazov o vplyve podpory podnikov. GR REGIO bude pokračovať vo svojom úsilí posilniť tieto dôkazy. b) GR REGIO bude pokračovať vo svojom úsilí posilniť tieto dôkazy (pozri predchádzajúci bod). c) Následné hodnotenie Kohézneho fondu za obdobie rokov 2000 – 2006 obohatí súčasnú databázu o veľký počet projektov.

Pôvodné odporúčania (body 119 – 123 osobitnej správy)	Celkové hodnotenie prijatých opatrení (následné hodnotenia za obdobie 2000 – 2006)	Ostávajúce alebo ďalšie nedostatky (nadhádzajúce následné hodnotenia za obdobie 2007 – 2013)	Odpoveď Komisie
d) zvýšenú pozornosť je tiež potrebné venovať procesu predkladania žiadostí a schvaľovaniu projektov, ako to zdôraznili hodnotitelia; e) pri budúcich následných hodnoteniach je potrebné viac sa zamerať na vnútorné hodnotenia príslušnými ministerstvami alebo regionálnymi úradmi.	GR REGIO zadalo úlohu vytvoriť pracovný balík týkajúci sa systémov riadenia a implementácie, ktorý mieni zohľadniť pri návrhu obdobia začínajúceho sa rokom 2014. Hoci boli hodnotenia v polovici obdobia povinné, členské štáty sa v nich zamerali viac na dodržiavanie predpisov namiesto toho, aby sa hodnotenia sústreďovali na výstupy a výsledky.	Komisia by mala od členských štátov požadovať, aby vypracúvali interné hodnotenia zamerané na výkonnosť, a na tento účel uľahčiť výmenu osvedčených postupov.	e) V rámci prebiehajúceho programovacieho obdobia bolo povinné hodnotenie v polovici obdobia nahradené priebežnými hodnoteniami zameranými na potreby. Podobný prístup sa plánuje aj v prípade budúceho obdobia po roku 2013. Pozri odpoveď Komisie na bod 4.55.

(¹) Kontrafaktuálna analýza je porovnaním skutočného stavu so stavom, ktorý by nastal bez intervenčného opatrenia.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY č. 7/2009: ANALÝZA OPATRENÍ PRIJATÝCH NA RIEŠENIE ODPORÚČANÍ DVORA AUDÍTOROV

Pôvodné odporúčania	Celkové hodnotenie prijatých opatrení	Ostávajúce alebo ďalšie nedostatky	Odpoveď Komisie
Odporúčanie 1 Na získanie autority v úlohe manažéra programu by Komisia mala prispôbiť svoje zdroje a právne a finančné nástroje osobitným vlastnostiam vývoja a riadenia priemyselného programu: a) počet a odborné skúsenosti jej ľudských zdrojov by mali korešpondovať s jej úlohou manažéra programu; b) mal by sa zaviesť vhodný rámec na spoluprácu EÚ – ESA; c) Komisia by mala zabezpečiť finančné nástroje na financovanie infraštruktúry (iné ako pomocou grantov) a mala by sa zaviazat uhradiť ročné prevádzkové náklady a náklady na doplnenie tejto infraštruktúry v rámci dlhodobého časového výhľadu; d) správa a riadenie programu by mali byť také, aby umožnili manažérovi programu koherentné plnenie jeho úloh (definícia očakávaní, udeľovanie právomocí a kontrola výkonnosti).	Toto odporúčanie bolo sčasti implementované. a) Počet zamestnancov Komisie pracujúcich na programoch GNSS sa zvýšil z 13 osôb v roku 2007 na 75 osôb v marci 2010. Ďalšou výzvou bude zabezpečenie kontinuity ľudských zdrojov po roku 2013. b) Komisia podpísala dve dohody s ESA o delegácii v súvislosti s programami EGNOS a Galileo, ktorých platnosť uplynie v roku 2015. c) Aj keď Komisia predložila odhad strednodobých a dlhodobých nákladov na projekty, zdroje potrebné na financovanie zatiaľ neboli zabezpečené. Dvor audítorov, vychádzajúc z údajov Komisie, poznamenáva, že tieto sumy môžu do roku 2030 dosiahnuť 20,4 mld. EUR, a očakáva sa, že komerčné príjmy pokryjú menej než 10 % odhadovaných ročných prevádzkových nákladov. d) Dohody o delegovaní a zavedené plány projektového riadenia programovému manažérovi umožňujú na ich základe vykonávať jeho úlohy.	Mnoho rozhodnutí, ktoré sú pre úspech programu dôležité, ešte nebolo prijatých (konkrétne jasné definovanie strategických a operačných cieľov a modely celkového financovania programov a podielania sa na nákladoch).	Európska komisia, ktorá je zodpovedná za riadenie programov GNSS, zaviedla pri zohľadňovaní odporúčaní Dvora audítorov potrebný právny a technický rámec na ich implementáciu. Komisia predloží v rámci príprav nového viacročného finančného rámca nový legislatívny návrh pre ďalšiu implementáciu programov Galileo a EGNOS. Tento návrh bude okrem iného zahŕňať rámec ich riadenia a aktualizovanú definíciu potrebných rozpočtových zdrojov. Závery Rady pre dopravu z marca 2011, ako aj rezolúcia Európskeho parlamentu z júna 2011 podporujú financovanie programov z rozpočtu EÚ. Extrapolácia rozpočtu programov bez poznania budúceho financovania z verejných zdrojov neposkytuje primeraný celkový obraz umožňujúci vyvodenie záverov o celkových čistých finančných nákladoch.

Pôvodné odporúčania	Celkové hodnotenie prijatých opatrení	Ostávajúce alebo ďalšie nedostatky	Odpoveď Komisie
Odporúčanie 2 Komisia by mala urýchlene vyjasniť politické ciele programu a premietnuť ich do <i>strategických a operačných cieľov</i>, prostredníctvom ktorých získa program Galileo spoľahlivý orientačný plán na obdobie od súčasnosti až po obdobie po plnom zavedení. Napríklad: a) Ako by mal byť Galileo nastavený ako komerčný systém? Mal by byť finančne vyrovnaný alebo bude naďalej vyžadovať podporu verejného sektora? Ide pri systéme o maximalizáciu tvorby príjmov alebo makro-ekonomického prínosu a zabezpečenie celého hodnotového reťazca systému Galileo prostredníctvom služieb a tovarov poskytovaných jeho aplikáciami?	Toto odporúčanie nebolo implementované. Komisia požiadala členské štáty, aby objasnili politické ciele programu (najmä verejné regulované služby a služby ochrany života), aby ich bolo možné premietnuť do konečných strategických a operačných cieľov. Zatiaľ sa však nespelo k spoločnému postoju, v dôsledku čoho sa odkladajú dôležité rozhodnutia o podrobnom plánovaní programu.	Politické ciele programu je potrebné bezodkladne objasniť a premietnuť do strategických a operačných cieľov.	Komisia zastáva názor, že celkové politické a strategické ciele programu Galileo boli objasnené v nariadení (ES) č. 683/2008 ⁽¹⁾. Operačné ciele, ako je verejná regulovaná služba, služba ochrany ľudského života, pátracia a záchranná služba a komerčná služba, sú v súčasnosti vo fáze prípravy a budú prijaté v roku 2011 a v roku 2012.
Odporúčanie 4 Komisia by mala zabezpečiť vyriešenie týchto aspektov: a) analýza, konsolidácia a overenie relevantných a stabilných požiadaviek užívateľov; b) vypracovanie oprávňujúcich opatrení (napríklad potrebný právny a regulačný rámec).	Toto odporúčanie bolo sčasti implementované. a) Keďže doteraz neboli stanovené potreby používateľov (konkrétne pri verejných regulovaných službách, službách ochrany života a pátracích a záchranných službách), Komisia ich zatiaľ neoznámila ESA, aby bolo možné dokončiť požiadavky na návrh misií. b) Nariadenie o verejných regulovaných službách sa v súčasnosti prerokúva v Európskom parlamente.	Na umožnenie technického testovania je potrebné stanoviť konečnú špecifikáciu služieb Galileo. Je potrebné dokončiť právny a regulačný rámec vrátane politiky zodpovednosti tretej strany.	Komisia predloží v rámci príprav nového viacročného finančného rámca nový legislatívny návrh pre ďalšiu implementáciu programov Galileo a EGNOS. Tento návrh bude okrem iného zahŕňať rámec ich riadenia a aktualizovanú definíciu potrebných rozpočtových zdrojov. V súčasnosti sa pripravujú podrobné nariadenia, ktoré budú prijaté do konca roka 2011 a v roku 2012.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 z 9. júla 2008 o pokračovaní v implementácii európskych programov satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo).

KAPITOLA 5

Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	5.1 – 5.12
Špecifické charakteristiky skupiny politík	5.2 – 5.11
EuropeAid	5.4 – 5.6
GR RELEX	5.7 – 5.8
GR ELARG	5.9 – 5.10
GR ECHO	5.11
Rozsah auditu a audítorský prístup	5.12
Správnosť transakcií	5.13 – 5.16
Účinnosť systémov	5.17 – 5.30
GR ELARG	5.18 – 5.29
GR ECHO	5.30
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	5.31 – 5.34
Závery a odporúčania	5.35 – 5.37
Kontrola prijatia opatrení na základe osobitnej správy č. 9/2008 – Účinnosť podpory EÚ v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Bielorusku, Moldavsku a na Ukrajine	5.38 – 5.53
Úvod	5.38 – 5.41
Kontrola prijatia následných opatrení na základe odporúčaní	5.42 – 5.51
Závery	5.52 – 5.53
Kontrola prijatia opatrení na základe osobitnej správy č. 10/2008 – Rozvojová pomoc EŠ na zdravotnícke služby v Subsaharskej Afrike	5.54 – 5.67
Úvod	5.54 – 5.57
Kontrola prijatia následných opatrení na základe odporúčaní	5.58 – 5.67
Odporúčania týkajúce sa pridelovania zdrojov a stanovovania priorít v rámci nich	5.58 – 5.61
Odporúčania týkajúce sa riadenia a účinnosti nástrojov	5.62 – 5.65
Závery	5.66 – 5.67

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

5.1. V tejto kapitole sa predkladá špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie pozostávajúcej z týchto oblastí politiky: 19 – Vonkajšie vzťahy, 21 – Rozvojová pomoc a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej (AKT) oblasti ⁽¹⁾, 22 – Rozšírenie a 23 – Humanitárna pomoc. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a výdavkoch v roku 2010 sú uvedené v **Tabuľke 5.1**. Kapitola obsahuje aj analýzu následných opatrení prijatých Komisiou na základe odporúčaní uvedených v dvoch osobitných správach.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

5.2. Výdavky v oblasti vonkajších vzťahov a rozvojovej pomoci implementovali v roku 2010 Úrad pre spoluprácu (EuropeAid) ⁽²⁾ a Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy (GR RELEX) ⁽³⁾. Výdavky na rozšírenie implementovalo Generálne riaditeľstvo pre rozšírenie (GR ELARG) a humanitárnu pomoc vrátane potravinovej pomoci realizovalo Generálne riaditeľstvo pre humanitárnu pomoc (GR ECHO).

5.3. Väčšia časť výdavkov riadených týmito štyrmi generálnymi riaditeľstvami sa implementuje na základe zálohových platieb, pri ktorých sa požaduje len splnenie malého počtu podmienok, kým priebežné a konečné platby sú podmienené predložením a validáciou výdavkov, ktoré pri realizácii projektu skutočne vznikli, a vo všeobecnosti pri nich teda existujú väčšie riziká ako pri predbežnom financovaní.

EuropeAid

5.4. Výdavky implementované úradom EuropeAid sa týkajú:

- a) rozvojovej pomoci pre krajiny Ázie, Latinskej Ameriky a AKT a hospodárskej spolupráce s nimi;
- b) Európskej susedskej politiky vrátane strategického partnerstva s Ruskom;
- c) tematických programov zahŕňajúcich oblasti potravinovej bezpečnosti, neštátnych účastníkov a miestnych orgánov, životného prostredia, zdravotníctva a vzdelávania, demokracie a ľudských práv.

⁽¹⁾ Pomoc poskytovaná z Európskych rozvojových fondov je predmetom samostatnej správy, pretože nie je financovaná zo všeobecného rozpočtu.

⁽²⁾ EuropeAid a Generálne riaditeľstvo pre rozvoj (GR DEV) sa 1. januára 2011 zlúčili pod spoločným názvom Generálne riaditeľstvo pre rozvoj a spoluprácu – EuropeAid (GR DEVCO).

⁽³⁾ GR RELEX prestalo existovať 1. januára 2011 a z veľkej časti bolo začlenené do Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (European External Action Service – EEAS). Okrem toho sa vytvorilo nové oddelenie na riadenie nástrojov zahraničnej politiky (Foreign Policy Instruments – FPI).

Tabuľka 5.1 – Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie – hlavné informácie za rok 2010

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby	Spôsob rozpočtového hospodárenia
19	Vonkajšie vzťahy	Administratívne výdavky	443	centralizované priame
		Spolupráca s tretími krajinami v oblastiach migrácie a azylu	50	centralizované priame
		Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika	256	centralizované nepriame/spoločné
		Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (European Instrument for Democracy and Human Rights - EIDHR)	152	centralizované priame
		Vzťahy a spolupráca s nečlenskými industrializovanými krajinami	20	centralizované priame
		Reakcie na krízy a hrozby pre svetovú bezpečnosť	242	centralizované priame
		Európska susedská politika a vzťahy s Ruskom	1 520	centralizované priame/decentralizované
		Vzťahy s Latinskou Amerikou	287	centralizované priame/decentralizované
		Vzťahy s krajinami Ázie, centrálnej Ázie a krajinami Stredného východu	678	centralizované priame/decentralizované/spoločné
		Politická stratégia a koordinácia	35	centralizované priame
			3 683	
21	Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT	Administratívne výdavky	386	centralizované priame
		Potravinová bezpečnosť	537	centralizované priame
		Nešťatní účastníci v oblasti rozvojovej pomoci	250	centralizované priame
		Životné prostredie a udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane oblasti energetiky	105	centralizované priame
		Ľudský a sociálny rozvoj	131	centralizované priame/spoločné
		Geografická spolupráca s africkými, karibskými a tichomorskými (AKT) krajinami	254	centralizované priame/decentralizované/spoločné
		Opatrenia rozvojovej spolupráce a programy ad hoc	29	centralizované priame
		Politická stratégia a koordinácia	16	centralizované priame
22	Rozšírenie	Administratívne výdavky	91	centralizované priame
		Proces a stratégia rozšírenia	1 005	centralizované priame/nepriame/decentralizované
		Finančná podpora po pristúpení	22	centralizované priame/decentralizované
		Informačná a komunikačná stratégia	12	centralizované priame
			1 130	
23	Humanitárna pomoc	Administratívne výdavky	29	centralizované priame
		Humanitárna pomoc	942	centralizované priame/spoločné
Administratívne výdavky spolu (1)			949	
Prevádzkové výdavky spolu			6 543	
z toho: — zálohy			4 067	
— priebežné/konečné platby			2 476	
Platby za rok spolu			7 492	
Závazky za rok spolu			8 126	

⁽¹⁾ Audit administratívnych výdavkov sa predkladá v kapitole 7.

Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskej únie za rok 2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.5. S väčšinou výdavkov hospodária priamo a centralizovane útvary Komisie buď prostredníctvom ústredia Komisie, alebo delegácií EÚ v príslušných tretích krajinách. Pomoc poskytovaná medzinárodnými organizáciami sa realizuje prostredníctvom spoločného hospodárenia.

5.6. Rozvojové projekty sú rozptýlené vo viac ako 150 krajinách a medzi implementujúcimi organizáciami existujú veľké rozdiely z hľadiska veľkosti, ako aj skúseností. Na získanie nároku na podporu EÚ musia byť projekty v súlade s komplexnými pravidlami, ktoré zahŕňajú postupy verejnej súťaže a zadávania zákaziek.

GR RELEX

5.7. Výdavky riadené GR RELEX sa týkajú najmä opatrení implementovaných v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, nástroja stability a nástroja spolupráce s industrializovanými krajinami. Hlavné ciele sa týkajú: udržiavania mieru; predchádzania konfliktom; posilňovania medzinárodnej bezpečnosti a podpory záujmov EÚ s hlavnými industrializovanými partnermi a partnermi s vysokými príjmami v oblasti zahraničnej politiky, hospodárskej integrácie a celosvetových problémov. GR RELEX riadi aj iné prevádzkové výdavky v súvislosti s politickou stratégiou a koordináciou v rámci oblasti politiky vonkajších vzťahov.

5.8. V prípade spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky sa výdavky týkajú najmä prevádzkovania európskej bezpečnostnej a obrannej politiky prostredníctvom civilných misií zriadených v rôznych krajinách a teritóriách, ktoré sú obvyčajne vystavené vysokému politickému riziku a nestabilite.

GR ELARG

5.9. GR ELARG riadi výdavky na stratégiu rozšírenia najmä v rámci nástroja predvstupovej pomoci, programu Phare vrátane pomoci po pristúpení, Cards ⁽⁴⁾ a predvstupovej finančnej pomoci Turecku.

5.10. Väčšina výdavkov sa uskutočňuje na základe priamych platieb vnútroštátnym orgánom v prijímateľských krajinách (decentralizované hospodárenie). Prvý prevod finančných prostriedkov sa spravidla vykoná po podpise dohôd o financovaní v súvislosti s príslušnými národnými programami. Uvoľnenie ďalších častí predbežného financovania je podmienené schválením správy o pokroku, v ktorej sa uvádza, že určitý percentuálny podiel predtým prevedených finančných prostriedkov už bol vyplatený.

⁽⁴⁾ Phare bol hlavný finančný nástroj predvstupovej stratégie pre krajiny strednej a východnej Európy. Program Cards je program pomoci Spoločenstva pre rekonštrukciu, rozvoj a stabilizáciu balkánskych krajín (*Community Assistance for Reconstruction, Development and Stabilisation*).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

GR ECHO

5.11. GR ECHO zodpovedá za implementáciu humanitárnej pomoci EÚ ⁽⁵⁾, ktorú riadi z ústredia. Približne polovica viazaných rozpočtových prostriedkov sa poskytuje mimovládny organizáciám (MVO) (priame centralizované hospodárenie) a druhá polovica Organizácii spojených národov alebo iným medzinárodným organizáciám (spoločné hospodárenie). Dohody o financovaní sa uzatvárajú len s tými MVO, ktoré podpísali rámcovú dohodu o partnerstve (Framework Partnership Agreement – FPA), alebo s organizáciami OSN, ktoré podpísali finančnú a administratívnu rámcovú dohodu (Financial Administrative Framework Agreement – FAFA). Od roku 2010 GR ECHO zodpovedá aj za európsku civilnú ochranu ⁽⁶⁾, keď od GR ENV prevzalo úlohu implementovať tieto výdavky.

Rozsah auditu a auditorský prístup

5.12. Všeobecný auditorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite skupiny politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie je potrebné zohľadniť tieto skutočnosti:

- a) V rámci auditu sa preskúmala vzorka 165 platieb pozostávajúca zo 75 platieb predbežného financovania a z 90 priebežných a konečných platieb.
- b) Posúdenie systémov sa týkalo systémov dohľadu a kontroly úradu EuropeAid a ústredia GR ELARG, ako aj systémov delegácií EÚ vrátane:
 - i) predbežných kontrol;
 - ii) monitorovania a dohľadu;
 - iii) vonkajších auditov a postupov ukončovania ⁽⁷⁾;
 - iv) vnútorného auditu.
- c) Preskúmanie vyhlásení vedenia Komisie zahŕňalo výročné správy o činnosti úradu EuropeAid a GR ELARG.

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

⁽⁶⁾ Európska civilná ochrana je zameraná na podporu úsilia členských štátov, EFTA, kandidátskych a tretích krajín týkajúceho sa opatrení reakcie, pripravenosti a preventívnych opatrení v súvislosti s prírodnými katastrofami a katastrofami zapríčinenými ľuďmi, teroristickými činmi a technologickými, jadrovými a environmentálnymi nešťastiami.

⁽⁷⁾ Postupy ukončovania zahŕňajú kontrolu nápravných opatrení a následné kontroly.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

5.13. **Príloha 5.1** obsahuje prehľad výsledkov testovania transakcií. Dvor audítorov pri testovaní vzorky transakcií zistil, že 23 % z nich bolo ovplyvnených chybami. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť na 1,7 % ⁽⁸⁾. Všetky vyčísliteľné chyby boli zistené v priebežných a konečných platbách. Dvor audítorov okrem toho zistil veľký počet nevyčísliteľných chýb.

5.14. Väčšina odhalených vyčísliteľných chýb sa týka oprávnenosti: výdavky vzniknuté mimo obdobia oprávnenosti, začlenenie neoprávnených výdavkov do žiadostí o uhradenie nákladov na projekty, výdavky, ktoré neboli doložené primeranými podpornými dokumentmi, platby Komisie, na ktoré sa nevzťahovali príslušné zmluvy. Príklady chýb sú uvedené v nasledujúcej časti (pozri príklad 5.1).

Príklad 5.1

Práce realizované mimo implementačného obdobia (Srbsko)

Jednou z kontrolovaných transakcií bola priebežná platba vykonaná v rámci zákazky na práce v súvislosti s renováciou a vybudovaním prístavby k čistiarni odpadových vôd. Operačný konečný termín na dokončenie prác bol stanovený na 5. marca 2009. Práce, na ktoré sa kontrolovaná platba vzťahovala, sa však vykonali mimo implementačného obdobia stanoveného v zmluve a v inom období, ako bolo obdobie uvedené v osvedčení výdavkov. Platba vo výške vyše 800 000 EUR sa preto považuje za neoprávnenú.

Vyššie priebežné platby, než sa stanovilo v zmluve

V osobitných podmienkach zákazky na poskytnutie technickej pomoci na Ukrajine sa stanovovalo, že priebežné platby by nemali presiahnuť 90 % celkovej hodnoty zákazky. Komisia uhradila priebežné platby do výšky 96 % sumy zákazky, čo viedlo k preplatku vo výške 309 478 EUR.

5.13. Komisia víta záver Dvora audítorov, že v transakciách v skupine politik *Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozšírenie* sa v roku 2010 nevyskytli závažné chyby.

Príklad 5.1

Práce vykonané mimo implementačného obdobia (Srbsko)

V prípade prác, kde v čase konečného termínu zmluvy inžinier usudzuje, že práce neboli vykonané, alebo že nespĺňajú požadované špecifikácie, zamestnávateľ je oprávnený požiadať o dokončenie prác.

V tomto konkrétnom prípade Komisia zadržala nevykonané platby dovtedy, kým práce nebudú spĺňať štandardy požadované v zmluve.

Vyššie priebežné platby, než sa stanovilo v zmluve

Komisia pripúšťa, že došlo k chybe vo výpočte. Táto platba – ktorá spôsobila zvýšenie celkových záloh na 96 % namiesto správneho stropu 90 % – by však nemala žiadny zostatkový vplyv na rozpočet ES, keďže v štádiu konečnej platby by bola platba znížená o zodpovedajúcu sumu, alebo by sa začalo spätné získanie príslušnej sumy (podporené finančnou zárukou banky). Tento príklad odzrkadľuje viacročný charakter kontrolnej štruktúry Komisie.

⁽⁸⁾ Dvor audítorov vypočítava svoj odhad chybovosti na základe reprezentatívnej štatistickej vzorky. Uvedený údaj predstavuje najlepší odhad (známy ako najpravdepodobnejšia chybovosť, *maximum-likelihood estimation* – MLE). Dvor audítorov je na 95 % presvedčený, že chybovosť v celkovom súbore je v rozmedzí od 0,1 % do 3,3 % (spodný a horný limit chybovosti).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.15. Väčšina zistených nevyčísliteľných chýb sa týka postupov verejného obstarávania a predĺženia zmlúv zo strany Komisie. Tieto chyby boli odhalené pri 14 ⁽⁹⁾ platbách z 53 platieb v súvislosti s postupom zadania zákazky.

5.16. Jedna tretina zistených vyčísliteľných chýb sa týka priebežných platieb a môže byť opravená následnými kontrolami v rámci procesu vnútornej kontroly. Dve tretiny chýb boli zistené v konečných platbách a kontroly Komisie tieto chyby neodhalili. Príklad je uvedený v nasledujúcej časti (pozri príklad 5.2).

Príklad 5.2

Chyby v konečnej platbe, ktoré Komisia neodhalila

Pri konečnej platbe v rámci projektu týkajúceho sa podpory vidieckym rodinám pri pestovaní a predaji organických kešu orechov v Nikarague sa zistili viaceré typy chýb v súvislosti s deklarovanými výdavkami: sumy deklarované v konečnej správe neboli zaznamenané v účtovných záznamoch; chýbajúce faktúry a doklady potvrdzujúce vykonanie platby; nedodržanie pravidiel verejného obstarávania a chýbajúce osvedčenia o pôvode. V dôsledku zistených chýb sa 157 629,89 EUR, teda 21,7 % celkových nákladov na projekt, považuje za neoprávnené výdavky. Komisia neodhalila žiadnu z týchto chýb vo fáze konečnej platby.

5.16. Komisia sa domnieva, že odhaľovacie a nápravné opatrenia pred konečnými platbami (napr. predkladanie správ, externé audity, overovanie výdavkov a transakčné kontroly vykonávané zamestnancami Komisie) sú účinné. Okrem toho je tiež možné dodatočne napraviť potenciálne nezrovnalosti vykonaním následných auditov a náležitým spätným získaním príslušnej sumy. Kontroly však nemôžu reálne znížiť riziko finančných chýb na nulu.

Príklad 5.2

Chyby v konečnej platbe, ktoré Komisia neodhalila

Plánované kontroly úradu EuropeAid v uvedenom príklade ešte neboli dokončené. Predmetná zmluva už bola vyčlenená na dodatočný následný audit (medzi povinnými overeniami auditorských výdavkov pri konečnej platbe) v pláne auditov na rok 2010 na základe vlastného posúdenia rizika delegácie (v roku 2009). Tento audit (ktorý zistil, že výdavky vo výške 0,28 milióna EUR boli neoprávnené) sa ešte neskončil v čase návštevy, ktorú vykonal Dvor audítorov (ktorá zistila, že suma 0,16 milióna EUR je neoprávnená). Delegácia už začala proces spätného získania príslušnej sumy na základe vlastného auditu, ako aj návštevy Európskeho dvora audítorov. Tento príklad ukazuje významné pokrytie kontrol EÚ (vzhľadom na to, že tento projekt v hodnote 0,7 milióna EUR dostal tri skupiny audítorov pre EÚ počas rokov 2009/2010), ako aj účinnosť metodiky povinných auditov EuropeAid, vrátane ročného posúdenia rizík.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

5.17. **Príloha 5.2** obsahuje prehľad výsledkov preskúmania systémov úradu EuropeAid a GR ELARG. Dvor audítorov zistil, že systémy týchto dvoch generálnych riaditeľstiev boli čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb. Podrobné výsledky hodnotenia systémov úradu EuropeAid sú predložené vo výročnej správe Dvora audítorov o ôsmom, deviatom a desiatom európskom rozvojovom fonde (správa o ERF).

5.17. Komisia víta záver Dvora audítorov vo výročnej správe Dvora audítorov o ôsmom, deviatom a desiatom Európskom rozvojovom fonde (správa o ERF), že „kontrolné prostredie úradu EuropeAid sa hodnotí ako účinné“ (bod 30).

⁽⁹⁾ Jedno chybné verejné obstarávanie uskutočnila bývalá Európska agentúra pre obnovu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

GR ELARG

Predbežné kontroly

5.18. V roku 2010 sa prijali konštruktívne iniciatívy na zlepšenie postupov vnútornej kontroly. Zatiaľ však nebolo možné potvrdiť plnú účinnosť zlepšenia postupov vnútornej kontroly, ktoré sa považujú za čiastočne účinné.

5.19. GR ELARG v roku 2009 vypracovalo komplexnú Stratégiu vnútornej kontroly, po ktorej v roku 2010 nasledovalo vytvorenie nových ⁽¹⁰⁾ a revidovaných ⁽¹¹⁾ postupov.

5.20. Usmernenie Komisie k uplatňovaniu akreditačných kritérií, na základe ktorých sa vnútroštátne orgány poverujú riadením, nie je dostatočne podrobné (napr. porovnávacie ukazovatele, ktoré majú byť splnené pred zrušením predbežných kontrol alebo podmienok, na základe ktorých by sa mohol pozastaviť prevod riadiacich právomocí).

5.21. Pri preskúmaníach platieb a konečných výkazov na úrovni ústredia a delegácií sa stále zisťujú nedostatky v audit trailu kontrol vykonávaných Komisiou v súvislosti s potvrdením príslušných výdavkov (pozri príklad 5.1 – Srbsko).

5.22. V siedmich ⁽¹²⁾ zo 17 kontrolovaných transakcií týkajúcich sa postupu verejného obstarávania boli odhalené chyby vo fáze verejnej súťaže (napr. nevhodné definovanie alebo uplatňovanie výberových kritérií a nesprávny typ výberového konania) alebo pri následných zmenách a doplneniach zmlúv (napr. rokovacie konanie v rozpore s pravidlami po konečnom termíne implementácie).

5.18. Komisia akceptovala odporúčania Dvora audítorov v jeho výročnej správe za rok 2009 a urýchlene prijala súbor opatrení a pokynov. Tieto opatrenia sa začali vykonávať v roku 2010 a predpokladá sa, že úplný vplyv sa dosiahne v roku 2011.

5.20. Kritériá na udelenie riadiacich právomocí vnútroštátnym orgánom (a, na druhej strane, podmienky pozastavenia udelenia riadenia) sú vysvetlené v nariadení (ES) č. 718/2007 o vykonávaní nástroja predvstupovej pomoci (IPA).

Ďalšie podmienky (alebo referenčné hodnoty) možno dohodnúť s prijímajúcou krajinou, pretože by mohli byť zahrnuté do finančnej dohody podpísanej v rámci centralizovaného riadenia.

5.21. Naďalej sa vynakladá nepretržité úsilie s cieľom odstrániť zostávajúce nedostatky, na ktoré poukázal Dvor audítorov v súvislosti s overovaním platobných transakcií.

⁽¹⁰⁾ Ročné stratégie vierohodnosti definované a navrhnuté jednotlivými povolujuúcimi úradníkmi vymenovanými subdelegovaním (riaditelia v ústredí a vedúci delegácií) a politika následných kontrol pre centrálné riadené zákazky.

⁽¹¹⁾ Usmernenia k akreditácii, na základe ktorej sa v rámci decentralizovaného hospodárenia uskutočňuje prevod riadiacich právomocí; kontrolné zoznamy v súvislosti s hodnotením „správnosť potvrdená“ pri platbách a konečných výkazoch a politika postupov zúčtovania.

⁽¹²⁾ Jedno chybné verejné obstarávanie organizovala bývalá Európska agentúra pre obnovu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Monitorovanie a dohľad

5.23. Monitorovanie a dohľad vykonávané GR ELARG sa považujú za účinné.

5.24. GR ELARG v roku 2010 pokračovalo v rozvoji nového informačného systému riadenia. Dvor audítorov zistil, že kvalita údajov zadávaných do informačných systémov (CRIS a i-Perseus) ⁽¹³⁾, ktoré sa budú využívať v rámci nového informačného systému riadenia, nebola dostatočne zabezpečená, o čom svedčia chyby kódovania zistené v priebehu testovania transakcií Dvorom audítorov.

5.25. GR ELARG vydalo usmernenia k výkonu kontrol na mieste týkajúcich sa projektov delegáciami. Tieto usmernenia však nedopĺňa nástroj na uľahčenie konsolidácie výsledkov kontroly týkajúcich sa zákonnosti a správnosti.

5.26. Pri decentralizovanom hospodárení GR ELARG monitoruje účinnosť vnútroštátnych systémov a plnenie všetkých požiadaviek na udržanie ich akreditácie. V rámci auditov systémov vykonávaných ústredím sa testuje len koncepcia vnútroštátnych systémov vrátane systémov vnútornej kontroly, kým príslušná delegácia zodpovedá za monitorovanie fungovania systému. Túto situáciu možno ešte zlepšiť systematickými kontrolami na mieste vykonávanými delegáciami.

Vonkajšie audity a postupy ukončovania

5.27. Vonkajšie audity a postupy ukončovania boli vyhodnotené ako účinné.

5.28. GR ELARG v prípade centralizovaného hospodárenia implementovalo na odporúčanie Dvora audítorov osobitnú stratégiu na zavedenie následných auditov pri centrálne riadených zákazkách. Do konca roku 2010 bola k dispozícii len jedna audítorská správa. Dvor audítorov zistil, že usmernenie a následný postup k príprave ročných plánov auditov na úrovni delegácií neboli dostatočne podrobné (napr. GR ELARG nedefinovalo minimálny podiel výdavkov, ktoré majú delegácie skontrolovať a delegácie nie sú povinné informovať ústredie o následných opatreniach prijatých na základe audítorských správ).

Vnútorň audit

5.29. Útvár vnútorného auditu bol vyhodnotený ako účinný. Zistilo sa, že audítorské správy vypracované v roku 2010 boli relevantné a podložené, čo generálnemu riaditeľovi pomohlo identifikovať hlavné rizikové oblasti v systémoch vnútornej kontroly GR ELARG.

5.24. GR ELARG overuje údaje zakódované v CRIS: a) finančnými tokmi (kontrola 8 očami), na základe príručiek postupov, kontrolných zoznamov a pravidelnej odbornej prípravy poskytovanej zamestnancom; b) automatickými kontrolami údajov uloženými v CRIS a c) kontrolami kvality účtovných údajov, ktoré vykonávajú účtovní korešpondenti GR ELARG.

5.25. GR ELARG vydalo podrobné pokyny pre monitorovacie návštevy, ktoré sú iba jedným z prostriedkov na získanie odôvodnenej istoty o oprávnenosti a správnosti vykonaných transakcií. Výsledky monitorovacích návštev sa pravidelne dokumentujú v správach z misii priložených k príslušným projektovým podkladom.

5.26. Delegácie v prijímajúcich krajinách v rámci decentralizovaného riadenia (Chorvátsko a Turecko v roku 2010) vykonávajú pravidelné kontroly na mieste ako súčasť ročnej stratégie vierohodnosti pre všetky delegácie a systematicky preskúmajú fungovanie vnútroštátnych systémov na pravidelných stretnutiach s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi. GR ELARG dostáva od splnomocnenca pre národný fond ročné vyhlásenia o vierohodnosti sprevádzané podrobnou správou o zostávajúcich nedostatkoch. V prípade potreby sa podrobné akčné plány odsúhlasia s prijímajúcou krajinou, aby sa odstránili slabé stránky alebo nedostatky vo vnútroštátnych systémoch.

5.28. Zostávajúce otázky, na ktoré poukázal Dvor audítorov v súvislosti s ročným plánom auditov, boli zohľadnené a posúdené.

⁽¹³⁾ Z 35 (49 %) preskúmaných transakcií bolo 17 ovplyvnených chybami kódovania v systéme CRIS. Najčastejšie chyby sa týkajú neúplného alebo nesprávneho kódovania dátumov implementácie a nesprávnej klasifikácie typov platieb.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

GR ECHO

5.30. Dvor audítorov v roku 2010 neuskutočnil špecifické hodnotenie systémov dohľadu a kontroly GR ECHO. Pri testovaní vecnej správnosti sa však zistili isté špecifické črty systémov v súvislosti s úlohami GR ECHO, ktoré umožňujú značnú flexibilitu pri rozhodovaní o tom, ktoré výdavky sa považujú za oprávnené, ako je to uvedené v príklade 5.3. V dôsledku toho sú kontrolované platby len zriedka ovplyvnené neoprávnenými výdavkami.

5.30. GR ECHO funguje v rámci existujúcich platných právnych predpisov a je s nimi plne v súlade.

Humanitárne činnosti sa vykonávajú na základe výsledkov vedúcich k analýze GR ECHO v danej oblasti, že očakávané výsledky sa dosiahli. Toto je mimoriadne dôležité v rámci humanitárnej pomoci, kde jedným z mandátov Komisie je zachraňovať životy. Z tohto dôvodu je potrebná miera flexibility, ktorá sa v nariadení o rozpočtových pravidlách uznáva a uplatňuje v danej oblasti.

Účinné uplatňovanie systémov dohľadu a kontroly pre GR ECHO, ako ho posudzuje Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2009, pokračovalo v roku 2010 a vyústilo do veľmi nízkeho počtu chýb zistených kontrolnými orgánmi, či už to bol Dvor audítorov, alebo audítori Komisie.

Príklad 5.3

Rozšírené kritériá oprávnenosti

Vo všeobecných podmienkach pre dohody o príspevku v rámci FAFA a FPA sa povoľujú niektoré výdavky vzniknuté mimo konkrétneho implementačného obdobia opatrenia ako oprávnené. Dlhodobý majetok (napr. autá) financovaný v rámci jedného projektu je oprávnený aj napriek tomu, že sa využije hlavne pri následnom projekte EÚ. Odpisy majetku môžu byť tiež oprávnené, čo značí, že sú potrebné kontroly na zamedzenie rizika, že samotný dlhodobý majetok nebol financovaný z iného zdroja. V dôsledku toho môže byť ťažké zistiť celkové skutočné náklady na konkrétne opatrenie.

Flexibilný výklad oprávnenosti pri spolufinancovaných opatreniach

V prípade opatrení s viacerými darcami implementovaných organizáciami OSN Komisia uplatňuje konceptuálny prístup. V rámci tohto prístupu sa príspevok Komisie – vo všeobecnosti fixná suma – uhrádza v plnej výške, ak existujú dostatočné oprávnené výdavky na ich pokrytie a celkové ciele opatrenia boli dosiahnuté. Ak má iný darca rovnaké podmienky oprávnenosti ako Komisia, môže vzniknúť riziko, že tie isté výdavky sa predložia dvakrát (riziko dvojitej oprávnenosti), Komisii aj druhému darcovi.

Príklad 5.3

Rozšírené kritériá oprávnenosti

Výdavky, ktoré vznikli mimo realizačného obdobia špecifického pre danú činnosť, súvisia hlavne s vytváraním zásob potravín alebo humanitárneho zariadenia, čo Komisia považuje za prijateľnú prax s cieľom zabezpečiť rýchle začatie a distribúciu humanitárnej pomoci.

Pokiaľ ide o nákup v neskoršom štádiu projektu, vyplýva zo samotnej povahy a krátkeho trvania humanitárnej akcie. No v každom prípade, keď dochádza k nákupu tesne pred skončením projektu, skutočnosti sa skúmajú v jednotlivých prípadoch vrátane rozsahu daru/transakcie na konci prebiehajúceho projektu, aby sa posúdilo, či je nákup potrebný a odôvodnený.

Flexibilný výklad oprávnenosti pri spolufinancovaných opatreniach

Bol vypracovaný konceptuálny prístup s cieľom zaručiť, že budú splnené právne požiadavky uplatniteľné na financovanie od EÚ vo vonkajších opatreniach, pri súčasnom odsúhlasení povinnosti vynakladať finančné prostriedky EÚ čo najúčinnejšie v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia.

Komisia zmierňuje uvedené riziko svojou koordinačnou úlohou v humanitárnej oblasti, prítomnosťou svojich expertov v oblasti a preskúvaním globálneho finančného prehľadu o činnosti akcie, ktoré zabezpečuje OSN.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPOLAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

5.31. **Príloha 5.3** obsahuje prehľad výsledkov preskúmania vyhlásení vedenia Komisie. Dvor audítorov opisuje podrobnosti závažných pripomienok v nasledujúcej časti.

5.32. Napriek úsiliu úradu EuropeAid a GR ELARG pri vypracúvaní výročných správ o činnosti a niektorým zavedeným zlepšeniam musí Komisia ešte vyriešiť ďalšie otázky.

5.33. V prípade GR ELARG sa výpočet miery zostatkových chýb uvedený vo výročnej správe o činnosti obmedzuje len na decentralizované hospodárenie, ktoré v roku 2010 predstavovalo len 30 % uhradených platieb.

5.34. Výsledky preskúmania vyhlásenia generálneho riaditeľa pre úrad EuropeAid sú obsiahnuté v správe o ERF. Dvor audítorov zastáva názor, že vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť v prípade ERF a všeobecného rozpočtu Európskej únie.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA**Závery**

5.35. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že v platbách v skupine politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie za rok, ktorý skončil 31. decembra 2010, sa nevyskytujú významné chyby. V priebežných a konečných platbách sa však vyskytli významné chyby ⁽¹⁴⁾.

5.36. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly pre skupinu politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie sú čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

5.33. Skutočnosť, že GR ELARG vypočítalo vo výročnej správe za rok 2010 zostatkovú chybovosť len pre decentralizované riadenie, nespochybňuje dôveryhodnosť reprezentácie riadenia. Vo výročnej správe sa uvádza, že režim decentralizovaného riadenia (ktorý v roku 2010 zodpovedá za približne 30 % vykonaných platieb) je režim predstavujúci najvyšší stupeň rizika. Rovnaký ukazovateľ bude vypracovaný pre centralizované riadenie, hneď ako novozavedené následné kontroly pre daný režim riadenia vytvoria štatisticky významný základ.

5.34. Komisia je presvedčená, že kvalitatívne a kvantitatívne ukazovatele stanovené v štyroch blokoch vytvárania vierohodnosti výročnej správy o činnosti úradu EuropeAid skutočne poskytujú potrebné fakty na podporu vyhlásenia generálneho riaditeľa o primeranej istote.

5.35. Komisia poznamenáva, že platby v roku 2010 v skupine politík Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozšírenie neobsahovali žiadne závažné chyby. Komisia naďalej zlepšuje činnosť viacročného kontrolného systému s cieľom znížiť počet chýb v priebežných a konečných platbách.

5.36. Komisia navrhla svoje kontroly tak, aby pokryli celý životný cyklus viacročných projektov. Je presvedčená, že tieto systémy dohľadu a kontroly sú účinné a z roka na rok sa významne zlepšili. Odporúčania, ktoré Dvor audítorov predložil v minulých rokoch, sa vykonali. Dvor audítorov uznal mnohé uskutočnené zlepšenia, čo viedlo k vzniku významných prvkov kľúčového kontrolného systému označených za „účinné“. Napriek problémom spojeným s vysokorizikovým prostredím vonkajšej pomoci sa v portfóliu Európskeho rozvojového fondu za rok 2009 a v portfóliu za rok 2010 financovanom z rozpočtu zistila len nevýznamná úroveň chybovosti.

⁽¹⁴⁾ Pozri body 5.13 až 5.16.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Odporúčania

5.37. V **prílohe 5.4** je uvedený výsledok preskúmania pokroku Komisie pri prijímaní následných opatrení k odporúčaniam v predchádzajúcej výročnej správe (2009). Odporúčania týkajúce sa úradu EuropeAid sú uvedené v správe o ERF. Na základe tohto preskúmania a zistení a záverov za rok 2010 Dvor audítorov odporúča:

- GR ELARG by malo podrobnejšie definovať kritériá pre zrušenie predbežnej kontroly a pozastavenie „prevodu riadiacich právomocí“ na krajiny v rámci decentralizovaného riadenia a testovať výkonnosť systémov používaných vnútroštátnymi orgánmi (pozri body 5.20 a 5.26),
- GR ELARG by malo naďalej zlepšovať kvalitu údajov zaznamenávaných v jeho informačnom systéme riadenia (pozri bod 5.24),
- GR ELARG by malo vyvinúť nástroj na uľahčenie konsolidácie výsledkov kontrol týkajúcich sa zákonnosti a správnosti (pozri bod 5.25),
- GR ELARG by malo zvýšiť počet následných preskúmaní transakcií v prípade centralizovaného hospodárenia (pozri bod 5.29),
- Komisia by mala definovať jednotnú metodiku na výpočet miery zostatkových chýb riaditeľstvami pre vonkajšie vzťahy, na základe ktorej generálni riaditelia predkladajú svoje vyhlásenia vedenia (pozri body 5.33 a 5.34).

5.37.

- Komisia bude skúmať najvhodnejší spôsob, ako vylepšiť kritériá.

GR ELARG a delegácie pod jeho kontrolou už testujú výkonnosť vnútroštátnych systémov.

- GR ELARG prijíma náležité opatrenia na nepretržité zvyšovanie kvality údajov v úzkej spolupráci s vlastníkom systému.
- Komisia bude skúmať najvhodnejší spôsob, ako usporiadať výsledky návštev.
- Komisia zohľadnila zostávajúce otázky, na ktoré poukázal Dvor audítorov v súvislosti s ročnými plánmi auditov, a bude sa nimi ďalej zaoberať, vrátane zvýšenia počtu následných preskúmaní transakcií v prípade centralizovaného riadenia.
- Úrad EuropeAid začal v roku 2010 pracovať na metodike zostatkovej chybovosti. Výsledok tejto novej iniciatívy sa bude využívať spoločne s ostatnými GR pre vonkajšie vzťahy, s cieľom položiť základy pre možný širší prístup [pozri aj odpoveď na body 1.22 a 55 a bod 62 písm. a) správy o Európskom rozvojovom fonde].

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY č. 9/2008 – ÚČINNOSŤ PODPORY EÚ V OBLASTI SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI V BIELORUSKU, MOLDAVSKU A NA UKRAJINE**Úvod**

5.38. Európsky dvor audítorov uverejnil v roku 2008 osobitnú správu č. 9/2008 – Účinnosť podpory EÚ v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Bielorusku, Moldavsku a na Ukrajine.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.39. Audit sa týkal pomoci poskytovanej týmto trom krajinám na zlepšenie ich kapacít v oblasti kontroly hraníc, riadenia migrácie/azyľu, boja proti organizovanému zločinu, ako aj v oblasti súdnictva a dobrej správy vecí verejných. Väčšia časť pomoci sa poskytuje prostredníctvom medzinárodných organizácií (agentúry Organizácie spojených národov, Medzinárodná organizácia pre migráciu, Rada Európy atď.). Do roku 2007 sa väčšina pomoci financovala prostredníctvom programu TACIS. Od toho času je hlavným zdrojom finančných prostriedkov nástroj európskeho susedstva a partnerstva (European Neighbourhood and Partnership Instrument – ENPI).

5.40. Odporúčania Dvora audítorov v osobitnej správe č. 9/2008 sa týkali konkrétnych nedostatkov v súvislosti so špecifickými kontrolovanými projektmi, ako aj všeobecných otázok týkajúcich sa plánovania a implementácie pomoci v oblasti spolupráce poskytovanej týmto krajinám. Rada ⁽¹⁵⁾ a Parlament ⁽¹⁶⁾ v plnej miere prijali všetky odporúčania.

5.41. V októbri 2009 Komisia vydala pracovný dokument o následných opatreniach k rozhodnutiam o udelení absolútoría Európskym parlamentom za rok 2007 ⁽¹⁷⁾, v ktorom sa odvoláva na odporúčania v osobitnej správe č. 9/2008.

Kontrola prijatia následných opatrení na základe odporúčaní

5.42. Komisia predložila dôkazy o tom, že delegácie EÚ v Kišiňove a Kyjeve podporili spoluprácu medzi pomocnou hraničnou misiou Európskej únie v Moldavsku a na Ukrajine (European Union border assistance mission – EUBAM) a agentúrou FRONTEX na politickej a operačnej úrovni.

5.42. Komisia by chcela zdôrazniť dobrú spoluprácu medzi agentúrou FRONTEX, delegáciou EÚ v Kyjeve a pomocnou hraničnou misiou EÚ pre Moldavsko a Ukrajinu (EUBAM).

⁽¹⁵⁾ Rada Európskej únie: návrh záverov Rady 6932/09 z 26. februára 2009.

⁽¹⁶⁾ Európsky parlament: uznesenie Európskeho parlamentu z 23. apríla 2009 s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutí o absolútoriu za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2007, oddiel III – Komisia a výkonné agentúry. P6_TA(2009)289.

⁽¹⁷⁾ Európska komisia: SEK(2009) 1427 v konečnom znení, 16.10.2009, pracovný dokument útvarov Komisie, ktorý je pripojený k správe Komisie Európskemu parlamentu o následných opatreniach k rozhodnutiam o udelení absolútoría za rok 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.43. Komisia akceptovala, že pred uvoľnením ďalších finančných prostriedkov na strediská pre nezákonných migrantov a žiadateľov o azyl by mala overiť, že prijímateľská vláda sa zaviazala uhradiť aspoň prevádzkové náklady na zaisťovanie udržateľnosti. Existujú však obavy o nedostatočnom spolufinancovaní zo strany partnerských krajín, čo bolo zdôraznené aj v nedávnej správe o monitorovaní zameranom na výsledky (Result Oriented Monitoring – ROM). Hodnotiaca správa zadaná spoločným útvarom pre hodnotenie skutočne potvrdila, že zdroje, ktoré ukrajinská vláda pridělila na prevádzku a údržbu ubytovacích stredísk pre migrantov a zariadení na dočasné zadržanie osôb, boli nepostačujúce. Organizácie občianskej spoločnosti (OOS) verejne odsúdili porušovanie práv utečencov a žiadateľov o azyl. V reakcii na to Komisia pred uvoľnením ďalších finančných prostriedkov v tejto oblasti politiky požiadala prijímateľskú krajinu, aby písomne potvrdila, že zabezpečí pokrytie prevádzkových nákladov na financovanú infraštruktúru.

5.44. Nebolo vykonané žiadne komplexné hodnotenie pokroku týchto troch krajín, pokiaľ ide o zameranie projektových aktivít na otázku účinného trestného stíhania a na systematické zdieľanie informácií medzi orgánmi činnými v trestnom konaní.

5.45. Komisia predložila dôkazy o zainteresovaní občianskej spoločnosti na rozvoji protikorupčnej politiky na Ukrajine. Nezabezpečila však hodnotenia efektívnosti, účinnosti a udržateľnosti týchto projektov. Jednotlivé projekty realizované OOS neboli zahrnuté do vzorky ROM.

5.46. Delegácie EÚ na Ukrajine a v Moldavsku zreorganizovali a posilnili zamestnancov riadiacich tieto operácie. Delegácia v Bielorusku prebrala čiastkovú zodpovednosť za riadenie programu od delegácie v Kyjeve. Delegácie napriek tomu neriadili audit a hodnotenie intervenčných opatrení v oblasti pomoci účinne.

5.47. Od roku 2007 sa zvýšila podpora odvetvového rozpočtu a programová pomoc, kým počet projektov technickej pomoci sa znížil. Podpora odvetvového rozpočtu si vyžaduje, aby hospodárenie s verejnými financiami bolo na určitej úrovni. Ak je hospodárenie s verejnými financiami nedostatočné, ako sa zistilo v hodnotení verejných výdavkov a finančnej zodpovednosti, a ak v kontexte finančnej krízy existuje politická nestabilita, vznikajú značné riziká pre účinnú a efektívnu implementáciu intervenčných opatrení pomoci⁽¹⁸⁾. Žiadny darca doteraz neprijal grantovú rozpočtovú podporu ako nástroj spolupráce s týmito krajinami, hoci niektorí rozvojoví partneri poskytujú rozpočtovú podporu prostredníctvom pôžičiek.

ODPOVEDE KOMISIE

5.43. Pred spustením verejnej súťaže delegácia EÚ v Kyjeve poskytla príjmom v rámci programu readmisnej pomoci, konkrétne Ministerstvu vnútra Ukrajiny a Ukrajinskému úradu na ochranu štátnych hraníc, odhad nákladov súvisiaci s prevádzkovými nákladmi na infraštruktúru, ktorá sa má vytvoriť z fondov EÚ (voda, elektrina, plyn atď.). Až potom, keď obidvaja príjemcovia písomne potvrdili, že budú schopní poskytnúť potrebné finančné prostriedky na prevádzku budov, ako aj zaplatiť za potrebné služby a vyškolený personál na prevádzkovanie zariadení, delegácia EÚ spustila v decembri 2010 verejnú súťaž.

5.44. Napriek chýbajúcemu obsiahlemu hodnoteniu Komisia nepretržite monitoruje pokrok dosiahnutý v tejto oblasti a plánuje vyčleniť 6 miliónov EUR ako sprievodné opatrenie k rozpočtovej podpore na rok 2010 Podpora pre sektor politiky riadenia hraníc, čo zahŕňa spoločné využívanie informácií jednotlivých subjektov orgánov činných v trestnom konaní.

5.45. Účelom monitorovania Komisie zameraného na výsledky (ROM) – ktoré posudzuje projekty na základe 5 kritérií: relevantnosť, účinnosť, efektívnosť, vplyv a udržateľnosť – je podporovať a zvyšovať kvalitu vybraných projektov, nie však hodnotiť kvalitu projektov na základe vzorky. Činnosť ROM v danom regióne bola od auditu, ktorý vykonal Dvor audítorov, zásadne prehodnotená.

5.47. Komisia súhlasí s tým, že v nástroji európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) nastal veľký posun smerom k rozpočtovej podpore sektora v ENPI. Hoci existujú určité riziká spojené s rozpočtovou podporou, táto forma má tú výhodu, že poskytuje prehľad o celom sektore a uvoľňuje finančné prostriedky len vtedy, ak v danom sektore existujú konkrétne výsledky a pokrok. Okrem toho má tú výhodu, že sa spolu s vládou zapája do nepretržitého dialógu o politike sektora a v prípade potreby je spravádzaná dodatočnou technickou pomocou.

⁽¹⁸⁾ Pozri osobitnú správu č. 11/2010 – Riadenie podpory všeobecného rozpočtu Komisiou v krajinách AKT, Latinskej Ameriky a Ázie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.48. Komisia prísnejšie kontroluje medzinárodné organizácie, ktoré poverila implementáciou opatrení. Zaviedla systematické hodnotenie dodržiavania medzinárodných štandardov v oblasti účtovníctva, auditu, verejného obstarávania a systémov vnútornej kontroly. Na úrovni jednotlivých projektov sú overovacie misie zvyčajne zabezpečené v rámcových dohodách s medzinárodnými organizáciami. Príslušné usmernenia k monitorovacím kontrolám na mieste sa však neuplatňujú účinne a plán auditov nebol implementovaný v plnej miere. Počet prebiehajúcich projektov týkajúcich sa rozličných oblastí je stále vysoký napriek snahám troch delegácií ich ukončiť.

5.49. Pokiaľ ide o koordináciu darcov, preukázalo sa, že delegácie EÚ spolupracujú s členskými štátmi EÚ a inými darcami. Administratívna reforma a častá fluktuácia zamestnancov a partnerov v prijímateľských krajinách výrazne znižujú efektívnosť koordinácie darcov, najmä na Ukrajine.

5.50. Komisia analyzovala politickú, hospodársku a spoločenskú situáciu v prijímateľských krajinách a lepším spôsobom zohľadnila priority partnerov v strategických dokumentoch EÚ. Bez ohľadu na to však politická nestabilita a neplánované zmeny inštitucionálneho rámca, zamestnancov a postupov majú nepriaznivý vplyv na efektívnosť plánovaných intervenčných opatrení pomoci. Komisia zlepšila definíciu cieľov jednotlivých programov, avšak na uľahčenie monitorovania a poskytnutie užitočnej spätnej väzby je potrebné definovať jasné a merateľné ciele a ukazovatele, ako aj medzníky implementácie.

5.51. Získané poznatky sú analyzované v plánovacích dokumentoch Komisie (vrátane národných strategických dokumentov, národných indikatívnych programov a ročných akčných plánov). Delegácie zodpovedné za podobné intervenčné opatrenia si však nevymieňajú skúsenosti systematicky. Hodnotiaci správ za obdobie od roku 2002 do roku 2008 na Ukrajine, ktorej vypracovanie zadal spoločný útvar pre hodnotenie, bola predložená až v decembri 2010, po schválení národného indikatívneho programu na obdobie 2011 – 2013.

ODPOVEDE KOMISIE

5.48. *Usmernenia pre monitorovacie návštevy na mieste nie sú povinné. Metodika pre audit (vrátane plánovania overovacích misií v medzinárodných organizáciách) je však povinným pokynom a skúmanie plánu auditov je ostro sledované delegáciami a ústredím.*

5.50. *Úrad EuropeAid plánuje zaviesť viacročné plány monitorovania a hodnotenia a posilniť dohľad nad monitorovaním a podávanie správ o monitorovaní – najmä pri prepracovaní správ o riadení vonkajšej pomoci a nových usmernení pre riadenie programového a projektového cyklu na rok 2011.*

5.51. *Záver a odporúčania hodnotenia v rámci krajiny sa používajú denne. Na uľahčenie výmeny správnej praxe a získaných poznatkov sa vypracúva databáza pre hodnotenia projektov a ROM ako súčasť platformy riadenia programového a projektového cyklu (PPCM). Táto databáza uľahčí plánovanie, riadenie, konzultácie a analýzu externého monitorovania projektov, hodnotení a ich výsledkov.*

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Závery

5.52. Komisia prijala odporúčania Dvora audítorov a predložila dôkazy o pokroku v ich implementácii. Delegácia EÚ v Bielorusku bola otvorená v roku 2008 a delegácie EÚ v Moldavsku a na Ukrajine boli zreorganizované tak, aby mali expertízu potrebnú na vedenie efektívneho politického dialógu, podporu účasti občianskej spoločnosti na formulácii stratégie a zlepšenie udržateľnosti intervenčných opatrení pomoci. Delegácie EÚ podporili spoluprácu medzi členskými štátmi, agentúrami EÚ a inými darcami v mimoriadne nestabilnom politickom a administratívnom prostredí.

5.53. Avšak nie všetky odporúčania Dvora audítorov boli implementované. Neexistuje akčný plán na monitorovanie a koordináciu úsilia týchto troch delegácií pri implementácii odporúčaní a podpore systematickej výmeny skúseností. Stále sa očakáva celkové hodnotenie pokroku s cieľom zamerať sa na účinné trestné stíhanie a systematické zdieľanie informácií medzi orgánmi činnými v trestnom konaní. Naďalej existuje veľký priestor na začlenenie vhodných ukazovateľov výkonnosti a strategických cieľov do plánovacích dokumentov, čo by umožnilo efektívne posúdenie vplyvu intervenčných opatrení pomoci. Takisto rozhodný posun smerom k podpore odvetvového rozpočtu ako dominantnej formy poskytovania pomoci so sebou prináša značné riziká vzhľadom na súčasnú nepriaznivú finančnú a administratívnu situáciu. Žiadny iný darca doteraz neprijal grantovú rozpočtovú podporu ako nástroj spolupráce s týmito krajinami, hoci niektorí rozvojoví partneri poskytujú rozpočtovú podporu prostredníctvom pôžičiek.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY č. 10/2008 – ROZVOJOVÁ POMOC ES NA ZDRAVOTNÍCKE SLUŽBY V SUBSAHARSKEJ AFRIKE**Úvod**

5.54. Európsky dvor audítorov uverejnil v roku 2009 osobitnú správu č. 10/2008 – Rozvojová pomoc ES na zdravotnícke služby v Subsaharskej Afrike. Pri audite sa skúmalo, či finančné a ľudské zdroje pridelené do odvetvia zdravotníctva odrážali pevné záväzky ES v tejto oblasti politiky. Počas auditu sa tiež posudzovalo, nakoľko účinne Komisia využívala rôzne nástroje, ktoré mala k dispozícii na pomoc v zdravotníctve, predovšetkým podporu všeobecného a odvetvového rozpočtu, projekty a Globálny fond na boj proti AIDS, tuberkulóze a malárii (ďalej len „globálny fond“).

5.52. Komisia víta fakt, že Dvor audítorov potvrdil významný dosiahnutý pokrok.

5.53. Delegácia EÚ na Ukrajine a v Bielorusku zavádza register rizík, ktorý umožní správne posúdiť úroveň rizika pri realizácii projektov na základe odporúčaní Dvora audítorov.

Tento nástroj umožňuje venovať sústavnú pozornosť hlavným rizikovým faktorom, ktoré by mohli ovplyvniť úspešnosť projektov.

Viac výmeny skúseností sa plánuje prostredníctvom regionálnych seminárov vrátane seminárov o zlepšení metód vnútorného monitorovania.

Pozri aj odpovede na body 5.43, 5.44, 5.45, 5.47, 5.48, 5.50 a 5.51.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.55. Dvor audítorov predložil Komisii v osobitnej správe č. 10/2008 niekoľko odporúčaní. Niektoré z nich sa týkali pridelovania zdrojov a stanovovania priorít v rámci nich. V tejto súvislosti Dvor audítorov navrhol Komisii, aby preskúmala rovnováhu v pridelovaní finančných prostriedkov a zvažila zvýšenie podpory do odvetvia zdravotníctva s cieľom splniť záväzky ES týkajúce sa politiky v oblasti zdravotníctva. Komisia by ďalej mala zabezpečiť dostatočnú expertízu v oblasti zdravotníctva, aby mohla implementovať svoje politiky v tomto odvetví.

5.56. Ostatné odporúčania v tejto správe sa zameriavajú na zlepšenie riadenia a účinnosti nástrojov pomoci. Dvor audítorov okrem iného Komisii odporučil lepšie využiť podporu odvetvového rozpočtu a posilniť odvetvovú dimenziu podpory všeobecného rozpočtu. Podľa Dvora audítorov by Komisia mala tiež bližšie spolupracovať s globálnym fondom pri podpore a monitorovaní svojich intervenčných opatrení na úrovni krajín. Okrem toho je potrebné vo väčšej miere využívať projektový prístup, ako aj usmernenie k optimálnemu doplnkovému využitiu dostupných nástrojov. A Komisia by mala napokon pri výbere nástrojov lepšie zohľadniť situáciu konkrétnej krajiny a užšie prepojiť intervenčné opatrenia so sektorovými prístupmi.

5.57. Rada Európskej únie ⁽¹⁹⁾ i Európsky parlament ⁽²⁰⁾ odporúčania uvedené v osobitnej správe privítali a Komisia ich vo všeobecnosti akceptovala.

Kontrola prijatia následných opatrení na základe odporúčaní

Odporúčania týkajúce sa pridelovania zdrojov a stanovovania priorít v rámci nich

5.58. Komisia v rámci hodnotenia desiateho ERF v polovici obdobia prijala opatrenia na zvýšenie finančných prostriedkov do odvetvia zdravotníctva prostredníctvom svojej iniciatívy miléniových rozvojových cieľov (MRC), na ktoré sú pridelené rozpočtové prostriedky v celkovej výške 1 mld. EUR a ktorú Komisia spustila v septembri 2010. Pri tejto iniciatíve sa zohľadňuje, že mnohé subsaharské krajiny vážne zaostávajú v úsilí dosiahnuť dva z troch MRC v oblasti zdravotníctva, konkrétne MRC 4: Znížiť detskú úmrtnosť a MRC 5: Zlepšiť zdravotný stav matiek, ako aj pri dvoch ďalších dôležitých MRC ⁽²¹⁾. Zatiaľ však nie je jasné, aká časť finančných prostriedkov v rámci iniciatívy MRC sa skutočne pridelí na zdravotníctvo.

5.56. Komisia akceptovala všetky odporúčania Dvora audítorov v súvislosti s jeho osobitnou správou o zdravotníckych službách v subsaharskej Afrike.

5.58. Vzhľadom na silné zastúpenie návrhov týkajúcich sa zdravia v rámci iniciatívy miléniových rozvojových cieľov (konečný termín je jún 2011), v ktorej 20 zo 43 krajín (t. j. 47 %) predložilo koncepcné poznámky k otázkam zdravia, je pravdepodobné, že zdravie bude zohrávať významnú úlohu v celkovom rozdeľovaní dostupných finančných prostriedkov.

⁽¹⁹⁾ Závery Rady z 23. apríla 2009 týkajúce sa osobitnej správy č. 10/2008 – Rozvojová pomoc ES na zdravotnícke služby v Subsaharskej Afrike spolu s odpoveďami Komisie.

⁽²⁰⁾ Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. marca 2009 týkajúce sa prístupu k rozvojovej pomoci ES na zdravotnícke služby v Subsaharskej Afrike. [P6_TA-PROV(2009) 138].

⁽²¹⁾ MRC 1c) – O polovicu znížiť počet ľudí trpiacich hladom a MRC 7c) – O polovicu znížiť počet ľudí bez udržateľného prístupu k bezpečnej pitnej vode a základným hygienickým zariadeniam.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.59. V roku 2010 Komisia spolu s členskými štátmi vydala oznámenie Úloha EÚ v oblasti celosvetového zdravia⁽²²⁾, v ktorom označila podporu systémov zdravotníctva za hlavný bod pozornosti politiky EÚ. Je však ešte potrebné vypracovať akčný program na implementáciu tejto politiky a zabezpečiť dostatočné finančné prostriedky na jej financovanie.

5.60. Komisia naďalej každoročne prispieva značnými sumami (2008 – 2010: 300 mil. EUR) do globálneho fondu s cieľom riešiť tri konkrétne choroby, na ktoré sa poverenie fondu vzťahuje. Globálny fond sa snaží presadzovať vyššiu prioritu podpory systémov zdravotníctva a Komisia pokračuje v stratégii podpory globálneho fondu v tomto smere. Celkovo sa odhaduje, že približne 15 % finančných prostriedkov fondu sa využíva na posilnenie zdravotníckych systémov a očakáva sa, že tento podiel sa zvýši. Napriek tomu by sa však malo tiež zohľadniť, že vzhľadom na poverenie a organizáciu globálneho fondu môže fond priamo prispieť k posilneniu systémov zdravotníctva len v obmedzenej miere.

5.61. Komisia posilnila ľudské zdroje pracujúce na otázkach zdravia v jej ústredí prijatím ďalších národných expertov z členských štátov. V súvislosti s dostupnosťou expertízy v oblasti zdravia však na úrovni delegácií naďalej pretrvávajú vážne problémy. Pri prieskume Komisie o tejto otázke z roku 2009 sa zistilo, že kým v krajinách, v ktorých bola podpora ERF zameraná na odvetvie zdravotníctva, delegácie v určitej miere disponovali internou expertízou v tejto oblasti, v iných krajinách to neplatilo, dokonca ani tam, kde Komisia implementovala dôležité intervenčné opatrenia súvisiace so zdravotníctvom. Komisia teda napríklad vo všeobecnosti nepridelila odborníkov v oblasti zdravotníctva na podporu nových programov rozpočtovej podpory v rámci „zmluvy o MRC“, ktoré začala v roku 2007⁽²³⁾. Komisia urobila len malý pokrok pri prijímaní odporúčania lepšie využiť expertízu členských štátov v oblasti zdravotníctva na podporu delegácií, hoci zvýšila spoluprácu so Svetovou zdravotníckou organizáciou (World Health Organisation – WHO) na úrovni krajín. O možnosti zriadiť pracovné miesta regionálnych poradcov pre zdravotníctvo, ktoré pokryjú niekoľko delegácií, sa diskutuje. Vo všeobecnosti obmedzená kapacita Komisie v delegáciách je problémom v čase, keď sa v rámci iniciatívy MRC uznala potreba zintenzívniť politický dialóg o oblasti zdravotníctva s cieľom lepšie identifikovať a prekonať prekážky brániace dosahovaniu MRC 4 a MRC 5.

ODPOVEDE KOMISIE

5.59. Cieľom oznámenia s názvom Úloha EÚ v oblasti celosvetového zdravia vydaného v roku 2010 je propagovať v rozvojových krajinách koordináciu, komplementárnosť a účinnosť akcií, ktoré Komisia a členské štáty podporujú v oblasti zdravia. Medziútvarová skupina Komisie je zodpovedná za realizáciu oznámenia a monitorovanie jeho výsledkov. V roku 2011 bol vypracovaný Celosvetový akčný plán zdravia.

5.61. Prítomnosť kvalifikovaných pracovníkov v teréne je veľmi dôležitá z hľadiska presadzovania pravidelného dialógu o politike, ktorý je základom nástroja všeobecnej rozpočtovej podpory. V súčasnosti však nemôže každá delegácia disponovať pracovníkmi aj so všetkými potrebnými odbornými znalosťami.

Špecializovanú odbornosť v oblasti zdravia poskytuje delegáciám z ústredia oddelenie Vzdelávanie, zdravie, výskum a kultúra, ktoré zabezpečuje prevádzkový dohľad a vypracúva realizačné stratégie, a taktiež poskytuje istotu vo využívaní systémov kvality a nástrojov v návrhu a realizácii programu pre tento sektor. Tematické siete vypracúvajú tematické a geografické riaditeľstvá v ústredí pre delegácie s cieľom šíriť existujúcu odbornosť.

Pokiaľ ide o regionálne centrá pre zdravie, ako aj pre iné sektory činnosti, potreby, výhody a nevýhody tohto prístupu sa analyzujú. V tomto smere sa zohľadnia výsledky hodnotenia v súčasnosti vykonávanej pracovnej náplne delegácií, ako aj súčasný rámec rozpočtových obmedzení a politika „nulového rastu“ Komisie.

⁽²²⁾ KOM(2010) 128 v konečnom znení. Brusel, 31.3.2010.

⁽²³⁾ Komisia pridelila približne 1 500 mil. EUR na zmluvy o MRC v ôsmich krajinách. V rámci týchto programov sa poskytuje podpora všeobecného rozpočtu počas predĺženého šesťročného obdobia a programy sú silne zamerané na MRC.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Odporúčania týkajúce sa riadenia a účinnosti nástrojov

5.62. Komisia má v Subsaharskej Afrike dva programy podpory odvetvového rozpočtu financované z ERF, hoci sa zvažuje možnosť implementácie časti finančných prostriedkov iniciatívy MRC na odvetvie zdravotníctva prostredníctvom podpory odvetvového rozpočtu. Komisia v súčasnosti prehodnocuje svoj prístup k podpore všeobecného rozpočtu vrátane úlohy tohto nástroja v odvetví zdravotníctva a vydala zelenú knihu na túto tému ⁽²⁴⁾.

5.63. V roku 2009 Komisia vydala usmernenia pre delegácie k práci s globálnym fondom. Účelom usmernení bolo zefektívniť podporu Komisie pre globálny fond prostredníctvom zvýšenej účasti delegácií na mechanizmoch globálneho fondu a zlepšenia predkladania správ delegácií ústrediu Komisie.

5.64. Dôležitá časť nových intervenčných opatrení v oblasti zdravotníctva sa naďalej implementuje prostredníctvom projektov. Komisia však ešte musí vypracovať usmernenie k tomu, ako čo najlepšie využiť projekty na podporu ostatných nástrojov pomoci. Komisia vydala niekoľko praktických usmerňovacích oznámení o otázkach týkajúcich sa zdravotníctva (pozri napríklad bod 5.63), doteraz však nevypracovala komplexný súbor usmernení pre oblasť rozvojovej pomoci pre odvetvie zdravotníctva.

5.65. Jedným z dôležitých nástrojov vytvorených medzinárodným spoločenstvom aj na základe pripomienok Komisie je metodika spoločného hodnotenia národných stratégií (Joint Assessment of National Strategies – JANS). Jeho cieľom je poskytnúť spoločný základ pre hodnotenie národných stratégií v zdravotníctve so zreteľom na umožnenie lepšieho využitia komplexných sektorových prístupov a zosúladenie podpory darcov s vnútroštátnymi systémami.

Záver

5.66. Komisia z celkového hľadiska urobila určitý pokrok v implementácii odporúčaní Dvora audítorov. Uvoľňuje značné nové zdroje na riešenie MRC v oblasti zdravotníctva prostredníctvom iniciatívy MRC v kontexte hodnotenia desiateho ERF v polovici obdobia. Zohrávala hlavnú úlohu vo vypracúvaní novej politiky o úlohe EÚ v otázkach celosvetového zdravia, v ktorej sa zdôrazňuje dôležitosť podpory systémov zdravotníctva. Komisia naďalej poskytuje značné finančné prostriedky globálnemu fondu, podporuje ho však v úsilí venovať zvýšenú pozornosť systémom zdravotníctva. Rovnako urobila určité kroky na zlepšenie účinnosti jej podpory pre globálny fond.

5.62. Komisia musí rešpektovať vlastníctvo prijímajúcich krajín vo vzťahu k výberu ich programujúcich „ústredných sektorov“ (7 subsaharských krajín Európskeho rozvojového fondu má v súčasnosti ústredný zdravotný sektor). Okrem toho, rozpočtová podpora má presne stanovené kritériá oprávnenosti. Rozpočtová podpora zdravotného sektora sa preto v súčasnosti využíva v maximálne možnom počte krajín. Okrem toho, Komisia dostala tri návrhy na rozpočtovú podporu zdravotného sektora v rámci iniciatívy miléniových rozvojových cieľov (od krajín, v ktorých zdravie nie je ústredným sektorom).

5.64. Úrad EuropeAid v súčasnosti vypracúva usmernenia pre riadenie programového a projektového cyklu, ktoré zahŕňajú zameranie sa na lepšiu analýzu kontextu. Na tomto základe Komisia a členské štáty pristúpili k vypracovaniu harmonizovaného a rozsiahleho súboru usmernení pre rozvojovú pomoc EÚ v sektore zdravia v nadväznosti na závery Rady o celosvetovom zdraví z mája 2010.

5.66. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov uznal značný pokrok v oblasti iniciatív súvisiacich so zdravím v úsilí o dosiahnutie miléniových rozvojových cieľov.

⁽²⁴⁾ Zelená kniha: Budúcnosť rozpočtovej podpory EÚ pre tretie krajiny. KOM(2010) 586 v konečnom znení. Brusel, 19.10.2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.67. Bez ohľadu na to si niekoľko dôležitých oblastí stále vyžaduje viac pozornosti. Komisia musí zaviesť novú politiku EÚ v oblasti celosvetového zdravia vypracovaním akčného programu, na základe ktorého sa môže programovať budúce financovanie z ERF. Komisia tiež stále nemá k dispozícii dostatočnú expertízu v oblasti zdravotníctva na úrovni delegácií na to, aby naplnila potrebu intenzívnejšieho zamerania na MRC v tejto oblasti a dialógu o nich, ktoré s príchodom roku 2015 v Subsaharskej Afrike stále zaostávajú. Komisia by mala naďalej podporovať využívanie podpory odvetvového rozpočtu v odvetví zdravotníctva a popritom lepšie definovať funkciu programov podpory všeobecného rozpočtu pri pomoci v tejto oblasti. Rovnako je potrebné ukončiť prácu na usmerneniach k výberu a súladu rôznych nástrojov pomoci v odvetví zdravotníctva.

ODPOVEDE KOMISIE

5.67. Komisia má povinnosť rešpektovať tak kritériá oprávnenosti rozpočtovej podpory, ako aj dohodnuté plánovania ústredných sektorov (vrátane zásad účinnosti pomoci pri delbe práce medzi darcami).

Komisia:

- stanovila akčný plán na rok 2011 na realizáciu politiky EÚ v oblasti celosvetového zdravia,
- zaviazala sa zmapovať v strednodobom výhľade odbornosť ľudských zdrojov v delegáciách,
- zapojila sa do veľkej revízie usmernení pre rozpočtovú podporu,
- začala pracovať na vytvorení nových usmernení úradu EuropeAid pre riadenie programového a projektového cyklu, ktoré sa zamerajú, okrem iného, na usmerňovanie prevádzkového personálu o optimálnom výbere mechanizmov pomoci,
- spolu s členskými štátmi EÚ sa pustila do vypracovania harmonizovaného a rozsiahleho súboru usmernení pre rozvojovú pomoc EÚ v sektore zdravia v nadväznosti na závery Rady o celosvetovom zdraví z mája 2010.

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC A ROZŠÍRENIE

	2010						2009	2008	2007						
	EuropeAid	RELEX	ELARG	ECHO	DEV	Spolu									
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY															
Transakcie spolu (z toho):	92	14	35	22	2	165	180	180	145						
Zálohy	43	12	8	12	0	75	83	71	46						
Priebežné/konečné platby	49	2	27	10	2	90	97	109	99						
VÝSLEDKY TESTOVANIA ⁽¹⁾ ⁽²⁾															
Podiel testovaných transakcií:															
Bez chýb	79 %	(73)	100 %	(14)	74 %	(26)	64 %	(14)	0 %	—	77 %	(127)	87 %	73 %	74 %
Ovplyvnené jednou alebo viacerými chybami	21 %	(19)	0 %	—	26 %	(9)	36 %	(8)	100 %	(2)	23 %	(38)	13 %	27 %	26 %
Analýza transakcií ovplyvnených chybami															
Analýza podľa typu výdavkov															
Zálohy	16 %	(3)	0 %	—	11 %	(1)	0 %	—	0 %	—	11 %	(4)	17 %	19 %	19 %
Priebežné/konečné platby	84 %	(16)	0 %	—	89 %	(8)	100 %	(8)	100 %	(2)	89 %	(34)	83 %	81 %	81 %
Analýza podľa typu chyby															
Nevýčísľiteľné chyby:	53 %	(10)	0 %	—	78 %	(7)	38 %	(3)	0 %	—	53 %	(20)	74 %	60 %	73 %
Výčísľiteľné chyby:	47 %	(9)	0 %	—	22 %	(2)	62 %	(5)	100 %	(2)	47 %	(18)	26 %	40 %	27 %
Oprávnenosti	67 %	(6)	0 %	—	100 %	(2)	100 %	(5)	0 %	—	72 %	(13)	100 %	79 %	100 %
Dostatočného podloženia	22 %	(2)	0 %	—	0 %	—	0 %	—	50 %	(1)	17 %	(3)	(0)	21 %	(0)
Správnosti	11 %	(1)	0 %	—	0 %	—	0 %	—	50 %	(1)	11 %	(2)	(0)	(0)	(0)
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB															
Najpravdepodobnejšia chybovosť											1,7 %				
Spodná hranica limitu chybovosti											0,1 %				
Horná hranica limitu chybovosti											3,3 %				

⁽¹⁾ Na lepší prehľad oblastí s rôznymi profilmi rizika v rámci skupiny politík bola vzorka rozdelená na segmenty.⁽²⁾ Číselné údaje uvedené v zátvorkách predstavujú skutočný počet transakcií.

PRÍLOHA 5.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC
A ROZŠÍRENIE

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly EuropeAid

	Kontrolné prostre- die	Predbežné kontroly	Monitorovanie a dohľad	Vonkajšie audity a postupy ukončo- vania	Vnútorný audit	Celkové hodnotenie
Systémy ústredia	Účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné
Delegácia	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Nevzťahuje sa	

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly GR ELARG

Ex-ante controls	Monitorovanie a dohľad	Vonkajšie audity a postupy ukončo- vania	Vnútorný audit	Celkové hodnotenie
Čiastočne účinné	Účinné	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2010	2009	2008	2007
	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné

PRÍLOHA 5.3

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC A ROZŠÍRENIE

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
ELARG	bez výhrad	Nevzťahuje sa	Výpočet miery zostatkových chýb sa obmedzuje na decentralizované hospodárenie, ktoré predstavuje len 30 % platieb uskutočnených GR ELARG v roku 2010. Dvor audítorov zistil, že niektoré záležitosti treba ešte doriešiť.	B	A
EuropeAid	bez výhrad	Nevzťahuje sa	EuropeAid vypracoval celkovú stratégiu kontroly a pokračuje v dosahovaní významných zlepšení návrhu a implementácie systémov dohľadu a kontroly. Pri audite Dvora audítorov sa však zistilo, že v niektorých kontrolách pretrvávajú nedostatky a platby boli ovplyvnené významnými chybami.	B	B

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť

B: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť

C: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH ODPORÚČANÍ V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC A ROZŠÍRENIE

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
	GR RELEX by malo zosúladiť svoju metodiku následných kontrol a bezodkladne riešiť odporúčania vnútorného audítora vyjadrené v tejto súvislosti.	Po prijatí akčného plánu GR RELEX zaviedlo zlepšenia metodiky následných kontrol. Časť predpokladaných opatrení na zmiernenie rizík však možno implementovať až v roku 2011 v rámci nového oddelenia pre riadenie nástrojov zahraničnej politiky (Foreign Policy Instruments - FPI).		
	GR RELEX by malo vyčleniť dostatočné zdroje na analýzu a ukončenie starých zmlúv v rámci RRM a SZPB, ktorých termíny realizácie už uplynuli.	Významný počet starých záznamov RRM bol ukončený. Pokiaľ ide o spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku, hoci sa problém riešil (25 zo 133 prípadov otvorených na začiatku roku 2010 bolo uzavretých), stále ostáva významný počet nevybavených prípadov.	Dôsledná následná kontrola uzavretia starých projektov je súčasťou akčného plánu, ktorý bol stanovený na základe auditu spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZPB), ktorý vykonal Útvor pre vnútorný audit a oddelenie pre vnútorný audit (IAS/IAC). Situácia všetkých starých a ukončených zmlúv sa pravidelne preskúmava a prijímajú sa náležité kroky na uzavretie projektov, ktoré sa skončili. Počet projektov SZPB sa neustále zvyšoval spolu so značným zvýšením rozpočtu SZPB v priebehu posledných rokov (napr. v roku 2010 bolo 51 nových zmlúv) a to mohlo vytvoriť falošný dojem, že situácia sa nezlepšuje.	Dvor audítorov berie na vedomie Komisie. berie na odpoveď
2009	GR ELARG by malo poskytnúť konkrétnejšie usmernenie k postupu „prenosu riadiacich právomocí“ na lepšie vyjasnenie úloh rôznych aktérov Komisie v procese.	GR ELARG vypracovalo do konca roku 2010 nové usmernenie, ktoré sa však začne uplatňovať až v roku 2011 a Dvor audítorov zastáva názor, že nie je dostatočne podrobné.	Iniciatívy, ktoré sa uskutočnili potom, čo boli v júli vydané odporúčania, zahŕňali veľmi intenzívnu koordináciu a vzájomné konzultácie a vyústili do súboru pokynov, ktorý bol uverejnený včas, aby sa dodržal konečný termín 2010.	Dvor audítorov berie na vedomie Komisie. berie na odpoveď
	GR ELARG by malo preskúmať svoje kontrolné zoznamy pre potreby vnútornej kontroly s cieľom zdokumentovať všetky vykonané kontroly.	V ústredí GR ELARG boli vytvorené nové kontrolné zoznamy pre vnútornú kontrolu, treba však ešte zabezpečiť ich úplné uplatňovanie v delegáciách EÚ v krajinách, ktorých sa týka rozšírenie.	Vynaložilo sa úsilie potrebné na zabezpečenie jeho plného využitia v delegáciách.	
	GR ELARG by malo prijať opatrenia na zlepšenie kvality údajov zadávaných do informačných systémov riadenia (napr. pravidelná analýza a overenie kvality údajov).	Počas preskúmania systémov a transakcií Dvor audítorov nezaznamenal žiadne relevantné zlepšenia kvality údajov. GR ELARG by malo vypracovať akčný plán na riadnu implementáciu tohto odporúčania.	Zamestnanci ústredia a delegácie boli motivovaní zabezpečiť riadne zakódovanie údajov, no zmienený problém, vo všeobecnosti, presahuje oblasť informačných systémov, ktoré vlastní ELARG, takže je potrebné hľadať riešenia na úrovni celej Komisie.	Dvor audítorov berie na vedomie Komisie. berie na odpoveď
	GR ELARG by malo vytvoriť a zaviesť mechanizmy na uľahčenie analýzy a kontroly plnenia opatrení z výsledkov vykonaných monitorovacích pracovných ciest.	GR ELARG k tomuto odporúčaniu zatiaľ neprijalo následné opatrenia. V roku 2010 bol tento nedostatok znovu potvrdený vo všetkých delegáciách EÚ v krajinách, ktorých sa týka rozšírenie.	Odporúčaniu sa začala venovať pozornosť v roku 2010, ale už kvôli jeho povahe nemožno výsledky pozorovať hneď od začiatku.	Dvor audítorov berie na vedomie Komisie. berie na odpoveď

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2009	GR ELARG by malo naďalej vyčleňovať dostatočné zdroje na analýzu nevyriešených konečných vyhlásení predložených v rámci programu PHARE a prechodného fondu v nových členských štátoch.	Dvor audítorov víta úsilie GR ELARG, počet nevyriešených konečných vyhlásení sa však znížil len čiastočne.	V dôsledku priority, ktorú posúdeniu konečného vyhlásenia venovalo 12 nových členských štátov, sa nevybavené prípady v roku 2010 ďalej značne znížili, takže viac ako kompenzovali mierne spomalenie zaznamenané v roku 2009.	Dvor audítorov berie na vedomie Komisie. Dvor audítorov berie na vedomie Komisie.
	GR ECHO by malo zlepšiť dokumentovanie hodnotení návrhov opatrení humanitárnej pomoci (napr. zaviesť štandardizované hodnotiace správy).	GR ECHO začalo vypracúvať štandardizovaný postup na zdôvodnenie hodnotení návrhov. Zavedenie nového postupu sa však plánuje až v roku 2011 a štandardizovaná hodnotiacia správa je len jednou zo zvažovaných možností.	Pracovná skupina pre posúdenie návrhov humanitárnej pomoci sa pustila do práce začiatkom februára 2011. Zameriava sa, okrem iného, na harmonizáciu a zjednodušenie dokumentácie o procese hodnotenia tým, že poskytne lepší prehľad o celom procese naprieč ovládacím panelom a stanoví spoločné kritériá posúdenia. To sa uskutoční v roku 2011.	
	GR ECHO by malo zadefinovať a zaviesť mechanizmus na zber a analýzu údajov o využívaní „stredísk humanitárneho verejného obstarávania“ zo strany svojich partnerov.	Podľa GR ECHO bolo toto odporúčanie Dvora audítorov užitočné, no nepovažovalo ho za prioritu. Strediská humanitárneho verejného obstarávania boli informované o potrebe poskytovať podrobné informácie o tom, v akom rozsahu partneri ECHO využívajú ich služby. V budúcnosti sa vypracuje nový postup.		

KAPITOLA 6

Výskum a iné vnútorné politiky

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	6.1 – 6.11
Špecifické charakteristiky skupiny politík	6.2 – 6.10
Rámcové programy pre výskum	6.3 – 6.7
Program celoživotného vzdelávania	6.8 – 6.10
Rozsah auditu a audítorský prístup	6.11
Správnosť transakcií	6.12 – 6.13
Účinnosť systémov	6.14 – 6.45
Rámcové programy pre výskum	6.15 – 6.36
Predbežné administratívne kontroly	6.15 – 6.18
Audítorské osvedčovanie žiadostí o preplatenie nákladov	6.19 – 6.22
Predbežné osvedčovanie metodík výpočtu nákladov príjemcov v rámci 7. RP	6.23 – 6.28
Stratégia Komisie pre následné audity	6.29 – 6.34
Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami	6.35 – 6.36
Iné vnútorné politiky	6.37 – 6.45
Systémy v rámci programu celoživotného vzdelávania – Erasmus	6.37 – 6.45
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	6.46 – 6.47
Závery a odporúčania	6.48 – 6.51
Závery	6.48 – 6.49
Odporúčania	6.50 – 6.51
Výsledky auditu garančného fondu pre vonkajšie opatrenia	6.52 – 6.55

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

6.1. V tejto kapitole sa predkladá špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Výskum a iné vnútorné politiky, ktorá zahŕňa oblasti politiky 01 – Hospodárske a finančné veci, 02 – Podnikanie, 03 – Hospodárska súťaž, 08 – Výskum, 09 – Informačná spoločnosť a médiá, 10 – Priamy výskum, 12 – Vnútorný trh, 15 – Vzdelávanie a kultúra, 16 – Komunikácia, 18 – Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť a 20 – Obchod. Po tomto hodnotení sú uvedené výsledky opakovaného auditu uskutočneného Dvorom audítorov týkajúceho sa Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia ⁽¹⁾. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a výdavkoch v roku 2010 sú uvedené v **tabuľke 6.1**.

Tabuľka 6.1 – Výskum a iné vnútorné politiky – hlavné informácie za rok 2010

(v mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby	Spôsob rozpočtového hospodárenia
8	Výskum	Administratívne výdavky	308	Centralizované priame
		7. RP	2 981	Centralizované priame
		7. RP Euratom	318	Centralizované nepriame
		Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov (RP)	848	Centralizované priame
		Výskumný program Výskumného fondu uhlia a ocele	51	Centralizované priame
			4 506	
9	Informačná spoločnosť a médiá	Administratívne výdavky	137	Centralizované priame
		7. RP	1 226	Centralizované priame
		Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov (RP)	160	Centralizované priame
		Médiá	111	Centralizované priame
		Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu (Competitiveness and Innovation Framework Programme – CIP)	152	Centralizované priame
			1 786	
15	Vzdelávanie a kultúra	Administratívne výdavky	122	Centralizované priame
		Celoživotné vzdelávanie vrátane viacjazyčnosti	1 223	Centralizované nepriame
		Rozvíjanie kultúrnej spolupráce v Európe	47	Centralizované nepriame
		Stimulovanie a podpora spolupráce v oblasti mládeže a športu	145	Centralizované nepriame
		Podpora európskeho občianstva	35	Centralizované nepriame
			1 572	

⁽¹⁾ V odôvodneniach nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 z 25. mája 2009, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 10) sa stanovuje, že finančná správa fondu by mala podliehať auditu Dvora audítorov v súlade s postupmi, na ktorých sa dohodli Dvor audítorov, Komisia a Európska investičná banka.

(v mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby	Spôsob rozpočtového hospodárenia
18	Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	Administratívne výdavky	63	Centralizované priame
		Solidarita – Vonkajšie hranice, vízová politika a voľný pohyb osôb	276	Zdieľané/ centralizované priame
		Migračné toky – Spoločná imigračná a azylová politika	156	Zdieľané/ centralizované priame
		Základné práva a občianstvo	51	Centralizované priame
		Bezpečnosť a ochrana slobôd	123	Centralizované priame
		Spravodlivosť v trestných a civilných veciach	54	Centralizované priame
		Drogová prevencia a informovanosť	18	Centralizované priame
		Politická stratégia a koordinácia	4	Centralizované priame
			745	
2	Podnikanie	Administratívne výdavky	112	Centralizované priame
		Konkurencieschopnosť, priemyselná politika, inovácie a podnikanie	75	Centralizované priame/ centralizované nepriame prostredníctvom EACI
		Vnútorný trh pre tovar a sektorové politiky	114	Centralizované priame
		7. RP – Spolupráca – vesmír a bezpečnosť	357	Centralizované priame
			658	
10	Priamy výskum	Zamestnanci, prevádzkové náklady a investície	345	Centralizované priame
		7. RP	44	Centralizované priame
		Historické záväzky vyplývajúce z jadrových aktivít	22	Centralizované priame
		Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov (RP) a iné činnosti	27	Centralizované priame
			438	
1	Hospodárske a finančné veci	Administratívne výdavky	66	Centralizované priame
		Hospodárska a menová únia	12	Centralizované priame
		Medzinárodné hospodárske a finančné veci	101	Centralizované priame
		Finančné operácie a nástroje	110	Centralizované priame/ spoločné hospodárenie s EIF/ centralizované nepriame prostredníctvom EIF
			289	
16	Komunikácia	Administratívne výdavky	114	Centralizované priame
		Komunikácia a médiá	34	Centralizované priame
		Komunikácia na miestnej úrovni	35	Centralizované priame
		Nástroje analýzy a komunikácie	23	Centralizované priame
			206	

(v mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby	Spôsob rozpočtového hospodárenia
3	Hospodárska súťaž	Administratívne výdavky	92	Centralizované priame
		Kartely, protitrustové opatrenia a liberalizácia	0	Centralizované priame
			92	
20	Obchod	Administratívne výdavky	68	Centralizované priame
		Obchodná politika	9	Centralizované priame/ spoločné hospodárenie s IO
			77	
12	Vnútrotrh	Administratívne výdavky	60	Centralizované priame
		Stratégia politiky a koordinácia GR pre vnútorný trh	11	Centralizované priame
			71	

Administratívne výdavky spolu	1 487
Rámcové programy (RP)	5 643
Celoživotné vzdelávanie vrátane viacjazyčnosti	1 223
Iné prevádzkové náklady	2 087
Prevádzkové výdavky spolu	8 953
Z toho: — zálohy ⁽¹⁾	6 404
— priebežné/konečné platby ⁽²⁾	2 549
Platby za rok spolu	10 440

Závazky za rok spolu	12 169
-----------------------------	---------------

⁽¹⁾ Zálohové platby v rámci 7. rámcového programu (2007 – 2013) dosiahli výšku 3 166 mil. EUR a v rámci programu celoživotného vzdelávania 1 139 mil. EUR.
⁽²⁾ Priebežné/konečné platby v rámci 7. rámcového programu (2007 – 2013) dosiahli výšku 1 442 mil. EUR a v rámci programu celoživotného vzdelávania 83 mil. EUR.

Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskej únie za rozpočtový rok 2010.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

6.2. Hlavné programy v tejto skupine politík sú rámcové programy pre výskum a technologický rozvoj, ktoré predstavujú 63 % celkových prevádzkových výdavkov (alebo 5 643 mil. EUR), a program celoživotného vzdelávania, ktorý predstavuje 14 % (alebo 1 223 mil. EUR).

Rámcové programy pre výskum

6.3. Cieľom politiky v oblasti výskumu je podporiť investície do výskumu a prechod k znalostnej ekonomike. Takisto sa zameriava na posilnenie vedeckej a technickej základne európskeho výskumného priestoru ⁽²⁾, dosiahnutie čo najvyššej úrovne výskumu v Európe a maximalizáciu prínosov medzinárodnej spolupráce. Väčšina platieb týkajúcich sa politiky v oblasti výskumu sa realizuje v rámci 6. a 7. viacročného rámcového programu [6. RP a 7. RP ⁽³⁾], v ktorých sú stanovené viaceré schémy financovania na podporu rozličných tematických oblastí a typov projektov.

6.4. Rámcové programy z veľkej časti implementuje Komisia prostredníctvom priameho centralizovaného hospodárenia. Čoraz viac sa s výdavkami na výskum hospodári nepriamym centralizovaným spôsobom prostredníctvom výkonných agentúr a spoločných podnikov ⁽⁴⁾.

6.5. Činnosti podporované prostredníctvom RP realizuje mnoho verejných aj súkromných subjektov v rôznych členských štátoch alebo tretích krajinách združených v rámci RP. Prijemcami môžu byť výskumné centrá, univerzity, jednotlivci, obchodné spoločnosti alebo verejné správy. Prijemcovia sa zvyčajne združujú do konzorcia partnerov na základe dohody o grante uzavretej s Komisiou. V prípade 7. RP na každom projekte spolupracujú v priemere šiesti partneri, hoci v závislosti od schémy financovania ich môže byť až 64.

⁽²⁾ Európsky výskumný priestor zahŕňa všetky činnosti, programy a politiky v oblasti výskumu a rozvoja v Európe s nadnárodným charakterom. Spolu výskumným pracovníkom, výskumným inštitúciám a podnikom umožňujú zvýšený cezhraničný pohyb, hospodársku súťaž a spoluprácu.

⁽³⁾ Siedmy rámcový program zastrešuje všetky iniciatívy EÚ týkajúce sa výskumu a zohráva tak hlavnú úlohu pri dosahovaní cieľov rastu, konkurencieschopnosti a zamestnanosti. Tvorí tiež základ európskeho výskumného priestoru.

⁽⁴⁾ Spoločné podniky Európskej únie zainteresované na riadení rámcových programov v oblasti výskumu sú: i) Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy; ii) spoločný podnik Čisté nebo; iii) spoločný podnik ARTEMIS; iv) spoločný podnik Iniciatívy pre inovačné lieky; v) spoločný podnik ENIAC a vi) spoločný podnik Vodík a palivové články. Výkonné agentúry Európskej únie zainteresované na riadení rámcových programov v oblasti výskumu sú: i) výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie; ii) výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru; iii) výkonná agentúra pre výskum a iv) výkonná agentúra Európskej rady pre výskum.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.6. Potenciálni príjemcovia reagujú na výzvy na predloženie návrhov projektov a následne sa na spolufinancovanie vyberajú schválené projekty. Po podpísaní dohody o grante (alebo rozhodnutia Komisie) sa vyplácajú platby v podobe záloh, po ktorých nasledujú priebežné a konečné platby, ktorými sa preplácajú výdavky deklarované v žiadostiach o preplatenie nákladov predložených príjemcami.

6.7. Hlavné riziko pre správnosť predstavuje možnosť, že príjemcovia do svojich žiadostí zahrnú neoprávnené náklady, ktoré sa pred preplatením neodhalia a neopravia pomocou systémov dohľadu a kontroly Komisie. Toto riziko ďalej zvyšuje zložitosť pravidiel na výpočet oprávnených nákladov a povinnosť príjemcov vyčleniť pri projektoch náklady na zamestnancov a nepriame náklady a odrátavať rôzne položky, ktoré sa považujú za neoprávnené na spolufinancovanie z EÚ, napríklad DPH.

Program celoživotného vzdelávania

6.8. Cieľom programu celoživotného vzdelávania (Lifelong Learning Programme – LLP) je umožniť ľuďom vo všetkých životných fázach podieľať sa na získavaní vzdelávania, ako aj rozvíjať odvetvie vzdelávania a odbornej prípravy v celej Európe. LLP pozostáva zo štyroch podprogramov, Erasmus pre vyššie vzdelávanie, Leonardo da Vinci pre odborné vzdelávanie a prípravu, Gruntvig pre vzdelávanie dospelých a Comenius pre školy. Tri štvrtiny rozpočtu na LLP implementuje prostredníctvom centralizovaného nepriameho hospodárenia 40 národných agentúr v zúčastnených krajinách, ktoré určia a na ktoré dohliadajú vnútroštátne orgány, zvyčajne ministerstvá školstva. Úlohou národných agentúr⁽⁵⁾ je hospodáriť s početnými, no pomerne malými sumami, ktoré sa vyplácajú vo forme grantov.

6.9. Financovanie v tejto oblasti pozostáva zväčša zo zálohových platieb národným agentúram a štvrťročných príspevkov na ich prevádzkové náklady. Prvé zálohové platby sa realizujú po podpísaní zmluvy a prijatí plánu práce. Pri druhých a tretích zálohových platbách Komisia vypláca prostriedky na základe vyhlásenia národnej agentúry o tom, že minimálne 70 % finančných prostriedkov, ktoré boli poskytnuté v podobe záloh, sa už vyplatilo. Tieto zálohy bežne narastú do 100 % povolenej maximálnej výšky.

ODPOVEDE KOMISIE

6.7. Komisia zastáva názor Európskeho dvora audítorov, že zložitosť pravidiel je hlavným zdrojom chýb súvisiacich s oprávnenosťou žiadostí o preplatenie nákladov. V tejto súvislosti Komisia prijala 24. januára 2011 rozhodnutie obsahujúce tri opatrenia, ktoré zjednodušujú realizáciu rámcového programu. Toto rozhodnutie umožňuje príjemcom uplatňovať svoje zvyčajné účtovné postupy pri žiadostiach o úhradu priemerných osobných nákladov – čo je jedna z najčastejších sa opakujúcich chýb, o ktorých podáva správy Dvor audítorov – a poskytuje možnosť používať paušálne platby na refundáciu vlastníkovo-manážérov malých a stredných podnikov. Očakáva sa, že tieto možnosti povedú k zníženiu chybovosti.

Okrem toho stratégia Komisie pre boj proti podvodom (KOM/2011/376-2 v konečnom znení) poukazuje na riziká súvisiace so žiadosťami o preplatenie nákladov, ktoré predkladajú príjemcovia, a navrhuje viaceré body činnosti na zistenie/odstránenie podvodov (vrátane odbornej prípravy).

⁽⁵⁾ Národné agentúry sú štruktúry zriadené na vnútroštátnej úrovni na riadenie implementácie programu celoživotného vzdelávania na úrovni členských štátov. Majú právnu subjektivitu a podliehajú zákonu príslušného členského štátu. Zodpovedajú za riadenie decentralizovaných častí programu, konkrétne za hodnotenie, výber a riadenie projektov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.10. Národné agentúry uzatvárajú dohody o grante so zúčastnenými organizáciami ⁽⁶⁾ a následne im vyplácajú zálohové platby (v závislosti od typu programu od 80 % do 100 %). Hlavnými rizikami pre zákonnosť a správnosť je, že jednotlivé grantové platby učiteľom a študentom sú nesprávne alebo že náklady deklarované príjemcami sú nadhodnotené alebo nie sú podložené. Pri takýchto chybách existuje riziko, že nebudú odhalené.

Rozsah auditu a audítorský prístup

6.11. Všeobecný audítorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. V prípade auditu skupiny politík Výskum a iné vnútorné politiky treba poznamenať tieto konkrétne skutočnosti:

- audit zahŕňal preskúvanie vzorky 150 platieb, z ktorých 61 boli priebežné alebo konečné platby v rámci 6. RP a 7. RP, desať predstavovali zálohy národným agentúram na LLP, 36 boli zálohy na 6. RP a 7. RP a 43 platieb sa týkalo všetkých ostatných opatrení v tejto oblasti politiky ⁽⁷⁾,
- hodnotenie systémov dohľadu a kontroly Komisie v súvislosti s rámcovými programami v oblasti výskumu založené aj na vzorke 97 platieb ⁽⁸⁾ týkajúcich sa RP v oblasti výskumu zahŕňalo:
 - predbežné administratívne kontroly,
 - audítorské osvedčenia žiadostí o preplatenie nákladov na projekty poskytnuté nezávislými audítormi,
 - predbežné osvedčovanie metodík príjemcov na výpočet nákladov,
 - následné finančné audity projektov,
 - a uplatňovanie spätného získania finančných prostriedkov a finančných korekcií,

⁽⁶⁾ Zúčastnenými organizáciami sú zvyčajne univerzity, školy alebo stredné školy, ktoré riadia platby príjemcom, napríklad študentom alebo učiteľom.

⁽⁷⁾ V 43 platbách je zahrnutých 31 zálohových platieb, osem priebežných a konečných platieb, tri jednorazové platby a jedna regularizačná platba.

⁽⁸⁾ 61 priebežných alebo konečných platieb a 36 zálohových platieb na 6. RP a 7. RP.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- v oblasti ostatných vnútorných politík hodnotenie systémov zahŕňalo systémy dohľadu a kontroly v súvislosti s programom Erasmus v desiatich členských štátoch vrátane:
 - primárnych kontrol vykonávaných národnými agentúrami,
 - sekundárnych kontrol implementovaných vnútroštátnymi orgánmi na poskytnutie záruky a podpory týkajúcich sa ročného následného vyhlásenia,
 - postupov v troch inštitúciách pre vyššie vzdelávanie v každom členskom štáte, takisto na základe vzorky desiatich platieb študentom a/alebo učiteľom za každú inštitúciu pre vyššie vzdelávanie,
 - následných auditov uskutočnených súkromnými audítormi v mene Komisie,
 - a systému Komisie na monitorovanie prijímania následných opatrení k výhradám,
- audit garančného fondu bol zameraný na dodržiavanie dohody medzi Komisiou a EIB v súvislosti so spravovaním aktív fondu, ako aj na postupy monitorovania Komisie. Dvor audítorov takisto preskúmal prácu súkromnej auditorskej firmy,
- preskúmanie vyhlásení vedenia Komisie zahŕňalo výročné správy o činnosti generálnych riaditeľov GR pre výskum a inovácie (RTD), GR pre informačnú spoločnosť a médiá (INFSO), GR pre podnikanie a priemysel (ENTR), GR pre vzdelávanie a kultúru (EAC) a dvoch výkonných agentúr: Výkonnej agentúry Európskej rady pre výskum a Výkonnej agentúry pre výskum.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

6.12. **Príloha 6.1** obsahuje prehľad výsledkov testovania transakcií. Dvor audítorov pri testovaní vzorky transakcií zistil, že 39 % z nich bolo ovplyvnených chybami. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť na 1,4 % ⁽⁹⁾. Zistil však významnú mieru a výskyt chýb v priebežných a konečných platbách v rámci 6. RP a 7. RP.

⁽⁹⁾ Dvor audítorov vypočítava svoj odhad chybovosti na základe reprezentatívnej štatistickej vzorky. Uvedený údaj predstavuje najlepší odhad (známy ako najpravdepodobnejšia chybovosť, maximum-likelihood estimation – MLE). Dvor audítorov je na 95 % presvedčený, že chybovosť v celkovom súbore je v rozmedzí od 0,6 % do 2,1 % (spodný a horný limit chybovosti).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.13. Dvor audítorov zistil, že z celkového počtu 150 transakcií vo vzorke sa v 58 prípadoch vyskytli chyby. Väčšina priebežných a konečných platieb ovplyvnených chybami (48 z 51) sa týkala 6. RP a 7. RP. V 37 prípadoch sa tieto chyby týkali preplatenia neoprávnených alebo nesprávne deklarovaných nákladov na projekty financované prostredníctvom rámcových programov v oblasti výskumu. Tento výsledok potvrdzuje výhrady vyjadrené generálnymi riaditeľmi GR RTD a GR ENTR ohľadom významnej chybovosti v grantoch 6. RP (pozri **prílohu 6.3**). Tak ako v troch posledných rokoch je hlavným zdrojom chýb naďalej nesprávny výpočet nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov. Ostatné typy chýb zahŕňali neoprávnené nepriame dane, nesprávne používanie metódy odpisovania dlhodobého majetku ⁽¹⁰⁾ a podhodnotenie deklarovaného úroku z predbežného financovania na bankových účtoch alebo jeho nedeklarovanie. Príklad 6.1 ilustruje už uvedený typ zistení. Šesť transakcií týkajúcich sa vnútorných politík, okrem výskumu, bolo ovplyvnených chybami. Tieto zahŕňali chyby týkajúce sa preplácania neoprávnených nákladov a chyby v dôsledku neskorého predloženia správy.

Príklad 6.1

Neoprávnené a nesprávne vypočítané náklady

Príjemca, ktorý riadi projekt v rámci 6. RP, žiadal preplatenie režijných nákladov, pričom uplatnil paušálnu sadzbu založenú na priamych nákladoch na zamestnancov. Po následnom audite v roku 2007 príjemca zmenil svoju metodiku prerozdelenia režijných nákladov bez toho, aby v plnej miere a správne implementoval odporúčania audítorov, ktorí vykonali následný audit. Chyby a nedostatky, ktoré Dvor audítorov zaznamenal počas svojho auditu, viedli k nadhodnoteniu žiadosti o 731 652 EUR.

Príjemca požadoval aj preplatenie neoprávnených diét a neoprávnených priamych daní, a v rámci projektov vyúčtoval tiež náklady na počítačové vybavenie bez toho, aby uplatnil bežný účtovný postup odpisovania. To viedlo k nadhodnoteniu žiadosti o preplatenie nákladov o 10 079 EUR.

Celková výška chyby bez podhodnotených nákladov na zamestnancov predstavovala 13 % deklarovaných nákladov.

ODPOVEDE KOMISIE

6.13. Komisia súhlasí s názorom Dvora audítorov, že najčastejšie sa opakujúce chyby zistené v žiadostiach príjemcov o preplatenie priebežných a konečných platieb súvisia s nesprávnym výpočtom osobných nákladov a nepriamych nákladov. V tejto súvislosti Komisia prijala opatrenia na odstránenie tohto rizika (pozri odsek 6.7).

Príklad 6.1

Neoprávnené a nesprávne vypočítané náklady

Komisia sa zaoberá obvyklým protirečivým postupom v súvislosti s príjmom.

Príjemca informoval Komisiu, že nesúhlasí s niektorými zisteniami Dvora audítorov súvisiacimi najmä s výpočtom režijnej sadzby. Komisia požiadala príjemcu o doplňujúce informácie, aby mohla rozhodnúť, či potrebuje urobiť finančnú úpravu a v akom rozsahu.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

6.14. **Príloha 6.2** obsahuje prehľad výsledkov preskúmania systémov. Dvor audítorov zistil, že systémy boli čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

⁽¹⁰⁾ Zistenia týkajúce sa správnosti transakcií sú vo všeobecnosti v súlade s výsledkami reprezentatívnych auditov vykonaných Komisiou (pozri bod 6.32).

Rámcové programy pre výskum

Predbežné administratívne kontroly

6.15. Účelom predbežných administratívnych kontrol je overiť správnosť platieb a zabezpečiť splnenie zmluvných požiadaviek pred vykonaním platby. V súlade s úsilím Komisie čo najviac zjednodušiť postupy predbežných kontrol s cieľom uľahčiť spracovanie platieb sa predbežné administratívne kontroly často obmedzujú na uistenie, že formálne administratívne požiadavky boli splnené a sumy uvedené v žiadostiach príjemcov o preplatenie nákladov sú správne vypočítané.

6.16. Pri audite vzorky 97 platieb v rámci RP v oblasti výskumu sa v 47 prípadoch zistili určité nedostatky v predbežných administratívnych kontrolách, tieto sa však nepovažujú za podstatné ⁽¹¹⁾.

6.17. Dvor audítorov tiež zaznamenal, že hoci sa v prípade pochybností o oprávnenosti deklarovaných nákladov vykonali podrobné predbežné administratívne kontroly ⁽¹²⁾, väčšina z nich sa obmedzila na aritmetické overenie žiadosti o preplatenie nákladov aj vtedy, keď existoval dôkaz o tom, že deklarované náklady nespĺňali požiadavky oprávnenosti (pozri príklad 6.2).

6.15. *Kontroly, ktoré sa môžu vykonať predbežne, sú nevyhnutne obmedzené. Je to spôsobené tým, že existuje program auditov vykonávaných následne. Systém kontroly sa musí posudzovať ako celok.*

Príklad 6.2

Nedostatky zistené pri predbežných kontrolách

Príjemca pomoci na projekt týkajúci sa 6. RP vypočítal náklady na zamestnancov vyúčtované v rámci projektu na základe rozpočtovaných priemerných hodinových sadzieb za tri kategórie zamestnancov: hlavný inžinier, diplomovaný vedecký inžinier a technik.

Z prepočítania nákladov na zamestnancov s uplatnením skutočnej hodinovej sadzby vyplynul zásadný rozdiel v hodinovej sadzbe, čo spôsobilo nadhodnotenie žiadosti o 65 185 EUR pri celkových deklarovaných nákladoch na zamestnancov vo výške 508 452 EUR.

Napriek skutočnosti, že z dokumentácie jasne vyplývalo, že príjemca používa priemerné hodinové sadzby, Komisia deklarovanú sumu nespochybnila.

⁽¹¹⁾ Typy zistených nedostatkov: i) schválenie dátumu začatia projektu bez písomnej žiadosti príjemcu pred podpísaním dohody o grante; ii) neskoré oznámenie rozhodnutia Komisie o financovaní neúspešným uchádzačom; iii) chýbajúca kontrola úroku z predbežného financovania.

⁽¹²⁾ Tieto podrobné predbežné administratívne kontroly zahŕňajú vyžiadanie a preskúmanie podpornej dokumentácie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.18. Pokiaľ ide o oneskorenia pri vyplácaní platieb, Dvor audítorov zaznamenal všeobecné zlepšenie oproti minulému roku. Pri istých špecifických programoch RP, akým je napríklad program Ľudia, priemerný čas potrebný na vykonanie priebežných a konečných platieb stále presahuje stanovený cieľ Komisie. Vo vzorke Dvora audítorov obsahujúcej priebežné a konečné platby v rámci 6. RP a 7. RP bolo deväť zo 61 platieb uhradených neskoro. Dvor audítorov takisto zaznamenal nezvyčajné pozastavenia platieb⁽¹³⁾. Napríklad jedna platba týkajúca sa vykazovaného obdobia 2005 – 2006 bola pozastavená na 1 280 dní najmä pre problém v súvislosti so situáciou jedného z príjemcov v rámci zmluvy. Platba bola napokon uhradená v októbri 2010.

Audítorské osvedčovanie žiadostí o preplatenie nákladov

6.19. V dohodách o grante sa stanovuje, že k žiadostiam príjemcov o preplatenie nákladov sa majú pripojiť audítorské osvedčenia vydané nezávislým audítorom. Audítor má potvrdiť správnosť, dostatočné podloženie a oprávnenosť deklarovaných nákladov, výšku úroku z predbežného financovania a akékoľvek iné príjmy v rámci projektu. Tieto audítorské osvedčenia sú kľúčovou kontrolou v súvislosti so 6. RP aj 7. RP.

6.20. Kým pri 6. RP bolo predloženie audítorského osvedčenia na konci každého vykazovaného obdobia v zásade záväzné, v prípade 7. RP sú príjemcovia povinní predložiť audítorské osvedčenia, len keď sa financovanie EÚ rovná alebo presahuje 375 000 EUR⁽¹⁴⁾. Komisia za 7. RP ako celok odhaduje, že vyše 80 % všetkých účastí bude pod týmto prahom. Hoci sa v dôsledku tejto zmeny zníži administratívna záťaž príjemcov, zvyšuje sa tiež riziko, že pri grantoch, ktoré sú pod týmto prahom, nebudú chyby včas odhalené.

6.21. Pri 33 žiadostiach o preplatenie nákladov kontrolovaných na úrovni príjemcov, pri ktorých bolo vydané osvedčenie, Dvor audítorov porovnal výsledky vlastného auditu s predloženým osvedčením. V 27 prípadoch, kde nezávislý audítor vydal výrok bez výhrad, Dvor audítorov zistil chyby. V 14 prípadoch mali chyby významný finančný dosah (nad 2 %) a/alebo vyplývali z nesúladu metodiky výpočtu nákladov so stanovenými pravidlami. Generálne riaditeľstvá Komisie (s výnimkou GR ENTR) prípady chýb s významným finančným dosahom formálne neoznamujú nezávislým audítorom, aby im tak poskytli spätnú väzbu a vyžiadali si vysvetlenie, keď je jasné, že vydané osvedčenie je nespoľahlivé.

ODPOVEDE KOMISIE

6.18. Komisia víta kladné posúdenie pokroku dosiahnutého v platbách. Útvary Komisie túto záležitosť nepretržite monitorujú, najmä od oznámenia Komisie z apríla 2009, ktoré vytyčuje ciele v rámci konečných termínov stanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Platby sa spracúvajú len vtedy, keď sú žiadosti príjemcov o preplatenie nákladov úplné a umožňujú Komisii posúdiť ich súlad s pravidlami. V opačnom prípade je Komisia povinná pozastaviť platby.

Toto pozastavenie sa zruší, keď príjemca predloží chýbajúce dokumenty alebo informácie, o ktoré Komisia konkrétne požiadala.

Prípád, ktorý oznámil Dvor audítorov, je extrémny a neodzrkadľuje bežné operácie Komisie.

6.20. V rámcovom programe pre výskum (7. RP) legislatívny orgán rozhodol znížiť administratívnu záťaž príjemcov v súvislosti s povinnosťou predkladať osvedčenia o audite s cieľom zvýšiť prítlačivosť rámcového programu EÚ pre výskum.

Okrem toho, tento aspekt sa má posudzovať spolu s celkovou stratégiou auditu 7. RP.

6.21. Uplatňuje sa formálny proces spätnej väzby s cieľom podnietiť auditovaných príjemcov, aby primáli svojich osvedčujúcich audítorov vziať na vedomie zistenia auditu Komisie, a odkázať ich na verejne dostupné požiadavky a výklady oprávnenosti.

⁽¹³⁾ Komisia môže pozastaviť platbu, keď príjemcu písomne informuje, že výkaz alebo faktúra/žiadosť o vykonanie platby nemôže byť schválená, a uvedie dôvod (napr. vysvetlí, že podporné dokumenty nie sú úplné).

⁽¹⁴⁾ Ako kumulatívna suma zahŕňajúca všetky predchádzajúce platby príjemcovi za daný projekt, za ktorú nebolo predložené osvedčenie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.22. Rovnako ako pri zisteniach za minulý rok je táto kontrola stále len čiastočne účinná.

Predbežné osvedčovanie metodík výpočtu nákladov príjemcov v rámci 7. RP

6.23. Vo všeobecných podmienkach dohody o grante v rámci 7. RP sa zaviedli dva typy predbežných osvedčení metodík výpočtu nákladov: osvedčenie o priemerných nákladoch na zamestnancov⁽¹⁵⁾ a osvedčenie o metodike výpočtu nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov⁽¹⁶⁾.

6.24. Účelom týchto osvedčení je: i) podporiť uplatňovanie správnych metodík pri výpočte nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov príjemcami; ii) uistiť príjemcov, že ich metodiky spĺňajú požiadavky dohody o grante v rámci 7. RP, a iii) znížiť administratívnu záťaž príjemcov upustením od povinnosti predkladať osvedčenia žiadostí na preplatenie priebežných nákladov.

6.25. Osvedčenie o metodike výpočtu nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov bolo ku koncu decembra 2010 schválené len u 16 príjemcov z odhadovaného celkového počtu 500 a osvedčenie o priemerných nákladoch na zamestnancov bolo schválené len pri 36 príjemcoch z odhadovaného celkového počtu 4 000. Nízka účasť/nízky pomer schválených osvedčení je sklamaním a oslabuje úsilie Komisie o zjednodušenie postupov.

⁽¹⁵⁾ Dobrovoľné pre všetkých príjemcov, ktorí vo svojich žiadostiach o preplatenie nákladov plánujú deklarovať priemerné náklady na zamestnancov. Komisia prijala 24. januára 2011 nové kritériá na uplatňovanie priemerných nákladov na zamestnancov. Povinnosť príjemcov predložiť na schválenie osvedčenie o priemerných nákladoch už nie je podmienkou oprávnenosti nákladov na zamestnancov. Napriek tomu osvedčenie priemerných nákladov na zamestnancov je naďalej dobrovoľné, čím sa príjemcom ponúka možnosť získať záruku, že zavedená metodika je v súlade s pravidlami pre 7. RP.

⁽¹⁶⁾ Dobrovoľné pre obmedzený počet príjemcov s viacerými grantmi, ktorí spĺňajú určité kritériá oprávnenosti.

ODPOVEDE KOMISIE

6.22. Hoci osvedčenia o audite v 6. RP neposkytujú pôvodne očakávanú mieru istoty, táto predbežná kontrola významne prispela k zníženiu chybovosti v 6. RP v porovnaní s 5. RP.

V prípade 7. RP prístup založený na dohodnutých postupoch by mal viesť k menšiemu počtu chýb vo výklade pravidiel oprávnenosti.

Komisia vypracovala stratégiu, ktorá zabezpečí, aby osvedčujúci audítori v plnej miere pochopili požiadavky a podmienky grantov. To okrem právnych základov a vykonávacích dokumentov zahŕňa najmä rozsiahle technické usmernenia.

6.25. Komisia uznala, že kritériá prijateľnosti na získanie osvedčenia o metodikách výpočtu nákladov sú pre väčšinu príjemcov príliš prísne⁽¹⁾.

Komisia zaviedla podstatné zjednodušenie s cieľom uľahčiť používanie priemerných osobných nákladov v medziach súčasného právneho rámca.

Celkovo však sa pri vypracúvaní pravidiel pre nasledujúce finančné obdobie bude zohľadňovať neuspokojivá skúsenosť s predbežným osvedčovaním metodík výpočtu nákladov.

⁽¹⁾ KOM(2010) 187 v konečnom znení z 29. apríla 2010 – Zjednodušenie realizácie rámcových programov pre výskum.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

6.26. Práca Dvora audítorov zahŕňala preskúvanie procesu osvedčovania v Komisii. Neboli vyjadrené žiadne námietky. Kontroly Komisie sa uplatňovali podľa plánu.

6.27. Žiadosti o osvedčenia metodiky obsahujú správu o faktických zisteniach vydanú nezávislým audítorom na základe dohodnutých postupov, v ktorej sa potvrdzuje správnosť informácií predložených príjemcami. Správa nezávislého audítora o faktických zisteniach by mala Komisii poskytnúť záruku, že príjemca spĺňa kritériá na získanie osvedčenia. V prípade dvoch príjemcov kontrolovaných na mieste Dvor audítorov vyjadril námietky, ktoré spochybňujú spoľahlivosť týchto správ pre Komisiu ⁽¹⁷⁾.

6.28. Veľmi nízky pomer schválených osvedčení a skutočnosť, že v správach predložených nezávislým audítorom sa zistili nedostatky, poukazuje na to, že hoci je tento postup v zásade dobrý, jeho účinnosť bola obmedzená.

Stratégia Komisie pre následné audity

6.29. Hlavným prvkom systému kontroly Komisie na zabezpečenie, že deklarované náklady spĺňajú požiadavky oprávnenosti, je jej program následných finančných auditov u príjemcov.

6.30. Stratégia následných auditov pre 7. RP (2009 – 2016) v podstate zahŕňa: i) audity podľa náhodného výberu navrhnuté na určenie chybovosti reprezentatívnej pre celý súbor a ii) nápravné audity zamerané na rizikové oblasti ⁽¹⁸⁾. Pokrytie výdavkov následnými auditmi a výška zistených neoprávnených nákladov sa od roku 2009 do roku 2010 výrazne zvýšili (pozri **tabuľku 6.2**). Celkovo bola stratégia následných auditov zavedená Komisiou ohodnotená ako účinná, hoci sú potrebné určité ďalšie zlepšenia týkajúce sa miery zostatkovej chyby a spoľahlivosti práce nezávislých audítorov.

6.27. V jednom prípade, o ktorom sa zmieňuje Dvor audítorov, sa Komisia zaoberá záležitosťou spojenou s príjmom a prijme primerané opatrenia. V inom prípade Komisia pred schválením osvedčenia dostala doplňujúce informácie poskytujúce istotu týkajúcu sa jednoduchého spoľahnutia sa na pro-forma finančnú závierku. Preto má otázka, ktorú nastolil Dvor audítorov, formálny charakter a nemá vplyv na dôveryhodnosť schválenia metodiky výpočtu nákladov.

⁽¹⁷⁾ Dvor audítorov zaznamenal, že v jednom prípade boli v nákladoch na zamestnancov a nepriamych nákladoch zahrnuté náklady, ktoré neboli podľa kritérií 7. RP oprávnené, alebo že priemerné náklady na zamestnancov neboli v skutočnosti vypočítané podľa metodiky predloženej príjemcom. V druhom prípade nezávislý audítor osvedčil, že audítorské postupy boli vykonané v súvislosti s osobitným grantom, kým v skutočnosti audítorská práca vychádzala z inej vzorky.

⁽¹⁸⁾ Napríklad GR INFSO vypracovalo v oblasti nápravných auditov podrobné metódy na vykonávanie auditu na základe rizika založené na inteligentnom zbere údajov, posúdení rizika a audítorských postupoch zameraných na riziká. V roku 2010 priemerná chybovosť auditov GR INFSO založených na riziku dosiahla 30 %.

Tabuľka 6.2 – Implementácia stratégie Komisie pre následné audity

	2010		2009	
	6. RP	7. RP	6. RP	7. RP
Počet auditov	2 323	349	1 906	16
Výška kontrolovaných deklarovaných nákladov (mil. EUR)	2 183	111	1 807	2
Výška odhalených neoprávnených nákladov (mil. EUR)	91	5	69	—
Finančné prostriedky poskytnuté Komisiou, ktoré sa majú vymôcť (mil. EUR)	45	4	33	—

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Miery zostatkovej chyby

6.31. Keďže generálni riaditelia poskytujú vyhlásenie o vierohodnosti jednotlivých častí rozpočtu 7. RP, každý útvar Komisie si zvolí vlastnú vzorku a na základe nej informuje o reprezentatívnej chybovosti. Reprezentatívna chybovosť za jednotlivé generálne riaditeľstvá tvorí základ pre výpočet miery zostatkovej chyby⁽¹⁹⁾, ktorá je dôležitým stavebným prvkom ročného vyhlásenia o vierohodnosti.

6.32. Výpočet miery zostatkovej chyby je založený na predpoklade, že všetky odhalené chyby vrátane systematických budú opravené. Komisia metodicky neoveruje, že znovu predložené žiadosti o preplatenie nákladov sú opravené, takže spoľahlivosť miery zostatkovej chyby je obmedzená (pozri príklad 6.1).

Spoľahlivosť práce nezávislých audítorov

6.33. Audity vykonávajú audítori Komisie alebo externé audítorské spoločnosti pod jej dohľadom. Ku koncu roka 2010 nezávislí audítori vykonali 73 % (921 z 1 267) ukončených auditov GR RTD týkajúcich sa 6. RP a 7. RP a 76 % (431 z 568) auditov GR INFSO.

ODPOVEDE KOMISIE

6.31. S cieľom náležite podporiť vyhlásenie generálneho riaditeľa o vierohodnosti Komisia stanovila vzorec na výpočet reprezentatívnej a zostatkovej chybovosti, ktorý útvary Komisie a výkonné agentúry uplatňujú rovnomerne.

Nie je to jediný vstup pre vyhlásenie o vierohodnosti, aj keď je jeden z najdôležitejších na tento účel.

6.32. Zostatková chybovosť Komisie je dôveryhodná. Zakladá sa na viacerých číslach, ktoré pochádzajú z používaného systému kontroly – najmä zo stratégie auditu – a z výsledkov extrapolácie.

Pokiaľ ide o kontrolu opätovne predložených žiadostí o preplatenie nákladov, Komisia vypracovala systém, ktorý zahŕňa kontroly hodnovernosti a úplnosti a v prípade potreby vykonáva následné audity s cieľom zabezpečiť, že príjemcovia skutočne napravia všetky systematické chyby. V tejto súvislosti, odkedy (december 2009) boli sprístupnené postupy extrapolácie založené na paušálnych percentách a kontrahenti ich v rozsiahlej miere využívali, bola nevyhnutnosť následných auditov výrazne obmedzená.

Z viacročného hľadiska teda používaný systém zabezpečuje, že zostatková chybovosť je vierohodná.

Fungovanie tohto systému ilustruje skutočnosť, že k 31. marcu 2011 výskum a inovácie generálneho riaditeľstva získali späť 14,51 milióna EUR.

⁽¹⁹⁾ T. j. miera chýb, ktoré ostávajú neodhalené, a teda nie sú ani opravené.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.34. Spoliehanie sa na prácu iných audítorov je všeobecne prijatým audítorským postupom. Prijaté medzinárodné audítorské štandardy boli vytvorené na zabezpečenie jednotného chápania príslušných všeobecných zásad. Komisia zaviedla niekoľko postupov, ktorých cieľom je zabezpečiť, aby sa na výsledky vonkajších auditov dalo spoľahnúť. Jedným z hlavných rizík je, že audítorská práca vykonaná nezávislými audítormi nie je postačujúca alebo primeraná a chyby v žiadostiach o preplatenie nákladov nebudú odhalené. Na minimalizáciu tohto rizika sa v štandardoch požaduje vykonávanie pravidelných preskúmaní kvality pracovných metód a audítorských postupov, aby sa zabezpečilo, že na audítorské správy a zistenia sa možno v plnej miere spoľahnúť. Postupy Komisie sa na tento aspekt nevzťahujú.

Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami

6.35. Výsledkom snahy Komisie v rámci jej následných auditov je, že suma na spätné získanie sa ku koncu roku 2010 v porovnaní s rokom 2009 výrazne zvýšila (pozri **tabuľku 6.2**). Dvor audítorov preskúmal následné opatrenia Komisie k prípadom DAS 2008 a 2009, pri ktorých bola zistená vyčísliteľná chyba, a k následným auditom Komisie a zistil, že postupy Komisie boli primerané v zabezpečovaní spätného získania neoprávnených nákladov.

6.36. Pokiaľ ide o postihy osobitne sa týkajúce zmlúv, pri ktorých sa zistí, že príjemca predložil klamlivé údaje o nákladoch, Komisia môže prijať opatrenia na predčasné vypovedanie zmluvy a/alebo vymáhať náhradu škody. Dvor audítorov zaznamenal, že Komisia vo väčšej miere využila tieto nápravné opatrenia a výška náhrad škôd sa v roku 2010 výrazne zvýšila (z 223 000 EUR ku koncu roka 2009 na 1 536 000 EUR na konci roku 2010).

Iné vnútorné politiky

Systémy v rámci programu celoživotného vzdelávania – Erasmus

6.37. Zodpovednosti v rámci kontrolného prostredia LLP sú:

- primárne kontroly, ktoré riadi národná agentúra, vrátane analýzy záverečných správ, administratívnych kontrol podporných materiálov k deklaroványm nákladom, kontrol na mieste, následných auditov a auditov systémov opakujúcich sa príjemcov, napríklad univerzít. Národné agentúry musia Komisii a vnútroštátnym orgánom zaslať výročnú správu, ktorá zahŕňa informácie o vykonaných primárnych kontrolách,

ODPOVEDE KOMISIE

6.34. Externe zadávané audity v plnom rozsahu plánuje a kontroluje Komisia.

Externí audítori sa vyberajú po dôkladnom preskúmaní toho, či používajú unikátny audítorský postup na paneurópskom základe. Komisia im poskytne audítorskú príručku a usmerňujúce dokumenty, aby ich audítorský postup bol dôsledný a aby sa zabránilo problémom kvality.

Zamestnanci Komisie zodpovední za audit sprevádzajú firmy vykonávajúce externý audit na viacerých misiách auditu. To zabezpečuje spoluprácu v oblastiach plánovania, vykonávania audítorskej práce a podávania správ a tým umožňuje monitorovať pracovné metódy a audítorské postupy príslušných firiem externého auditu.

Komisia preto nie je toho názoru, že priame uplatňovanie kontrolných štandardov vierohodnosti na prácu audítorov je v tomto prípade náležité.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- sekundárne kontroly, ktoré vykonávajú vnútroštátne orgány, na poskytnutie záruky a podpory pri vypracúvaní následného ročného vyhlásenia o tom, že systémy a primárne kontroly sú účinné ⁽²⁰⁾,
- kontroly, ktoré vykonáva Komisia, hlavne hodnotenie každoročných následných vyhlásení a návštev zameraných na monitorovanie systémov, ako aj finančné audity a audity dohľadu.

6.38. Dvor audítorov vykonal audit systémov týkajúci sa desiatich národných agentúr a vnútroštátnych orgánov, ktoré na agentúry dohliadajú a zodpovedajú za program Erasmus. Z programu Erasmus sa financuje spolupráca medzi inštitúciami pre vyššie vzdelávanie v celej Európe, a predovšetkým podpora študentom, ktorí strávia študijný pobyt v inej zúčastnenej krajine v dĺžke od troch do 12 mesiacov. Študent spravidla dostáva grant vo výške od 250 do 500 EUR mesačne, v závislosti od krajiny. Program takisto podporuje profesorov a zamestnancov podnikov, ktorí chcú krátkodobo vyučovať v zahraničí, a pomáha zamestnancom univerzít pri získavaní odborného vzdelávania. Z programu Erasmus sa podporujú aj krátke intenzívne študijné programy, ktoré spájajú študentov a učiteľov z inštitúcií pre vyššie vzdelávanie minimálne z troch zúčastnených krajín. Celkovo boli preskúmané systémy ohodnotené ako [častočne účinné] pri zabezpečovaní správnosti transakcií.

Primárne kontroly

6.39. Dvor audítorov zistil, že požiadavky stanovené Komisiou v príručke pre vnútroštátne orgány, sa vo veľkej miere dodržiavajú. V ôsmich prípadoch však neboli primárne kontroly implementované v plnej miere. V niektorých prípadoch neexistoval dôkaz o vykonaní administratívnych kontrol, prípadne sa skontroloval len príliš malý počet jednotlivých záznamov o účastníkoch programu mobility. Pokiaľ ide o iné hlavné požiadavky na kontroly systémov LLP, medzi zistené nedostatky patrili chýbajúci register výnimiek alebo absencia následných opatrení v súvislosti s registrom výnimiek, politika v oblasti finančnej správy, ktorá nezaistovala, že peňažné prostriedky sa uložili na úročené bankové účty, a neskoré odovzdanie výročných správ Komisii.

ODPOVEDE KOMISIE

6.39. Komisia je potešená, že Dvor audítorov zistil v národných agentúrach vysoký stupeň zhody s návodom pre národné orgány, čo potvrdzuje hodnotenie Komisie.

Komisia súhlasí s tým, že primárne kontroly si naďalej vyžadujú pozornosť, čo potvrdzuje výročná správa za rok 2010. Komisia bude naďalej klásť dôraz na dôležitosť dosiahnutia stanovených úrovní a dokumentovania procesu.

⁽²⁰⁾ V rozhodnutí Komisie K(2007) 1807 v článku 8 ods. 3 sa stanovuje, že „vnútroštátny orgán vytvorí systém sekundárnych kontrol, ktorých úlohou je poskytnúť primeranú záruku, že systémy a primárne kontroly sú účinné. Vykonávanie sekundárnych kontrol môže zveriť externému audítorskému orgánu“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.40. Na úrovni inštitúcií pre vyššie vzdelávanie Dvor audítorov zistil, že systémy na výber študentov, ktorí sa zúčastnia programu Erasmus, fungovali čiastočne v 22 z 27 prípadov. Hlavným problémom bola nedostatočná transparentnosť výberového postupu: výberové kritériá neboli zverejnené a proces hodnotenia nebol primerane zdokumentovaný. Pätnásť z 30 kontrolovaných inštitúcií pre vyššie vzdelávanie vykonalo nesprávne platby, t. j. platby jednotlivým študentom sa uhradili na dlhšie obdobia, než bolo stanovené v dohode o grante alebo sa preplatili neoprávnené náklady.

Sekundárne kontroly

6.41. Sekundárne kontroly vykonalo uspokojivo sedem z desiatich vnútroštátnych orgánov, a to prostredníctvom nezávislého auditorského subjektu alebo subjektov vnútroštátnych orgánov, ktoré dôkladne testovali, či sú systémy a primárne kontroly zavedené národnou agentúrou v súlade s usmerneniami Komisie. V ostatných vnútroštátnych orgánoch neboli kontroly primerane zdokumentované alebo sa nenašiel dôkaz o prijatí následných opatrení k pripomienkam vnútroštátnych orgánov alebo Komisie.

6.42. Sedem z desiatich ročných následných vyhlásení za rok 2009 bolo zaslaných Komisii po konečnom termíne 30. apríla 2010.

Kontroly implementované Komisiou

6.43. Dvor audítorov v rámci auditu preskúmal kontroly Komisie týkajúce sa programu Erasmus, ktoré sú súčasťou procesu hodnotenia na účely následných vyhlásení za rok 2009. Dvor audítorov predtým preskúmal tento systém v rámci výročnej správy za rok 2008 ⁽²¹⁾. Dvor audítorov v tom čase dospel k záveru, že postupy Komisie poskytujú len obmedzenú záruku, pokiaľ ide o kvalitu riadenia výdavkov, a že Komisia overila skutočnosť a kvalitu primárnych a sekundárnych kontrol len v niektorých prípadoch.

6.44. Dvor audítorov zastáva názor, že postupy Komisie sa odvtedy zlepšili. V roku 2010 bolo hodnotenie Komisie založené na administratívnom preskúmaní systémov, kontrole ôsmich členských štátov a následných finančných auditoch na mieste v súvislosti s 15 dohodami s národnými agentúrami. Audity systémov uskutočnené Komisiou zahŕňali overenie skutočnosti a kvality primárnych i sekundárnych kontrol.

ODPOVEDE KOMISIE

6.40. *Pokiaľ ide o postupy výberu študentov na úrovni inštitúcií vyššieho vzdelávania (HEI), Komisia zdôrazňuje, že vzhľadom na charakter masovej mobility činnosti musia byť formálne požiadavky primerané a musia zohľadňovať dopyt. Vzhľadom na to, že Komisia nedostala od študentov žiadne sťažnosti v súvislosti s výberovým konaním na ich školách, Komisia dospela k záveru, že systém funguje vo všeobecnosti dobre.*

Pokiaľ ide o dĺžku študentských pobytov pre štúdium alebo umiestnenia, Komisia zdôrazňuje, že už vysvetlila metódu výpočtu v Návode pre národné agentúry na rok 2011 na základe pripomienok Dvora audítorov vo vyhlásení o vierohodnosti za rok 2009 (DAS 2009).

6.41. *Komisia organizuje každý rok činnosti (semináre, aktualizácie usmernenia atď.) s cieľom zlepšiť chápanie sekundárnych kontrolných procesov národnými agentúrami. Audit DAS 2010 ukazuje zlepšenie situácie v porovnaní s DAS 2008. Komisia bude pokračovať v podporných činnostiach.*

⁽²¹⁾ Kapitola 9, body 9.22 až 9.24.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.45. Komisia každoročne zostavuje zoznam výhrad, ku ktorým majú vnútroštátne orgány a národné agentúry prijať nápravné opatrenia. Hoci celkovo je počet pripomienok, ku ktorým neboli prijaté následné opatrenia, stále vysoký – 28 pri vnútroštátnych orgánoch v roku 2010 (v porovnaní s 29 v roku 2009) a 114 pri národných agentúrach (v porovnaní so 146 v roku 2009) – vážnosť výhrad sa znížila ⁽²²⁾.

SPOĽAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

6.46. **Príloha 6.3** obsahuje prehľad výsledkov preskúmania vyhlásení vedenia Komisie. Dvor audítorov opisuje podrobnosti závažných pripomienok v nasledujúcej časti.

6.47. Dvor audítorov v prípade GR INFSO zaznamenal, že hoci zistená kumulatívna miera chýb v žiadostiach o preplatenie nákladov v rámci grantov 6. RP dosiahla 3,94 % a miera zostatkovej chyby 2,2 %, bola výhrada týkajúca sa správnosti žiadostí o preplatenie nákladov v rámci 6. RP zrušená. Podľa názoru Dvora audítorov sa výhrada mala ponechať, pretože neexistuje presvedčivý dôkaz o tom, že všetky zistené chyby boli opravené (pozri bod 6.32).

ODPOVEDE KOMISIE

6.45. *Pokiaľ ide o počet a závažnosť kvalifikácií, ktoré majú napraviť národné orgány a národné agentúry, Komisia s potešením konštatuje, že obidve sa z roku 2009 na rok 2010 výrazne zlepšili, najmä na úrovni národných agentúr.*

6.47. *V súlade so súčasným rámcom zodpovednosti konečné rozhodnutie o tom, či sa má alebo nemá urobiť výhrada, prijíma delegovaný povoľujúci úradník (AOD). Je to teda názor vedenia založený na hodnotení rizika zo strany AOD, berúc do úvahy informácie o pravdepodobnom budúcom vývoji v čase prijatia rozhodnutia.*

Generálny riaditeľ GR pre informačnú spoločnosť a médiá vo výročnej správe o činnosti za rok 2010 Komisii transparentne a do podrobností oznámil dôvody, prečo bola výhrada k presnosti žiadostí o preplatenie nákladov 6. RP (ktorá sa na konci roka 2010 nachádzala na 2,2 %) stiahnutá. Toto rozhodnutie sa zakladalo na dôslednej analýze všetkých v tej dobe dostupných dodatočných prvkov a na simulácii očakávaného vývoja zostatkovej chybovosti a boli v ňom zohľadnené priebežné audity 6. RP a priebežné extrapolácie. 30. júna 2011 potvrdila aktualizovaná simulácia založená na najnovších dostupných údajoch, že zostatková chybovosť sa v súlade s očakávaním znížila na 2,1 %. Táto chybovosť by mala do konca roka klesnúť pod 2 %, ako sa očakávalo už skôr. Navyše pokiaľ sa zväží skutočný finančný dosah auditorských zistení (chyby, z ktorých majú byť vyvedené dôsledky), zostatková chybovosť sa rovná 1,6 %, čo je hlboko pod hladinou významnosti 2 %. Ako už bolo zdôraznené v odpovedi Komisie na bod 6.32, výpočet zostatkovej chybovosti uplatňovaný Komisiou je spoľahlivý. Spoľahlivosť základových údajov bola overená dlhým radom následných auditov. Ak sa zväžia uvedené skutočnosti, nie je treba, aby GR pre informačnú spoločnosť a médiá zachovávalo výhradu k výdavkom 6. RP.

⁽²²⁾ V prípade vnútroštátnych orgánov bolo 13 výhrad klasifikovaných ako veľmi dôležité a 14 ako dôležité, kým v roku 2009 boli tri výhrady zásadné, 15 veľmi dôležitých a tri dôležité. Pokiaľ ide o národné agentúry, je počet výhrad takýto: jedna zásadná, 44 veľmi dôležitých a 66 dôležitých v roku 2010 oproti 75 veľmi dôležitým a 35 dôležitým v roku 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

6.48. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že platby za rok, ktorý skončil 31. decembra 2010, v skupine politík Výskum a iné vnútorné politiky neboli ovplyvnené významnými chybami⁽²³⁾. V priebežných a konečných platbách týkajúcich sa rámcových programov pre výskum sa však vyskytli významné chyby.

6.49. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly v skupine politík Výskum a iné vnútorné politiky boli čiastočne účinné pri zabezpečení správnosti platieb.

Odporúčania

6.50. V **prílohe 6.4** je uvedený výsledok preskúmania pokroku Komisie pri prijímaní následných opatrení k odporúčaniam v predchádzajúcich výročných správach Dvora audítorov (2008 a 2009).

6.51. Na základe tohto preskúmania a zistení a záverov za rok 2010 Dvor audítorov Komisii odporúča:

- v oblasti RP týkajúcich sa výskumu: i) využiť poznatky získané z osvedčeného postupu GR INFSO týkajúceho sa metodiky vykonávania následných auditov založených na riziku na ďalšie zlepšenie predbežných kontrol Komisie s cieľom identifikovať platby s rizikovým profilom a ii) s cieľom naďalej zvyšovať spoľahlivosť audítorských osvedčení zintenzívniť svoje opatrenia na zvýšenie povedomia nezávislých audítorov o pravidlách oprávnenosti výdavkov, konkrétne aktívnym informovaním audítorov o prípadoch zlyhania pri odhaľovaní neoprávnených nákladov,
- v oblasti programu celoživotného vzdelávania pokračovať v zdôrazňovaní dôležitosti implementácie primárnych kontrol. Pozornosť by sa mala venovať hlavne uisteniu, že národné agentúry kontrolujú aspoň minimálny počet záznamov požadovaný Komisiou a že všetky kontroly sú riadne zdokumentované.

6.48. Komisia poznamenáva, že platby v roku 2010 v skupine politík Výskum a iné vnútorné politiky boli bez závažných chýb.

Komisia naďalej zlepšuje činnosť svojej viacročnej kontrolnej štruktúry s cieľom znížiť počet chýb v predbežných a konečných platbách.

6.51.

- Komisia súhlasí s odporúčaniami a pracuje na viacerých možných zlepšeniach svojich procesov tak pre 7. RP, ako aj pre budúci spoločný strategický rámec pre financovanie Výskumu a inovácií EÚ.
- Komisia súhlasí s tým, že prvotné kontroly zostávajú oblasťou, ktorej treba venovať pozornosť, ako to potvrdzuje výročná správa o činnosti za rok 2010. Komisia bude teda naďalej klásť dôraz na dôležitosť dosiahnutia stanovených úrovní a dokumentovania procesu pre národné agentúry a bude naďalej pripomínať národným orgánom ich kontrolné zodpovednosti v tejto oblasti.

⁽²³⁾ Pozri body 6.12 a 6.13.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

VÝSLEDKY AUDITU GARANČNÉHO FONDU PRE VONKAJŠIE OPATRENIA

6.52. Účelom garančného fondu pre vonkajšie opatrenia ⁽²⁴⁾ (ďalej len „fond“) je odškodniť veriteľov Únie ⁽²⁵⁾ v prípade, že príjemca pôžičky neuhradí svoj záväzok, a predísť priamym nárokom na rozpočet Únie. Generálne riaditeľstvo pre hospodárske a finančné záležitosti (GR ECFIN) vykonáva administratívnu správu a Európska investičná banka (EIB) je zodpovedná za finančnú správu fondu.

6.53. Celkové zdroje fondu k 31. decembru 2010 boli 1 347 mil. EUR v porovnaní s 1 240 mil. EUR k 31. decembru 2009. V príslušnom roku nebola od fondu požadovaná žiadna záruka.

6.54. EIB a Komisia používajú na hodnotenie ročnej výkonnosti fondu porovnávací štandard. V roku 2010 dosiahla návratnosť portfólia fondu 1,06 %, pričom porovnávací štandard bol 1,19 %.

6.55. Investičné portfólio garančného fondu riadi EIB v mene Európskej únie ⁽²⁶⁾. S cieľom vyhnúť sa nútenému odpredaju cenných papierov členských štátov so zníženou hodnotou v júni 2010 Komisia so spätnou platnosťou zaviedla nové ustanovenie, ktoré umožňuje držanie týchto investícií v portfóliu fondu.

6.54. Počas súčasného trhového prostredia s vysokou volatilitou môžu nastať krátkodobé odchýlky od referenčnej hodnoty. Napriek tomu portfólio dosiahlo kladný prírastok výnosu za prvých desať mesiacov roku, zatiaľ čo mierne záporné číslo uzávierky (v porovnaní s referenčnou hodnotou) ohlásené na konci roku 2010, vyplývajúce z novembrovej a decembrovej nedostatočnej výkonnosti, sa už v januári 2011 zotavilo.

6.55. Toto rozhodnutie bolo formalizované v dodatkovej dohode č. 4, ktorá bola podpísaná 9. novembra 2010, hneď ako sa skončili inštitucionálne postupy požadované na jej podpísanie.

⁽²⁴⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 89/2004 (Ú. v. EÚ L 22, 31.1.2007, s. 1).

⁽²⁵⁾ Predovšetkým EIB, ale aj pôžičky Euratomu mimo Spoločenstva a pôžičky EÚ na makrofinančnú pomoc tretím krajinám.

⁽²⁶⁾ Článok 6 nariadenia (ES, Euratom) č. 2728/94 a EIB dostáva ročnú manažérsku odmenu za poskytnuté služby.

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK VÝSKUM A INÉ VNÚTORNÉ POLITIKY ⁽¹⁾

	2010					2009	2008	2007
	6. RP	7. RP	LLP	Iné	Spolu			
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY								
Transakcie spolu (z toho):	28	69	12	41	150	351	361	348
Zálohy	4	32	12	29	77	125	237	159
Priebežné/konečné platby	24	37	0	12	73	226	124	189
VÝSLEDKY TESTOVANIA ⁽²⁾ ⁽³⁾								
Podiel testovaných transakcií:								
Bez chyby	29 % (8)	54 % (37)	100 % (12)	85 % (35)	61 % (92)	72 %	86 %	68 %
Ovplyvnené jednou alebo viacerými chybami	71 % (20)	46 % (32)	0 % (0)	15 % (6)	39 % (58)	28 %	14 %	32 %
Analýza transakcií ovplyvnených chybami								
Analýza podľa typu výdavkov								
Zálohy	5 % (1)	9 % (3)	0 % (0)	50 % (3)	12 % (7)	9 %	19 %	17 %
Priebežné/konečné platby	95 % (19)	91 % (29)	0 % (0)	50 % (3)	88 % (51)	91 %	81 %	83 %
Analýza podľa typu chyby								
Nevýčisliteľné chyby:	15 % (3)	37 % (12)	0 % (0)	67 % (4)	33 % (19)	35 %	34 %	41 %
Výčisliteľné chyby:	85 % (17)	63 % (20)	0 % (0)	33 % (2)	67 % (39)	65 %	66 %	59 %
Oprávnenosti	100 % (17)	95 % (19)	0 % (0)	100 % (2)	97 % (38)	55 %	65 %	80 %
Dostatočného podloženia	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	0 % (0)	6 %	3 %	2 %
Správnosti	0 % (0)	5 % (1)	0 % (0)	0 % (0)	3 % (1)	39 %	32 %	18 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB								
Najpravdepodobnejšia chybovosť					1,4 %			
Spodný limit chybovosti					0,6 %			
Horný limit chybovosti					2,1 %			

⁽¹⁾ V roku 2010 nová skupina politík Výskum a iné vnútorné politiky pozostáva zo skupín/oblastí politík, ktoré boli vo výročnej správe za rok 2009 súčasťou iných špecifických hodnotení. Podrobnosti sú uvedené v kapitole 1, bod 1.12.

⁽²⁾ Na lepšiu prehľadnosť oblastí s rôznymi profilmi rizika v rámci skupiny politík bola vzorka rozdelená na segmenty.

⁽³⁾ Číselné údaje uvedené v zátvorkách predstavujú skutočný počet transakcií.

PRÍLOHA 6.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK VÝSKUM A INÉ VNÚTORNÉ POLITIKY

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Predbežné administratívne kontroly	Audítorské osvedčovanie	Predbežné osvedčovanie	Následné finančné audity	Uplatňovanie spätného získania finančných prostriedkov a finančných korekcií	Celkové hodnotenie
Rámcové programy v oblasti výskumu	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné

Príslušný systém	Sekundárne kontroly	Primárne kontroly	Kontroly Komisie	Systém monitorovania Komisie	Celkové hodnotenie
Program celoživotného vzdelávania	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné

Špecifické hodnotenie programu celoživotného vzdelávania podľa členských štátov a kontrol

Príslušný členský štát	DAS 2010			DAS 2008
	Sekundárne kontroly	Primárne kontroly	Celkové hodnotenie	Celkové hodnotenie
Belgicko [EPOS ⁽¹⁾]	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné
Poľsko [FRSE ⁽²⁾]	Čiastočne účinné	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné
Nemecko [DAAD ⁽³⁾]	Účinné	Účinné	Účinné	Čiastočne účinné
Španielsko [OAPEE ⁽⁴⁾]	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné
Spojené kráľovstvo (British Council)	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Nevzťahuje sa
Francúzsko [2e2f ⁽⁵⁾]	Čiastočne účinné	Účinné	Čiastočne účinné	Nevzťahuje sa
Holandsko [Nuffic ⁽⁶⁾]	Účinné	Účinné	Účinné	Nevzťahuje sa
Grécko [IKY ⁽⁷⁾]	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Nevzťahuje sa
Rakúsko [OEAD ⁽⁸⁾]	Účinné	Účinné	Účinné	Nevzťahuje sa
Švédsko (Internationella programkontoret)	Účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Nevzťahuje sa

Celkové hodnotenie	2010	2009	2008	2007
	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné	Čiastočne účinné

⁽¹⁾ Europese Programma's voor Onderwijs, Opleiding en Samenwerking - Agentschap.

⁽²⁾ Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji.

⁽³⁾ Nationale Agentur für EU Hochschulzusammenarbeit Deutscher Akademischer Austauschdienst e. V.

⁽⁴⁾ Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos.

⁽⁵⁾ Agence Europe Education Formation France.

⁽⁶⁾ Nederlands Nationaal Agentschap voor het Leven Lang Leren programma.

⁽⁷⁾ Greek State Scholarship's Foundation I.K.Y.

⁽⁸⁾ Österreichischer Austauschdienst - GmbH.

PRÍLOHA 6.3

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE V SKUPINE POLITÍK VÝSKUM A INÉ VNÚTORNÉ POLITIKY

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
RTD	s výhradou	Výhrada týkajúca sa miery zostatkovej chyby v súvislosti so správnosťou údajov v žiadostiach o preplatenie nákladov v rámci grantov 6. RP.	Hoci zistená kumulatívna miera chýb v žiadostiach o preplatenie nákladov v rámci grantov 6. RP dosiahla 3,94 % a miera zostatkovej chyby 2,2 %, výhrada týkajúca sa správnosti žiadostí o preplatenie nákladov v rámci 6. RP bola zrušená.	A	A
INFSO	bez výhrad	—		B	A
ENTR	s výhradou	i) Výhrada týkajúca sa miery zostatkovej chyby v súvislosti so správnosťou údajov v žiadostiach o preplatenie nákladov v rámci grantov 6. RP. ii) Výhrada týkajúca sa spoľahlivosti finančného vykazovania Európskej vesmírnej agentúry.		A	A
EAC	s výhradou	Príliš vysoká chybovosť v centralizovanom priamom hospodárení v dôsledku chýbajúcich podporných dokumentov k žiadostiam o preplatenie nákladov, čo sa týka najmä projektov v predchádzajúcej generácii programov (výhrada z roku 2009 stále platí).		A	A
ERCEA	bez výhrad	—		A	Nevzťahuje sa
REA	bez výhrad	—		A	

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

B: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

C: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH ODPORÚČANÍ V SKUPINE POLITÍK VÝSKUM A INÉ VNÚTORNÉ POLITIKY

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2009	Komisia by mala zvyšovať informovanosť audítorov vydávajúcich osvedčenia o oprávnenosti výdavkov s cieľom zlepšiť spoľahlivosť auditorských osvedčení (bod 8.32).	Inherentná komplexnosť kritérií oprávnenosti ovplyvňuje prácu nezávislých audítorov, ktorých príjemcovia poverujú vydávaním auditorských osvedčení. Komisia zastáva názor, že zavedenie dohodnutých pravidiel pri 7. RP zvýši povedomie audítorov vydávajúcich osvedčenia o oprávnenosti výdavkov, a tým sa zlepši spoľahlivosť auditorských osvedčení. Tento predpoklad sa ešte musí potvrdiť. S výnimkou GR ENTR Komisia formálne nekomunikuje s nezávislými audítormi, aby im tak poskytla spätnú väzbu v prípadoch, keď sa na základe výsledkov auditov Dvora audítorov alebo jej vlastných auditov preukáže, že vydané osvedčenia sú nespoľahlivé. Poskytovanie spätnej väzby je účinným spôsobom zvyšovania povedomia audítorov vydávajúcich osvedčenia o otázkach oprávnenosti, ktoré im mohli predtým uniknúť.	Komisia monitoruje vierohodnosť osvedčení o audite. V tomto štádiu je však ešte priskoro urobiť záver, či došlo k významnému poklesu počtu chýb. Komisia nedávno schválila rozhodnutie zjednodušiť prevzatie metodík výpočtu priemerných nákladov v prípade žiadostí o preplatenie osobných nákladov. Od tohto rozhodnutia sa skutočne očakáva, že významne zjednoduší a uľahčí riadenie výskumných programov. Uplatňuje sa formálny proces spätnej väzby s cieľom podnietiť auditovaných príjemcov, aby primali svojich osvedčujúcich audítorov vziať na vedomie zistenia auditu Komisie, a takisto ich odkázať na relevantné informácie tam, kde sú požiadavky a výklady oprávnenosti verejne dostupné.	Dvor audítorov berie na vedomie odpoveď Komisie.
	Dvor audítorov odporúča, aby Komisia naďalej posilňovala kontroly ukončenia programov a projektov, a tým zabezpečila, aby sa chyby zistili a napravili a aby sa zabránilo opakovaniu už zistených chýb (bod 7.20).	Komisia v tejto súvislosti vyvinula úsilie, najmä pokiaľ ide o zavedenie programu celoživotného vzdelávania na obdobie 2007 - 2013. Chyby zistené Dvorom audítorov sa týkali programu Socrates II, ktorý bol predchodcom programu celoživotného vzdelávania. Komisia prijala nápravné opatrenia k všetkým vyčísliteľným chybám a spätne získala neoprávnené sumy.	Komisia víta pokrok, ktorý zaznamenal Dvor audítorov.	
2008	Komisia by mala zabezpečiť prísnejšie uplatňovanie kontrol, predovšetkým uplatňovaním pokút, ak je to potrebné, a uskutočňovaním spätého získavania finančných prostriedkov alebo úprav v prípadoch neoprávnenej úhrady deklarovaných nákladov. (bod 7.42)	Komisia vyvinula v tejto oblasti veľké úsilie, ktoré zahŕňalo vykonávanie väčšieho počtu následných auditov, ktoré sú hlavným prvkom stratégie kontroly, a spätne získavanie finančných prostriedkov alebo odrátanie akýchkoľvek súm, ktoré boli podľa zistení príjemcom vyplatené neoprávnene, z budúcich platieb. Dvor audítorov zaznamenal, že výška náhrad škôd splatných Komisii sa v roku 2010 výrazne zvýšila v dôsledku nadhodnotenia deklarovaných nákladov príjemcami.	Komisia pokračuje vo svojom úsilí realizovať výsledky auditu vymáhaním neoprávnene požadovaných súm, ukladaním náhrady škôd a, okrem toho, stálym monitorovaním pokroku dosiahnutého v tejto oblasti. Okrem toho Komisia na základe odporúčaní Dvora audítorov dôsledne ukladá náhradu škôd vo všetkých prípadoch, v ktorých nadsadené žiadosti o preplatenie nákladov viedli k neoprávneným finančným príspevkom.	

Rok	Odporúčanie Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď Komisie	Analýza Dvora audítorov
2008	Komisia by mala vykonávať dôslednejšiu kontrolu postupu predkladania ročného následného vyhlásenia a priame overovanie toho, či sú opísané kontroly primerané a či sa plne uplatňujú (bod 9.34).	Komisia v tejto oblasti celkovo vyvinula úsilie. Hoci sa počet auditov systémov a monitorovacích návštev mierne znížil, zvýšil sa počet finančných auditov. GR EAC v roku 2010 vykonalo audit systémov v ôsmich krajinách (v 11 krajinách v roku 2009) a finančné následné audity na mieste týkajúce sa 15 dohôd s národnými agentúrami (5 finančných auditov v roku 2009). V roku 2010 uskutočnilo aj 47 monitorovacích návštev (v porovnaní s 58 v roku 2009).	Komisia víta pokrok, ktorý zaznamenal Dvor audítorov.	Dvor audítorov berie na vedomie odpoveď Komisie.

KAPITOLA 7

Administratívne a iné výdavky

OBSAH

	<i>Body</i>
Úvod	7.1 – 7.8
Špecifické charakteristiky skupiny politík	7.4 – 7.5
Rozsah auditu a audítorský prístup	7.6 – 7.8
Správnosť transakcií	7.9
Účinnosť systémov	7.10
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	7.11
Pripomienky k špecifickým inštitúciám a orgánom	7.12 – 7.32
Parlament	7.13 – 7.18
Európska rada a Rada	7.19 – 7.20
Komisia	7.21 – 7.22
Súdny dvor	7.23
Dvor audítorov	7.24
Európsky hospodársky a sociálny výbor	7.25 – 7.27
Výbor regiónov	7.28 – 7.30
Európsky ombudsman	7.31
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	7.32
Závery a odporúčania	7.33 – 7.36
Závery	7.33 – 7.34
Odporúčania	7.35 – 7.36

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

7.1. V tejto kapitole sa predkladá špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa administratívnych a iných výdavkov inštitúcií a orgánov Európskej únie. V **tabuľke 7.1** sú uvedené hlavné údaje o príslušných inštitúciách a orgánoch a výdavkoch v roku 2010.

Tabuľka 7.1. – Administratívne a iné výdavky inštitúcií a orgánov – hlavné údaje

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Skupina politík	Opis	Platby	Spôsob rozpočtového hospodárenia
Oddiely I, II a IV-IX. Pre oddiel III, kapitola 1 všetky hlavy a hlavy 14, 24-27 a 29	Administratívne a iné výdavky	Európsky parlament	1 509	Centralizované priame
		Európska rada a Rada	620	Centralizované priame
		Komisia	6 407	Centralizované priame
		Súdny dvor	323	Centralizované priame
		Dvor audítorov	182	Centralizované priame
		Európsky hospodársky a sociálny výbor	121	Centralizované priame
		Výbor regiónov	89	Centralizované priame
		Európsky ombudsman	8	Centralizované priame
		Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	5	Centralizované priame
		Celkové administratívne výdavky		9 264
Celkové prevádzkové výdavky				
Celková výška platieb za rozpočtový rok		9 264		
Celková výška záväzkov za rozpočtový rok		9 428		

Zdroj: Účtovná závierka Európskej únie za rok 2010.

7.2. Táto kapitola sa rovnako zaoberá výdavkami, ktoré sa vo všeobecnom rozpočte považujú za prevádzkové, hoci ich účelom je vo väčšine prípadov fungovanie administratívy Komisie než plnenie politiky. Tieto výdavky zahŕňajú tieto hlavy všeobecného rozpočtu: hlava 14 (dane a colná únia), hlava 24 (boj proti podvodom), hlava 25 (koordinácia politiky Komisie a právne poradenstvo), hlava 26 (správa Komisie), hlava 27 (rozpočet) a hlava 29 (štatistika).

7.3. Dvor audítorov vypracuje samostatné správy o agentúrach a výkonných agentúrach EÚ a o európskych školách⁽¹⁾. Finančný audit Európskej centrálnej banky nebol predmetom auditu Dvora audítorov.

⁽¹⁾ Špecifická ročná správa Dvora audítorov o európskych školách sa predkladá Rade guvernérov európskych škôl a jej kópia Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Špecifické charakteristiky skupiny politík

7.4. Administratívne a iné výdavky väčšinou zahŕňajú výdavky na ľudské zdroje (mzdy, príplatky a dôchodky), ktoré predstavujú 63 % celkových administratívnych a iných výdavkov, a výdavky na budovy, zariadenie, energiu, komunikáciu a informačné technológie.

7.5. Hlavnými rizikami v prípade skupiny politík pokrývajúcich administratívne a iné výdavky sú nerešpektovanie ustanovení o verejnom obstarávaní, plnenie zmlúv, postupy prijímania pracovníkov a výpočet miezd a príplatkov.

Rozsah auditu a audítorský prístup

7.6. **Príloha 1.1, časť 2** opisuje všeobecný prístup a metodiku auditu Dvora audítorov. V súvislosti s auditom administratívnych a iných výdavkov je potrebné spomenúť tieto konkrétne body:

- kontrolovala sa vzorka 58 transakcií obsahujúca 4 zálohové a 54 konečných platieb,
- hodnotenie systémov zahŕňalo súlad systémov dohľadu a kontroly⁽²⁾ uplatnené jednotlivými inštitúciami, s požiadavkami nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- preskúmali sa vyhlásenia vedenia Komisie pokrývajúce výročné správy o činnosti štyroch generálnych riaditeľstiev a úradov Komisie zodpovedných predovšetkým za administratívne výdavky.

7.7. Dvor audítorov preskúmal tiež tieto vybrané témy vo všetkých inštitúciách a orgánoch:

- a) výpočet a vyplatenie základných miezd, príspevkov, dôchodkov a výdavkov na služobné cesty;
- b) postupy výberu stálych, dočasných a zmluvných zamestnancov;
- c) zmluvy o verejnom obstarávaní.

7.8. Dvor audítorov kontroluje externá audítorská spoločnosť⁽³⁾, ktorá vydala audítorskú správu o účtovnej závierke za obdobie rozpočtového roka od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010 a správu o vierohodnosti týkajúcu sa správnosti využívania zdrojov Dvora audítorov a kontrolných postupov zavedených pre obdobie rozpočtového roka od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010 (pozri bod 7.24).

⁽²⁾ Predbežné a následné kontroly, útvar vnútorného auditu, nahlasovanie výnimiek a štandardné vnútorné kontroly.

⁽³⁾ PricewaterhouseCoopers, Société à responsabilité limitée, audítorská spoločnosť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

7.9. **Príloha 7.1** obsahuje zhrnutie výsledkov testovania transakcií. Dvor audítorov testovaním zistil, že 7 % transakcií z 58 kontrolovaných platieb je ovplyvnených chybami. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť na 0,4 %.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

7.10. **Príloha 7.2** obsahuje zhrnutie výsledkov preskúmania systémov. Dvor audítorov zistil, že systémy ⁽⁴⁾ boli účinné pri zabezpečovaní správnosti transakcií podľa ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách (pozri bod 7.6) .

SPOLAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

7.11. **Príloha 7.3** obsahuje zhrnutie výsledkov preskúmania vyhlásení vedenia Komisie.

PRIPOMIENKY K ŠPECIFICKÝM INŠTITÚCIÁM A ORGÁNOM

7.12. Špecifické pripomienky, ktoré nasledujú a ktoré sú uvedené podľa inštitúcií alebo orgánov Európskej únie nemajú vplyv na hodnotenia uvedené v bodoch 7.9 a 7.10. Aj keď nie sú významné pre administratívne výdavky ako celok, sú významné pre každú príslušnú inštitúciu alebo orgán.

Parlament**Riadenie schémy finančného príspevku pre skupiny návštevníkov**

7.13. Pravidlá, ktorými sa riadi prijímanie skupín návštevníkov prijaté 16. decembra 2002 stanovujú možnosť priznania finančného príspevku na náhradu cestovných nákladov skupinám návštevníkov. Výška príspevku sa vypočíta podľa počtu návštevníkov a priemernej vzdialenosti tam a späť, ktorú musí skupina prejsť a ohodnotí sa do výšky štandardných nákladov na individuálnu cestu súkromným vozidlom. Výška príspevku nesmie prekročiť skutočné náklady na cestu. Podľa platných postupov skupiny nemajú žiadnu povinnosť predložiť dôkazy o skutočne vzniknutých cestovných nákladoch, čo môže spôsobiť riziko nadhodnotenia platieb, pretože väčšina skupín používa hromadné dopravné prostriedky, ktoré sú menej nákladné ako individuálne spôsoby dopravy.

EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

7.13. Kontrolovanie skutočných nákladov na cesty by bolo zložité, náročné na čas a vyžiadalo by si značné množstvo ďalších ľudských zdrojov v rámci príslušného oddelenia, čo Parlament pokladá v porovnaní s rizikom nadhodnotenia za neprimerané. Okrem toho predtým, ako sa vyplatia dotácie, musia vedúci skupín podpísať toto vyhlásenie: „Dotácia vyplatená Európskym parlamentom nie je vyššia ako skutočné náklady na cestu, od ktorých sú odpočítané všetky ostatné vyplatené príspevky. Zaväzujem sa uviesť všetky takéto príspevky.“

Parlament preskúma, aké formy kontroly by boli vhodné, aby poskytli primeranú istotu a neboli by príliš veľkou administratívnou záťažou. Parlament tiež preskúma, či sa pre vedúcich skupín zavedie povinnosť uchovávať na vopred stanovené obdobie podkladové dokumenty týkajúce sa nákladov na cestu.

⁽⁴⁾ Použili sa systémy ako celok v inštitúciách a orgánoch uvedených v bode 7.1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

7.14. Navyše praktiky, ktoré umožňujú vyplatiť dotáciu určenému vedúcemu skupiny skôr v hotovosti, ako bankovým prevodom, obmedzujú možnosť uplatnenia postupov vnútornej kontroly na tieto transakcie. V štyroch zo šiestich kontrolovaných prípadov sa uskutočnili hotovostné platby v celkovej výške 55 236 EUR, pričom takéto platby predstavovali 78 % všetkých platieb skupinám návštevníkov v roku 2010.

Prijímanie zmluvných zamestnancov

7.15. Preskúmanie postupov prijímania zmluvných zamestnancov ukázalo, že v štyroch z piatich kontrolovaných prípadov neboli v spise doklady o hodnotení kandidátúr, vedených rozhovoroch a rozhodnutí o výbere zamestnancov. Osvedčeným postupom je zabezpečenie úplnej dokumentácie pre účely vnútornej kontroly.

Verejné obstarávanie

7.16. V prípade piatich z 20 postupov verejného obstarávania sa auditom zistili chyby a nezrovnalosti pri stanovení a uplatňovaní kritérií na zadanie zákazky, ako aj pri analýze dokumentácie k verejnému obstarávaniu. Tieto prípady poukazujú tiež na nedostatky v týchto oblastiach: vypracovanie zmluvných podmienok; vykonávanie úloh povoľujúcich úradníkov a hodnotiacich výborov; formálne oznamovanie výsledkov postupov účastníkom výberového konania. V ďalších deviatich prípadoch boli zistené rovnaké, ale menej závažné nedostatky.

Organizácia a fungovanie politických skupín

7.17. V článku 2.1.1 a 2.5.3 vnútorných pravidiel Parlamentu pre plnenie rozpočtu riadeného politickými skupinami, prijatých predsedníctvom 30. júna 2003 sa uvádza, že roky, keď sa konajú európske voľby (ako to bolo v roku 2009) sa skladajú z dvoch odlišných rozpočtových a finančných období. V súlade s článkom 2.1.6 týchto vnútorných pravidiel sa Parlamentu vracajú všetky nevyužité finančné prostriedky, ktorých výška presahuje 50 % finančných prostriedkov prijatých z rozpočtu Parlamentu pre každé z týchto období. Toto pravidlo sa však neuplatnilo a suma vo výške 2 355 955 EUR mala byť odpočítaná z finančných prostriedkov vyplatených Parlamentom politickým skupinám v roku 2010.

EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

7.14. Parlament vo svojom uznesení z 10. mája 2011, ktoré bolo prílohou k rozhodnutiu o absolútoriu, vyjadril želanie, „... že Parlament by mal zrealizovať štúdiu s cieľom zistiť, či systém náhrad cestovných nákladov znášaných oficiálnymi skupinami návštevníkov je vzhľadom na ich rôzne východiskové miesta a miesta určenia primeraný“. Táto štúdia poskytne príležitosť na hodnotenie nového systému, v ktorom sa cestovné náklady rozdelia na cestovné náklady v závislosti od dĺžky cesty a na náklady na ubytovanie na základe počtu návštevníkov a stropu na návštevníka a noc. Zhodnotí sa aj používanie systematických bankových prevodov na časť dotácií, ktoré predstavujú cestovné náklady.

EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

7.15. Na výber zmluvných zamestnancov sa podľa príslušných vnútorných pravidiel nevyžaduje ani vypracovanie zápisnice z pohovorov, ani uvedenie formálnych dôvodov výberu, keďže vybrané osoby prešli výberovými konaniami na zaradenie do databázy EPSO CAST. Neexistuje preto žiadna dokumentácia o spise, ktorou by boli tieto postupy podložené.

EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

7.16. Individuálna analýza spomenutých prípadov ukázala, že ani jedno z prípadných rizík sa nenaplnilo a že zložitost príslušných nariadení môže viesť k rôznym interpretáciám najmä v kontexte následných hodnotení postupov obstarávania, na ktorých Dvor audítorov zakladá svoje závery.

Okrem toho sa prijali rôzne opatrenia na zlepšenie organizácie postupov obstarávania. Okrem zriadenia riaditeľstiev pre zdroje sa schválili opatrenia, ktoré navrhlo fórum pre verejné obstarávanie, s cieľom lepšie organizovať verejné obstarávanie a fórum pre verejné obstarávanie pripravuje osobitné školenie pre osoby, ktoré vypracúvajú dokumenty týkajúce sa obstarávania, ako aj pre členov výberových komisií.

EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

7.17. Rozdelenie do dvoch období roka, v ktorých sa konajú voľby, ako sa stanovuje v článku 2.1.1 nariadenia o článku 400, je osobitosťou, v ktorej sa zohľadňujú osobitné potreby politických skupín v takomto roku. Táto osobitosť sa vložila do nariadenia 400, aby sa zohľadnili možné rozpustenia skupín po voľbách, čo by viedlo k zavretiu účtov v polovici roka. Skupiny, ktoré existujú aj po voľbách, majú tieto účty naďalej a prídelenie ich rozpočtových prostriedkov sa reviduje podľa počtu poslancov, ktorí sú členmi skupiny po voľbách. V nariadení sa trvá na ročnom charaktere rozpočtových prostriedkov, keďže sa v ňom uvádza, že „... rozpočtové prostriedky, ktoré sa v priebehu rozpočtového roka nepoužijú, môžu byť prenesené do nasledujúceho rozpočtového roka do maximálnej výšky 50 % rozpočtových prostriedkov prídelených na jeden rok z rozpočtu Európskeho parlamentu“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Realizácia predbežného overovania

7.18. V článku 47 vykonávacích predpisov nariadenia o rozpočtových pravidlách sa stanovuje, že každé plnenie rozpočtu musí byť predmetom predbežného overovania. V prípade platieb skupinám návštev (pozri bod 7.13 a 7.14), postupov verejného obstarávania (pozri bod 7.16) a platieb uskutočnených podľa vnútorných pravidiel Parlamentu pre plnenie rozpočtu riadeného politickými skupinami (pozri bod 7.17) program plnenia predbežných kontrol nezahŕňa kontroly prispôbené povahe a profilu rizika preskúmaných operácií. V prípade postupov prijímania zamestnancov (pozri bod 7.17) sa uplatnili špecifické kontroly, ktoré sa ale netýkajú fázy výberu. Účinnosť predbežného overovania je preto obmedzená.

Európska rada a Rada**Financovanie stavebného projektu „Residence Palace“**

7.19. Zmluva na výstavbu budovy Residence Palace v Bruseli, ktorá bola uzavretá v roku 2008 s belgickým štátom s termínom ukončenia prác v roku 2013 a v celkovej výške odhadovanej na 310 miliónov EUR (odhadované ceny v roku 2013) umožňuje vyplácať zálohy. Počas obdobia 2008 – 2010 Rada vyplatila zálohy vo výške 235 miliónov EUR, pričom 30 miliónov z nich bolo z rozpočtového riadku pre nákup nehnuteľností v pôvodnom rozpočte Rady. Ďalších 205 miliónov EUR (t. j. 87 % celkovo vyplatených záloh) pochádzalo z rozpočtových prevodov uskutočnených na konci každého rozpočtového roka od roku 2007 do roku 2010 (najmä z rozpočtových riadkov určených pre náklady na tlmočenie a cestovné výdavky delegácií).

7.20. Opakované nedostatočné využívanie týchto rozpočtových riadkov počas obdobia rokov 2008 – 2010 a výška súm prevedených v rámci celkovej výšky vyplatených záloh nie sú v súlade so zásadou správnosti rozpočtu. Navyše, v prípade platieb v prvých troch rokoch vo výške 235 miliónov EUR z celkovej hodnoty zmluvy vo výške 310 miliónov EUR, usku- točnené platby nezodpovedali postupu stavebných prác.

Pre túto kontinuitu, duch nariadenia a ustálenú prax treba pre skupiny, ktoré existujú aj po voľbách, považovať sumu dvoch polovic rozpočtového roka za jediný rozpočtový rok a na základe toho sa uplatnia pravidlá prenesenia prostriedkov do nasledujúceho rozpočtového roka. S cieľom odstrániť nejednoznačnosť interpretácie, na ktorú poukazuje Dvor audítorov, sa pred ďalším rokom volieb včas navrhne vhodné spresnenie nariadenia.

EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

7.18. Upraví sa overovanie ex ante, aby sa zabezpečila systematická kontrola osobitných ustanovení týkajúcich sa rôznych činností, ktoré uviedol Dvor audítorov, vrátane kontrol podľa charakteru a rizikového profilu kontrolovaných činností.

Vzhľadom na osobitné pravidlá financovania politických skupín majú podrobné kontroly význam len po zatvorení rozpočtového roka, teda počas nasledujúceho roka, na základe ich účtovných závierok. Preto sa vykonala kontrola ex post v roku 2009 (rozpočtový rok 2008) a ďalšia kontrola ex post je zahrnutá do pracovného plánu služby na rok 2011 (rozpočtový rok 2010).

ODPOVEĎ RADY

7.19. Rozpočtové prostriedky sprístupnené rozpočtovými presunmi sa predložili rozpočtovému orgánu v súlade s postupmi ustanovenými v článkoch 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

ODPOVEĎ RADY

7.20. Generálny sekretariát Rady súhlasí s analýzou Dvora audítorov, že sumy v rozpočtových riadkoch pre tlmočenie a cestovné výdavky delegácií by mali viac zodpovedať skutočnej spotrebe. V tomto kontexte sa sumy ustanovené pre tieto kategórie v rozpočte na rok 2012 značne znížili. Okrem toho sa v rozpočte na rok 2012 znížila predpokladaná suma na zálohové platby za budovu Residence Palace.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Komisia**Verejné obstarávanie**

7.21. Výberové kritériá uplatnené v rámci výzvy na prejavenie záujmu na výber bezpečnostných služieb organizovanej generálnym riaditeľstvom pre vonkajšie vzťahy (GR RELEX) v roku 2008 a platnej do apríla 2011 neboli dostatočne presné, aby zabezpečili objektívny a príslušný výber spoločností. Napríklad nebol stanovený požadovaný minimálny ročný obrat alebo minimum ľudských zdrojov potrebných pre zaradenie kandidátov na zoznam výzvy na prejavenie záujmu. Navyše táto výzva na prejavenie záujmu nezohľadňuje rôznorodosť bezpečnostných podmienok v rôznych častiach sveta, ktoré pokrýva (Severná a Južná Amerika, veľká časť Afriky, Ázie, strednej a východnej Európy a Oceánie).

7.22. V prípade troch postupov verejného obstarávania, ktoré organizovali delegácie generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy, sa auditom zistili nezrovnalosti a nesprávny výklad pravidiel týkajúcich sa potreby predloženia oddelenej správy vypracovanej výborom pre otváranie ponúk, využívania kritérií pridelovania zákazky a povinnosti hodnotiaceho výboru vypracovať formálnu správu.

Súdny dvor

7.23. Dvor audítorov nemá žiadne pripomienky k Súdnemu dvoru.

Dvor audítorov

7.24. V správe externého audítora sa uvádza, že „účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne finančnú situáciu Európskeho dvora audítorov k 31. decembru 2010 a peňažné toky za uvedený rozpočtový rok v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002, nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie uvedeného nariadenia Rady, a účtovnými zásadami Európskej únie“. Správa bude uverejnená v úradnom vestníku.

ODPOVEDE KOMISIE

7.21 – 7.22. Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) je zodpovedná za finančné hospodárenie administratívnych výdavkov delegácií. Podľa článku 1 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách ide o službu, ktorá sa na účely tohto nariadenia považuje za orgán. V článku 147a sa okrem toho ustanovuje, že ESVČ v plnej miere podlieha postupom súvisiacim s absolútoriom.

(4) Použili sa systémy ako celok v inštitúciách a orgánoch uvedených v bode 7.1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Európsky hospodársky a sociálny výbor**Náhrada cestovných výdavkov členov Výboru**

7.25. Pravidlá náhrady cestovných výdavkov umožňujú členom Výboru vybrať si medzi možnosťou A, ktorá sa zakladá na náhrade reálne vynaložených nákladov po predložení podporných dokladov a možnosťou B (60 % služobných ciest realizovaných od januára do novembra 2010), ktorá spočíva vo vyplatení paušálneho príspevku podľa prejdenej vzdialenosti v kilometroch. V prípade možnosti B sa musí zasadiť konať v Bruseli a náhrada nesmie prekročiť štandardnú cenu cestovného lístka na vlak alebo letenky v prvej triede, stanovenej v prípade možnosti A.

7.26. Vyplatený paušálny príspevok v rámci možnosti B je však vo všeobecnosti vyšší ako reálna cena cestovného lístku na vlak alebo letenky v ekonomickej triede, ktoré používajú príjemcovia vo väčšine prípadov. Náhrada vyplatená v rámci možnosti B môže preto spôsobiť vyplatenie sumy vyššej ako boli reálne vynaložené náklady. Aj keď je tento postup zákonný a správny, nezodpovedá praxi v iných inštitúciách a orgánoch EÚ, ktoré nahrádzajú cestovné výdavky na základe reálne vynaložených nákladov.

Verejné obstarávanie

7.27. V rámci jedného užšieho konania zo siedmich preskúmaných konaní neboli uchádzači, ktorí predložili svoje ponuky v dvoch rôznych častiach posudzovaní rovnako, keď poskytl doplňujúce informácie týkajúce sa ich ponúk. V prípade dvoch rokovacích konaní boli zistené chyby a nezrovnalosti v podmienkach a kritériách zadávania zákazky, pri kontaktoch s uchádzačmi, hodnotení ponúk a formalitách týkajúcich sa výsledku postupu.

ODPOVEĎ HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU

7.25. Podľa predpisov a definície sa môže možnosť B uplatniť len v prípade, ak suma neprevyší náklady vypočítané v rámci možnosti A. Plná výška cestovného v prvej triede podľa združenia IATA pre krajiny, ktoré uvádza Dvor audítorov, bola preverená a vo všetkých prípadoch prevyšuje výšku paušálneho príspevku podľa možnosti B, pričom v niektorých prípadoch ide o výrazne vyššiu sumu.

ODPOVEĎ HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU

7.26. V súlade s predchádzajúcimi diskusiami v rámci EHSV, ako aj s reformou, ktorú samotný EP nedávno uskutočnil, predsedníctvo EHSV na svojej schôdzi 3. mája 2011 potvrdilo, že finančný štatút členov EHSV bude upravený, pričom sa zohľadnia tieto zásady:

- rešpektovanie dôstojnosti členov, rovnosti medzi členmi, transparentnosti a finančnej udržateľnosti,
- náhrada cestovných lístkov bude vyplatená len na základe skutočných nákladov; spôsob dopravy musí poskytnúť dostatočnú flexibilitu a pohodlie za primeranú cenu,
- denné príspevky a náhrady cestovných výdavkov budú prispôbované príspevkom poslancov EP,
- kompenzačné príspevky za strávený čas a administratívne výdavky budú vypočítané po dohode s EP a Radou a stanovené na primeranej úrovni.

ODPOVEĎ HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU

7.27. EHSV vzal v plnej miere na vedomie pripomienky Dvora audítorov a všetkým povoluujúcim úradníkom vymenovaným subdelegovaním bolo zaslané upozornenie týkajúce sa dôležitých prvkov, ktoré si treba všímať v rámci postupov verejného obstarávania. EHSV sa tiež bude viac usilovať, aby medzi členmi hodnotiacich výborov boli aj ľudia s potrebnými skúsenosťami z oblasti verejného obstarávania.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Výbor regiónov**Prijímanie stálych zamestnancov**

7.28. V oznámení o voľnom mieste pre prijatie jedného stáleho zamestnanca sa ako jedno z kritérií oprávnenosti uvádzalo, že kandidáti, ktorí nie sú zamestnancami Výboru musia byť stálymi zamestnancami alebo byť na rezervnom zozname úspešných uchádzačov výberového konania Úradu pre výber pracovníkov (EPSO) pre prijatie stálych zamestnancov v príslušnej platovej triede. Vybraný kandidát bol prijatý na základe medziinstitucionálneho presunu. V tomto štádiu nebol ešte v pôvodnej inštitúcii formálne menovaný za stáleho zamestnanca v skúšobnej lehote a v jeho spise nebol žiadny dôkaz o formálnom schválení tohto presunu na príslušnej nadriadenej úrovni v pôvodnej inštitúcii.

Verejné obstarávanie

7.29. Auditom sa zistilo, že v dvoch zo štyroch prípadov rokovacích konaní uvedených v článku 129 vykonávacích pravidiel, podľa ktorých sa tento postup využíva v prípade zmlúv s hodnotou nižšou alebo rovnou 60 000 EUR, povoľujúci úradníci nevykonali žiadny formálny odhad hodnoty zmluvy pre odôvodnenie využitia postupu rokovacieho konania.

7.30. V rámci rovnakých dvoch prípadov rokovacieho konania neboli správne uplatnené ustanovenia o pridelení zákazky, zohľadnení navrhovanej ceny, dôvernosti ponúk a kontaktoch s uchádzačmi.

Európsky ombudsman

7.31. Dvor audítorov nemá žiadne pripomienky k Európskemu ombudsmanovi.

ODPOVEĎ VÝBORU REGIONÓV

7.28. Výbor regiónov vylepšil svoj postup s cieľom zaistiť, že pred vymenovaním stáleho zamestnanca v skúšobnej lehote z inej inštitúcie bude tento formálne vymenovaný za stáleho zamestnanca v skúšobnej lehote v uvedenej inštitúcii a formálne presunutý do Výboru regiónov. Pokiaľ ide o tento konkrétny prípad, medzičasom bolo doručené formálne rozhodnutie Súdneho dvora o vymenovaní a presune, ktoré bolo zaradené do osobného spisu stáleho zamestnanca.

ODPOVEĎ VÝBORU REGIONÓV

7.29. Dve zákazky s veľmi nízkou hodnotou, pri ktorých sa uplatnil postup rokovacieho konania, sa týkajú nákupu služieb na zabezpečenie tlmočenia na politicky zameraných seminároch, ktoré sa uskutočnili mimo Belgicka. Hoci odhady hodnoty zmluvy neboli formálne začlenené do dokumentu, takéto odhady boli vykonané na základe skúseností s vyhlásením súťaže na porovnateľné služby v rámci Európskej únie. S cieľom ešte viac skvalitniť svoj systém dohľadu a kontroly nad odhadmi hodnoty zmluvy, pokiaľ ide o koherentnosť medzi vlastnými útvarmi, Výbor regiónov vypracuje a zavedie štandardný formát pre dokumentáciu odhadov.

ODPOVEĎ VÝBORU REGIONÓV

7.30. V prípade jednej zo zákaziek týkajúcich sa tlmočenia bola cena služby pevná a nebola predmetom úpravy. Pri príprave seminára došlo k mnohým zmenám, pričom jeho jazykový režim bol veľmi rozsiahly a zložitý – zahŕňal 10 jazykov a 10 tlmočnických kabín. S cieľom zabezpečiť poskytnutie služieb nemal Výbor regiónov inú možnosť, ako akceptovať nepatrné zvýšenie stanovenej ceny. Vzhľadom na ťažkosti, s ktorými sa stretol pri uplatňovaní kritéria najlepšieho pomeru medzi kvalitou a cenou na pridelenie zákazky, zmení Výbor regiónov kritériá s cieľom využívať pri takýchto seminároch len najnižšiu cenu. V dôsledku pripomienky Dvora audítorov o dôvernom charaktere ponúk bol v rámci Výboru regiónov zlepšený systém dohľadu a kontroly nad doručovaním ponúk, a to vytvorením funkčnej elektronickej schránky s obmedzeným prístupom.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov**Organizácia interného výberového konania**

7.32. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) zorganizoval v roku 2009 interné výberové konanie v štyroch rôznych oblastiach (právna oblasť so skúsenosťou s ochranou údajov, technologická oblasť so skúsenosťou s ochranou údajov, oblasť ľudských zdrojov a administratívnej pomoci). Aj keď osobitná povaha funkcií vykonávaných v EDPS môže odôvodňovať organizovanie interného výberového konania, nemala by sa takáto politika považovať za normu. Osvedčeným postupom je využitie služieb Európskeho úradu pre výber pracovníkov (EPSO), ktorý pravidelne organizuje všeobecné výberové konania.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA**Závery**

7.33. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že v platbách ako celku za rok končiaci sa k 31. decembru 2010, ktoré sa vzťahujú na administratívne a iné výdavky inštitúcii a orgánov, sa nevyskytli významné chyby (pozri bod 7.9).

7.34. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že systémy dohľadu a kontroly pre administratívne a iné výdavky boli pri zabezpečovaní správnosti príjmov účinné. Pripomienky v bodoch 7.13 až 7.32 nemajú vplyv na tieto závery. Dvor audítor však upozorňuje na chyby a nedostatky zistené pri preskúmaní vzorky postupov verejných obstarávaní (pozri body 7.16, 7.21, 7.22, 7.27, 7.29 a 7.30) a na opakované nedostatočné využívanie niektorých rozpočtových riadkov, z ktorého vyplývajú rozpočtové presuny určené na financovanie stavebných projektov (pozri body 7.19 a 7.20).

Odporúčania

7.35. Pripomienky, ktoré sú výsledkom preskúmania riadenia ľudských zdrojov a verejného obstarávania (pozri bod 7.12) sú dôvodom pre tieto odporúčania:

- príslušné inštitúcie a orgány musia v oblasti prijímania zamestnancov (pozri body 7.15 a 7.28) zabezpečiť primeranú dokumentáciu na podporu urobených rozhodnutí o prijatí zamestnancov a tiež dodržiavanie kritérií oprávnenosti stanovených v oznámeniach o voľných miestach,
- príslušné inštitúcie a orgány (pozri body 7.16, 7.21, 7.22, 7.27, 7.29 a 7.30) musia zabezpečiť, aby povoľujúci úradníci mali k dispozícii primerané kontroly a lepšie pokyny na zlepšenie koncepcie, koordinácie a realizácie postupov verejných obstarávaní.

7.36. V **prílohe 7.4** sú výsledky preskúmania Dvorom audítorov pokroku dosiahnutého pri zavádzaní odporúčaní uvedených vo výročnej správe za rok 2009.

ODPOVEDE KOMISIE

7.35. Pozri aj odpoveď Komisie na body 7.21 a 7.22.

ODPOVEDE KOMISIE

7.36. Pozri aj odpoveď Komisie na body 7.21 a 7.22.

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ ADMINISTRATÍVNYCH VÝDAVKOV

				2010		2009	2008	2007			
Výdavky týkajúce sa zamestnancov		Výdavky týkajúce sa budov		Iné výdavky	Spolu						
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZROKY											
Celkové transakcie (z toho):	33	7	18	58	57	57	56				
zálohy	0	1	3	4	2	0	0				
priebežné/konečné platby	33	6	15	54	55	57	56				
VÝSLEDKY TESTOVANIA ⁽¹⁾ ⁽²⁾											
Podiel testovaných operácií považovaných za:											
bez chýb	94 %	(31)	100 %	(7)	89 %	(16)	93 %	(54)	93 %	91 %	95 %
s jednou alebo viacerými chybami	6 %	(2)	0 %	(0)	11 %	(2)	7 %	(4)	7 %	9 %	5 %
Analýzy transakcií ovplyvnených chybami											
Analýza podľa typu výdavkov											
Zálohy	0 %	(0)	0 %	(0)	50 %	(1)	25 %	(1)	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa
Priebežné/konečné platby	100 %	(2)	0 %	(0)	50 %	(1)	75 %	(3)	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa
Analýza podľa typu chýb											
Nevýčísliteľné chyby:	50 %	(1)	0 %	(0)	100 %	(2)	75 %	(3)	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa
Vyčísliteľné chyby:	50 %	(1)	0 %	(0)	0 %	(0)	25 %	(1)	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa
Oprávnenosti	0 %	(0)	0 %	(0)	0 %	(0)	0 %	(0)	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa
Zaradenia	0 %	(0)	0 %	(0)	0 %	(0)	0 %	(0)	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa
Správnosti	100 %	(1)	0 %	(0)	0 %	(0)	100 %	(1)	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa
ODHADOVANÝ DOPAD VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB											
Najpravdepodobnejšia chybovosť							0,4 %				
Najnižšia hranica chybovosti							0,0 %				
Najvyššia hranica chybovosti							1,1 %				

⁽¹⁾ Na lepšie preukázanie oblastí predstavujúcich rôzne rizikové profily v rámci tej istej skupiny politík bola vzorka rozdelená do segmentov.⁽²⁾ Čísla v zátvorkách predstavujú reálny počet operácií.

PRÍLOHA 7.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV ADMINISTRATÍVNYCH VÝDAVKOV

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2010	2009	2008	2007
	účinný	účinný	účinný	účinný

PRÍLOHA 7.3

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE K ADMINISTRATÍVNYM VÝDAVKOM

Príslušné hlavné GR	Druh výroku generálneho riaditeľa (*)	Vyjadrené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti	
				2010	2009
PMO	bez výhrad	Nevzťahuje sa	—	A	A
OIB	bez výhrad	Nevzťahuje sa	—	A	A
OIL	bez výhrad	Nevzťahuje sa	—	A	A
DIGIT	bez výhrad	Nevzťahuje sa	—	A	A

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť

B: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť

C: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK K ADMINISTRATÍVNYM VÝDAVKOM

Rok	Odporúčania Dvora audítorov	Dosiahnutý pokrok	Odpoveď inštitúcie	Analýzy Dvora audítorov
2009	Parlament <i>Vyplácanie sociálnych príspevkov zamestnancom</i> Od zamestnancov je potrebné v pravidelných intervaloch požadovať poskytovanie dokumentov potvrdzujúcich ich osobnú situáciu. Parlament by mal navyše zaviesť systém pre včasné sledovanie a kontrolu dokumentov.	Parlament zaviedol opatrenia na zníženie rizika: spustenie kampane na overenie oprávnenosti niektorých príspevkov, ktorá viedla k získaniu viac ako 70 000 EUR; zavedenie nástroja automatizovanej kontroly („elektronický formulár“), ktorý umožňuje každoročné overenie administratívnych a osobných údajov pracovníkov; a realizácia kontrol stanovenia individuálnych práv v rámci postupov prijímania zamestnancov alebo zmeny zaradenia do kategórie zamestnancov.	<i>Parlament bude pokračovať v dôkladnom monitorovaní týchto otázok, najmä efektívnosti ročných overovaní.</i>	Dvor audítorov berie na vedomie opatrenia prijaté Parlamentom.
	Komisia – GR Relex <i>Vyplácanie sociálnych príspevkov a výhod zamestnancom</i> Od zamestnancov je potrebné v pravidelných intervaloch požadovať poskytovanie dokumentov potvrdzujúcich ich osobnú situáciu pre útvary Komisie. GR RELEX by mal navyše zaviesť systém pre včasné sledovanie a kontrolu takýchto dokumentov.	V prípade Komisie GR Relex uviedlo, že vytvorenie Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (EEAS) bude príležitosťou na pripomenutie zamestnancom, že si majú aktualizovať údaje v osobnom spise, pokiaľ sa to týka ich práv. Táto informácia bola oznámená zamestnancom. Uskutočnia sa ďalšie kontroly a vytvoria sa kontakty medzi funkciou následnej kontroly a príslušnými oddeleniami, aby sa zistilo, či nedávno inštalovaný software ACL umožní, aby oddelenia, ktoré sa zaoberajú zamestnancami delegácií, mohli získavať štatistické vzorky za účelom kontrol.		Dvor audítorov berie na vedomie opatrenia prijaté Komisiou.
	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov <i>Vyplácanie sociálnych príspevkov zamestnancom</i> Od zamestnancov je potrebné v pravidelných intervaloch požadovať poskytovanie dokumentov potvrdzujúcich ich osobnú situáciu. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal v tejto súvislosti zlepšiť systém pre včasné sledovanie a kontrolu takýchto dokumentov.	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov napravil chyby uvedené v DAS za rok 2009; v rokoch 2010 a 2011 zaviedol nástroje umožňujúce zlepšenie riadenia príspevkov (formálne kontakty v rámci EDPS a s PMO a ročný informačný formulár).	<i>Formulár týkajúci sa príspevku na domácnosť bez detí sa posielal úradu PMO na kontrolu a aktualizáciu informácií. Kópia sa zakladá do osobného spisu. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov bude aj naďalej zlepšovať správu týchto príspevkov.</i>	Dvor audítorov berie na vedomie opatrenia prijaté európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

KAPITOLA 8

Rozpočet EÚ a výsledky

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	8.1 – 8.2
Sebahodnotenie výkonnosti Komisiou	8.3 – 8.29
Úvod	8.3 – 8.4
Generálne riaditeľstvá predkladajú správu o výsledkoch dosiahnutých v danom roku	8.5 – 8.14
Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	8.5 – 8.7
Regionálna politika	8.8 – 8.10
Výskum a inovácie	8.11 – 8.14
Pripomienky Dvora audítorov k správam generálnych riaditeľstiev	8.15 – 8.29
Relevantnosť informácií o výkonnosti	8.15 – 8.23
Porovnateľnosť informácií o výkonnosti	8.24 – 8.25
Spoľahlivosť informácií o výkonnosti	8.26 – 8.29
Osobitné správy Dvora audítorov týkajúce sa výkonnosti	8.30 – 8.52
Úvod	8.30 – 8.32
Pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa procesu dosahovania výsledkov	8.33 – 8.48
Strategické plánovanie	8.33 – 8.35
Určenie potrieb	8.36 – 8.38
Spojitosť medzi cieľmi a opatreniami	8.39 – 8.40
Relevantné, dostatočné a vyvážené prostriedky	8.41 – 8.42
Rozpočet a časový rámec	8.43 – 8.44
Kontroly a monitorovanie výkonu	8.45 – 8.48
Pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa dosahovania výsledkov a predkladania správ	8.49 – 8.52
Plnenie stanovených cieľov	8.49 – 8.50
Správy o výkonnosti	8.51 – 8.52
Závery a odporúčania	8.53 – 8.59

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

8.1. V tejto kapitole Dvor audítorov prezentuje svoje pripomienky k sebahodnoteniu výkonnosti Komisiou tak, ako to uvádzajú generálni riaditelia Komisie ⁽¹⁾, ⁽²⁾ vo výročných správach o činnosti, a hlavné výsledky auditov výkonnosti za minulý rozpočtový rok tak, ako sú predstavené v osobitných správach Dvora audítorov ⁽³⁾.

8.2. Výkonnosť sa hodnotí na základe zásad riadneho finančného hospodárenia (hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť) ⁽⁴⁾. Meranie výkonnosti je kľúčové počas celého procesu verejnej pomoci a týka sa vstupov (finančných, ľudských, materiálnych, organizačných alebo regulačných prostriedkov potrebných na implementáciu programu), výstupov (dosiahnutých výsledkov programu), výsledkov (okamžitých účinkov programu na priamych adresátoch alebo príjemcov) a dosahu (dlhodobých zmien v spoločnosti, ktoré možno aspoň sčasti pripísať opatreniam EÚ).

SEBAHODNOTENIE VÝKONNOSTI KOMISIOU**Úvod**

8.3. Generálni riaditelia Komisie stanovujú výkonnostné ciele vo svojich každoročných plánoch riadenia a neskôr predkladajú správu o dosiahnutých výsledkoch vo výročných správach o činnosti.

8.1. Komisia víta audit týkajúci sa informácií o výkonnosti, ktorý Dvor audítorov vykonal v čase, keď sa zvýšená pozornosť venuje potrebe preukázať pridanú hodnotu a vplyv výdavkov EÚ.

8.2. Meranie účinkov komplexných politík nie je vždy ľahké vzhľadom na škálu prispievajúcich činiteľov a kombinované účinky integrovaných programov. Monitorovaním sa zachytáva to, čo možno pozorovať (a oznámiť okrem iného prostredníctvom výročných správ o činnosti), a na určenie účinkov politiky je potrebné hodnotenie.

⁽¹⁾ Táto kapitola obsahuje v bodoch 8.5 až 8.14 súhrnnú správu, ktorú predkladajú generálni riaditelia vo výročných správach o činnosti a ktorá sa týka vybranej vzorky.

⁽²⁾ Podľa článku 60 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách vo výročných správach o činnosti „sú výsledky operácií uvedené odkazom na stanovené ciele, riziká spojené s týmito operáciami, využitie poskytnutých zdrojov a spôsob, akým funguje systém vnútornej kontroly“.

⁽³⁾ Osobitné správy Dvora audítorov sa týkajú rozpočtu EÚ a Európskych rozvojových fondov.

⁽⁴⁾ V článku 27 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa uvádza, že: „1. Rozpočtové prostriedky sa používajú v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia, t. j. v súlade so zásadami hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti.

2. Zásada hospodárnosti požaduje, aby zdroje, ktoré používa orgán na výkon svojich činností, boli dané k dispozícii v správnom čase, vo vhodnom množstve a kvalite a za najlepšiu cenu.

Zásada účelnosti sa týka najlepšieho vzťahu medzi využívanými zdrojmi a dosiahnutými výsledkami.

Zásada efektívnosti sa týka plnenia stanovených špecifických cieľov a dosahovania plánovaných výsledkov.“

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.4. Dvor audítorov hodnotil informácie o výkonnosti obsiahnuté vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľstiev pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (GR AGRI), pre regionálnu politiku (GR REGIO) a pre výskum a inováciu (GR RTD) ⁽⁵⁾. Prvé dve generálne riaditeľstvá predstavujú dve najväčšie oblasti zdieľaného hospodárenia v členských štátoch a tretie generálne riaditeľstvo predstavuje najväčšiu oblasť výdavkov, ktoré priamo spravuje Komisia. Dvor audítorov sa zameriaval predovšetkým na ciele a súvisiace ukazovatele výkonnosti a posudzoval ich relevantnosť ⁽⁶⁾, porovnateľnosť ⁽⁷⁾ a spoľahlivosť ⁽⁸⁾.

Generálne riaditeľstvá predkladajú správu o výsledkoch dosiahnutých v danom roku

Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

8.5. GR AGRI predstavilo vo svojej výročnej správe o činnosti tabuľku pre každý „rámcový cieľ“ s údajmi o súčasnej situácii „ukazovateľov dosahu“ v porovnaní so stanovenými úlohami. GR AGRI predložilo pozitívne výsledky v oblasti riadneho finančného hospodárenia. GR pripomenulo novú povinnosť členských štátov hodnotiť svoje identifikačné systémy poľnohospodárskych parciel, ako i možnosť členských štátov požiadať svoje certifikačné orgány o potvrdenie spoľahlivosti štatistík týkajúcich sa kontroly po výkone opätovných kontrol. V takýchto prípadoch Komisia obmedzí finančné korekcie na mieru chybovosti odvodenú z príslušných štatistík o kontrole.

8.6. V oblasti rozvoja vidieka GR AGRI predložilo správu o napredovaní implementácie 94 programov s celkovým rozpočtom vo výške 96,2 mld. EUR, z ktorého bola vyčerpaná suma 33,9 mld. EUR, aj keď tempo implementácie sa líšilo v závislosti od členského štátu a opatrenia. Vzhľadom na to, že rok 2010 zodpovedal polovici programovacieho obdobia, GR AGRI uviedlo, že hodnotenie situácie umožnilo zamyslieť sa nad budúcnosťou politiky rozvoja vidieka, okrem iného i vďaka 90 hodnoteniam v polovici obdobia týkajúcich sa programov rozvoja vidieka, ktoré boli predložené Komisii do konca roka.

8.7. Príloha 6 k výročnej správe o činnosti obsahovala „špecifické ciele“, súvisiace „ukazovatele výsledkov“ a hlavné výstupy politiky týkajúce sa zostavovania rozpočtu podľa činností (ABB).

8.4. Výročná správa o činnosti je len jeden z nástrojov referovania o výkonnosti. Komisia posilnila svoju hodnotiacu kapacitu a užitočné závery sa predstavujú a vysvetľujú (pozri odpoveď na odsek 8.23) v hodnotiacich správach, ktoré vypracúvajú všetci zapojení aktéri, napríklad členské štáty v rámci spoločného riadenia, externí hodnotelia atď.

⁽⁵⁾ Vzorka troch generálnych riaditeľstiev predstavovala viac než 70 % platieb EÚ v roku 2010 (GR AGRI: 55,5 mld. EUR, GR REGIO 30,6 mld. EUR, GR RTD 3,5 mld. EUR).

⁽⁶⁾ Overil, či ukazovatele boli v súlade s cieľmi politiky a spôsobom hospodárenia a či súviseli s vyčísliteľnou úlohou.

⁽⁷⁾ Overil, či ukazovatele vybrané vo fáze plánovania boli neskôr použité pri predkladaní správ a či boli vysvetlené prípadné zmeny.

⁽⁸⁾ Overil, či generálny riaditeľ mohol podporiť predložené informácie s primeranou istotou.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Regionálna politika

8.8. Vo výročnej správe o činnosti generálny riaditeľ oznámil, že GR REGIO splnilo svoje operačné priority, ktoré si stanovilo v pláne riadenia, a pokračovalo v dosahovaní výrazného pokroku smerom k dlhodobým a viacročným cieľom. GR REGIO uviedlo, že sa podarilo preukázať účinnosť politiky súdržnosti ⁽⁹⁾ a posilniť dôkazy o jej pridanej hodnote.

8.9. GR REGIO poskytlo ďalšie informácie o kontrolách na mieste zavedených na zaistenie hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti. V súvislosti s implementáciou operačných programov GR REGIO zhodnotilo, že 73 % súm určených na obdobie 2007 – 2013 bolo implementovaných uspokojivo na základe štyroch kritérií (pokrok v postupoch výberu projektov, príprava a implementácia väčších projektov, nástroje finančného inžinierstva: založenie a investície, platby príjmom). GR REGIO okrem toho prezentovalo dôkazy o pridanej hodnote politiky súdržnosti, ktoré nedávno získalo, a citovalo následné hodnotenia programov EFRR z obdobia 2000 – 2006, závery „Expertnej hodnotiacej siete“ týkajúce sa programovacieho obdobia 2007 – 2013 a piatej správy o súdržnosti ⁽¹⁰⁾.

8.10. GR REGIO predstavilo v prílohe 7 k výročnej správe o činnosti najnovší vývoj v oblasti implementácie príslušných programovacích období zvlášť pre Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR), Kohézny fond, predvstupové operácie a Fond solidarity Európskej únie a zahrnulo i súvisiace ukazovatele výkonnosti.

Výskum a inovácie

8.11. Generálny riaditeľ vo výročnej správe o činnosti pripomenul cieľ Komisie a členských štátov smerovať k vybudovaniu integrovaného výskumného systému svetovej triedy v Európe. Z celkového hľadiska zostala vedecká a technologická konkurencieschopnosť EÚ silná, pretože 23,4 % všetkých celosvetových investícií do výskumu, 22 % vedcov, 32,4 % všetkých publikácií, ktoré majú vysoký dosah, a 31,3 % všetkých patentov pochádzalo z EÚ. EÚ však zaznamenala pokles v prospech zvyšovania investícií na výskum v novovznikajúcich ekonomikách.

8.8. *Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku (GR REGIO) vo svojej výročnej správe o činnosti referuje o výkonnosti z rôznych hľadísk: z hľadiska plnenia rozpočtu, vývoja politiky, operačných výsledkov spojených s kvalitou intervencie a vykonávania balíka spätého získavania prostriedkov, riadneho finančného hospodárenie atď. Operačné priority, definované v pláne riadenia (PR), sú jedným z prvkov posúdenia výkonnosti.*

⁽⁹⁾ Do politiky súdržnosti patrí regionálna politika spravovaná GR REGIO a Európsky sociálny fond spravovaný GR pre zamestnanosť, sociálne veci a začlenenie do spoločnosti.

⁽¹⁰⁾ http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/official/reports/cohesion5/index_en.cfm

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.12. Siedmy rámcový program pre výskum a technologický rozvoj (7. RP) je hlavným nástrojom Európskej únie na implementáciu a podporu politiky v oblasti výskumu EÚ. GR RTD oznámilo, že v roku 2010 ukončilo celkom 38 ⁽¹⁾ výziev na predkladanie návrhov a zaviazalo vyše 5,2 mld. EUR.

8.13. Záverom priebežného hodnotenia 7. RP v roku 2010 bolo, že 7. RP prispel k rozvoju Európskeho výskumného priestoru a vďaka propagácii vynikajúcej kvality výskumu a geografickému dosahu formou cezhraničnej spolupráce zostáva určujúcim v prostredí európskeho výskumu.

8.14. Príloha 8 k výročnej správe o činnosti obsahuje hlavné dosiahnuté výsledky pre každú aktivitu a správu o cieľoch a súvisiacich ukazovateľoch.

Pripomienky Dvora audítorov k správam generálnych riaditeľstiev

Relevantnosť informácií o výkonnosti

Koherentný súbor cieľov, ukazovateľov a úloh zameraných na účinnosť, no výsledky je potrebné podrobiť dôkladnejšej analýze

8.15. Kontrolované GR predstavili v plánoch riadenia súbor cieľov, ukazovateľov a úloh, ktoré boli zamerané predovšetkým na účinnosť. Všeobecné ciele boli stanovené na úrovni strategickej politiky. Plnenie týchto cieľov sa hodnotilo pomocou ukazovateľov dosahu a príslušných úloh. Špecifické ciele definované na operačnej úrovni boli viazané na ukazovatele výsledkov a na úlohy.

8.15. Komisia sa domnieva, že výročné správy o činnosti, ktoré Dvor audítorov preskúmal, sú v súlade s požiadavkami článku 60 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Súbor cieľov, ukazovateľov a úloh v pláne riadenia bol navrhnutý s cieľom zamerať sa na účinnosť politiky alebo programu.

⁽¹⁾ Tento údaj sa týka obdobia od januára do októbra 2010 (pozri poznámku pod čiarou č. 4 výročnej správy o činnosti).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.16. Vo výročných správach o činnosti však neboli analyzované rozdiely medzi úlohami a dosiahnutými výsledkami (GR REGIO, GR RTD), prípadne boli analyzované len čiastočne (GR AGRI). Informácie predložené vo výročných správach o činnosti teda neboli dostatočné na to, aby sa dalo porozumieť, prečo nebola splnená úloha alebo bola značne prekročená.

V súčasnom pláne riadenia nie sú stanovené ciele a ukazovatele na meranie hospodárnosti a efektívnosti

8.17. Generálne riaditeľstvá v pláne riadenia nestanovili ciele a súvisiace ukazovatele na posúdenie hospodárnosti (náklady na vstupy) alebo efektívnosti (vzťah medzi vstupmi, výstupmi a výsledkami) ani na úrovni politiky EÚ, ani na úrovni výdavkov pod priamou kontrolou GR. Vo výročnej správe o činnosti teda nebolo možné posúdiť, či prezentované dosiahnuté výsledky boli výsledkom hospodárneho a efektívneho riadenia zdrojov alebo či sa v tejto oblasti dosiahol nejaký pokrok.

ODPOVEDE KOMISIE

8.16. Súčasný pokyn vyžadujú od útvarov Komisie, aby zdôvodnili akékoľvek rozdiely medzi dosiahnutými a plánovanými výsledkami.

V niektorých prípadoch, aj keď sa nepredložilo úplné posúdenie rozdielov medzi cieľmi a dosiahnutými výsledkami, údaje o aktuálnej situácii sa poskytujú každoročne a jasne vykazujú trend smerom k dosiahnutiu cieľov.

Komisia súhlasí, že odchýlenie sa skutočných dosiahnutých výsledkov od plánovaných cieľov by sa mohlo v budúcich výročných správach o činnosti lepšie vysvetliť a v budúcnosti sa bude venovať osobitná pozornosť ďalšiemu vývoju analýzy dosiahnutých výsledkov v porovnaní so stanovenými cieľmi.

8.17. V rámci uplatňovania riadenia podľa činností bol plán riadenia nástrojom, ktorý Komisia vybrala pre svoje útvary na pretransformáciu dlhodobej stratégie Komisie na všeobecné a konkrétne ciele.

V súčasných pokynoch sa útvary Komisie vyzývajú, aby obmedzili počet všeobecných cieľov a zosúladiť ich najmä so stratégiou Európa 2020 a aby určili, ktoré z nich sú prioritné.

Pokiaľ ide o konkrétne ciele, útvary Komisie dostali pokyn, aby si stanovili ciele, ktoré sú zosúladené so všeobecnými cieľmi a ktoré sa vzťahujú na priamy účinok opatrení EÚ na cieľovú populáciu.

Z toho vyplýva, že PR je zameraný na efektívnosť politiky (stupeň dosiahnutia cieľov).

Pokiaľ ide o podávanie správ, útvary Komisie vo svojich výročných správach o činnosti referujú o aspektoch efektívnosti, účinnosti a hospodárnosti svojich kontrolných systémov v súlade s článkom 60 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Druhá časť výročnej správy o činnosti je zameraná na efektívnosť systému vnútornej kontroly, kým tretia časť obsahuje kľúčové ukazovatele zákonnosti a správnosti, zisťované v podobe „vstupov, výstupov, výsledkov a vplyvu“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

V niektorých oblastiach nie sú úlohy dostatočne kvantifikované alebo špecifické

8.18. GR AGRI nekvantifikovalo štyri z desiatich úloh z hľadiska ukazovateľov dosahu a GR RTD tri z desiatich úloh, pričom naznačili len trend. Nevysvetlili, na akom základe boli úlohy stanovené, v prípade GR AGRI pri piatich ukazovateľoch dosahu z desiatich a v prípade GR RTD pri štyroch ukazovateľoch dosahu z desiatich, ako aj pri všetkých ukazovateľoch výsledkov pre spoluprácu v rozličných oblastiach výskumu. Väčšina operačných priorít a výstupov GR REGIO za rok 2010 stanovená v pláne riadenia nebola špecifická⁽¹²⁾ alebo merateľná, kým ciele v prípade ukazovateľov dosahu a ukazovateľov výsledkov boli kvantifikované.

8.19. GR RTD použilo podobné ukazovatele v siedmich rozličných financovaných činnostiach týkajúcich sa zostavovania rozpočtu podľa činností a výsledky týchto činností nekonsolidovalo. Celkové posúdenie sa preto ukázalo ako zložité. GR RTD vo výročnej správe o činnosti jasne neoddelilo dosah projektov financovaných z rámcového programu na jeho priamu zodpovednosť od dosahu jeho opatrenia na koordináciu výskumného úsilia členských štátov v rámci spoločnej a koherentnej politiky EÚ v oblasti výskumu, v ktorej je vplyv Komisie len nepriamy.

V niektorých oblastiach neboli vymedzené priebežné medzníky pre viacročné úlohy

8.20. V oblasti regionálnej politiky, výskumu a v menšej miere v časti poľnohospodárstva generálne riaditeľstvá pri stanovovaní cieľov a úloh na viacročné programovacie obdobia nepoužili primerané priebežné medzníky.

8.18. *Súčasný pokyny Komisie nevyžadujú, aby boli všetky ukazovatele kvantitatívne ani aby sa nimi vysvetľovali ciele, pretože PR je v prvom rade nástrojom riadenia. Ukazovatele musia byť merateľné, aby bolo možné monitorovať pokrok v dosahovaní stanovených cieľov; a na tieto účely sú trendy primerané.*

V prípade GR REGIO sa všeobecné a konkrétne ciele spojené s aktivitami zostavovania rozpočtu podľa činností (ABB) hodnotia ako „INTELIGENTNÉ“ a vymedzenie politických výstupov je tiež jasné. GR REGIO zaviedlo takzvané operačné priority. Tieto priority sú zamerané na zavedenie štýlu riadenia založeného na prístupe „myslenia podľa systémov“, ktorého cieľom je zvýšenie kvality. Zameranie ako také sa týka skôr procesov a pokroku ako dosiahnutia konkrétnych výstupov a cieľov.

8.19. *Aj keď sa rovnaké ukazovatele používajú pri rôznych činnostiach, súčasné pokyny vyžadujú, aby útvary Komisie predstavovali svoje ciele a ukazovatele podľa činnosti ABB, a nie aby konsolidovali informácie naprieč činnosťami.*

Je nesmierne ťažké oddeliť vplyvy podľa charakteru intervencie Generálneho riaditeľstva pre výskum a inovácie (GR RTD), pretože vplyvy zodpovedajú konečným zmenám v spoločnosti EÚ. Tieto sociálne zmeny v podstate závisia od konania iných aktérov (členských štátov, regiónov, podnikov ...).

8.20. *V prípade viacročných programov nemá vždy zmysel stanovovať priebežné míľniky, pretože vplyvy sa dosiahnu iba nelineárnym spôsobom na konci programového obdobia. Podľa stálych pokynov Komisie sú míľniky potrebné iba v prípade všeobecných cieľov. Ročné referovanie o vstupoch, výstupoch a výsledkoch, t. j. monitorovanie pokroku vykonávania programu, umožňuje pravidelné posúdenie pokroku smerom k dosiahnutiu cieľov.*

Navyše v oblasti rozvoja vidieka strednodobé hodnotenie programov rozvoja vidieka (PRV) poskytuje ďalší hlboký nezávislý kvantitatívny a kvalitatívny pohľad na to, či sú programy na ceste k dosiahnutiu cieľov a aké úpravy by mohli byť vhodné.

⁽¹²⁾ Napríklad operačné priority v roku 2010 „1.1 Prijat' opatrenia na uľahčenie kvalitnej implementácie programov vnútroštátnymi a regionálnymi orgánmi“ alebo „1.2 Prijat' opatrenia spolu s členskými štátmi a kandidátskymi krajinami na zabezpečenie dobrého čerpania a využívania prostriedkov“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.21. Bežné tempo implementácie môže byť niekedy v prípade viacročných programov relatívne pomalé. Menej než 10 % plnenie úlohy po niekoľkých rokoch teda možno v niektorých prípadoch považovať za bežné, zatiaľ čo v iných prípadoch signalizuje omeškania. Napríklad v oblasti EFRR bola v súvislosti s prístupom ďalšieho obyvateľstva k širokopásmovému internetu v šiestich členských štátoch na obdobie 2007 – 2013 stanovená úloha 10 miliónov osôb. Najnovším výsledkom na obdobie 2007 – 2009 bolo 550 000 osôb, čo predstavuje 5,5 % celkovej úlohy po prvých troch rokoch sedemročného obdobia. Nič nenaznačovalo, či je tento počet považovaný za dostatočný na splnenie viacročnej úlohy. V takýchto prípadoch nebude pred úplným ukončením obdobia možné kontrolovať, či generálne riaditeľstvá stále napredujú v plnení viacročných úloh.

Opis dosiahnutých cieľov politiky poskytol obmedzené informácie o výsledkoch a dosahu

8.22. Generálni riaditelia opísali vo svojich výročných správach o činnosti ukazovateľa výkonnosti, no zároveň i „dosiahnuté ciele politiky“ za daný rok. V texte sa zameriavali skôr na výstupy (čo príslušné generálne riaditeľstvo urobilo, opis prijatých opatrení, ich účel, dodané produkty) a na vstupy (hrubé sumy príslušných zdrojov), než na posúdenie účinkov opatrení (výsledky pre priamych príjemcov a/alebo dosah programov).

V prípade ukazovateľov merania konečných cieľov politiky výskumu a inovácie na úrovni EÚ a ukazovateľov činnosti „vývoj EVP“ sa údaje obvykle aktualizujú každý rok, ale s časovým sklzom dvoch alebo viacerých rokov v závislosti od ukazovateľa. Odporúčanie Dvora audítorov poskytovať explicitnejšie vysvetlenia v súvislosti s tým, či dosiahnutie cieľov prebieha podľa plánu, by sa mohlo v budúcnosti preskúmať.

Pozri aj odpoveď na bod 8.21.

8.21. Tempo pokroku viacročných programov môže byť skutočne pomerne pomalé. Dôvody sú dvojaké: implementácia programov zahŕňa počiatkové budovanie kapacít a požadovaný vplyv sa zrýchľuje až po niekoľkých rokoch.

Pokiaľ ide o podporu Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR) týkajúcu sa prístupu k širokopásmovému internetu, ciele na roky 2007 až 2013 uvedené v súvislosti s rôznymi ukazovateľmi výsledkov sa nedosiahnu za 7 rokov, ale na konci obdobia oprávnenosti, o dva roky neskôr. GR REGIO v kľúčových dokumentoch, ktoré sú všetky uvedené vo výročnej správe o činnosti, zdôraznilo potrebu, aby členské štáty zrýchlili dosiahnutie cieľov stratégie Európa 2020 týkajúcich sa prístupu k širokopásmovému internetu ⁽¹⁾.

Pozri aj odpoveď na bod 8.20.

8.22. Z ročného charakteru cyklu výročných správ o činnosti vyplýva, že v rámci viacročného obdobia, počas ktorého sa vykonáva opatrenie a/alebo program, sa v časti výročnej správy o činnosti týkajúcej sa riadenia delegovaný povolujujúci úradník (AOD) zameriava skôr na vstupy a výstupy patriace do jeho rozsahu riadenia ako na dlhodobé výsledky a vplyvy opatrení a programov, ktoré sa zistia až na konci programu a ktoré môžu byť ovplyvnené aj inými faktormi mimo jeho rozsahu riadenia.

Pozri aj odpoveď na bod 8.23.

⁽¹⁾ Oznámenie s názvom Politika súdržnosti: Strategická správa 2010 o vykonávaní programov 2007 – 2013 [KOM(2010) 110 v konečnom znení, 31. marca 2010], s. 13; oznámenie s názvom Príspevok regionálnej politiky k inteligentnému rastu v rámci stratégie Európa 2020 [KOM(2010) 553 v konečnom znení, 6. októbra 2010], s. 7.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.23. Bol to predovšetkým prípad GR AGRI, ktoré vo svojom opise dosiahnutých cieľov politiky neuviedlo takmer žiadne účinky svojich opatrení⁽¹³⁾. Na porovnanie, GR REGIO poskytlo o niečo významnejšie informácie o výsledkoch a dosahu (kvalitatívne posúdenie implementácie operačných programov) a v menšej miere GR RTD (predstavenie hlavných výsledkov priebežného hodnotenia 7. RP).

Porovnateľnosť informácií o výkonnosti

GR AGRI a GR RTD stanovili v plánoch riadenia ciele, ukazovatele a úlohy, ktoré boli spravidla rovnaké ako tie, ktoré použili pri predkladaní správ

8.24. GR AGRI a GR RTD stanovili v ročnom pláne riadenia ciele, ukazovatele a úlohy, ktoré boli spravidla rovnaké ako tie, ktoré použili pri predkladaní správ o výkonnosti vo výročnej správe o činnosti. Vyskytlo sa však aj niekoľko prípadov⁽¹⁴⁾, keď vôbec nevysvetlili zmeny ukazovateľov alebo úloh, ktoré boli výsledkom rôznych faktorov, akými sú výber špecifickejšieho a merateľnejšieho ukazovateľa, nové priority politiky alebo aktualizované informácie.

ODPOVEDE KOMISIE

8.23. Rozsiahle hodnotiace posúdenia sa primeranejšie vykonávajú prostredníctvom osobitných hodnotiacich správ, ktoré sa vypracúvajú naprieč generálnymi riaditeľstvami a zahŕňajú viac ako jedného delegovaného povolujujúceho úradníka (AOD). Formát výročnej správy o činnosti pre jej charakter správy o riadení nie je vhodný na to, aby zahrnul rozsiahle referovanie o výsledkoch hodnotiacich činností. Ak by však jedno z týchto hodnotení obsahovalo náznaky, že by sa mali znovu zvážiť aspekty politiky a/alebo riadenia, potom by sa vykonali primerané kroky. Iba v takýchto prípadoch by sa táto skutočnosť uviedla aj prostredníctvom výročnej správy o činnosti (porovnaj referovanie založené na výnimkách).

Opis dosiahnutých politických výsledkov Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (GR AGRI) bol zameraný na referovanie o dosiahnutých prioritách, ku ktorým sa pridali určité kvantifikovateľné údaje a určité súvisiace kvalitatívne príklady na ilustráciu týchto dosiahnutých výsledkov podľa aktivity zostavovania rozpočtu podľa činností. Informácie sa však predstavili so zreteľom na cieľovú skupinu – širokú verejnosť, a preto sa prijali určité ústupky pre lepšiu zrozumiteľnosť, zatiaľ čo rozsiahle informácie o výkonnosti, týkajúce sa výsledkov, sa uviedli v prílohe 6 k výročnej správe o činnosti.

8.24. GR AGRI sa domnieva, že v súvislosti s ukazovateľmi a cieľmi už veľa rokov existuje dobrá celková stabilita. Ako zdôraznil Dvor audítorov, zmena ukazovateľov a cieľov je výnimka vyplývajúca z rôznych dôvodov, ako je výber špecifickejšieho a merateľnejšieho ukazovateľa a/alebo aktualizované informácie. V budúcnosti sa bude osobitná pozornosť venovať tomu, aby bolo odôvodnenie zmien ukazovateľov alebo revízie cieľov explicitnejšie.

Všetky prípady zmien cieľov, ukazovateľov a úloh v pláne riadenia a vo výročnej správe o činnosti GR RTD sú opodstatnené. Toto odôvodnenie by však v budúcich výročných správach o činnosti skutočne mohlo byť explicitnejšie.

⁽¹³⁾ Okrem oblasti zákonnosti výdavkov, v ktorej bolo spomenuté dosiahnutie chybovosti v približnej výške 2 % ako účinok zavedenia systémov.

⁽¹⁴⁾ Z jedenástich ukazovateľov dosahu v pláne riadenia GR AGRI boli dva ukazovatele nahradené iným a jedna úloha bola modifikovaná vo výročnej správe o činnosti. GR RTD pozmenilo dva ukazovatele výsledku a jeden zrušilo. V príslušných správach o činnosti nie je vysvetlená ani jedna z týchto zmien.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

GR REGIO veľakrát neposkytlo vo svojej výročnej správe o činnosti vysvetlenia k zmenám ukazovateľov a úloh

8.25. Ciele uvedené v pláne riadenia na rok 2010 boli tie, ktoré sa použili pri vykazovaní výkonnosti vo výročnej správe o činnosti. Keď však GR REGIO chcelo vyjadriť vývoj politiky a upraviť ukazovatele a úlohy, neposkytlo príslušné vysvetlenia k 14 zmenám zo 16 preskúmaných zmien:

- na úrovni siedmich ukazovateľov dosahu bola jedna úloha stanovená v pláne riadenia vo výročnej správe o činnosti zmenená bez vysvetlenia tohto rozdielu,
- v súvislosti s ukazovateľmi výsledku týkajúcimi sa EFRR bolo napríklad pridaných šesť ⁽¹⁵⁾ ukazovateľov a jeden ⁽¹⁶⁾ bol zrušený bez vysvetlenia dôvodov na takéto zmeny,

8.25. Počas mnohých rokov existuje vo všeobecnosti dobrá stabilita, pokiaľ ide o ukazovatele a ciele GR REGIO. Vo výročnej správe o činnosti za rok 2010 sa vynaložilo úsilie predstaviť vývoj známych výsledkov s cieľom postupne dosiahnuť viacročné ciele.

Revízie ukazovateľov a cieľov odzrkadľujú prebiehajúci pokrok v referovaní o aktuálnych informáciách dostupných v úradných dokumentoch a ich používaní – a identifikujú sa zodpovedajúcimi poznámkami pod čiarou, ktoré obsahujú toľko informácií, koľko sa považuje za vhodné. Tento proces sa vysvetlil vo výročnej správe o činnosti za rok 2009 (strana 21), v ktorej sa uvádza, že sa budú postupne používať základné ukazovatele s cieľom nadviazať na dosiahnuté výsledky politiky súdržnosti.

Stratégie a pridelovanie finančných prostriedkov sa v niektorých programoch kvôli kríze upravili, čo malo následky pre súvisiace ciele, ako sa uvádza na strane 7 výročnej správy o činnosti. GR REGIO sa bude usilovať zabezpečiť, aby sa takéto zmeny zachytili vo výročnej správe o činnosti.

- Pridalo sa niekoľko environmentálnych ukazovateľov výsledkov týkajúcich sa činnosti EFRR (zníženie skleníkových plynov, protipovodňová ochrana atď.). Ide o pozitívnu revíziu podľa odseku 8.18.

⁽¹⁵⁾ Zníženie emisií skleníkových plynov, dodatočná kapacita produkcie obnoviteľnej energie, počet ľudí, ktorí majú úžitok zo zabezpečenia ochrany pred povodňami, počet ľudí, ktorí majú úžitok z ochrany pred lesnými požiarimi, prístup ďalšieho obyvateľstva k širokopásmovému internetu, počet projektov, v ktorých sú dodržané dve cezhraničné kritériá.

⁽¹⁶⁾ Počet zrekonštruovaných škôl.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- šesť úloh týkajúcich sa EFRR bolo zmenených bez vysvetlenia. Zahŕňali pridanie úlohy 170 000 projektov pomoci pre malé a stredné podniky spolufinancovaných v období 2007 – 2013. Päť ďalších zmenených úloh pre ukazovatele týkajúce sa EFRR ⁽¹⁷⁾ sa týkalo iných členských štátov, ako boli uvedené vo fáze plánovania. Napríklad úloha „ďalšie obyvateľstvo, ktorého sa týkajú nové/renovované projekty v oblasti čistenia odpadových vôd“ bola v pláne riadenia stanovená na 31,5 milióna pre 16 členských štátov a vo výročnej správe o činnosti to bolo 12,5 milióna pre 13 členských štátov. Tieto rozdiely neboli v správe vysvetlené.

ODPOVEDE KOMISIE

- Údaje plánu riadenia odkazujú na čísla v čase rokovaní, kým vo výročnej správe o činnosti GR REGIO dokázalo referovať o cieľoch a skutočných dosiahnutých výsledkoch, ako sa referuje vo výročných správach o vykonávaní za rok 2009. Tam, kde bolo vhodné, sa pridali poznámky pod čiarou s cieľom poskytnúť dodatočné údaje a dodržať okruh uvedený v pláne riadenia na rok 2010.

Nový cieľ 170 000 MSP predstavuje zlepšenie procesu podávania správ, pretože pôvodne nebolo možné stanoviť cieľ, keď už bol vypracovaný plán riadenia.

Ak neexistujú úplné ukazovatele na úrovni EÚ, je prijateľné, aby sa ukazovatele niektorých členských štátov predstavovali iba podľa pokynov Komisie, a túto situáciu v minulosti rozpočtový orgán akceptoval.

V pláne riadenia sa ciele a najnovšie známe výsledky niekedy prezentovali za dve rôzne série členských štátov. S cieľom zlepšiť porovnateľnosť najnovších známych výsledkov a cieľov GR REGIO upravilo číselné údaje pomocou rovnakej skupiny členských štátov.

Spôľahlivosť informácií o výkonnosti

Je možné vysledovať spoľahlivý zdroj informácií v prípade 17 z 31 ukazovateľov

8.26. Dvor audítorov preskúmal vzorku 31 ukazovateľov vybraných v troch generálnych riaditeľstvách ⁽¹⁸⁾. V prípade 17 ukazovateľov bolo možné vysledovať spoľahlivý zdroj informácií o dosiahnutých výsledkoch. Spravidla sa to týkalo údajov získaných od externých a uznávaných dodávateľov štatistík alebo interne riadených databáz vrátane účtovných údajov.

8.26. a 8.27. Poznámka pod čiarou č. 19: Ukazovateľ, ktorý Dvor audítorov spomína, skutočne odkazuje na „počet výskumných infraštruktúr svetového významu spustených spoločne na úrovni EÚ“ a zodpovedajúcim spôsobom sa zmení a doplní.

⁽¹⁷⁾ Počet zriadených podnikov, nárast dostupnosti (kilometre zrekonštruovaných koľajníc a ciest), ďalšie obyvateľstvo, ktorého sa týkajú nové/renovované projekty v oblasti čistenia odpadových vôd, počet vytvorených pracovných miest pre výskumníkov a počet študentov so zlepšenou infraštruktúrou pre ich vzdelávanie.

⁽¹⁸⁾ Ukazovatele boli vybrané tak, aby sa zabezpečila vysoká miera pokrytia hlavných cieľov pre každé generálne riaditeľstvo.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Nedostatky v systéme kontroly znižujú spoľahlivosť v oblasti regionálnej politiky a rozvoja vidieka

8.27. Z ďalších štrnástich ukazovateľov konsolidovali príslušné generálne riaditeľstvá osem ukazovateľov výsledkov v prípade Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) a štyri ukazovatele dosahu v prípade rozvoja vidieka⁽¹⁹⁾ na základe informácií, ktoré členské štáty poskytli o implementácii programov. Schopnosť Komisie zaistiť spoľahlivosť a porovnateľnosť údajov bola znížená obmedzeniami právnych predpisov (pozri bod 8.28) a praktickými problémami (pozri bod 8.29).

8.28. V oblasti EFRR nebola v právnych predpisoch stanovená požiadavka na implementáciu spoločného súboru ukazovateľov výkonnosti, takže riadiace orgány neboli povinné používať súbor „základných ukazovateľov pre EFRR a Kohézny fond“, ktoré vymedzila Komisia v „Usmerneniach k metódam hodnotenia: ukazovatele monitorovania a hodnotenia“ v auguste 2006. V dôsledku toho vzniklo vysoké riziko, že zozbierané údaje týkajúce sa základných ukazovateľov použitých v prílohe 7 k výročnej správe o činnosti nebudú úplné a porovnateľné⁽²⁰⁾.

8.29. Komisia neoverila spoľahlivosť údajov týkajúcich sa EFRR a rozvoja vidieka, ktoré poskytli zodpovedné orgány členských štátov a vykonala len kontroly hodnovernosti⁽²¹⁾. Informácie získané prostredníctvom systémov informačných technológií, ktoré členské štáty používajú na predkladanie správ Komisii, boli zoskupené na úrovni programu alebo opatrenia. Komisia nemala priamy prístup k údajom na úrovni projektov, nemohla preto vykonať systematickejšie hlbkové kontroly.

8.27. Pozri odpoveď na bod 8.29.

8.28. Obmedzenia, ktoré Dvor audítorov zistil, sa týkajú záležitostí, ktorých súvislosti treba vysvetliť. GR REGIO nepretržite vyvíjalo a zlepšovalo podmienky podávania správ o výkonnosti. Zašlo nad rámec regulačných požiadaviek, ktoré plánoval zákonodarný orgán, najmä v súvislosti so zavedením „základných ukazovateľov“. GR REGIO si však v plnej miere uvedomuje tieto nedostatky a pracuje na zlepšení podávania správ o odporúčanych základných ukazovateľoch, pričom spolupracuje s členskými štátmi. Úpravy sa zavedú v budúcich právnych základoch.

8.29. GR REGIO kontroluje údaje prijaté od členských štátov (ČŠ) a svoje silné partnerstvo s nimi a s regiónmi využíva na to, aby ich motivovalo a presvedčilo o tom, aby vo svojich správach uvádzali spoľahlivejšie údaje. V rámci zákonných požiadaviek sa však hlavné povinnosti kladú na riadiace orgány v zmysle výberu projektu, stanovenia cieľa a podrobného monitorovania. Pokiaľ ide o sledovanie tematického využitia financovania z prostriedkov EÚ, o výsledkoch podávania výročných správ o programoch za rok 2009 sa diskutovalo na rôznych fórach, ktoré zahŕňajú aj vnútroštátne orgány (výbor pre koordináciu fondov, technické ročné stretnutia alebo monitorovacie výbory) a výsledkom týchto diskusií boli opravy údajov. Komisia bude ďalej a intenzívnejšie kontrolovať kvalitu podávania správ v rámci tohto informačného systému.

Pokiaľ ide o rozvoj vidieka, Komisia stanovila spoločný rámec monitorovania a hodnotenia (CMEF) na programové obdobie 2007 – 2013. Prvýkrát poskytuje jednotný rámec monitorovania a hodnotenia všetkých intervencií v rámci rozvoja vidieka na základe spoločných ukazovateľov.

⁽¹⁹⁾ Dvomi ďalšími ukazovateľmi boli ukazovateľ konvergencie smerom k lisabonským cieľom v oblastiach zakladajúcich sa na údajoch z Eurostatu, ktoré sa výrazne revidovali v priebehu roka, a ukazovateľ počtu výskumných infraštruktúr, ktoré sa budujú a prevádzkujú spoločne na úrovni EÚ, ktoré zahŕňali údaje o ešte nevybudovaných infraštruktúrach.

⁽²⁰⁾ Táto otázka sa netýkala ukazovateľov miestneho rozvoja, ktoré mali definovaný spoločný súbor ukazovateľov v článku 62 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15).

⁽²¹⁾ Overenie jednotkových stupníc, zisťovanie preklepov a porovnávanie informácií oznámených na úrovni programu alebo opatrenia s ďalšími informáciami predkladanými v správach.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Komisia v spolupráci s členskými štátmi venovala veľké úsilie na doladenie kvality a spoľahlivosti informácií, ktoré sa v tomto rámci poskytujú. Zo strednodobého hodnotenia programov rozvoja vidieka vyplýva, že ťažkosti s kvantifikáciou ukazovateľov vplyvu viacerých programov stále pretrvávajú. Vo vzťahu k aktuálnemu programovému obdobiu a aj v príprave na budúce programové obdobie prebieha ďalšia práca na ich odstránení v úzkej spolupráci s členskými štátmi.

V tomto rámci sú za poskytovanie spoľahlivých údajov monitorovania zodpovedné členské štáty v súlade s prerozdelením právomocí v rámci spoločného riadenia. Vzhľadom na vysoký počet projektov a širokú škálu špecifik projektov členských štátov nie je pre Komisiu uskutočniteľné ani hospodárne overovať všetky údaje poskytnuté členskými štátmi na úrovni projektu.

OSOBITNÉ SPRÁVY DVORA AUDÍTOROV TÝKAJÚCE SA VÝKONNOSTI

Úvod

8.30. V osobitných správach Dvora audítorov sa skúma, či pomoc EÚ bola riadená podľa zásady riadneho finančného hospodárenia. Pri výbere tém pre osobitné správy berie Dvor audítorov do úvahy významnosť kontrolovanej oblasti, riziká pre riadne finančné hospodárenie, predchádzajúce pokrytie súvisiacich tém Dvorom audítorov a v rámci iných hodnotení a relevantnosť predmetu, t. j. do akej miery výsledky auditu pomôžu zlepšiť účinnosť, efektívnosť a/alebo hospodárnosť výdavkov EÚ.

8.31. Osobitné správy prijaté Dvorom audítorov v roku 2010 sú predstavené takto:

Osobitné správy prijaté Dvorom audítorov v roku 2010 ⁽²²⁾

- Osobitná správa č. 1/2010 „Kontrolujú sa zjednodušené colné postupy na dovoz účinne?“
- Osobitná správa č. 2/2010 „Účinnosť schém podpory projektových štúdií a budovania nových infraštruktúr v rámci šiesteho rámcového programu pre výskum“
- Osobitná správa č. 3/2010 „Hodnotenia vplyvu inštitúcií EÚ: podporujú proces rozhodovania?“

⁽²²⁾ Osobitné správy sú dostupné na internetovej stránke Dvora audítorov na tejto adrese: <http://eca.europa.eu/portal/page/portal/publications/auditreportsandopinions/specialreports>

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- Osobitná správa č. 4/2010 „Možno predpokladať, že koncepcia a riadenie projektov mobility v rámci programu Leonardo da Vinci prinesú účinné výsledky?“
- Osobitná správa č. 5/2010 „Realizácia prístupu Leader v rozvoji vidieka“
- Osobitná správa č. 6/2010 „Dosiahla reforma trhu s cukrom svoje hlavné ciele?“
- Osobitná správa č. 7/2010 „Audit postupu zúčtovania“
- Osobitná správa č. 8/2010 „Zlepšovanie výkonnosti dopravy na transeurópskych železničných osiach: Boli investície EÚ do železničnej infraštruktúry účinné?“
- Osobitná správa č. 9/2010 „Využívajú sa výdavky zo štrukturálnych opatrení EÚ na dodávku vody určenú na domácu spotrebu účinným spôsobom?“
- Osobitná správa č. 10/2010 „Osobitné opatrenia v prospech poľnohospodárstva najvzdialenejších regiónov Unie a menších ostrovov v Egejskom mori“
- Osobitná správa č. 11/2010 „Riadenie podpory všeobecného rozpočtu Komisiou v krajinách AKT, Latinskej Ameriky a Ázie“
- Osobitná správa č. 12/2010 „Rozvojová pomoc EÚ pre základné vzdelávanie v subsaharskej Afrike a južnej Ázii“
- Osobitná správa č. 13/2010 „Začal sa nový nástroj európskeho susedstva a partnerstva úspešne uplatňovať na južnom Kaukaze (v Arménsku, Azerbajdžane a Gruzínsku) a dosahuje výsledky?“
- Osobitná správa č. 14/2010 „Riadenie systému veterinárnych kontrol dovozu mäsa Komisiou po reforme právnych predpisov o hygiene z roku 2004“

8.32. Dvor audítorov prijal v roku 2010 štrnásť osobitných správ, v ktorých vyjadril tieto pripomienky týkajúce sa dosiahnutej výkonnosti a procesu dosahovania výsledkov pri vynakladaní prostriedkov EÚ od počiatočného plánovania po predkladanie správ o výkonnosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa procesu dosahovania výsledkov*Strategické plánovanie*

8.33. Dvor audítorov vo viacerých svojich osobitných správach⁽²³⁾ zdôrazňoval zásady dobrého plánovania: iniciatívy musia byť v súlade so strategickým rámcom a musia byť stanovené jasné priority; je potrebné stanoviť konkrétne, merateľné, dosiahnuteľné, relevantné a časovo ohraničené (SMART) ciele a jednotne ich vyjadrovať vo všetkých plánovacích dokumentoch; dobré predbežné posúdenie dosahu môže zohrávať dôležitú úlohu v procese rozhodovania.

8.34. V tomto ohľade Dvor audítorov zistil nedostatočné strategické plánovanie iniciatív na rozvoj kapacít v oblasti rozvojovej pomoci pre základné vzdelávanie (osobitná správa č. 12/2010, bod 69), nedostatočné stanovenie priorít a nejasné vyjadrenie cieľov v susedskej politike (osobitná správa č. 13/2010, bod 68) a v súvislosti s prístupom Leader chýbajúce konkrétne, merateľné ciele, ktoré možno dosiahnuť v stanovenom časovom rámci (osobitná správa č. 5/2010, bod 26). V správe o projektoch mobility v rámci programu Leonardo da Vinci Dvor audítorov zistil, že Komisia nedokončila stanovenie cieľov SMART a ukazovateľov dosahu, aby mohla hodnotiť úspešnosť programu v porovnaní s cieľmi a v dôsledku toho nedokázala merať plnenie cieľov za prvé tri roky programu (osobitná správa č. 4/2010, body 48, 50, 61 a 62).

8.35. Na druhej strane Dvor audítorov poukázal i na zlepšenia v definovaní cieľov v oblasti rozpočtovej podpory pre rozvojové krajiny (osobitná správa č. 11/2010, body 56 a 96) a uviedol príklad osvedčených postupov v rámci iniciatív lepšej právnej regulácie, keď hodnotenia dosahu skutočne slúžili ako podpora procesu rozhodovania v EÚ (osobitná správa č. 3/2010, bod 87).

Určenie potrieb

8.36. Dvor audítorov v niektorých svojich pripomienkach⁽²⁴⁾ takisto vysvetlil skutočnosť, že na dosiahnutie dobrých výsledkov je dôležité stanoviť jasné potreby, ktoré by programy mali plniť.

8.34. *Strategické plánovanie rozvoja kapacít je závislé od jasného dopytu partnerskej krajiny a vedenia vlády. Zo skúseností získaných v tejto oblasti vyplýva, že bez tohto vlastníctva nie je pravdepodobné, že sa vonkajšia inštitucionálna podpora využije ako základ efektívneho rozvoja kapacít.*

Pokiaľ ide o projekty mobility programu Leonardo da Vinci, Výbor pre program celoživotného vzdelávania prijal ukazovatele na svojom zasadnutí 17. júna 2010. Komisia poskytne výboru prvú správu o týchto ukazovateľoch v priebehu roka 2011.

Pokiaľ ide o prístup Leader, Komisia súhlasí, že ciele jednotlivých miestnych rozvojových stratégií by sa mali v najväčšom možnom rozsahu stanoviť v súlade s kritériami SMART. S cieľom pomôcť miestnym akčným skupinám v tejto úlohe sa finančnými prostriedkami určenými na rozvoj vidieka prostredníctvom čiastkového opatrenia „získavanie zručností“ podporujú činnosti pomoci aj činnosti vzdelávania.

8.35. *Komisia víta uznanie zlepšenia dosiahnutého v rámci vymedzenia cieľov rozpočtovej podpory. Vo výročnej správe týkajúcej sa ERF sa tiež potvrdzuje, že Komisia dosiahla významný pokrok v rámci preukazovania súladu s kritériami oprávnenosti stanovenými v dohode z Cotonou a v súvislosti so zavedením formálnych rámcov hodnotenia výkonnosti hospodárenia s verejnými finančnými prostriedkami.*

⁽²³⁾ Osobitná správa č. 12/2010, bod 69; osobitná správa č. 13/2010, bod 68; osobitná správa č. 5/2010, bod 26; osobitná správa č. 11/2010, body 56 a 96; osobitná správa č. 3/2010, bod 87; osobitná správa č. 4/2010, body 48, 50, 61 a 62.

⁽²⁴⁾ Osobitná správa č. 8/2010, bod 63; osobitná správa č. 9/2010, bod 72; osobitná správa č. 13/2010, bod 70; osobitná správa č. 5/2010, bod 48.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.37. Dvor audítorov takto zistil, že prioritné projekty pre transeurópske železničné osi by mali zohľadňovať súčasné a predpokladané potreby (osobitná správa č. 8/2010, bod 63).

8.38. Takisto zdôraznil, že dobrá analýza potrieb umožňuje vyhnúť sa stanoveniu cieľov, ktoré sú nad rámec skutočne požadovaného efektu, pričom podporu získajú alternatívne menej finančne náročné riešenia (osobitná správa č. 9/2010, bod 72).

Spojitosť medzi cieľmi a opatreniami

8.39. Vo viacerých správach ⁽²⁵⁾ Dvor audítorov zdôraznil, že medzi cieľmi, ktoré sa majú dosiahnuť, a opatreniami zameranými na dosiahnutie týchto cieľov musí existovať jasná spojitosť.

8.40. Ak táto spojitosť nie je špecifikovaná, je nepravdepodobné, že navrhnuté vybrané opatrenia budú schopné dosiahnuť stanovené ciele (pozri osobitnú správu č. 10/2010, bod 34, ktorý sa zaoberá konkrétnym prípadom menších ostrovov v Egejskom mori). V oblasti lepšej právnej regulácie Dvor audítorov zistil, že správy o hodnotení dosahu neposkytli štandardizovanú prezentáciu spôsobu, ako je možné dosiahnuť ciele a očakávané účinky navrhovanej pomoci prostredníctvom zamýšľaného mechanizmu riešenia a v prípade výdavkových programov s odhadovaným rozpočtom (osobitná správa č. 3/2010, bod 60).

Relevantné, dostatočné a vyvážené prostriedky

8.41. V niektorých pripomienkach Dvora audítorov ⁽²⁶⁾ sa zdôrazňuje dôležitosť adekvátneho výberu prostriedkov na dosiahnutie stanovených cieľov.

ODPOVEDE KOMISIE

8.37. Pokiaľ ide o definíciu prioritných projektov pre transeurópske železničné osi, skúsenosti dokázali, že dosiahnutie konečného opisu hlavných transeurópskych železničných osí je správne ako ambícia, ale obzvlášť ťažké, pretože podliehajú neustálym zmenám v závislosti od migrácie, modelov obchodovania a geopolitického kontextu. V súvislosti s jednotlivými projektmi aj v súvislosti so sieťou sa vykonali štúdie s cieľom analyzovať existujúce a očakávané dopravné toky a tieto štúdie čoskoro prinesú konečné výsledky. Z toho vyplýva, že takáto definícia v súčasnosti nie je možná a prioritné projekty by mali byť naďalej založené na politických dohodách medzi Radou a Európskym parlamentom na základe najlepších dostupných dôkazov.

8.40. Komisia súhlasí, že podporný program pre menšie ostrovy v Egejskom mori by sa mohol zlepšiť, a na dosiahnutí tohto cieľa spolupracuje s gréckymi orgánmi.

⁽²⁵⁾ Osobitná správa č. 10/2010, bod 34; osobitná správa č. 3/2010, bod 60; osobitná správa č. 6/2010, body 94 a 96.

⁽²⁶⁾ Osobitná správa č. 12/2010, bod 66; osobitná správa č. 7/2010, bod 90; osobitná správa č. 9/2010, bod 53.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.42. V oblasti pomoci pre základné vzdelávanie v subsaharskej Afrike Dvor audítorov poukázal na ťažkosti Komisie pri pridelovaní personálu so zodpovedajúcim profilom do delegácií, čím sa oslabuje ich schopnosť riadiť programy účinným spôsobom (osobitná správa č. 12/2010, bod 66). V odlišnom kontexte, ktorým je postup zúčtovania, Dvor audítorov naznačil, že na to, aby boli uložené korekcie skutočne účinné, mali by mať priame preventívne alebo odradzujúce účinky na tých, ktorí sú zodpovední za danú nezrovnalosť (osobitná správa č. 7/2010, bod 90).

Rozpočet a časový rámec

8.43. Dvor audítorov vo svojich správach⁽²⁷⁾ poukázal na dôležitosť plánovania počas fázy realizácie projektov, aby sa predišlo nadmernému čerpaniu prostriedkov a omeškaniam.

8.44. V tomto ohľade Dvor audítorov zistil, že v súvislosti s investíciami EÚ do železničnej infraštruktúry pri projektoch, ktorých príprava bola menej dôsledná a podrobná, bolo riziko výraznejšieho navýšenia nákladov vyššie (osobitná správa č. 8/2010, bod 46). Dvor audítorov taktiež poznamenal, že lepším plánovaním bolo možné čiastočne predísť omeškaniam v implementácii projektov týkajúcich sa dodávok vody do domácností, ktoré boli spôsobené ďalšími žiadosťami stanovenými na základe hodnotenia vplyvu na životné prostredie, ťažkosťami pri získavaní administratívnych povolení, nepresnými odhadmi alebo výpočtami (osobitná správa č. 9/2010, bod 51).

ODPOVEDE KOMISIE

8.42. Komisia uznáva, že primeraná kvalifikovaná expertíza v oblasti vzdelávania je podstatná. Keď je pre delegáciu prioritou vzdelávanie, Komisia vykonáva kroky s cieľom zabezpečiť, aby bola primeraná expertíza dostupná, napríklad delegovaním zodpovednosti v rámci politiky EÚ týkajúcej sa delby práce členskému štátu, ktorý má relevantnú sektorovú expertízu, alebo poskytnutím primeranej expertízy z ústredia prostredníctvom zemepisných riaditeľstiev s podporou tematických jednotiek. Zároveň sa plánuje, aby sa vyvinuli tematické siete s cieľom lepšie spojiť expertízu v tematických a zemepisných riaditeľstvách ústredia s delegáciami.

Overenie súladu je navrhnuté na to, aby sa z financovania z prostriedkov EÚ vylúčili výdavky, ktoré nie sú v súlade s pravidlami EÚ. Nie je to mechanizmus, ktorým sa spätne získavajú neoprávnené platby uhradené príjemcom, pretože za túto úlohu sú podľa zásady spoločného riadenia zodpovedné výlučne členské štáty.

Keď je na základe overenia súladu možné identifikovať nesprávne platby uhradené príjemcom, od členských štátov sa vyžaduje, aby vykonali nadväznú nápravnú opatrenia proti týmto príjemcom. Keď spätne získanie prostriedkov nie je potrebné, pretože finančná oprava sa týka nedostatkov systémov riadenia a kontroly členského štátu, opravy sú dôležitým prostriedkom na zlepšenie týchto systémov, a tým aj na zabránenie alebo odhalenie a nápravu neoprávnených platieb uhradených príjemcom.

Právne predpisy v oblasti poľnohospodárstva navyše poskytujú účinné, odradzujúce a primerané sankcie, ktoré sa majú uložiť príjemcom, ktorí získali neoprávnené platby.

8.44. Komisia opakovane zdôrazňovala význam plánovania projektov vnútroštátnymi a regionálnymi orgánmi v kontexte projektov Kohézneho fondu a veľkých projektov v rámci štrukturálnych fondov. V kontexte programového obdobia štrukturálnych fondov 2007 – 2013 sa zriadil nástroj technickej pomoci JASPERS osobitne na podporu lepšieho navrhovania a plánovania projektov, najmä v EÚ 12.

Plánovanie je však iba jeden z prvkov, ktoré ovplyvňujú prekročenie rozpočtu a omeškania. Presne v súlade so záverom, ku ktorému došiel Dvor audítorov v odseku 45 svojej osobitnej správy o investíciách do železničnej infraštruktúry EÚ: „V takmer všetkých prípadoch tento nárast [nákladov] vyplynul z nepredvídateľných faktorov, ktoré vyšli najavo vo fáze výstavby, napríklad nečakane ťažké geografické podmienky, požiadavky v súvislosti s ochranou životného prostredia, bezpečnostné požiadavky a vyššie ponuky zmluvných dodávateľov, než sa očakávalo.“

⁽²⁷⁾ Osobitná správa č. 8/2010, bod 46; osobitná správa č. 9/2010, bod 51; osobitná správa č. 5/2010, bod 71.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Kontroly a monitorovanie výkonu

8.45. Niektoré pripomienky Dvora audítorov⁽²⁸⁾ podporili riadiacich pracovníkov v tom, aby zlepšili systémy vnútornej kontroly a monitorovali výkonnosť tým, že zaviedli vhodné mechanizmy zaznamenávania informácií a údajov o dosiahnutých výsledkoch alebo o stupni výkonnosti.

8.46. Dvor audítorov napríklad zistil, že previerky vykonané na monitorovanie pomoci pre základné vzdelávanie v subsaharskej Afrike, ktorá je financovaná EÚ, sú prevažne zamerané na procesy a finančné otázky súvisiace s konkrétnymi podmienkami pre vyplácanie súm, a nie na výsledky v oblasti vzdelávania (osobitná správa č. 12/2010, bod 62). Podobne zistil, že miestne akčné skupiny poverené implementáciou programu Leader nezbierali údaje o cieľoch ani nehodnotili, či boli splnené miestne strategické ciele (osobitná správa č. 5/2010, bod 31).

8.47. Dvor audítorov si však taktiež všimol efektívne aspekty systémov dohľadu a kontroly, akými sú úloha overovaní vykonávaných Potravinovým a veterinárnym úradom na udržanie potrebného tlaku na kvalitu kontrol (osobitná správa č. 14/2010, bod 67) alebo rozvíjanie správneho prístupu Komisie pri kontrolách zjednodušených colných postupov (osobitná správa č. 1/2010, bod 81).

8.48. Dvor audítorov v jednej zo svojich správ (osobitná správa č. 10/2010, bod 40) zdôraznil užitočnosť výročného hodnotenia implementácie programov a uviedol, že takéto hodnotenie umožnilo riadiacim pracovníkom zaviesť do prebiehajúcich programov účinné zmeny.

8.46. Vo vzťahu k podporným programom sektorovej politiky v oblasti vzdelávania financovaným sektorovou rozpočtovou podporou sa pokrok na základe ukazovateľov výstupov (zápis, ukončenie, prežitie a v niektorých prípadoch dosiahnuté výsledky vzdelávania) hodnotí v rámci spoločných preskúmaní spolu s ďalšími darcami, ktoré vedie partnerská krajina. Komisia sa domnieva, že pri rokovaní o dohovoroch týkajúcich sa monitorovania výkonnosti s partnermi dobrá zmes ukazovateľov výstupov a procesov poskytuje potrebný komplexný obraz pokroku krajiny vo vykonávaní jej sektorovej politiky.

Pokiaľ ide o prístup Leader, Komisia poskytla členským štátom ďalšie usmernenia v súvislosti s lepším monitorovaním, hodnotením a zlepšením stratégií miestnych akčných skupín a ich dosiahnutých výsledkov. Zároveň začiatkom roka 2011 zriadila skupinu zamerania pre kvalitu stratégií miestneho rozvoja vrátane záležitostí monitorovania a hodnotenia v rámci európskej siete pre rozvoj vidieka. Výsledky, ktoré budú dostupné do konca roka, poskytnú ďalšie nástroje a osvedčené postupy pre členské štáty aj pre miestne akčné skupiny.

8.47. Potravinový a veterinárny úrad neustále posudzuje efektívnosť a účinnosť svojej kontrolnej práce s cieľom zabezpečiť najlepšie využitie zdrojov.

8.48. Komisia stanovila spoločné ukazovatele výkonnosti, ktorých posúdenie pomôže ďalej zlepšiť program POSEI a program pre menšie ostrovy v Egejskom mori.

⁽²⁸⁾ Osobitná správa č. 12/2010, bod 62; osobitná správa č. 5/2010, bod 31; osobitná správa č. 10/2010, bod 79; osobitná správa č. 10/2010, bod 40.

Pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa dosahovania výsledkov a predkladania správ

Plnenie stanovených cieľov

8.49. Dve správy Dvora audítorov sa pozitívne vyjadrujú k výsledkom dosiahnutým pomocou intervencií financovaných z rozpočtu EÚ (osobitná správa č. 8/2010 a č. 10/2010). Dvor audítorov zistil, že prostredníctvom projektov týkajúcich sa železničnej infraštruktúry, ktoré boli spolufinancované EÚ, sa zrealizovala plánovaná infraštruktúra v súlade so špecifikáciami a po ich ukončení boli vytvorené nové a kvalitnejšie možnosti železničnej dopravy v kľúčových úsekoch prioritných projektov (osobitná správa č. 8/2010, bod 65). V súvislosti so špecifickými opatreniami pre poľnohospodárstvo v prospech najvzdialenejších regiónov Únie a menších ostrovov v Egejskom mori sa programy vo všeobecnosti vykonávajú účinne, a uspokojujú tak potreby týchto regiónov (osobitná správa č. 10/2010, bod 82).

8.50. V ďalších osobitných správach sú predstavené rôzno-rodnejšie výsledky a nespĺnenie niektorých dôležitých cieľov (osobitná správa č. 6/2010, č. 9/2010, č. 12/2010 a č. 13/2010). Dvor audítorov zistil, že ak sú ciele protikladné, nie je jednoduché, aby sa súbežne dosiahli (osobitná správa č. 6/2010, body 93 a 99). Aj keď výdavky zo štrukturálnych opatrení prispeli k zlepšeniu dodávky vody určenej na domácu spotrebu, bolo možné dosiahnuť lepšie výsledky za nižšie náklady pre rozpočet EÚ (osobitná správa č. 9/2010, bod 71).

Správy o výkonnosti

8.51. Dvor audítorov vo svojich správach upriamil pozornosť⁽²⁹⁾ na potrebu náležitých štruktúr na vykazovanie a relevantné, porovnateľné a spoľahlivé údaje na posúdenie súladu medzi stanovenými cieľmi a dosiahnutými výsledkami.

8.52. Vo svojej správe o projektoch mobility v rámci programu Leonardo da Vinci Dvor audítorov upozornil na to, že vzhľadom na odlišnú štruktúru výročného plánu práce a výročnej správy o činnosti nebolo možné zmysluplne porovnať výsledky oproti plánovanej výkonnosti (osobitná správa č. 4/2010, bod 41). Dvor audítorov takisto zistil, že Komisia a členské štáty neboli schopné stanoviť účinnosť programov Leader pri dosahovaní výstupov v oblasti rozvoja vidieka pre chýbajúce či nespoľahlivé údaje, či už z celkového hľadiska alebo vo vzťahu k účinnosti ostatných spôsobov dosahovania výstupov (osobitná správa č. 5/2010, bod 100).

8.50. Ciele reformy trhu EÚ s cukrom z roku 2006 sú priamo spojené s cieľmi spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP), ktoré sú zakotvené v zmluvách. Čiastočne odlišné ciele nie sú nedostatkom reformy, ale skôr výsledkom jej komplexného rozsahu. Komisia sa domnieva, že reformou v sektore cukru sa podarilo úspešne riadiť reštrukturalizáciu odvetvia, zabezpečiť preň rámec dlhodobej politiky a podstatne zlepšiť jeho konkurencieschopnosť.

8.52. Pokiaľ ide o program mobility Leonardo da Vinci, tak ako sa oznámilo v akčnom pláne v odpovedi na správu Dvora audítorov, interná pracovná skupina GR pre vzdelávanie a kultúru v druhom štvrtroku 2011 podrobila revíziu požiadavky a formu ročnej správy národnej agentúry. Revidovaná forma správy je teraz už v súlade so štruktúrou a obsahom pracovného programu národnej agentúry revidovaného na rok 2011. Na základe toho ročná správa národnej agentúry za rok 2011 (ktorú Komisia dostane v roku 2012) umožní zmysluplné porovnanie výsledkov s plánovanou výkonnosťou.

⁽²⁹⁾ Osobitná správa č. 4/2010, bod 41; osobitná správa č. 5/2010, bod 100.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

8.53. Ako je spomenuté na začiatku tejto kapitoly, v nariadení o rozpočtových pravidlách sa uvádza, že vo výročných správach o činnosti sú uvedené výsledky operácií s odkazom na stanovené ciele, riziká spojené s týmito operáciami, využitie poskytnutých zdrojov a spôsob, akým funguje systém vnútornej kontroly⁽³⁰⁾. Dvor audítorov zistil, že rozdiely medzi plánovanými úlohami a dosiahnutými cieľmi často neboli analyzované (pozri bod 8.16) a že rámec vykazovania účinnosti nepokrýval hospodárnosť a efektívnosť vynakladania výdavkov (pozri bod 8.17).

8.54. Vzhľadom na to, že neboli stanovené náležité priebežné medzníky, nebolo ľahké posúdiť, či sa dosiahnutý pokrok mohol považovať za napredovanie v snahe dosiahnuť viacročné ciele (pozri body 8.20 a 8.21).

8.55. Dvor audítorov upozornil na to, že ciele, ukazovatele a úlohy uvedené v plánoch riadenia boli spravidla rovnaké ako tie, ktoré sa použili vo výročných správach o činnosti (pozri body 8.24 a 8.25).

8.56. Obmedzenia právnych predpisov a praktické problémy znižovali spoľahlivosť plánovania a vykazovaných informácií, ktoré generálne riaditeľstvá získali od členských štátov v súvislosti s programami v rámci zdieľaného hospodárenia (pozri body 8.27 až 8.29).

Strednodobé hodnotenie prístupu Leader+ sa uskutočnilo v skoršej fáze vykonávania stratégie miestnych akčných skupín. Následné hodnotenie prístupu Leader+, ktoré sa ukončilo v decembri 2010, však poskytuje užitočné informácie o efektívnosti a účinnosti intervencií prístupu Leader. Tieto informácie budú užitočné v kontexte prebiehajúcej práce na rámci SPP po roku 2013.

8.53. Komisia súhlasí, že v budúcich výročných správach o činnosti by sa mohlo lepšie vysvetliť, prečo sa dosiahnuté výsledky odchyľovali od plánovaných cieľov.

Podľa článku 60 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa vo výročnej správe o činnosti má referovať o účinnosti a efektívnosti systému vnútornej kontroly, a nie o účinnosti a efektívnosti akcií EÚ. Obsah výročnej správy o činnosti sa vymedzuje na základe požiadaviek tohto ustanovenia. V každom prípade vďaka línii konzistentnosti, ktorú poskytuje nomenklatúra ABB, sú ľudské a finančné zdroje (uvedené v prílohách 2 a 3), pridelené na každú činnosť ABB, jasne identifikované a môžu sa spojiť s ukazovateľmi v zodpovedajúcej prílohe, na základe čoho možno posúdiť hospodárnosť a účinnosť riadenia dostupných zdrojov.

8.54. V prípade viacročných programov nemá vždy zmysel stanovovať priebežné míľniky, pretože vplyvy sa dosiahnu iba nelineárnym spôsobom na konci programového obdobia. Ročné referovanie o vstupoch, výstupoch a výsledkoch, t. j. monitorovanie pokroku vykonávania programu, umožňuje pravidelné posúdenie pokroku smerom k dosiahnutiu cieľov.

8.56. Pokiaľ ide o rozvoj vidieka, Komisia stanovila spoločný rámec monitorovania a hodnotenia (CMEF) na programové obdobie 2007 – 2013. Prvýkrát poskytuje jednotný rámec monitorovania a hodnotenia všetkých intervencií v rámci rozvoja vidieka na základe spoločných ukazovateľov.

V tomto rámci sú za poskytovanie spoľahlivých údajov monitorovania zodpovedné členské štáty v súlade s prerozdelením právomocí v rámci spoločného riadenia. Vzhľadom na vysoký počet projektov a širokú škálu špecifik projektov členských štátov nie je pre Komisiu uskutočniteľné ani hospodárne overovať všetky údaje poskytnuté členskými štátmi na úrovni projektu.

Pozri aj odpoveď na bod 8.29.

⁽³⁰⁾ Článok 60 ods. 7 druhý pododsek nariadenia o rozpočtových pravidlách.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.57. Dvor audítorov dospel k záveru, že kvalita fázy plánovania je dôležitá pri určovaní spôsobu, akým možno dosiahnuť plánované výsledky. Nedostatočné či slabé plánovanie, ako aj chýbajúce ciele SMART môžu spôsobiť omeškania, dodatočné náklady a ovplyvniť dosiahnuté výsledky (pozri body 8.33 až 8.44).

8.58. Pre zodpovednosť riadenia je dôležité, aby vykazované výsledky zodpovedali cieľom a ukazovateľom stanoveným v pláne riadenia a aby boli zavedené náležité monitorovacie a kontrolné systémy na získanie spoľahlivých informácií na vykazovanie výsledkov (pozri body 8.45 až 8.48 a 8.51 až 8.52).

8.59. Dvor audítorov vydáva tieto odporúčania:

— **Odporúčanie 1:** Vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľstiev je potrebné klásť zvýšený dôraz na výkonnosť, predovšetkým analyzovaním rozdielov medzi plánovanými úlohami a dosiahnutými výsledkami, ako aj predkladaním správ o hospodárnosti a efektívnosti financovania EÚ (pozri bod 8.53).

— **Odporúčanie 2:** Útvary Komisie by mali definovať náležité priebežné medzníky pre viacročné ciele v snahe náležite hodnotiť pokrok (pozri bod 8.54).

— **Odporúčanie 3:** Komisia a členské štáty by sa mali v rámci svojich povinností vyplývajúcich zo zdieľaného hospodárenia dohodnúť na konzistentných ukazovateľoch výkonnosti a zabezpečiť spoľahlivosť informácií o plánovaných úlohách a dosiahnutých výsledkoch (pozri bod 8.56).

ODPOVEDE KOMISIE

8.57. Komisia súhlasí s dôležitosťou fázy plánovania a potrebou spoľahnúť sa na ciele SMART.

8.58. Komisia súhlasí, že pre zodpovednosť riadenia je dôležité, aby vykazované výsledky zodpovedali cieľom a ukazovateľom stanoveným v pláne riadenia a aby boli zavedené vhodné systémy monitorovania a kontroly s cieľom získavať spoľahlivé informácie pre referovanie o výsledkoch.

Komisia sa zaviazala neustále zlepšovať svoje systémy monitorovania a kontroly s cieľom zabezpečiť, aby boli primerané a vhodné na to, aby spoľahlivo poskytovali potrebné informácie.

8.59.

— Rozdiely medzi plánovanými úlohami a skutočnými dosiahnutými výsledkami v porovnaní so stanovenými cieľmi by sa skutočne mohli lepšie vysvetliť.

Plán riadenia a výročná správa o činnosti však nie sú určené na to, aby poskytovali podrobné informácie o hospodárnosti a účinnosti (pozri odpovede na body 8.17 a 8.53).

Pokiaľ ide o programy v oblasti štrukturálnych fondov, posúdenie hospodárnosti a účinnosti programov financovania vo veľkej miere závisí od ochoty a schopnosti členských štátov referovať o údajoch, ako sú jednotkové náklady alebo spojenia medzi výstupmi a kategóriami výdavkov. V súčasnom právnom rámci to nemožno vykonávať syntetickým spôsobom naprieč všetkými programami.

— Pokiaľ ide o ukazovatele výstupov, výsledkov, a ak je vhodné, vplyvov, priebežné míľniky by sa skutočne mohli definovať.

Pokiaľ ide o výstupy, míľniky pre viacročné ciele možno definovať aspoň na úrovni programu. Pre rôzne prispievajúce činitele sa to však zdá byť viac umelé v prípade ukazovateľov výsledkov. Komisia je napriek tomu ochotná začleniť určité ďalšie požiadavky do budúcich nariadení, ktorými bude vyžadovať správy o pokroku v súvislosti s novonavrhnutými zmluvami o partnerstve, najmä pokiaľ ide o míľniky stanovené vo výkonnostnom rámci.

— V rámci spoločného riadenia Komisia plní dozornú úlohu tým, že sa presvedčuje o tom, že dohovy upravujúce systémy riadenia a kontroly sú v súlade s predpismi, a overuje efektívne fungovanie systémov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- **Odporúčanie 4:** Počas plánovania výdavkových programov EÚ by Komisia a členské štáty mali venovať viac pozornosti definovaniu cieľov SMART, ako aj identifikácii a znižovaniu rizík, ktoré by mohli nastať pri implementácii (pozri bod 8.57).
- **Odporúčanie 5:** Zodpovednosť vedenia musí takisto zahŕňať vykazovanie výsledkov, v rámci ktorého dosiahnuté výsledky naplánované v pláne riadenia zodpovedajú dosiahnutým výsledkom vykázaným vo výročnej správe o činnosti (pozri bod 8.58).
- **Odporúčanie 6:** Komisia spolu s členskými štátmi, ak je to vhodné v rámci zdieľaného hospodárenia, by mala navrhnúť a prevádzkovať systémy monitorovania a kontroly na získanie úplných a presných informácií o výsledkoch (pozri bod 8.58).

Komisia v tejto súvislosti už začala na takomto procese spolupracovať s členskými štátmi.

Pokiaľ ide o rozvoj vidieka, Komisia už vytvorila spoločný rámec monitorovania a hodnotenia na programové obdobie 2007 – 2013, ktorý prvýkrát poskytuje jednotný rámec monitorovania a hodnotenia všetkých intervencií v rámci rozvoja vidieka na základe spoločných ukazovateľov.

Komisia plánuje užšiu spoluprácu s členskými štátmi na ďalšom zlepšení spoločného rámca monitorovania a hodnotenia na nasledujúce programové obdobie. Prvý seminár o monitorovaní a hodnotení SPP je už naplánovaný na september 2011.

Pokiaľ ide o štrukturálne fondy, Komisia navrhne, aby sa dohodli spoločné ukazovatele výstupov pre budúce nariadenie po roku 2013, a dohodne sa na metodike identifikácie vhodných ukazovateľov výsledkov, ktoré musia byť špecifické z hľadiska kontextu. Za overovanie plánovaných cieľov a referovanie o dosiahnutých výsledkoch budú stále zodpovedné členské štáty (pozri odpoveď na odporúčanie 6).

- Komisia sa vždy usiluje definovať ciele SMART a venovať pozornosť identifikácii a zmierneniu rizík, ktoré sa môžu objaviť počas vykonávania. Tieto snahy sa v budúcnosti ešte posilnia.
- Komisia súhlasí, že pre zodpovednosť riadenia je dôležité, aby vykazované výsledky zodpovedali cieľom a ukazovateľom stanoveným v pláne riadenia, ako je to v prípade ich väčšiny, a aby boli zavedené vhodné systémy nadväzných opatrení a kontroly s cieľom získavať spoľahlivé informácie pre referovanie o výsledkoch.

Komisia by si mala zachovať pružný prístup, aby mohla vo výročnej správe o činnosti sprístupňovať najnovšie údaje, aj keď neboli súčasťou plánu riadenia. Údaje však bude prezentovať tak, aby umožnila porovnateľnosť oboch procesov.

- Pokiaľ ide o programy v rámci spoločného riadenia, Komisia navrhne určité kľúčové požiadavky na návrh systémov s cieľom produkovať informácie o výsledkoch v rámci budúcich nariadení po roku 2013. Zodpovednosť za prevádzkovanie týchto systémov s cieľom poskytovať úplné a presné informácie o výsledkoch nesú členské štáty v súlade s rozdelením kompetencií v rámci spoločného riadenia.

PRÍLOHA

Finančné informácie o všeobecnom rozpočte

OBSAH

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. Zostavenie rozpočtu
2. Právny základ
3. Rozpočtové zásady ustanovené v zmluvách a v nariadení o rozpočtových pravidlách
4. Obsah a štruktúra rozpočtu
5. Financovanie rozpočtu (rozpočtové príjmy)
6. Druhy rozpočtových prostriedkov
7. Plnenie rozpočtu
 - 7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu
 - 7.2. Realizácia príjmov
 - 7.3. Realizácia výdavkov
 - 7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok
8. Predkladanie účtovných závierok
9. Vonkajšia kontrola
10. Absolutórium a následné prijaté opatrenia

POZNÁMKY

Zdroje finančných údajov

Menová jednotka

Použité skratky a symboly

SCHÉMY TÝKAJÚCE SA ROZPOČTU A KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2010

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. ZOSTAVENIE ROZPOČTU

Rozpočet pozostáva z príjmov a výdavkov Európskej únie tak, ako ich schválili Rada a Európsky parlament. Jeho súčasťou sú aj výdavky na spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku, ako aj všetky ostatné výdavky, ktoré Rada považuje za potrebné hradiť z rozpočtu na účely plnenia týchto politík.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD

Rozpočet sa riadi finančnými ustanoveniami zmlúv (články 310 až 325 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 106a Zmluvy o Euratome) ⁽¹⁾ a nariadeniami o rozpočtových pravidlách ⁽²⁾.

3. ROZPOČTOVÉ ZÁSADY USTANOVENÉ V ZMLUVÁCH A V NARIADENÍ O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Všetky príjmové a výdavkové položky Európskej únie sa uvedú v jednom rozpočte (jednotnosť a správnosť). Rozpočet sa schvaľuje len na dobu jedného rozpočtového roka (ročná platnosť). Príjmy a výdavky rozpočtu musia byť vyrovnané (vyrovnanosť). Účty sa zakladajú, vedú a vykazujú v eurách (zúčtovacia jednotka). Príjmy musia slúžiť bez rozdielu na financovanie všetkých výdavkov a rovnako ako výdavky musia byť v rozpočte a následne vo finančných výkazoch uvedené v plnej výške bez akýchkoľvek vzájomných úprav (univerzálnosť). Rozpočtové prostriedky sú viazané na konkrétne účely a členia sa na hlavy a kapitoly; kapitoly sa ďalej členia na články a položky (špecifikácia). Rozpočtové prostriedky sa využívajú v súlade so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti (riadne finančné hospodárenie). Pri zostavovaní a plnení rozpočtu a predkladaní účtov sa dodržiava zásada transparentnosti (transparentnosť). K týmto hlavným pravidlám existuje niekoľko výnimiek.

4. OBSAH A ŠTRUKTÚRA ROZPOČTU

Rozpočet pozostáva zo „súhrnného výkazu príjmov a výdavkov“ a samostatných oddielov rozdelených na „výkazy príjmov a výdavkov“ každej inštitúcie. Deväť oddielov tvoria: oddiel I – Parlament, oddiel II – Rada, oddiel III – Komisia, oddiel IV – Súdny dvor, oddiel V – Dvor audítorov, oddiel VI – Hospodársky a sociálny výbor, oddiel VII – Výbor regiónov, oddiel VIII – Európsky ombudsman a oddiel IX – Európsky dozorný úradník na ochranu údajov.

V rámci každého oddielu sa príjmové a výdavkové položky rozčleňujú do rozpočtových položiek (hlavy, kapitoly, články a prípadne položky) podľa druhu alebo určenia.

5. FINANCOVANIE ROZPOČTU (ROZPOČTOVÉ PRÍJMY)

Rozpočet je v prvom rade financovaný z vlastných zdrojov Európskej únie: vlastné zdroje odvodené z HND členských štátov, vlastné zdroje vypočítané na základe DPH, clá, poľnohospodárske poplatky a odvody z produkcie cukru a izoglukózy ⁽³⁾.

Okrem vlastných zdrojov existujú ostatné príjmy (pozri *schému I*).

6. DRUHY ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

Na pokrytie odhadovaných výdavkov v rozpočte existujú tieto druhy rozpočtových prostriedkov:

a) diferencované rozpočtové prostriedky (DRP) sú určené na financovanie viacročných činností v niektorých rozpočtových oblastiach. Tvoria ich viazané rozpočtové prostriedky (VRP) a platobné rozpočtové prostriedky (PRP):

— viazané rozpočtové prostriedky umožňujú uzavrieť v priebehu rozpočtového roka právne záväzky na činnosti, ktorých realizácia sa týka viacerých rozpočtových období,

— platobné rozpočtové prostriedky umožňujú financovať výdavky na právne záväzky uzavreté v bežnom roku alebo v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;

⁽¹⁾ Pozri zoznam skratiek v poznámkach.

⁽²⁾ Predovšetkým nariadenie o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002).

⁽³⁾ Základné právne akty týkajúce sa vlastných zdrojov: rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17); rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42); nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

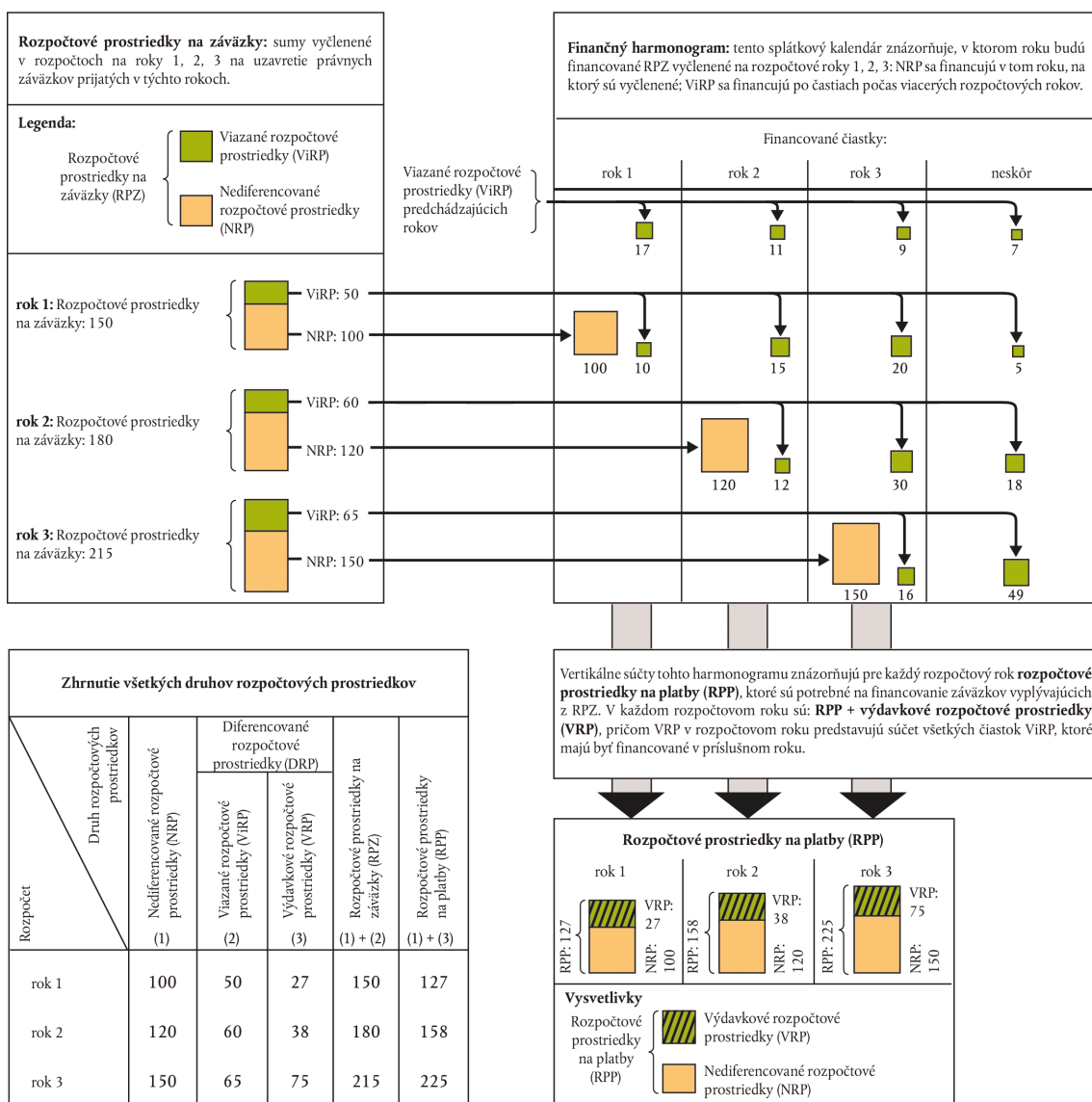
- b) nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) umožňujú vznik záväzkov a úhradu výdavkov týkajúcich sa ročných aktivít v každom rozpočtovom roku.

V dôsledku toho je dôležité zostaviť za každý rozpočtový rok tieto dva súčty:

- a) celkové rozpočtové prostriedky na záväzky (CRPZ) ⁽⁴⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + viazané rozpočtové prostriedky (VRP) ⁽⁴⁾;
- b) celkové rozpočtové prostriedky na platby (CRPP) ⁽⁴⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + platobné rozpočtové prostriedky (PRP) ⁽⁴⁾.

Rozpočtové príjmy slúžia na pokrytie celkových rozpočtových prostriedkov vyčlenených na platby. Príjmy nemusia pokrývať viazané rozpočtové prostriedky.

Zjednodušená schéma, ktorá je uvedená v nasledujúcej časti (s fiktívnymi hodnotami), znázorňuje vplyv týchto druhov rozpočtových prostriedkov na jednotlivé rozpočtové roky.



⁽⁴⁾ Je dôležité rozlišovať medzi „rozpočtovými prostriedkami na záväzky“ a „viazanými rozpočtovými prostriedkami“ a „rozpočtovými prostriedkami na platby“ a „platobnými rozpočtovými prostriedkami“. Pojmy „viazané rozpočtové prostriedky“ a „platobné rozpočtové prostriedky“ sa používajú výlučne v súvislosti s diferencovanými rozpočtovými prostriedkami.

7. PLNENIE ROZPOČTU

7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu

Komisia plní rozpočet na vlastnú zodpovednosť v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a v medziach vyčlenených rozpočtových prostriedkov; ostatným inštitúciám priznáva potrebné právomoci na plnenie tých oddielov rozpočtu, ktoré sa ich týkajú⁽⁵⁾. V nariadení o rozpočtových pravidlách sú stanovené postupy plnenia rozpočtu, predovšetkým zodpovednosť povoľujúcich úradníkov, účtovníkov, správcov zálohových účtov a vnútorných audítorov inštitúcií. Hospodárenie s prostriedkami Európskej únie sa v prípade dvoch najväčších oblastí výdavkov (EPZF a Súdržnosť) uskutočňuje spoločne s členskými štátmi.

7.2. Realizácia príjmov

Odhadované príjmy sú zahrnuté do rozpočtu, ktorý môže byť zmenený opravnými rozpočtami.

Rozpočtové plnenie príjmov spočíva v zisťovaní nárokov a vymáhaní splatných príjmov Európskej únie (vlastné zdroje a ostatné príjmy). Plnenie rozpočtu sa riadi niektorými osobitnými ustanoveniami⁽⁶⁾. Skutočné príjmy za rozpočtový rok sa určia ako celkový súčet súm vybraných na základe nárokov, ktoré vznikli v bežnom rozpočtovom roku, a súm vybraných na základe nárokov, ktoré zostávajú na vymáhanie z predchádzajúcich rozpočtových rokov.

7.3. Realizácia výdavkov

Odhadované výdavky sú zahrnuté do rozpočtu.

Rozpočtové plnenie výdavkov, t. j. vývoj a používanie rozpočtových prostriedkov, možno zhrnúť takto:

a) rozpočtové prostriedky na záväzky:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na záväzky, ktoré sú k dispozícii v rozpočtovom roku, sa skladajú z týchto častí: pôvodný rozpočet (NRP a VRP) + opravné rozpočty + pripísané príjmy + presuny + rozpočtové prostriedky na záväzky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka + uvoľnené viazané rozpočtové prostriedky z predchádzajúcich rozpočtových rokov, ktoré boli obnovené;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov*: konečné rozpočtové prostriedky na záväzky sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uzavretie záväzkov (použitie rozpočtových prostriedkov na záväzky = výška záväzkov zahrnutých do rozpočtu);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;
- iv) *zrušenie rozpočtových prostriedkov*: zostatok prepadne;

b) rozpočtové prostriedky na platby:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na platby, ktoré sú k dispozícii v priebehu rozpočtového roka, sa skladajú z týchto častí: počiatočný rozpočet (NRP a PRP) + opravné rozpočty + pripísané príjmy + presuny + prenosy rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtového roka, ktoré sa uskutočnili formou automatických prenosov alebo neautomatických prenosov;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov v rozpočtovom roku*: rozpočtové prostriedky na platby sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uskutočnenie platieb. Nepatria k nim rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka (použitie rozpočtových prostriedkov na platby = suma platieb uskutočnených z rozpočtových prostriedkov rozpočtového roka);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;

⁽⁵⁾ Pozri článok 317 ZFEÚ, článok 106a Zmluvy o Euratome a článok 50 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽⁶⁾ Pozri články 69 až 74 nariadenia o rozpočtových pravidlách a nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000.

- iv) *zrušenie rozpočtových prostriedkov*: zostatok prepadne;
- v) *celkové platby realizované v rozpočtovom roku*: platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby rozpočtového roka + platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby, ktoré boli prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka;
- vi) *skutočné výdavky za rozpočtový rok*: výdavky v konsolidovaných výkazoch o plnení rozpočtu (pozri bod 7.4) = platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby v rozpočtovom roku + rozpočtové prostriedky na platby v rozpočtovom roku, ktoré boli prenesené do nasledujúceho rozpočtového roku.

7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok

Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu sa zostavujú na konci každého rozpočtového roka. Stanovuje sa v nich zostatok za rozpočtový rok, ktorý sa prostredníctvom opravného rozpočtu zahrnie do rozpočtu budúceho rozpočtového roka.

8. PREDKLADANIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK

Účtovná závierka za daný rozpočtový rok sa predkladá Parlamentu, Rade a Dvoru audítorov. Účtovnú závierku tvoria finančné výkazy a výkazy o plnení rozpočtu a príkladá sa k nim správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení. Pribežná účtovná závierka sa predkladá najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka, konečná účtovná závierka má byť predložená do 31. júla toho istého roka.

9. VONKAJŠIA KONTROLA

Od roku 1977 vykonáva vonkajšiu kontrolu rozpočtu Dvor audítorov Európskej únie⁽⁷⁾. Dvor audítorov preveruje všetky príjmové a výdavkové účty rozpočtu. Európskemu parlamentu a Rade predkladá vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Zároveň preveruje zákonnosť a správnosť príjmov a výdavkov a uisťuje sa o riadnom finančnom hospodárení. Kontroly sa môžu vykonávať do uzávierky účtov príslušného rozpočtového roka a realizujú sa na základe preskúmania dokladov a, v prípade potreby, kontrolou na mieste v inštitúciách Únie, členských štátoch a tretích krajinách. Dvor audítorov vypracúva výročnú správu za každý rozpočtový rok a takisto smie kedykoľvek predkladať svoje pripomienky ku konkrétnym otázkam a vydávať stanoviská na žiadosť ktorejkoľvek inštitúcie Únie.

10. ABSOLUTÓRIUM A NÁSLEDNÉ PRIJATÉ OPATRENIA

Od roku 1977 sa uplatňujú tieto ustanovenia⁽⁸⁾: do 30. apríla druhého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku Parlament udeľuje Komisii na odporúčanie Rady absolutórium na plnenie rozpočtu. Na tento účel Rada a následne Parlament preskúmajú účtovnú závierku, ktorú predložila Komisia, ako aj výročnú správu a osobitné správy Dvora audítorov. Inštitúcie musia prijať vhodné opatrenia k pripomienkam, ktoré sa vyskytujú v rozhodnutiach o udelení absolutória, a predložiť správu o prijatých opatreniach.

⁽⁷⁾ Pozri články 285 až 287 ZFEÚ, článok 106a Zmluvy o Euratome a články 139 až 147 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽⁸⁾ Pozri článok 319 ZFEÚ a článok 106a Zmluvy o Euratome.

POZNÁMKY**ZDROJE FINANČNÝCH ÚDAJOV**

Finančné údaje uvedené v tomto dodatku vychádzajú z ročnej účtovnej závierky Európskej únie, ako aj z iných finančných výkazov predložených Komisiou. Geografické rozdelenie bolo vytvorené podľa kódov jednotlivých krajín tak, ako sú uvedené v systéme účtovných informácií Komisie (ABAC). Komisia upozorňuje, že všetky údaje rozdelené podľa členských štátov, či už ide o príjmy alebo výdavky, sú výsledkom aritmetických operácií a neposkytujú úplné informácie o výhodách, ktoré jednotlivým členským štátom prináša členstvo v Únii. Z tohto dôvodu je potrebné tieto údaje interpretovať opatrne.

MENOVÁ JEDNOTKA

Všetky finančné údaje sa uvádzajú v miliónoch eur. Celkové súčty sú zaokrúhlené hodnoty súčtu presných hodnôt, a preto nemusia byť totožné so súčtami zaokrúhlených hodnôt.

POUŽITÉ SKRATKY A SYMBOLY

AT	Rakúsko
BE	Belgicko
BG	Bulharsko
CY	Cyprus
CZ	Česká republika
DE	Nemecko
DK	Dánsko
DPH	Daň z pridanej hodnoty
DRP	Diferencované rozpočtové prostriedky
EE	Estónsko
EL	Grécko
ES	Európske spoločenstvo/spoločenstvá
ES	Španielsko
ESAE alebo Euratom	Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
EÚ	Európska únia
EZVO	Európske združenie voľného obchodu
FI	Fínsko
FR	Francúzsko
H	Hlava rozpočtu
HND	Hrubý národný dôchodok
HU	Maďarsko
IE	Írsko
IT	Taliansko
Krajiny EÚ 27	27 členských štátov Európskej únie
LT	Litva
LU	Luxembursko

LV	Lotyšsko
MT	Malta
Nariadenie o rozpočtových pravidlách	Nariadenie o rozpočtových pravidlách o rozpočtových z 25. júna 2002
NL	Holandsko
NRP	Nediferencované rozpočtové prostriedky
Odd.	Oddiel rozpočtu
PL	Poľsko
PRP	Platobné rozpočtové prostriedky
PT	Portugalsko
RO	Rumunsko
RPP	Rozpočtové prostriedky na platby
RPZ	Rozpočtové prostriedky na záväzky
SE	Švédsko
Schéma	Schéma, na ktorú sa odkazuje v iných schémach (napr. schéma III)
SK	Slovensko
SI	Slovinsko
Ú. v. EÚ/Ú. v. ES	Úradný vestník Európskej únie/Úradný vestník Európskych spoločenstiev
UK	Spojené kráľovstvo
VRP	Viazané rozpočtové prostriedky
ZFEÚ	Zmluva o fungovaní Európskej únie
0,0	Údaje od 0 do 0,05
—	Údaje neexistujú

**SCHÉMY TÝKAJÚCE SA ROZPOČTU A KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY
ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2010**

Schéma I	Rozpočet na rok 2010 – Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby
Schéma II	Rozpočet na rok 2010 – Rozpočtové prostriedky na záväzky
Schéma III	Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2010 a ich použitie
Schéma IV	Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2010 a ich použitie
Schéma V	Vlastné zdroje v roku 2010 podľa členských štátov
Schéma VI	Platby uskutočnené v roku 2010 v jednotlivých členských štátoch
Schéma VII	Konsolidovaná súvaha
Schéma VIII	Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku

Schéma I

Rozpočet na rok 2010 – Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby

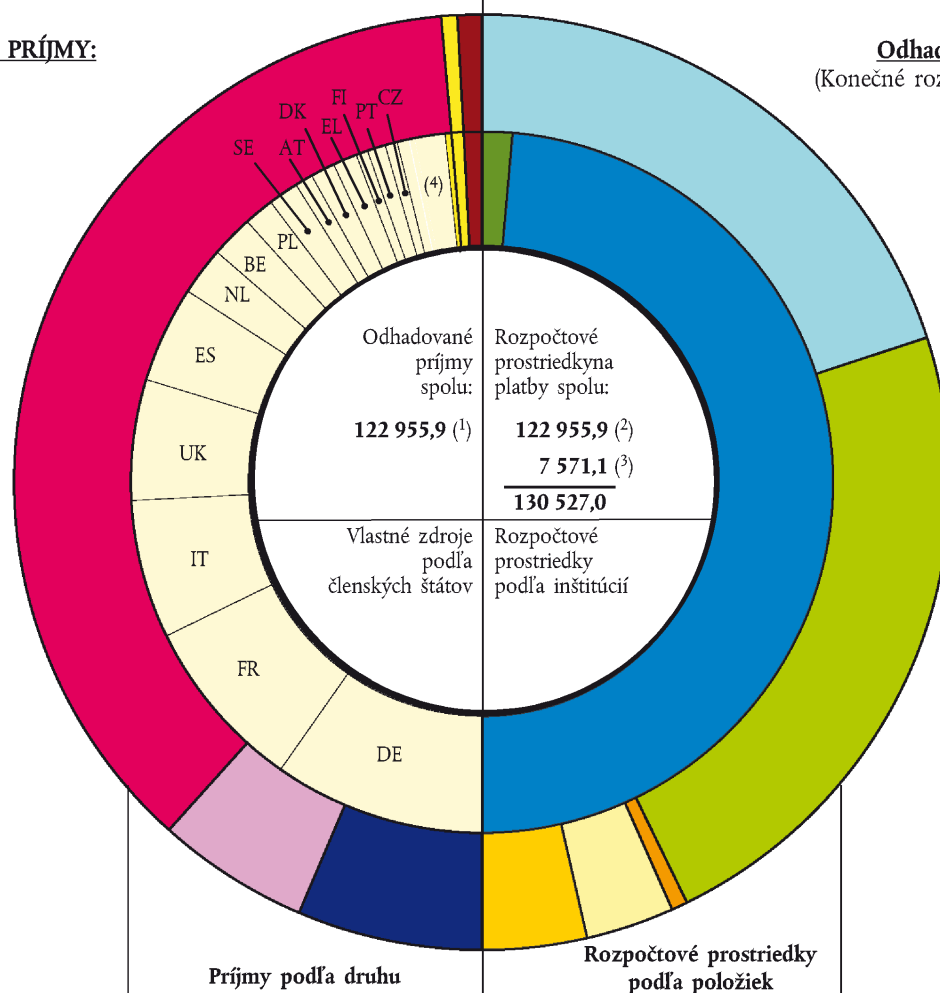
[pre kritériá pre príjmy pozri „Základné informácie o rozpočte“ bod 7.2; pre kritériá pre výdavky pozri „Základné informácie o rozpočte“ bod 7.3, a pre podrobnejšie informácie pozri schému IV, stĺpec a)]

Odhadované PRÍJMY:

(mil. EUR a %)

Odhadované VÝDAVKY:

(Konečné rozpočtové prostriedky na platby)



Vysvetlivky k príjmom:

Celkové vlastné zdroje (podľa členských štátov)		
Poľnohospodárske poplatky	—	(0 %)
Odvody z produkcie cukru a izoglukózy	123,4	(0,1 %)
Colné poplatky	15 595,8	(12,7 %)
Vlastné zdroje založené na DPH	13 277,3	(10,8 %)
Vlastné zdroje založené na HND	90 273,5	(73,4 %)
Ostatné príjmy	1 432,3	(1,2 %)
Disponibilný prebytok z predchádzajúceho roku	2 253,6	(1,8 %)

Vysvetlivky k výdavkom

Položky finančných rámcov

1. Udržateľný rast	52 103,0	(39,9 %)
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	59 630,4	(45,7 %)
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 616,6	(1,2 %)
4. EÚ ako globálny aktér	8 101,2	(6,2 %)
5. Administratívne výdavky	9 075,8	(7 %)
6. Kompenzácia	—	(0 %)
Rozpočtové prostriedky pridelené ostatným inštitúciám	3 495,9	(2,7 %)
Rozpočtové prostriedky pridelené Komisii, z toho prevádzkové rozpočtové prostriedky	127 031,1	(97,3 %)
	121 451,2	(93 %)

(1) Po opravných rozpočtoch.

(4) Príspevok IE, RO, HU, SK, SI, BG, LT, LU, CY, LV, EE, MT do príjmovej časti rozpočtu sa uvádza súhrnne.

(2) Po opravných rozpočtoch a presunoch medzi rozpočtovými položkami.

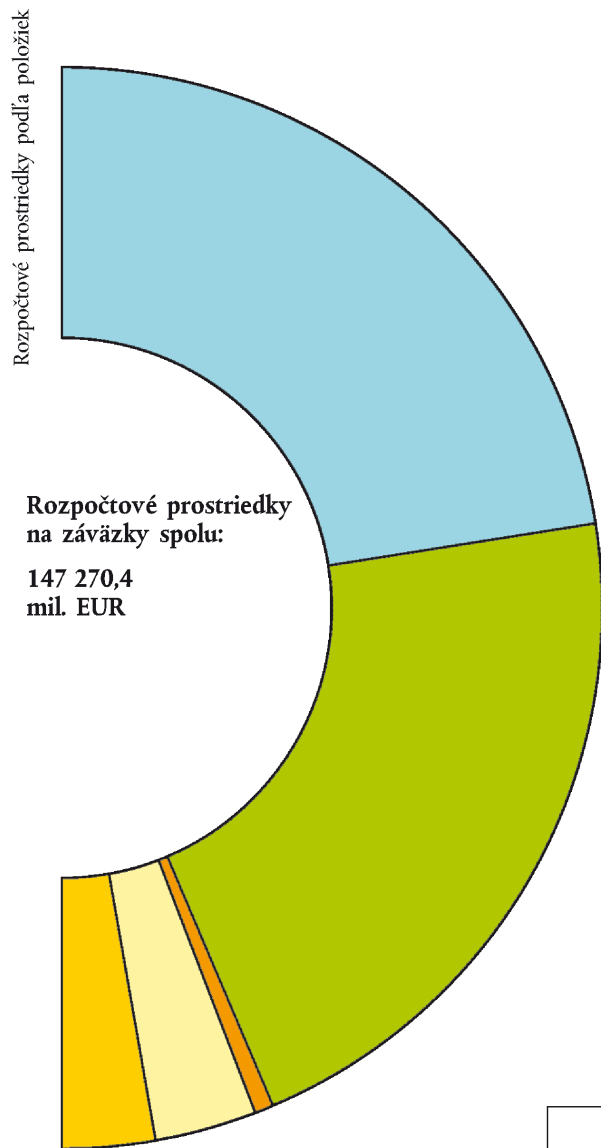
(3) Pripísané príjmy a prenesené rozpočtové prostriedky.

Schéma II

Rozpočet na rok 2010 – Rozpočtové prostriedky na záväzky

[po opravných rozpočtoch; podrobnejšie údaje pozri v schéme III, stĺpec a)]

(mil. EUR a %)



Poznámka:

Súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky nie je v rovnováhe s rozpočtovými príjmami za rok 2010, pretože viazané rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumy, ktoré budú financované z rozpočtových príjmov budúcich období.

Vysvetlivky k výdavkom

Položky finančných rámcov:

■	1. Udržateľný rast	66 243,2	(45 %)
■	2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	62 311,6	(42,3 %)
■	3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 905,8	(1,3 %)
■	4. EÚ ako globálny aktér	8 417,9	(5,7 %)
■	5. Administratívne výdavky	8 391,9	(5,7 %)
■	6. Kompenzácia	—	(0 %)

Schéma III

Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2010 a ich použitie

(mil. EUR a %)

Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa na rozpočtovú nomenklatúru na rok 2010 a položky finančných rámcov	Konečné rozpočtové prostriedky	Použitie rozpočtových prostriedkov					
	Suma (¹)	Prijaté záväzky	Miera čerpania (%)	Prenesené 2011	Miera (%)	Prepadnuté rozpočtové prostriedky	Miera (%)
	(a)	(b)	(b)/(a)	(c)	(c)/(a)	(d) = (a) - (b) - (c)	(d)/(a)
Rozpočtová nomenklatúra							
I Parlament (Odd. I)	1 752,4	1 585,8	90,5	110,6	6,3	55,9	3,2
II Rada (Odd. II)	703,3	633,5	90,1	29,1	4,1	40,7	5,8
III Komisia (Odd. III)	144 100,2	139 832,5	97,0	3 645,3	2,5	622,4	0,4
III.1 Hospodárske a finančné veci (H.01)	455,0	450,8	99,1	1,5	0,3	2,7	0,6
III.2 Podnikanie (H.02)	907,0	844,7	93,1	51,5	5,7	10,7	1,2
III.3 Hospodárska súťaž (H.03)	95,3	92,3	96,9	2,1	2,2	0,9	1,0
III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)	11 414,0	11 378,1	99,7	25,9	0,2	10,0	0,1
III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)	60 878,5	58 880,4	96,7	1 967,2	3,2	30,8	0,1
III.6 Energetika a doprava (H.06)	5 089,4	4 863,9	95,6	215,3	4,2	10,1	0,2
III.7 Životné prostredie (H.07)	494,3	458,7	92,8	12,9	2,6	22,8	4,6
III.8 Výskum (H.08)	5 911,7	5 544,6	93,8	366,0	6,2	1,1	0,0
III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09)	1 816,9	1 692,0	93,1	121,0	6,7	4,0	0,2
III.10 Priamy výskum (H.10)	847,2	461,7	54,5	385,2	45,5	0,4	0,0
III.11 Národné záležitosti a rybne hospodárstvo (H.11)	1 005,2	977,1	97,2	3,2	0,3	25,0	2,5
III.12 Vnútroštrh (H.12)	77,6	76,2	98,2	1,3	1,6	0,1	0,1
III.13 Regionálna politika (H.13)	39 020,1	38 980,7	99,9	23,4	0,1	16,0	0,0
III.14 Dane a colná únia (H.14)	139,0	132,8	95,5	1,6	1,1	4,6	3,3
III.15 Vzdelávanie a kultúra (H.15)	1 816,7	1 641,0	90,3	173,0	9,5	2,7	0,2
III.16 Komunikácia (H.16)	222,8	217,3	97,5	1,8	0,8	3,7	1,7
III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)	703,5	676,0	96,1	8,7	1,2	18,7	2,7
III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18)	1 128,1	1 070,0	94,8	53,1	4,7	5,0	0,4
III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19)	4 449,7	4 358,8	98,0	85,8	1,9	5,0	0,1
III.20 Obchod (H.20)	80,5	78,2	97,1	1,3	1,6	1,1	1,4
III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21)	1 737,1	1 686,2	97,1	49,1	2,8	1,8	0,1
III.22 Rozšírenie (H.22)	1 035,2	1 023,4	98,9	10,1	1,0	1,6	0,2
III.23 Humanitárna pomoc (H.23)	1 069,7	1 058,0	98,9	2,1	0,2	9,6	0,9
III.24 Boj proti podvodom (H.24)	77,7	76,7	98,8	0,0	0,0	0,9	1,2
III.25 Koordinácia politík Komisie a právne poradenstvo (H.25)	198,6	192,9	97,1	4,4	2,2	1,4	0,7
III.26 Správa Komisie (H.26)	1 111,3	1 070,4	96,3	38,2	3,4	2,6	0,2
III.27 Rozpočet (H.27)	67,0	63,5	94,7	2,7	4,0	0,9	1,3
III.28 Audit (H.28)	11,6	11,2	96,3	0,3	2,6	0,1	1,2
III.29 Štatistika (H.29)	152,9	138,7	90,7	7,8	5,1	6,4	4,2
III.30 Dôchodky a súvisiace výdavky (H.30)	1 209,6	1 205,2	99,6	0,0	0,0	4,5	0,4
III.31 Jazykové služby (H.31)	461,7	431,2	93,4	28,8	6,2	1,7	0,4
III.40 Rezervy (H.40)	415,3	—	—	—	—	415,3	100,0
IV Súdny dvor (Odd. IV)	331,5	324,5	97,9	1,5	0,4	5,5	1,7
V Dvor audítorov (Odd. V)	148,6	138,2	93,0	0,4	0,3	10,0	6,7
VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	127,2	124,7	98,0	0,2	0,1	2,4	1,9
VII Výbor regiónov (Odd. VII)	90,8	90,3	99,4	0,0	0,0	0,5	0,6
VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII)	9,3	8,4	89,7	—	—	1,0	10,3
IX Európsky dozorný úradník na ochranu údajov (Odd. IX)	7,1	5,9	82,7	—	—	1,2	17,3
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky	147 270,4	142 743,8	96,9	3 787,0	2,6	739,6	0,5
Finančný rámec							
1 Udržateľný rast	66 243,2	64 453,3	97,3	1 311,9	2,0	478,0	0,7
2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	62 311,6	60 250,8	96,7	1 969,9	3,2	91,0	0,1
3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 905,8	1 795,2	94,2	97,5	5,1	13,1	0,7
4 EÚ ako globálny aktér	8 417,9	8 247,2	98,0	154,2	1,8	16,5	0,2
5 Administratívne výdavky	8 391,9	7 997,3	95,3	253,7	3,0	141,0	1,7
6 Kompenzácia	—	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky	147 270,4	142 743,8	96,9	3 787,0	2,6	739,6	0,5
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	130 527,0	122 230,7	93,6	5 557,4	4,3	2 739,0	2,1

(¹) Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení presunov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka.

Schéma IV
Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2010 a ich použitie

(mil. EUR a %)

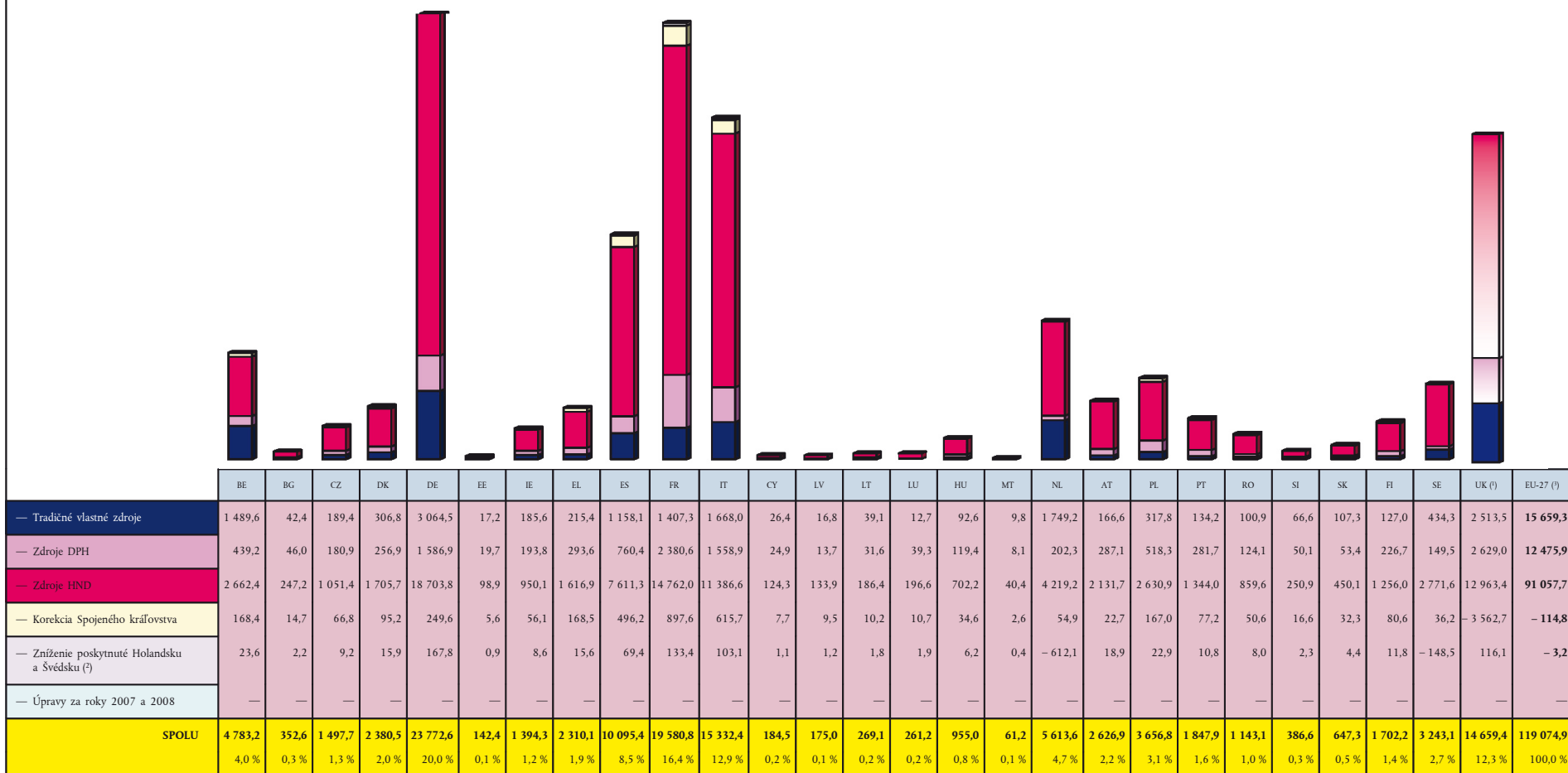
Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa na rozpočtovú nomenklatúru na rok 2010 a položky finančného rámca	Konečné rozpočtové prostriedky ⁽¹⁾	Použitie finančných prostriedkov					
		Platby uskutočnené v roku 2010	Miera čerpania (%)	Prenosy do roku 2011	Miera (%)	Prepadnuté rozpočtové prostriedky	Miera (%)
	(a)	(b)	(b)/(a)	(c)	(c)/(a)	(d) = (a) – (b) – (c)	(d)/(a)
Rozpočtová nomenklatúra							
I Parlament (Odd. I)	1 938,1	1 506,6	77,7	350,9	18,1	80,7	4,2
II Rada (Odd. II)	748,4	620,3	82,9	80,5	10,8	47,5	6,3
III Komisia (Odd. III)	127 031,1	119 373,9	94,0	5 073,0	4,0	2 584,2	2,0
III.1 Hospodárske a finančné veci (H.01)	400,5	288,8	72,1	67,4	16,8	44,3	11,1
III.2 Podnikanie (H.02)	770,9	658,0	85,4	98,7	12,8	14,2	1,8
III.3 Hospodárska súťaž (H.03)	103,5	91,9	88,8	9,8	9,5	1,8	1,7
III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)	8 543,3	7 481,1	87,6	43,4	0,5	1 018,9	11,9
III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)	58 421,2	55 611,3	95,2	2 324,8	4,0	485,1	0,8
III.6 Energetika a doprava (H.06)	3 369,2	2 858,9	84,9	187,2	5,6	323,1	9,6
III.7 Životné prostredie (H.07)	438,0	358,2	81,8	23,8	5,4	56,0	12,8
III.8 Výskum (H.08)	5 369,2	4 506,5	83,9	848,2	15,8	14,5	0,3
III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09)	1 986,3	1 786,3	89,9	196,9	9,9	3,1	0,2
III.10 Priamy výskum (H.10)	789,3	438,2	55,5	344,0	43,6	7,2	0,9
III.11 Národné záležitosti a rybné hospodárstvo (H.11)	827,4	655,6	79,2	39,2	4,7	132,6	16,0
III.12 Vnútroštrh (H.12)	79,9	70,8	88,7	7,0	8,8	2,0	2,5
III.13 Regionálna politika (H.13)	30 709,4	30 622,6	99,7	79,1	0,3	7,7	0,0
III.14 Dane a colná únia (H.14)	135,7	125,6	92,5	9,5	7,0	0,7	0,5
III.15 Vzdelávanie a kultúra (H.15)	1 782,8	1 571,7	88,2	205,3	11,5	5,9	0,3
III.16 Komunikácia (H.16)	230,8	206,0	89,2	14,1	6,1	10,8	4,7
III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)	664,5	590,4	88,8	44,5	6,7	29,6	4,5
III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18)	839,8	744,9	88,7	71,2	8,5	23,7	2,8
III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19)	3 867,5	3 683,0	95,2	83,5	2,2	101,0	2,6
III.20 Obchod (H.20)	90,4	76,9	85,1	6,3	7,0	7,2	7,9
III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21)	1 818,8	1 707,8	93,9	55,2	3,0	55,8	3,1
III.22 Rozšírenie (H.22)	1 152,5	1 130,2	98,1	16,0	1,4	6,3	0,5
III.23 Humanitárna pomoc (H.23)	977,8	970,9	99,3	5,9	0,6	0,9	0,1
III.24 Boj proti podvodom (H.24)	82,3	72,7	88,3	7,0	8,5	2,6	3,1
III.25 Koordinácia politík Komisie a právne poradenstvo (H.25)	214,5	188,7	87,9	22,3	10,4	3,6	1,7
III.26 Správa Komisie (H.26)	1 239,4	1 044,0	84,2	176,8	14,3	18,5	1,5
III.27 Rozpočet (H.27)	77,2	64,7	83,8	11,2	14,5	1,3	1,7
III.28 Audit (T.28)	12,3	10,6	86,6	1,4	11,8	0,2	1,6
III.29 Štatistika (H.29)	148,0	125,8	85,0	16,6	11,2	5,6	3,8
III.30 Dôchodky a súvisiace výdavky (H.30)	1 209,6	1 205,2	99,6	0,0	0,0	4,5	0,4
III.31 Jazykové služby (H.31)	486,1	426,5	87,7	56,6	11,6	2,9	0,6
III.40 Rezervy (H.40)	192,9	—	—	—	—	192,9	100,0
IV Súdny dvor (Odd. IV)	349,7	323,1	92,4	18,3	5,2	8,3	2,4
V Dvor audítorov (Odd. V)	209,8	182,4	86,9	16,7	7,9	10,8	5,2
VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	134,4	121,5	90,4	9,3	7,0	3,6	2,7
VII Výbor regiónov (Odd. VII)	97,2	89,4	92,0	6,7	6,9	1,0	1,1
VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII)	10,1	8,5	84,3	0,5	5,2	1,1	10,5
IX Európsky dozorný úradník na ochranu údajov (Odd. IX)	8,2	5,0	61,1	1,4	16,8	1,8	22,1
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	130 527,0	122 230,7	93,6	5 557,4	4,3	2 739,0	2,1
Finančný rámec							
1 Udržateľný rast	52 103,0	48 828,0	93,7	1 905,3	3,7	1 369,7	2,6
2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	59 630,4	56 647,3	95,0	2 381,9	4,0	601,2	1,0
3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 616,6	1 373,0	84,9	199,3	12,3	44,4	2,7
4 EÚ ako globálny aktér	8 101,2	7 486,5	92,4	114,1	1,4	500,6	6,2
5 Administratívne výdavky	9 075,8	7 895,8	87,0	956,8	10,5	223,1	2,5
6 Kompenzácia	—	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	130 527,0	122 230,7	93,6	5 557,4	4,3	2 739,0	2,1

(¹) Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení presunov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané rozpočtové prostriedky alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového obdobia.

Schéma V
Vlastné zdroje v roku 2010 podľa členských štátov

Skutočné príjmy

(mil. EUR a %)



(*) V prípade Spojeného kráľovstva sa uplatňuje korekcia (3 562,7 mil. EUR) k hrubej hodnote vlastných zdrojov (18 222 mil. EUR). Táto úprava je financovaná z prostriedkov ostatných členských štátov.

(*) Holandsku a Švédsku sa na obdobie rokov 2007 – 2013 poskytlo hrubé zníženie ich ročných príspevkov založených na HND. Za rok 2010 ide o 612,1 mil. EUR v prípade Holandska a 148,5 mil. EUR v prípade Švédska.

(*) Rozdiely v sumách prezentovaných v schéme a sumách uvedených v tabuľke 2.1 v kapitole 2 zodpovedajú úpravám zostatkov DPH, zostatkov HND a korekcií v prospech Spojeného kráľovstva rozdelených do príslušných hláv a podľa krajín.

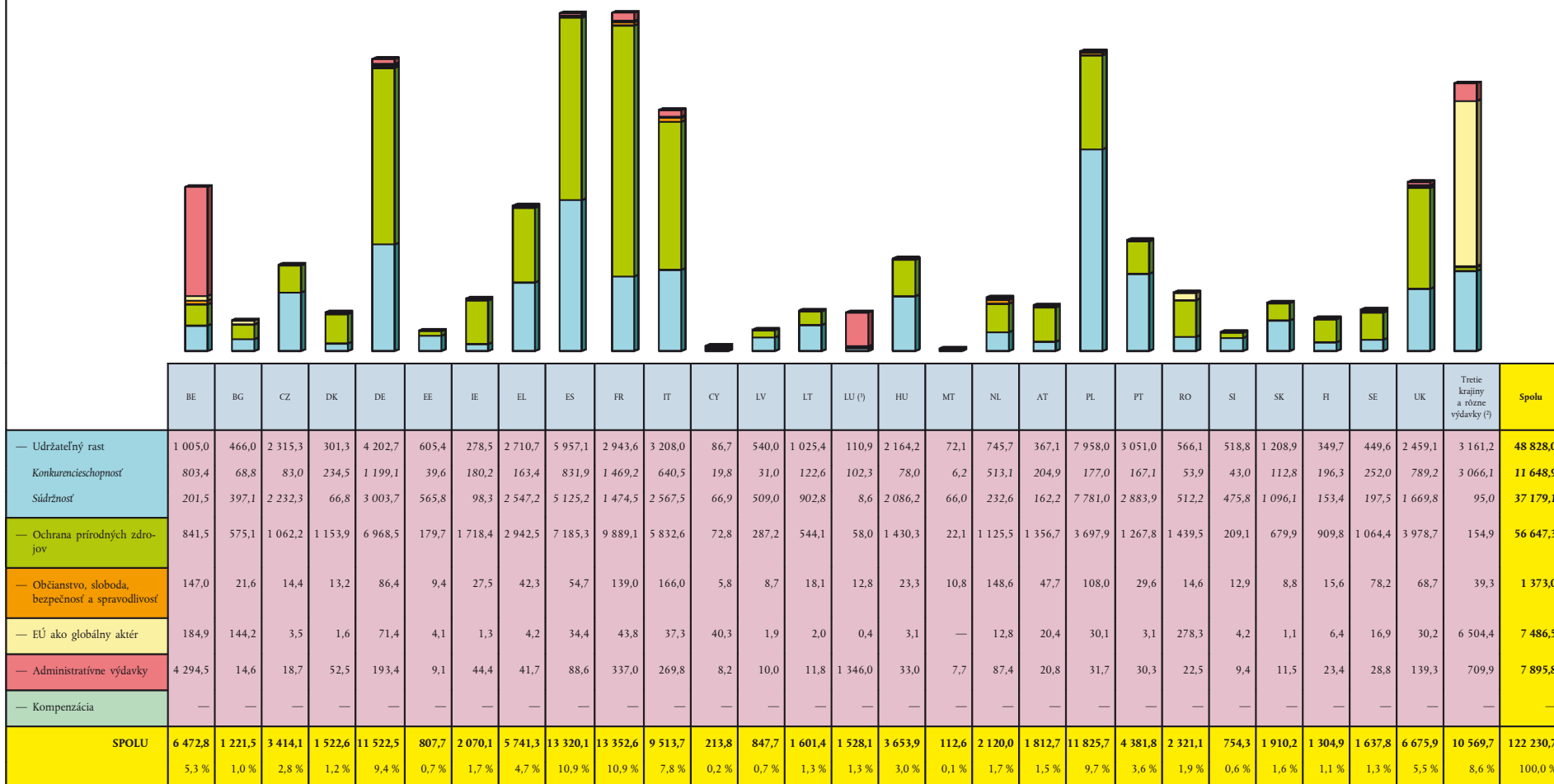
Schéma VI

Platby uskutočnené v roku 2010 v jednotlivých členských štátoch ⁽¹⁾

Poznámka: Platby uskutočnené v roku 2010 = platby uskutočnené z prevádzkových rozpočtových prostriedkov na rok 2010 + platby z rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2009.

Položky finančného rámca

(mil. EUR a %)



⁽¹⁾ Geografické rozdelenie nezodpovedá platbám, ktoré boli vyplatené členskými štátmi, ale rozdeleniu výdavkov podľa údajov počítačového účtovného systému Komisie ABAC (okrem položky Administratívne výdavky, pri ktorých údaje poskytovalo priamo GR pre rozpočet).

⁽²⁾ Sumy v položke „Tretie krajiny a rôzne výdavky“ zahŕňajú najmä výdavky na projekty realizované mimo Únie a účasť tretích krajín. Zahŕňajú aj výdavky, pri ktorých nebolo možné uskutočniť geografické rozdelenie.

⁽³⁾ Suma za Luxembursko zahŕňa zápornú úpravu vo výške 136 mil. EUR predstavujúcu prevádzkové platby, pri ktorých Luxemboursko nie je skutočným príjemcom.

Schéma VII
Konsolidovaná súvaha ⁽¹⁾

(mil. EUR)

	31.12.2010	31.12.2009
Stále aktíva:		
Nehmotný majetok	108	72
Dlhodobý hmotný majetok	4 813	4 859
Dlhodobé investície	2 555	2 379
Úvery	11 640	10 764
Dlhodobé predbežné financovanie	44 118	41 544
Dlhodobé pohľadávky	40	55
	63 274	59 673
Bežné aktíva:		
Zásoby	91	77
Krátkodobé investície	2 331	1 791
Krátkodobé predbežné financovanie	10 078	9 436
Krátkodobé pohľadávky	13 501	8 958
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	22 063	23 372
	48 064	43 634
Aktíva spolu	111 338	103 307
Stále pasíva:		
Zamestnanecké požitky	(37 172)	(37 242)
Dlhodobé rezervy	(1 317)	(1 469)
Dlhodobé finančné záväzky	(11 445)	(10 559)
Ostatné dlhodobé pasíva	(2 104)	(2 178)
	(52 038)	(51 448)
Bežné pasíva:		
Krátkodobé rezervy	(214)	(213)
Krátkodobé finančné záväzky	(2 004)	(40)
Záväzky	(84 529)	(93 884)
	(86 747)	(94 137)
Pasíva spolu	(138 785)	(145 585)
Čisté aktíva	(27 447)	(42 278)
Rezervy	3 484	3 323
Sumy, ktoré majú byť vyžiadané od členských štátov:	(30 931)	(45 601)
Čisté aktíva	(27 447)	(42 278)

⁽¹⁾ Súvaha sa predkladá členená ako účtovná závierka Európskej únie.

Schéma VIII		
Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku ⁽¹⁾		
	(mil. EUR)	
	2010	2009
Prevádzkové príjmy		
Príjmy z vlastných zdrojov a príspevkov	122 328	110 537
Ostatné prevádzkové príjmy	8 188	7 532
	130 516	118 069
Prevádzkové výdavky		
Administratívne výdavky	(8 614)	(8 133)
Prevádzkové výdavky	(103 764)	(102 504)
	(112 378)	(110 637)
Prebytok z prevádzkových činností	18 138	7 432
Finančné príjmy	1 178	835
Finančné náklady	(661)	(594)
Pohyb v záväzkoch zamestnaneckých požitkov	(1 003)	(683)
Podiel pridružených a spoločných podnikov na čistom prebytku (deficite)	(420)	(103)
Hospodársky výsledok za rok	17 232	6 887

⁽¹⁾ Výkaz hospodárskeho výsledku členený ako účtovná závierka Európskej únie.

